

Zahradní program



Návod k obsluze

Přeloženo z originálu

a servisní knížka

UMC425E
UMC435E

36VP86000

OBSAH

Pohonná jednotka „Versatool“ UMC425 * UMC435

Nástavec se strunovou hlavou – SSBC

Nástavec s foukačem – SSBL

Nástavec s minirotavátorem – SSCL

Prodlužovací nástavec – SSES

Nástavec se zařezávačem trávniku - SSET

Nástavec s nůžkami na živý plot - SSHH

Nástavec s prořezávací řetězovou pilou – SSPP

**SEZNAM VYBRANÝCH AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ
HONDA POWER EQUIPMENT**

PŘEHLED HLAVNÍCH EVROPSKÝCH ZASTOUPENÍ HONDA PE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SERVISNÍ KNÍŽKA

Pohonná jednotka „Versatool“ UMC425 * UMC435

NÁVOD K OBSLUZE Překlad originálního návodu



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Označení „e-SPEC“ znamená použití technologie šetrné k životnímu prostředí na výrobcích značky Honda, ve kterém je obsaženo naše přání „zachovat přírodu pro budoucí generace“.

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení pohonné jednotky Honda.

Pohonné jednotky Honda UMC425E, UMC435E, UMC425U a UMC435U mohou být po připojení k různým typům schváleného příslušenství Honda používány pro různé práce.

Tento návod popisuje obsluhu a úkony údržby pohonných jednotek Honda UMC425E · UMC435E · UMC425U · UMC435U.

Společnost Honda Motor Co., Ltd. si vyhrazuje právo kdykoli provádět změny bez předchozího upozornění a bez vzniku jakýchkoli závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu.

Tento návod je považován za nedílnou součást této pohonné jednotky a musí zůstat u tohoto výrobku, i když je tento výrobek prodán.

Zvláštní pozornost věnujte prohlášením, kterým předchází tato slova:

▲ VAROVÁNÍ Upozorňuje na značnou pravděpodobnost vážného nebo smrtelného zranění, nebudou-li dodržovány následující pokyny.

UPOZORNĚNÍ: Upozorňuje na značnou pravděpodobnost zranění nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány následující pokyny.

POZNÁMKA: Poskytuje užitečné informace.

Nastane-li problém nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se pohonné jednotky, kontaktujte autorizovaného prodejce Honda.

Pohonné jednotky Honda jsou zkonstruovány tak, aby poskytovaly bezpečnou a spolehlivou službu, budou-li používány v souladu s uvedenými pokyny.

▲ VAROVÁNÍ Použití pohonné jednotky vyžaduje speciální úsilí, aby byla zajištěna bezpečnost obsluhy a bezpečnost ostatních osob. Před použitím této pohonné jednotky si přečtěte a nastudujte tento návod k obsluze. Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k zranění osob a k poškození zařízení.

Na uvedených ilustracích je zobrazen zejména následující model: UMC435E

- Jednotlivé ilustrace se mohou v závislosti na typu lišit.

Likvidace

Chcete-li chránit životní prostředí, nevyhazujte tento výrobek, akumulátor, motorový olej atd. nedbale do běžného odpadu. Při likvidaci tohoto výrobku postupujte podle místních zákonů a předpisů nebo proveďte konzultaci s autorizovaným prodejcem Honda.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. UMÍSTĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH NÁLEPEK	11
3. POPIS SOUČÁSTÍ	13
4. OVLÁDACÍ PRVKY	15
5. KONTROLY PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	19
6. STARTOVÁNÍ MOTORU	34
7. POUŽITÍ	38
8. ZASTAVENÍ MOTORU	39
9. ÚDRŽBA	40
10. PŘEPRAVA	54
11. ULOŽENÍ	55
12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	57
13. SPECIFIKACE	58
ADRESY HLAVNÍCH PRODEJců Honda	předposlední strana
„Prohlášení o shodě EC“	
PŘEHLED OBSAHU	předposlední strana

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

▲ VAROVÁNÍ

Pro zajištění bezpečnosti

Z důvodu zajištění vaší bezpečnosti i bezpečnosti ostatních osob věnujte zvláštní pozornost těmto upozorněním:



- Pohonná jednotka Honda je zkonstruována tak, aby poskytovala bezpečnou a spolehlivou službu, bude-li používána v souladu s uvedenými pokyny. Před použitím této pohonné jednotky si pozorně přečtěte a nastudujte návod k obsluze. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému zranění nebo k poškození stroje.



- Benzín je extrémně hořlavý a v určitých podmínkách výbušný.
- Při doplňování paliva a na místech jeho uskladnění nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo se zdrojem jiskření.
- Dbejte na to, aby nedošlo k přetečení paliva z palivové nádrže a po doplnění paliva se ujistěte, zda je řádně uzavřeno víčko palivové nádrže.
- Doplňujte palivo pouze na dobře větraném místě a pouze se zastaveným motorem.



- Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý, což je bezbarvý plyn bez zápachu. Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit ztrátu vědomí a může vést k smrtelné otravě.
- Necháte-li pohonnou jednotku v chodu v uzavřených prostorech nebo jen na částečně uzavřených místech, vzduch, který budete dýchat může obsahovat nebezpečné množství oxidu uhelnatého.
- Nikdy nenechávejte tuto pohonnou jednotku v chodu, jste-li v garáži, v budově nebo v blízkosti otevřených oken nebo dveří.

▲ VAROVÁNÍ

Pro zajištění bezpečnosti

Odpovědnost

- Používejte pouze schválené příslušenství značky Honda. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k zranění nebo k nehodě.
- Přečtěte si a dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze, který je dodáván ke každému příslušenství.
- Nikdy nepoužívejte tuto pohonnou jednotku, cítíte-li se unaveni nebo jste pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
- Některé části stroje jsou potencionálním zdrojem nebezpečí, je-li stroj používán v neobvyklých provozních podmínkách nebo není-li na stroji prováděna správná údržba.
- Pečlivě si přečtěte návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a s jejich správným použitím při obsluze pohonné jednotky. Naučte se, jak rychle zastavit motor.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s tímto návodem, aby používaly tuto pohonnou jednotku. Místní zákonná opatření mohou omezit věkovou hranici pro obsluhující osobu.
- Půjčujete-li nebo prodáváte-li tento stroj třetí osobě, řádně instruujte nového uživatele o způsobu používání tohoto stroje a upozorněte jej, aby si před jeho použitím řádně prostudoval návod k obsluze.
- Nikdy nepoužívejte tento stroj v následujících případech:
 - Jsou-li v jeho blízkosti lidé, a to zejména děti nebo domácí zvířata.
 - Je-li uživatel unavený, je-li pod vlivem léků nebo jiných látek, o nichž je známo, že ovlivňují úsudek nebo schopnost rychlé reakce.
- Pro každé příslušenství je vymezen pracovní prostor, ve kterém nesmí být osoby ani zvířata. Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze, který je dodáván ke každému příslušenství.
- Mějte neustále na paměti, že vlastník nebo uživatel stroje odpovídá za nehody nebo rizika, která hrozí jiným osobám nebo jejich majetku.

▲ VAROVÁNÍ

Pro zajištění bezpečnosti

Odpovědnost

- Při práci s pohonnou jednotkou vždy používejte ochranný oděv a ochranné vybavení.
- Při použití ochranného oděvu a ochranného vybavení vždy dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze, který je dodáván s každým příslušenstvím.
- Ochranný pracovní oděv
 - Oblékněte si oděv s dlouhými rukávy a nohavicemi.
 - Oděv musí přiléhat k vašemu tělu a musí být celý bezpečně zapnutý knoflíky nebo zipem. Nedopustěte, aby na vás „plandaly“ konce rukávů či jiných částí oděvu.
 - Používejte také návleky na ruce.
 - Při práci nenoste oblečení, na kterém jsou stužky, šňůrky a pásy, volné oblečení, kravaty, náhrdelníky atd. Pokud máte dlouhé vlasy, nikdy je při práci nenechávejte volné.
- Ochranné pomůcky:
 - * Ochranné brýle
 - Používejte ochranné brýle nebo jinou vhodnou ochranu zraku, abyste chránili své oči před zraněním.
 - * Pracovní přilba
 - Chraňte si hlavu před poraněním způsobeným převislými větvemi stromů nebo před pádem cizího předmětu pomocí pracovní přilby.
 - * Obličejový štít
 - Používejte obličejový štít, abyste si chránili obličej před poraněním.
 - * Ochrana sluchu
 - Pro ochranu vašeho sluchu proti nadměrné hlučnosti použijte ochranná sluchátka nebo ucpávky do uší.
 - * Rukavice
 - Používejte vhodné rukavice, abyste si chránili ruce.
 - * Pracovní bezpečnostní obuv
 - Při práci používejte pracovní obuv s neklouzavou podrážkou a s ochrannou špičkou.
 - Nikdy nepoužívejte toto zařízení, jste-li bosí nebo máte-li pouze sandály.
 - Používejte také chrániče na nohy.

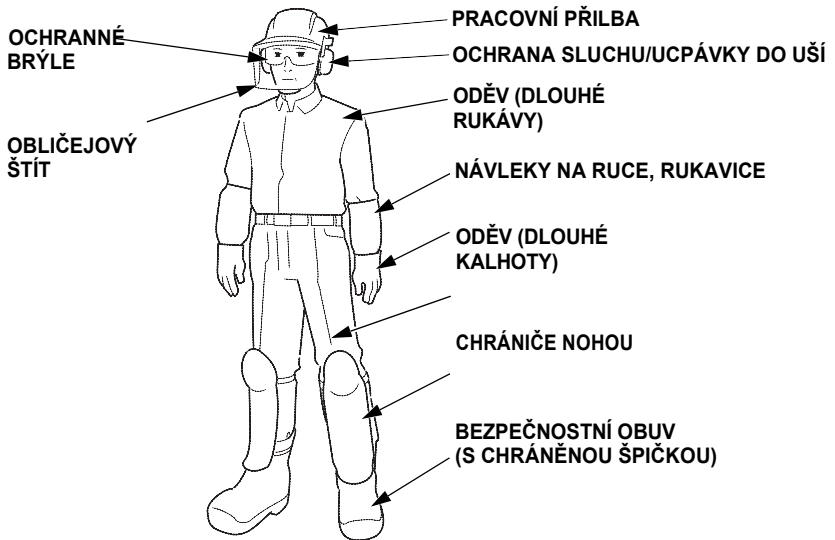
▲ VAROVÁNÍ

Pro zajištění bezpečnosti

Odpovědnost

* Maska proti prachu

Trpíte-li alergiemi, například polinózou, doporučujeme vám, abyste používali ochrannou masku proti prachu. Masku proti prachu zakoupíte v lékárnách. Je užitečná z hlediska snížení množství pylu, které dýcháte.



- Před každým použitím pohonnou jednotku zkontrolujte, zda není poškozena nebo zda nejsou uvolněny žádné upevňovací části.
- Před každým použitím prohlédněte motor i prostor pod motorem, zda nedochází k únikům oleje nebo benzínu.
- Nepoužívejte tuto pohonnou jednotku v noci, ve špatném počasí nebo při zhoršené viditelnosti, protože v takových případech hrozí riziko nehody.
- Při práci se strojem pouze chodte, nikdy neběhejte.
- Nepoužívejte tuto pohonnou jednotku na příliš strmém svahu. Strmý svah je velmi kluzký a mohli byste uklouznout a upadnout.

▲ VAROVÁNÍ

Pro zajištění bezpečnosti

Odpovědnost

- Nepoužívejte tuto pohonnou jednotku, nejsou-li na ní výstražné nálepky nebo jiné části.
- Nemontujte na pohonnou jednotku žádné nevhodné části a neprovádějte žádné úpravy této pohonné jednotky, protože by mohlo dojít k zranění osob nebo k poškození zařízení. Používejte pouze části, které jsou určeny pro váš model a pro určené použití.
- V následujících případech zastavte motor pomocí spínače a nechejte jej v poloze VYPNUTO:
 - Před jakoukoli prací, která je prováděna na pohonné jednotce.
 - Před prováděním kontroly, čištění nebo jakékoli práce na pohonné jednotce.
 - Po nárazu do cizího předmětu. Zkontrolujte, zda není pohonná jednotka poškozena a před opětovným uvedením pohonné jednotky do provozu proveďte nezbytné opravy.
 - Začne-li pohonná jednotka abnormálně vibrovat. Okamžitě zjistěte příčinu těchto vibrací a proveďte nezbytnou opravu.
 - Kdykoli necháte tuto pohonnou jednotku bez dozoru.
 - Před doplňováním paliva.
 - Přibližuje-li se jiná osoba nebo domácí zvíře.
 - Objeví-li se u této pohonné jednotky náhle abnormální vibrace, okamžitě zastavte motor. Náhlé vibrace mohou být způsobeny poškozením rotujících dílů nebo uvolněním upevňovacích šroubů. Zjistěte příčinu problému a nestartujte motor před provedením opravy.
- Pohonná jednotka je poškozená, pracuje-li motor po nastavení páčky plynu ve volnoběžných otáčkách, ale příslušenství se stále otáčí a musí-li být provedeno nastavení volnoběžných otáček. Proveďte konzultaci s autorizovaným prodejcem Honda.
- Všechny matice, svorníky a šrouby musí být řádně dotaženy, aby byla pohonná jednotka v bezpečném provozním stavu. Pravidelná údržba je základním předpokladem pro zajištění bezpečnosti uživatele a pro zachování vysokého výkonu.
- Nepoužívejte pohonnou jednotku s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Díly musí být vyměněny nebo opraveny. Opotřebované nebo poškozené díly nahrazujte výhradně originálními náhradními díly Honda. Neoriginální náhradní díly, které nemají odpovídající kvalitu, mohou poškodit tento stroj a mohou ohrozit vaši bezpečnost.

▲ VAROVÁNÍ

Pro zajištění bezpečnosti

Odpovědnost

- Následky způsobené vibracemi a chladem:
Můžete pociťovat mravenčení nebo pálivou bolest v prstech a vaše prsty mohou změnit barvu a citlivost v závislosti na vaší kondici. Tyto příznaky jsou způsobeny vibracemi a nebo působením chladu. Specifický spouštěcí mechanismus těchto symptomů není ještě identifikován, ale dodržujte následující pokyny:
 - * Omezte dobu použití této pohonné jednotky na jeden den. Pracovní den by se měl skládat z práce s pohonnou jednotkou a z jiné práce bez ovládání ručních zařízení nebo z času, kdy vaše ruce nebudou vystaveny působení vibrací.
 - * Udržujte své tělo a zejména ruce, zápěstí a paže v teple.
 - * Provádějte přestávky v kratších intervalech a cvičením udržujte správnou cirkulaci krve. Během práce nekuřte.
 - * Pokud se cítíte nepříjemně, červenají-li a otékají-li vám prsty s následným zbledením a ztrátou citlivosti, vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
- Následky způsobené opakovaným používáním:
Neustále opakovaná práce prováděná delší dobu může způsobit zdravotní potíže. Dodržujte proto následující pokyny, abyste případným potížím předešli.
 - * Vyvarujte se ovládání, při kterém máte ohnuté, natažené nebo zkroucené zápěstí.
 - * Provádějte v pravidelných intervalech přestávky, abyste minimalizovali vliv opakované práce. Při provádění opakované práce si udělejte na tuto práci čas. Při práci s touto pohonnou jednotkou nespěchejte.
 - * Pokud se vaše prsty, dlaně, zápěstí nebo paže třesou nebo jsou ztuhlé, konzultujte problém s lékařem.

▲ VAROVÁNÍ

Pro zajištění bezpečnosti

Bezpečnost dětí

- Během práce s touto pohonnou jednotkou dbejte vždy na to, aby byly děti neustále v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Mějte na paměti, že se malé děti pohybují neustále velmi rychle a práce s tímto nářadím a hluk motoru je budou přitahovat.
- Nikdy nepočítejte s tím, že dítě zůstane tam, kde jste jej spatřili naposledy. Budte ve střehu a vstoupí-li děti do pracovního prostoru, okamžitě toto nářadí vypněte.
- Dětem je zakázáno pracovat s tímto nářadím, a to dokonce i pod dozorem dospělé osoby.

Nebezpečí požáru a popálení

Palivo je extrémně hořlavé a palivové výpary jsou výbušné.

Při manipulaci s palivem dbejte maximální opatrnosti. Palivo skladujte mimo dosah dětí.

- Palivo skladujte pouze v nádobách určených speciálně pro tento účel.
- Provádějte doplňování paliva pouze venku. Při doplňování paliva nebo při manipulaci s palivem nekuřte.
- Doplňujte palivo před nastartováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže nebo nedoplňujte palivo, je-li motor v chodu nebo je-li motor horký.
- Dojde-li k rozlití paliva, nepokoušejte se startovat motor, ale přeneste pohonnou jednotku mimo prostor, kde došlo k rozlití paliva. Nepřibližujte se k tomuto místu se žádným zdrojem vznícení, dokud nedojde k úplnému vyprcháání výparů paliva.
- Bezpečně uzavřete víčka nádob pro skladování paliva a víčka palivových nádrží.
- Při startování motoru po doplnění paliva vždy zajistěte, aby byl tento motor startován ve vzdálenosti minimálně 3 m od místa doplňování paliva.
- Pohonnou jednotku s benzínem v nádrži nikdy neukládejte uvnitř budovy, kde by se výpary paliva mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm, jiskřením nebo zdrojem vysoké teploty.
- Před uložením v jakémkoli uzavřeném prostoru nechejte motor řádně vychladnout.
- Z důvodu snížení rizika vzniku požáru zajistěte, aby pohonná jednotka, zejména motor, tlumič výfuku a také místo pro uložení paliva, byla zbavena zbytků trávy, listí nebo nadměrného množství maziva. Nenechávejte zásobníky se zbytky rostlin v blízkosti budov.
- Musíte-li provést vypuštění palivové nádrže, provádějte tento úkon venku a s vychladlým motorem.

▲ VAROVÁNÍ**Pro zajištění bezpečnosti****Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým**

Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý, což je bezbarvý plyn bez zápachu. Vdechování výfukových plynů může způsobit ztrátu vědomí nebo dokonce smrtelnou otravu.

- Necháte-li motor v chodu ve zcela uzavřeném nebo jen v částečně uzavřeném prostoru, hrozí, že ve vzduchu, který dýcháte, bude nebezpečně velké množství oxidu uhelnatého. Na místě, kde bude motor v chodu, musí být zajištěno dostatečné větrání.
- Poškozený tlumič výfuku vyměňte.
- Nikdy nespouštějte motor v prostoru, kde hrozí nahromadění nebezpečného oxidu uhelnatého.

2 UMÍSTĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH NÁLEPEK

Vaše pohonná jednotka musí být používána s nejvyšší opatrností. Proto je pohonná jednotka opatřena různými nálepkami, které upozorňují obsluhu na hrozící rizika. Význam těchto nálepek je popsán na straně 3.

Tyto nálepky jsou považovány za nedílnou součást této pohonné jednotky. Dojde-li k jejich odlepení nebo jsou-li nečitelné, kontaktujte autorizovaného prodejce Honda a zajistěte si nové nálepky, které nalepíte na stroj.

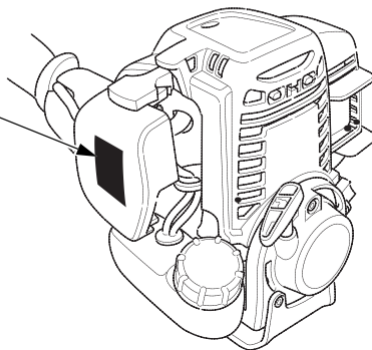
Model pro Evropu: UMC425E, UMC435E

PŘEČTĚTE SI NÁVOD K
OBSLUŽE

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE PALIVA



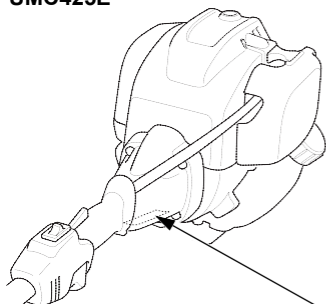
UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE VÝFUKU



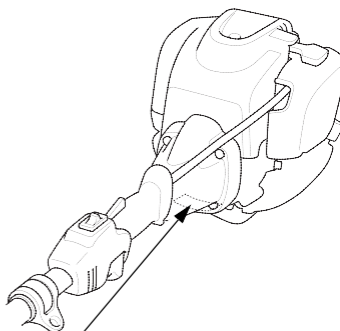
Umístění nálepek s označením CE a s informacemi o hlučnosti

Model pro Evropu:

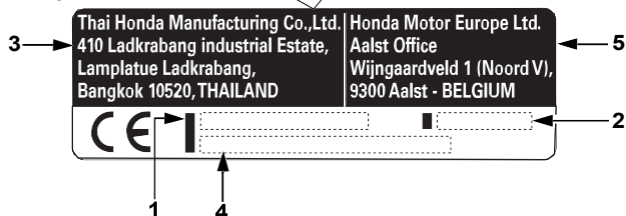
UMC425E



UMC435E



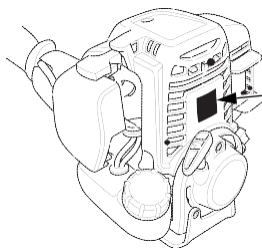
OZNAČENÍ CE



1. Model a typ
2. Rok výroby
3. Výrobce a adresa
4. Výrobní číslo rámu
5. Název a adresa autorizovaného prodejce

*Nálepka s údaji o hlučnosti je nalepena na příslušenství.

Model pro Austrálii:

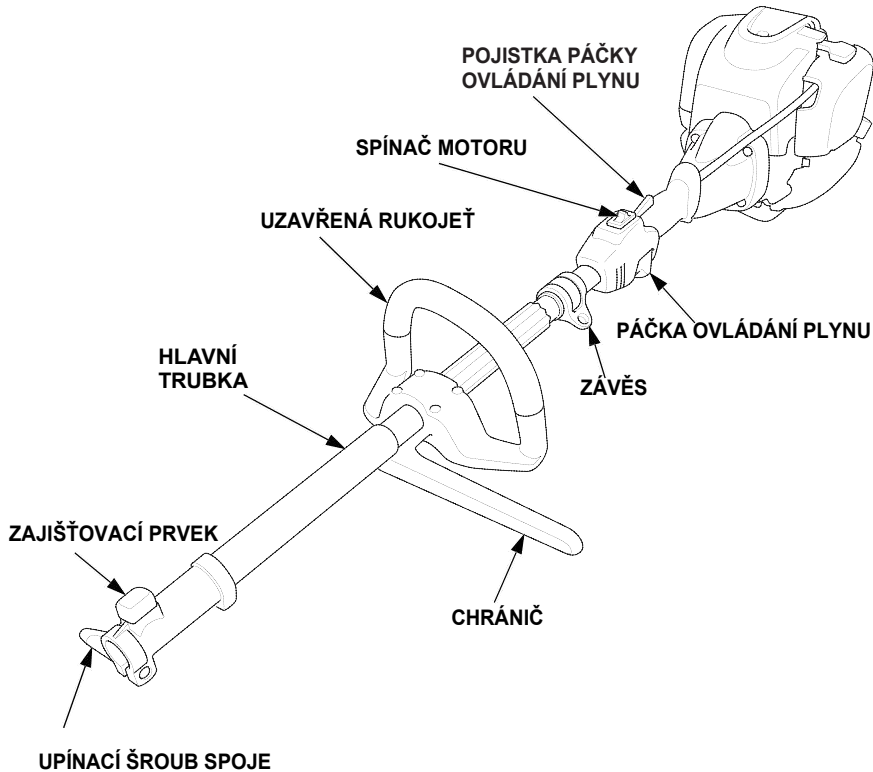


NÁLEPKA S ÚDAJI O HLUČNOSTI



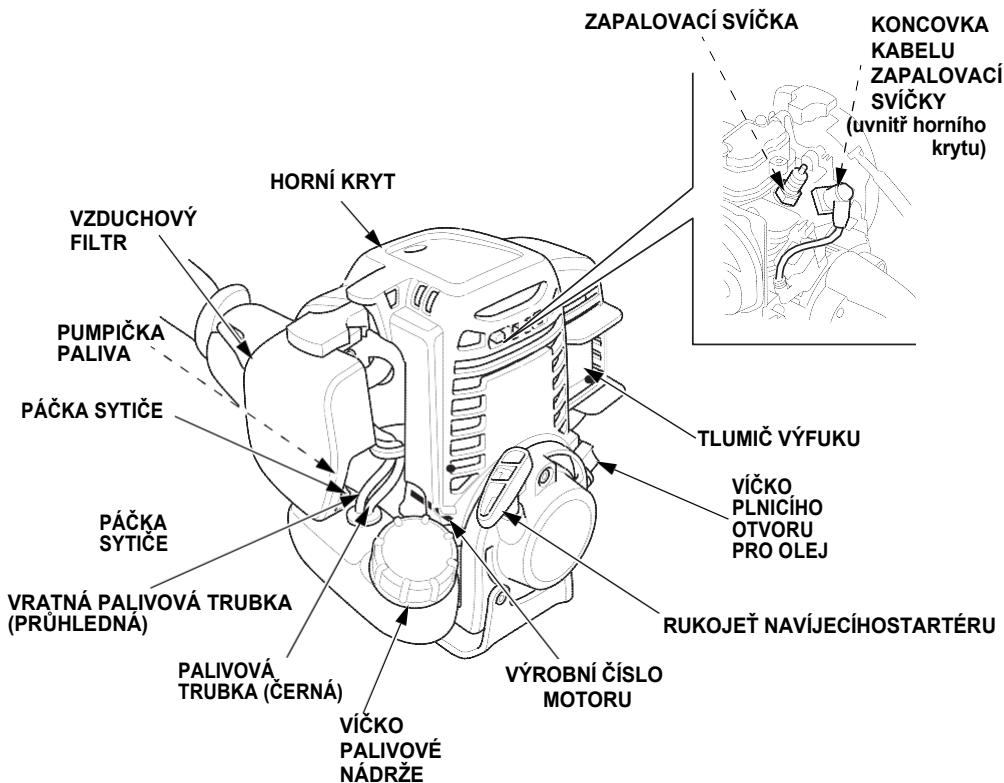
3. POPIS SOUČÁSTÍ

Příklad: UMC435E

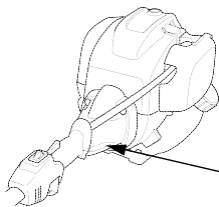


*S touto pohonnou jednotkou může být použito následující příslušenství.

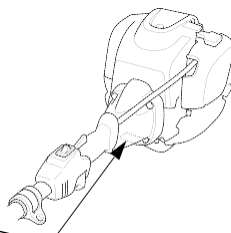
- Křovinořez
- Strunová sekačka
- Prořezávací pila
- Fukar
- Nůžky na živé ploty
- Zarovnávač
- Kultivátor



UMC425U



UMC435U



VÝROBNÍ ČÍSLO RÁMU

Na níže uvedená místa si poznamenejte výrobní číslo rámu (viz strany 12 a 14) a výrobní číslo motoru. Výrobní čísla budete potřebovat vždy, když budete objednávat náhradní díly.

Výrobní číslo rámu: _____

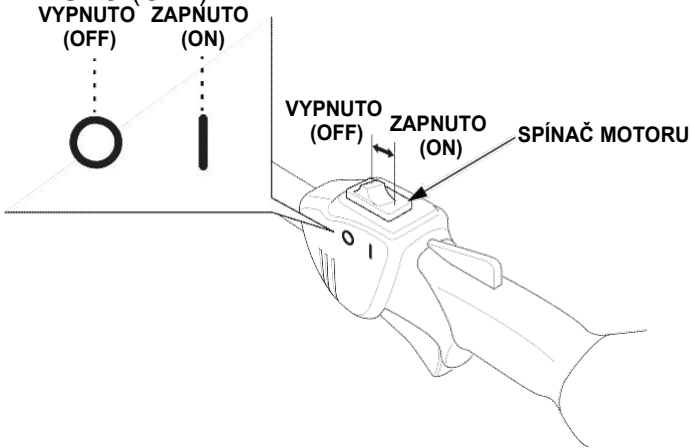
Výrobní číslo motoru: _____

4. OVLÁDACÍ PRVKY

1. Spínač motoru

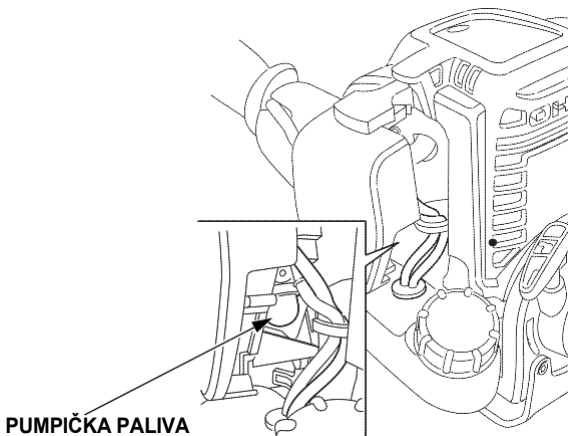
Spínač motoru ovládá systém zapalování.

Spínač motoru musí být v poloze ZAPNUTO (ON), aby byl umožněn chod motoru. Chcete-li motor vypnout, nastavte spínač motoru do polohy VYPNUTO (OFF).



2. Pumpička paliva

Stisknutím ruční pumpičky dochází k čerpání paliva z palivové nádrže do karburátoru. Tato činnost musí být prováděna vždy před startováním motoru.

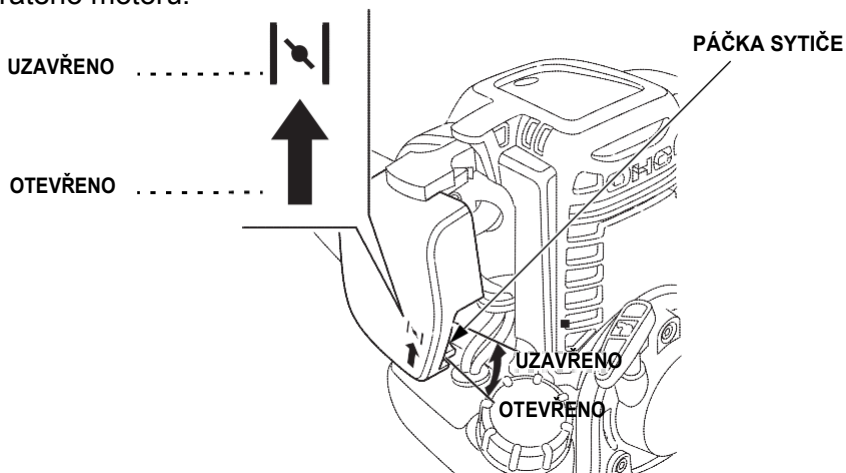


3. Sytič

Páčka ovládání sytiče uzavírá či otevírá klapku sytiče v karburátoru.

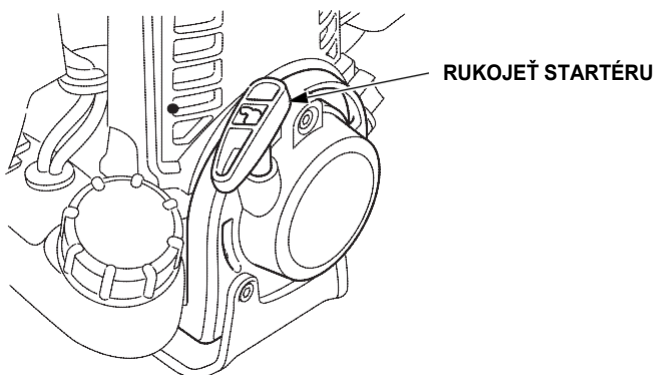
Při startování studeného motoru nastavte sytič do polohy UZAVŘENO.

Poloha OTEVŘENO zajišťuje dodávku správné palivové směsi pro chod motoru po jeho nastartování a pro opětovné startování zahřátého motoru.



4. Rukojeť startéru

Zatažení za rukojeť umožní funkci navíjecího startéru a protáčení motoru při jeho startování.



5. Páčka ovládání plynu

Páčka ovládání plynu reguluje otáčky motoru.

Po stlačení a uvolnění páčky ovládání plynu dochází k zvýšení nebo k snížení otáček motoru.

POZNÁMKA:

Před použitím páčky ovládání plynu musí být stisknuta pojistka páčky ovládání plynu.

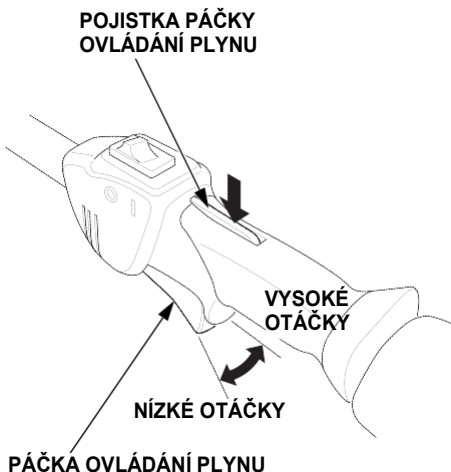
Postupným stlačováním páčky ovládání plynu bude docházet k zvyšování otáček motoru.

Čím více bude páčka ovládání plynu stisknuta, tím vyšší budou otáčky motoru.

Při uvolňování páčky ovládání plynu bude docházet k snižování otáček motoru.

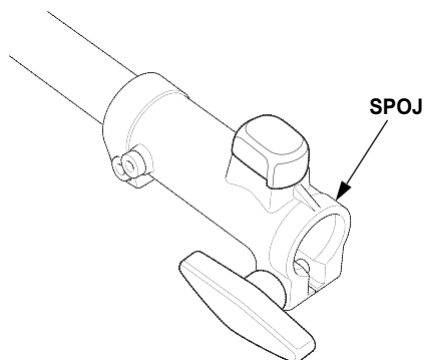
Pojistka páčky ovládání plynu:

Pojistka páčky ovládání plynu zajišťuje provozuschopnost páčky ovládání plynu. Páčka ovládání plynu nemůže být stlačena, dokud nebude stisknuta pojistka páčky ovládání plynu.



6. Spoj

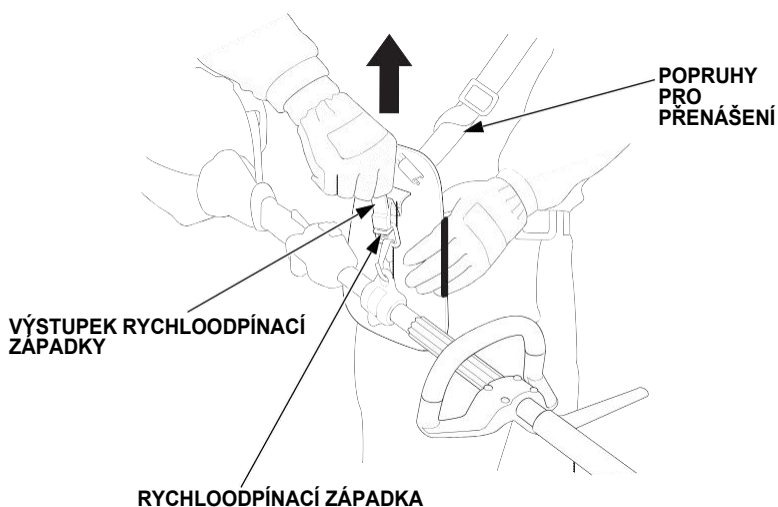
Tento spoj je používán pro připojení schváleného příslušenství Honda k pohonné jednotce. Viz strany 30 - 32, kde je uveden postup pro připojení a odpojení příslušenství.



7. Rychloodpínací západka

Rychloodpínací západka je používána pro odpojení pohonné jednotky od popruhů pro přenášení v případě nebezpečí.

Vytáhněte rychloodpínací západku nahoru a pohonná jednotka bude odpojena od popruhů pro přenášení.



5. KONTROLY PŘED POUŽITÍM

Před zahájením práce vždy provádějte kontrolu před použitím, aby byl zaručen bezpečný a účinný provoz:

▲ VAROVÁNÍ

Provádějte kontrolu před použitím na pevném a rovném povrchu se zastaveným motorem a ujistěte se, zda je spínač motoru v poloze VYPNUTO (OFF).

1. Kontrola množství motorového oleje

UPOZORNĚNÍ:

Chod motoru s nedostatečným množstvím motorového oleje způsobí vážné poškození motoru.

Provádějte kontrolu množství motorového oleje před každým použitím motoru nebo po každých 10 provozních hodinách, je-li tento motor používán nepřetržitě.

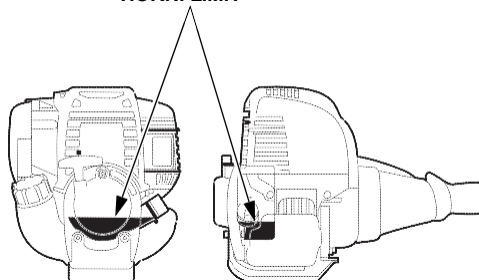
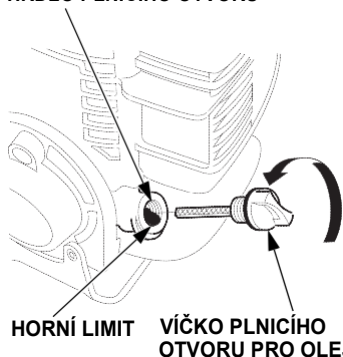
1. Umístěte pohonnou jednotku na rovnou plochu a odšroubujte víčko plnicího otvoru pro olej.
2. Zkontrolujte množství motorového oleje. Nachází-li se hladina oleje pod horním limitem, doplňte do motoru takové množství oleje, aby byla jeho hladina vyznačena u horního limitu.
3. Našroubujte zpět víčko plnicího otvoru pro olej.

MNOŽSTVÍ MOTOROVÉHO OLEJE

UMC425E, UMC425U: 0,08 l (0.08 US qt, 0.07 Imp qt) UMC435E, UMC435U: 0,10 l (0.11 US qt, 0.09 Imp qt)

HRDLO PLNICÍHO OTVORU

HORNÍ LIMIT



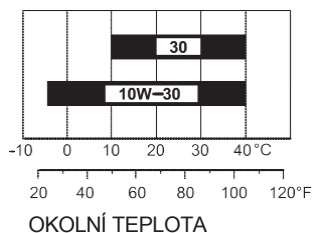
Používejte motorový olej pro čtyřdobé motory, který splňuje nebo překračuje požadavky servisní klasifikace API třídy SE nebo vyšší třídy (nebo ekvivalentní oleje).

Na nádobě s olejem vždy kontrolujte štítek označující servisní klasifikaci API, zda je zde uvedeno označení třídy SE nebo vyšší třídy (nebo ekvivalentní).

Pro základní použití je doporučen olej SAE 10W-30. Oleje s jinou viskozitou uvedené v této tabulce mohou být použity v případě, je-li průměrná teplota ve vašem regionu v uvedeném rozsahu.

UPOZORNĚNÍ:

Použití nedetergentních olejů nebo olejů pro dvoudobé motory by mohlo zkrátit provozní životnost motoru.



2. Kontrola množství paliva

Používejte bezolovnatý benzín pro automobily s oktanovým číslem 91 nebo vyšším.

Nikdy nepoužívejte starý nebo znečištěný benzín nebo směs oleje a benzínu. Zabraňte vnikání nečistot nebo vody do palivové nádrže.

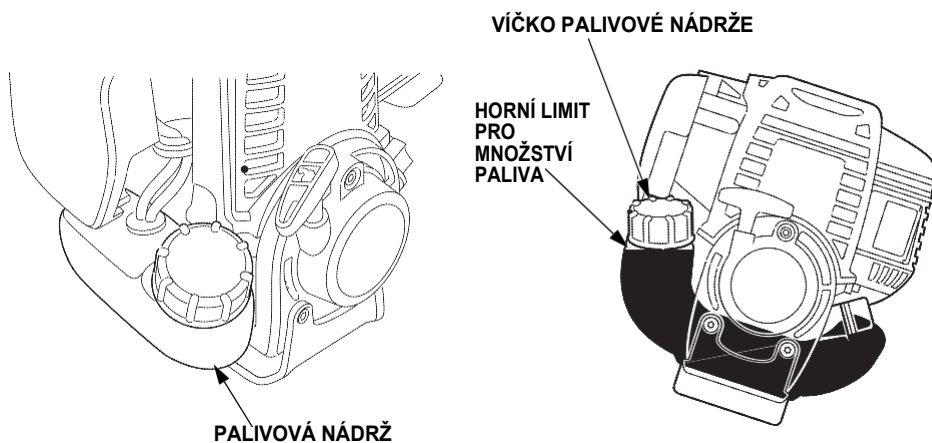
▲ VAROVÁNÍ

- **Benzín je extrémně hořlavý a v určitých podmínkách výbušný.**
- **Doplňujte palivo pouze na dobře větraném místě a pouze se zastaveným motorem. Během tankování a v místech uskladnění pohonných hmot nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.**
- **Palivovou nádrž nepřepĺňujte (v hrdle palivové nádrže by nemělo být palivo). Po doplnění paliva se ujistěte, zda je řádně zajištěno a bezpečně uzavřeno víčko palivové nádrže.**
- **Dávejte pozor, aby při doplňování paliva nedošlo k rozlití paliva. Rozlité palivo nebo jeho výpary se mohou vznítit. Dojde-li k rozlití paliva, před nastartováním motoru se ujistěte, zda je tento prostor suchý.**
- **Zabraňte opakovanému či delšímu kontaktu s pokožkou a vdechování benzínových výparů. UDRŽUJTE POHONNÉ HMOTY MIMO DOSAH DĚTÍ.**

UPOZORNĚNÍ:

Náhražky za benzín nejsou doporučeny, protože představují riziko pro součásti palivového systému.

1. Proveďte vizuální kontrolu množství paliva z vnější strany palivové nádrže a při této kontrole udržujte plnicí otvor palivové nádrže ve svislé poloze.
2. Je-li množství paliva nedostatečné, doplňte takové množství paliva, aby jeho hladina dosahovala předepsané úrovně. Povolujte víčko palivové nádrže postupně, aby došlo k uvolnění vnitřního tlaku z palivové nádrže. Dojde-li k rychlému sejmutí víčka palivové nádrže, může dojít k vystříknutí paliva z nádrže.



POZNÁMKA:

Kvalita benzínu se velmi rychle zhoršuje v závislosti na faktorech, jako jsou působení světla, teplota a čas.

V nejhorších případech může být palivo kontaminováno během 30 dnů. Použití kontaminovaného paliva může způsobit vážné poškození motoru (ucpání karburátoru, zadřený ventil).

Na takové závady motoru způsobené kontaminovaným palivem se záruka nevztahuje.

Důrazně prosím dodržujte následující doporučení, abyste zabránili výše uvedeným problémům:

- Používejte pouze specifikované palivo (viz strana 21).
- Používejte čerstvé a čisté palivo.
- Chcete-li zpomalit kontaminaci paliva, skladujte palivo v certifikovaných kanystrech.
- Bude-li palivo skladováno dlouhodobě (déle než 30 dnů), vypusťte palivo z palivové nádrže a karburátoru (viz strany 55 a 56).

Benzíny obsahující alkohol

Jestliže se rozhodnete používat benzín obsahující alkohol (gasohol), ujistěte se, zda jeho oktanové číslo odpovídá oktanovému číslu, které je doporučeno společností Honda.

Existují 2 druhy „gasoholů“ : první obsahuje etanol, druhý obsahuje metanol.

Nepoužívejte gasohol, který obsahuje více než 10 % etanolu.

Nepoužívejte gasohol s podílem metanolu vyšším než 5 % (methyl nebo dřevný líh), a to i v případě, kdy obsahuje rozpouštědla a antikoroziční přísadu.

POZNÁMKA:

- Závady palivového systému nebo problémy s výkonem motoru vzniklé v důsledku použití paliva, které obsahuje více alkoholu, než je doporučeno, nemohou být kryty zárukou.
- Dříve než zakoupíte palivo u neznámé pumpy, ujistěte se, zda neobsahuje alkohol a v případě, že ano, zjistěte jaký druh a jaké množství.

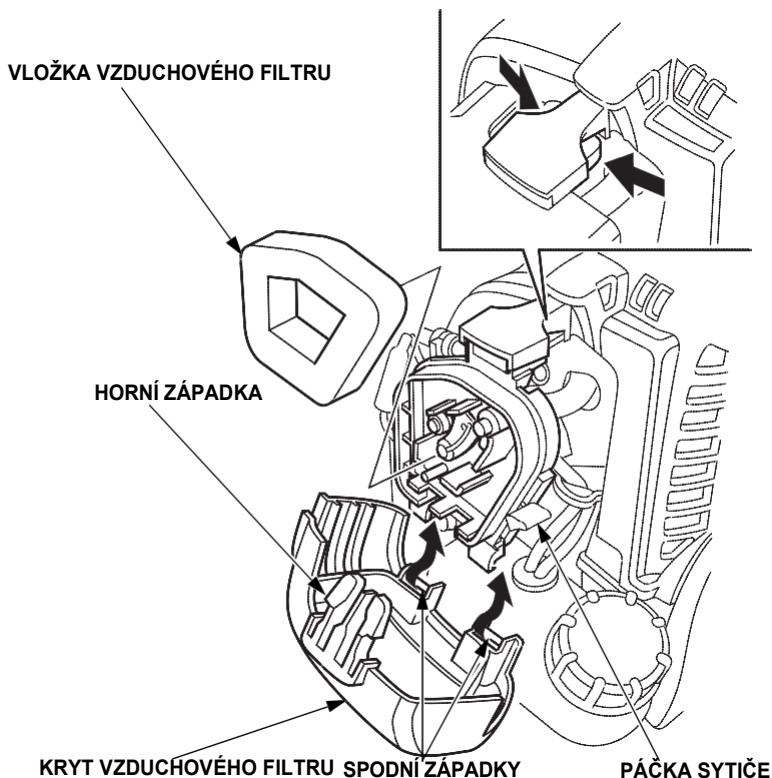
Pokud si všimnete jakýchkoli nežádoucích provozních příznaků při používání konkrétního gasoholu, zvolte takový gasohol, o kterém víte, že obsahuje menší než doporučené množství alkoholu.

3. Kontrola vzduchového filtru

UPOZORNĚNÍ:

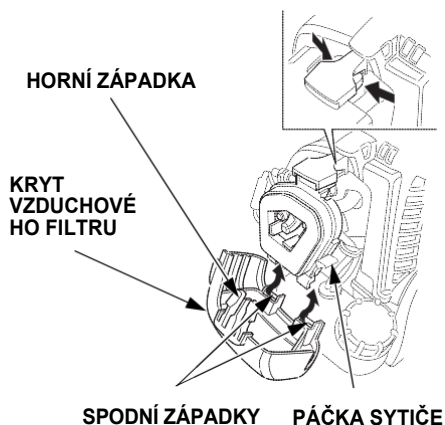
Nikdy nespouštějte motor bez vzduchového filtru. Došlo by k rychlému opotřebování motoru.

1. Nastavte páčku sytiče do polohy UZAVŘENO (nahoru).
2. Chcete-li sejmout kryt vzduchového filtru, uvolněte horní západku na horní části krytu a také dvě spodní západky.
3. Zkontrolujte vložku vzduchového filtru, zda se v ní nenachází žádné nečistoty. Je-li tato vložka znečištěna, řádně ji očistěte (viz strana 45).
4. Umístěte zpět vložku filtru.
5. Nasadte zpět kryt vzduchového filtru, vložte zpět spodní západky a nakonec vložte horní západku.

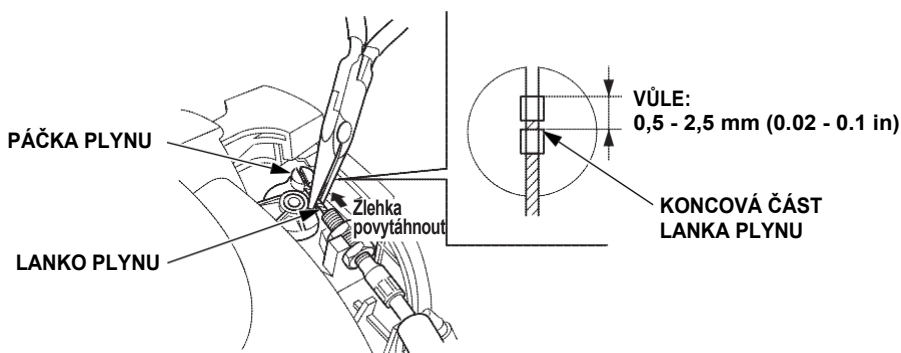


4. Kontrola vůle lanka plynu

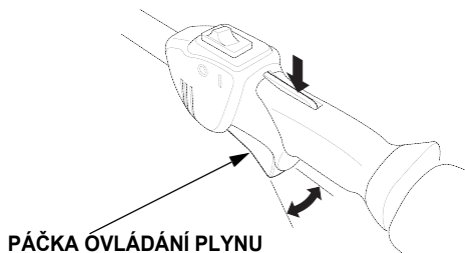
1. Nastavte páčku sytiče do polohy UZAVŘENO (nahoru).
2. Sejměte kryt vzduchového filtru po uvolnění horní západky na horní části krytu a také dvou spodních západek.



3. Zatáhněte zlehka za lanko plynu a zkontrolujte délku vysunutého lanka plynu na konci tohoto lanka. Tato délka by měla být 0,5 - 2,5 mm (0.02–0.1 in). (Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození lanka plynu.) Je-li tato hodnota jiná, proveďte nastavení vůle lanka plynu (viz strana 49).



-
4. Několikrát pohněte systémem pro ovládání plynu a zkontrolujte, zda má lanko plynu požadovanou vůli (to znamená, že se páčka plynu nebude pohybovat, při manipulaci s páčkou ovládání plynu).
- Zkontrolujte, zda se páčka ovládání plynu plynule pohybuje a zda se vždy pružně vrátí do polohy pro volnoběžné otáčky.



Dojde-li u tohoto systému k jakémukoli problému, proveďte opravu systému ovládání plynu. Proveďte konzultaci s autorizovaným prodejcem Honda.

5. Seřízení popruhů pro přenášení

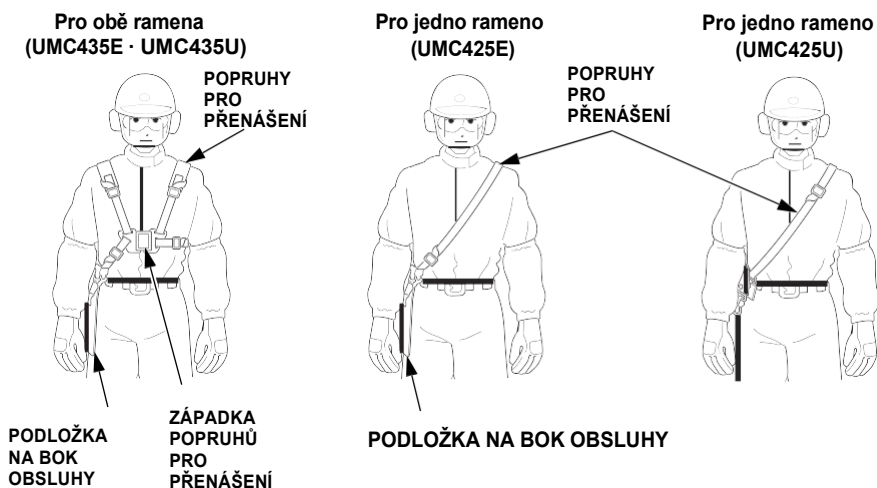
▲ VAROVÁNÍ

Před použitím pohonné jednotky se ujistěte, zda zvládáte použití popruhů pro přenášení. Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k zranění z důvodu nestability.

1. Noste popruhy pro přenášení tak, aby byla boční podložka opřena o pravou část vašeho těla.

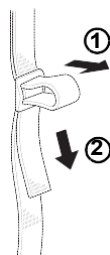
- Ujistěte se, zda nedošlo k překroucení popruhů.
- Máte-li k dispozici popruhy pro přenášení pro obě ramena, pevně zajistěte západku na přední části vašeho těla, aby došlo k řádnému upnutí.

Chcete-li západku popruhů uvolnit, roztáhněte popruhy směrem doprava i doleva a současně stiskněte západku.

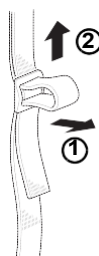


2. Nastavte délku popruhů podle níže uvedeného obrázku.

Zkrácení popruhu



Prodloužení popruhu



3. Přitáhněte konec popruhu k tělu a upevněte jej.

(UMC435E · UMC435U)



**Přitáhněte konec popruhu a upevněte jej.
(Na zadní části vašeho těla je jeden použitelný bod)**

(UMC425E)



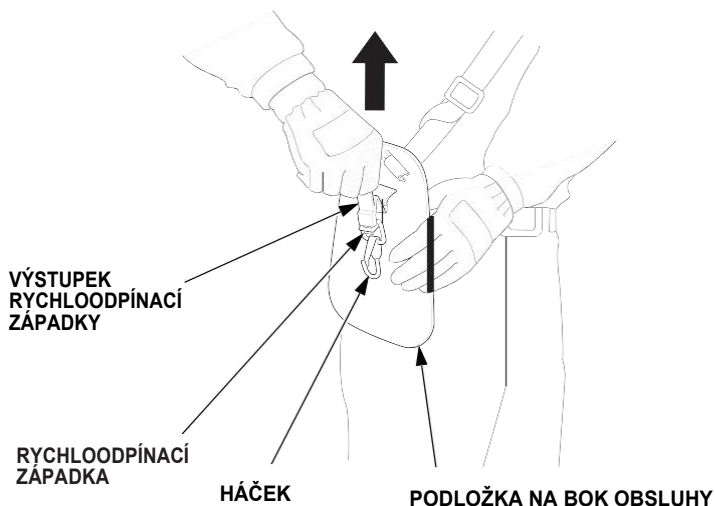
(UMC425U)



Přitáhněte konec popruhu a upevněte jej.

6. Kontrola rychloodpínací západky

1. Nasadte si popruhy pro přenášení.
2. Zkontrolujte, zda dojde okamžitě k uvolnění západky, jakmile zatáhnete rychloodpínací západku směrem nahoru a současně levou rukou držte na boku podložku.
3. Zasuňte výstupek rychloodpínací západky do upínacího otvoru, aby znovu došlo k upevnění popruhů pro přenášení.



Nedojde-li k uvolnění rychloodpínací západky, svěťte kontrolu a opravu popruhů autorizovanému prodejci.

7. Nasazení/sejmutí příslušenství

Kontrola místa připojení:

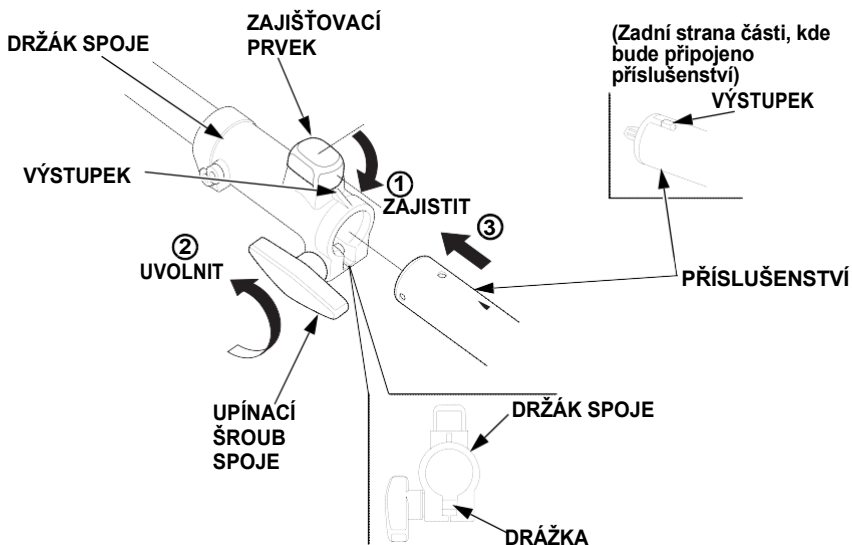
1. Zkontrolujte, zda se plynule pohybuje zajišťovací prvek.
2. Zkontrolujte, zda se plynule utahuje a povoluje upínací šroub a zda není tento systém poškozen.
3. Ujistěte se, zda nejsou žádné nečistoty uvnitř drážky a uvnitř spojovacího držáku.

Sestavení:

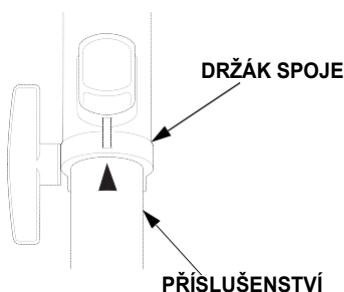
▲ VAROVÁNÍ

Motor nesmí být nastartován, dokud nebude příslušenství připojeno k pohonné jednotce. Nebude-li dodržen tento pokyn, mohlo by dojít k zranění, například poraněním prstů o spojovací části.

1. Nastavte zajišťovací prvek do zajišťovací polohy a uvolněte upínací šroub.
2. Srovnejte ▲ „ značku na příslušenství se spojovacím výstupkem. Nebo srovnejte výstupek na příslušenství se spojovací drážkou.

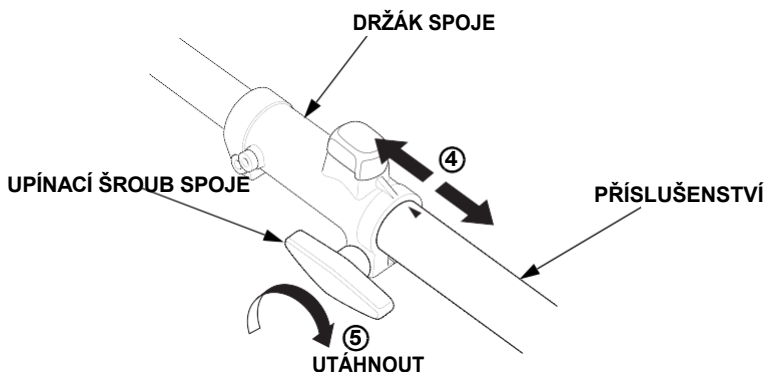


3. Zasuňte příslušenství do spoje, dokud nedojde k zakliknutí zajišťovacího prvku. Značku „▲“, zkontrolujte, zda je na příslušenství až na koncové části držáku spoje.



4. Zatáhněte za příslušenství a držák spoje ve směru šipky, abyste zkontrolovali, zda nedojde k uvolnění příslušenství.

5. Utáhněte upínací šroub spoje.



UPOZORNĚNÍ:

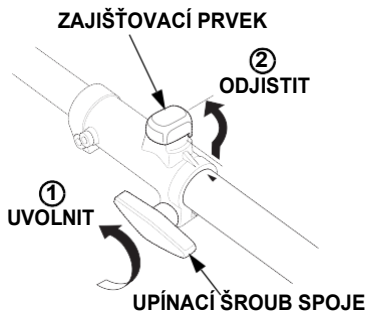
Nastavíte-li pohonnou jednotku s navijecím startérem otočeným směrem dolů, dávejte pozor, aby nedošlo k nárazu do navijecího startéru. Nárazem by mohlo dojít k poškození navijecího startéru nebo motoru.

Sejmutí:

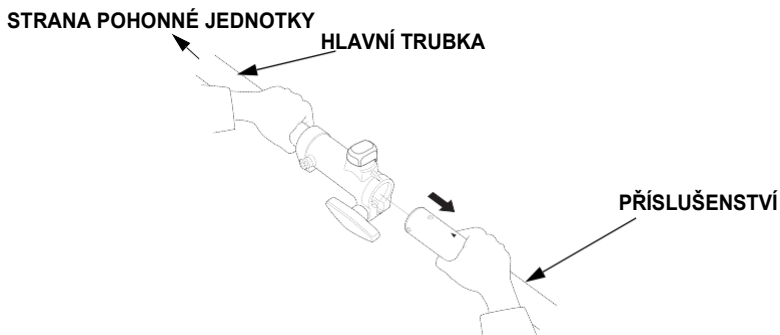
▲ VAROVÁNÍ

Zajistěte, aby došlo k vypnutí motoru pomocí příslušného spínače. Před odpojením příslušenství se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení motoru i příslušenství. Jestliže se příslušenství stále pohybuje, může dojít k zranění osob nebo k poškození zařízení.

1. Povolte upínací šroub spoje.
2. Vytáhněte nahoru zajišťovací prvek, aby byl nastaven v odjištěné poloze.



3. Uchopte hlavní trubku na straně pohonné jednotky a odpojte příslušenství.

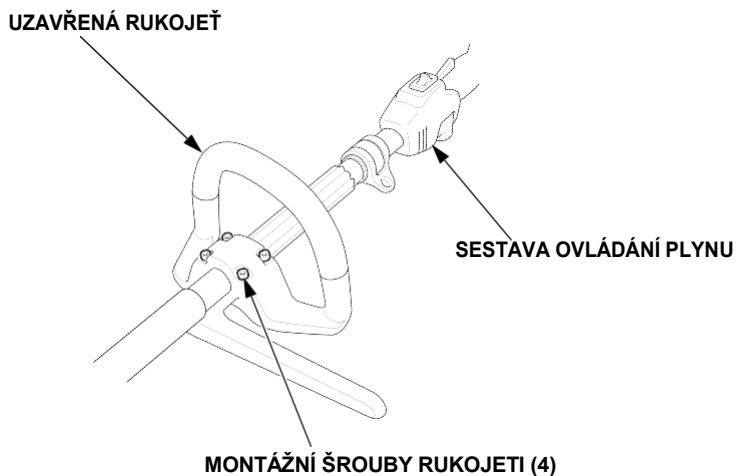


4. Nastavte zajišťovací prvek, aby byl nastaven v zajišťovací poloze.



8. Kontrola všech šroubů a matic

1. Zkontrolujte každý šroub a matici, zda nejsou uvolněny. Je-li to nutné, proveďte jejich utažení.
2. Zkontrolujte utažení montážních šroubů nebo matic rukojeti a je-li to nutné, proveďte jejich řádné utažení.

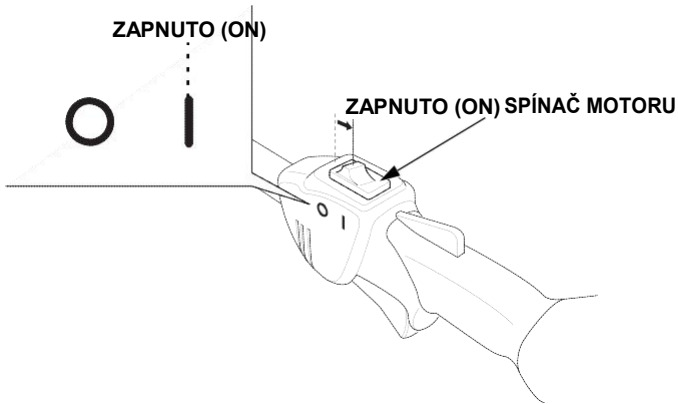


6. STARTOVÁNÍ MOTORU

⚠ VAROVÁNÍ

- Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Nikdy nespouštějte motor v uzavřeném prostoru. Ujistěte se, zda je zajištěno řádné větrání.
- Startujte motor na místech, kde se nevyskytují žádné osoby, domácí zvířata a přiléhající budovy. Ujistěte se, zda v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

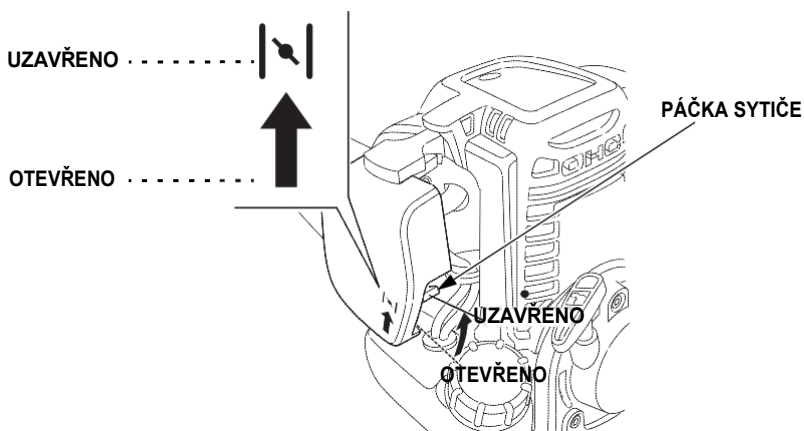
1. Nastavte spínač motoru do polohy ZAPNUTO (ON).



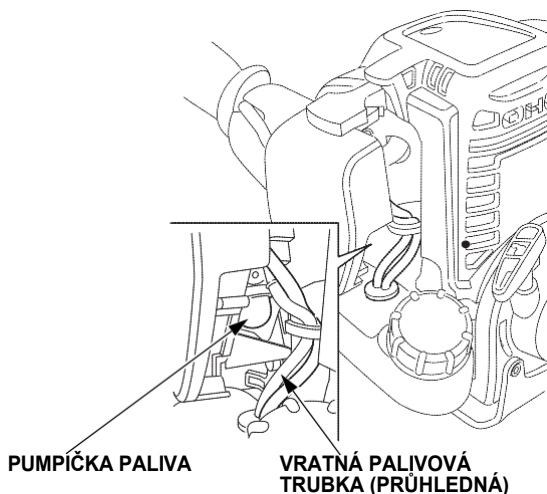
-
2. Budete-li provádět startování studeného motoru, nastavte páčku sytiče do polohy UZAVŘENO. Při opětovném startování zahřátého motoru nechejte páčku sytiče v poloze OTEVŘENO.

POZNÁMKA:

Nepoužívejte sytič, je-li motor již zahřátý nebo je-li vysoká teplota vzduchu.



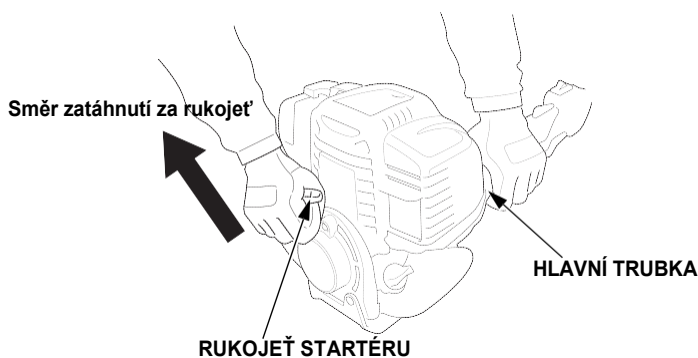
3. Stiskněte několikrát ruční pumpičku paliva, dokud ve vratné palivové trubce (průhledná trubka) nezpozorujete proudění paliva.



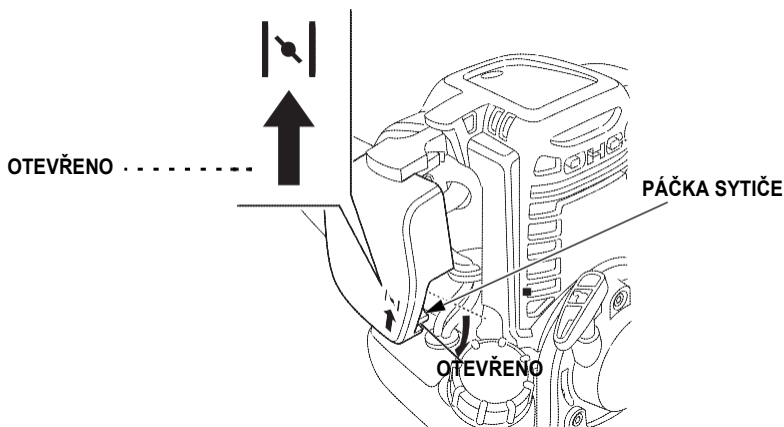
4. Uchopte hlavní trubku a zlehka zatáhněte za rukojeť navíjecího startéru, dokud neucítíte odpor. Potom rázně zatáhněte za rukojeť startéru ve směru šipky, jak je zobrazeno níže. Pomalu vraťte zpět rukojeť navíjecího startéru.

UPOZORNĚNÍ:

- Zabraňte tomu, aby rukojeť startéru prudce narazila do motoru. Pouštějte rukojeť pomalu, abyste zabránili poškození startéru.
- Zatáhnete-li za rukojeť navíjecího startéru, je-li motor v chodu, může dojít k poškození motoru.



5. Byla-li páčka sytiče při startování motoru nastavena do polohy UZAVŘENO, po spuštění motoru během jeho zahřívání vraťte postupně páčku sytiče do polohy OTEVŘENO.



Úprava karburátoru pro provoz ve vysokých nadmořských výškách.

Ve vysokých nadmořských výškách bude standardní směs paliva a vzduchu pro karburátor příliš bohatá. Dojde k snížení výkonu a k zvýšení spotřeby paliva. Velmi bohatá směs rovněž způsobuje nadměrné znečišťování zapalovací svíčky a problémy se startováním. Provoz ve vysokých nadmořských výškách se odlišuje od provozních podmínek, do kterých byl motor certifikován, což při dlouhodobém používání může mít za následek zvýšení emisí.

Výkon ve vysokých nadmořských výškách může být zvýšen specifickou úpravou karburátoru. Budete-li vaši pohonnou jednotku stále používat v nadmořské výšce přesahující 1 500 metrů, svěťte provedení úpravy karburátoru autorizovanému prodejci. Motor, který je ve vysokých nadmořských výškách používán s upraveným karburátorem, bude během své provozní životnosti splňovat všechny emisní normy.

I po provedení úpravy karburátoru bude po překročení každých 300 metrů nadmořské výšky klesat výkon motoru zhruba o 3,5 %. Bez provedení výše popsaných úprav je ztráta výkonu ještě větší.

UPOZORNĚNÍ:

Je-li karburátor upraven pro provoz ve vysokých nadmořských výškách, směs paliva a vzduchu pro malé nadmořské výšky bude příliš chudá. Provoz motoru s upraveným karburátorem v nadmořských výškách pod 1 500 m může způsobit přehřívání motoru a následné vážné poškození motoru. Pro dlouhodobé použití v nadmořských výškách pod 1500 m n.m. požádejte autorizovaný servis o zpětnou úpravu karburátoru na tovární hodnoty.

7. POUŽITÍ

Před obsluhou pohonné jednotky si přečtěte a řádně nastudujte bezpečnostní pokyny na stranách 3 až 10.

V případě zjištění abnormálních zvuků, zápachu, vibrací či jiných neobvyklých příznaků možné poruchy, neprodleně zastavte a kontaktujte autorizovaného prodejce Honda.

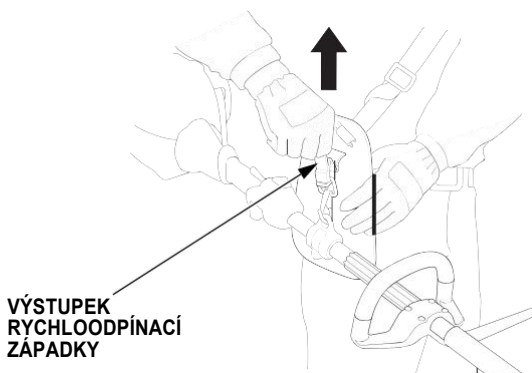
S motorem v chodu ve volnoběžných otáčkách zavěste pohonnou jednotku na popruhy pro přenášení a držte pohonnou jednotku ve správné poloze.



Při práci uchopte pohonnou jednotku pevně oběma rukama a prsty a palci obejměte rukojeti, jak je znázorněno na obrázku. To vám vždy umožní udržovat kontrolu nad pohonnou jednotkou.

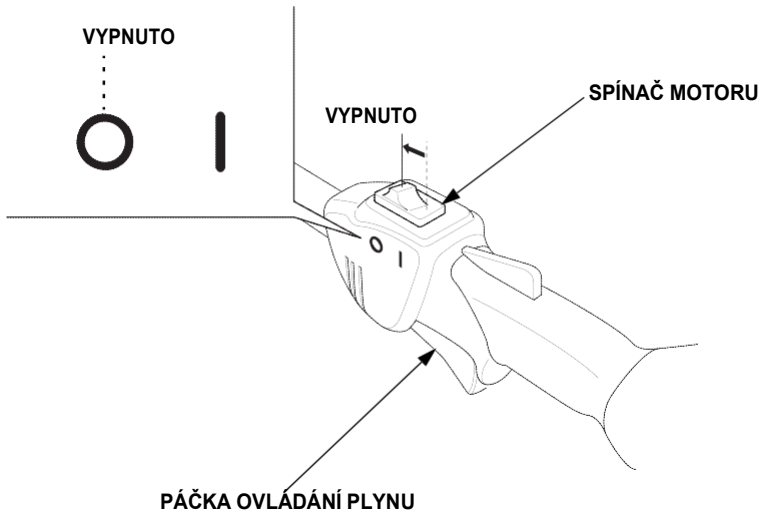
Přečtěte si a dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze, který je dodáván ke každému příslušenství, abyste mohly příslušenství správně používat.

V případě nebezpečí vytáhněte nahoru rychloodpínací západku, aby došlo k odpojení pohonné jednotky od popruhů pro přenášení.



8. VYPNUTÍ MOTORU

1. Uvolněte páčku ovládání plynu.
2. Nastavte spínač motoru do polohy VYPNUTO (OFF).



9. ÚDRŽBA

▲ VAROVÁNÍ

- Před prováděním jakékoli údržby umístěte pohonnou jednotku na rovnou a pevnou plochu, zastavte motor a ujistěte se, za je spínač motoru v poloze VYPNUTO (OFF), abyste se ujistili, zda nedojde k náhodnému spuštění motoru.
- Pohonná jednotka by měla být servisována v autorizovaném servisu Honda, pokud nemá uživatel správné náradí, servisní údaje a pocit, že je na takovou práci dostatečně připraven.

UPOZORNĚNÍ:

Při údržbě a opravách používejte originální náhradní díly Honda nebo ekvivalentní díly. Náhradní díly, které nebudou mít požadovanou kvalitu, mohou způsobit poškození pohonné jednotky.

Provádění pravidelných kontrol a seřízení motorů Honda UMC425E, UMC435E, UMC425U, UMC435U je velmi důležité v situacích, kdy musí být udržen vysoký výkon motoru. Předepsané prohlídky a seřizování v pravidelných intervalech jsou hlavním předpokladem pro dosažení dlouhé životnosti stroje. V následující tabulce pravidelné údržby, která je uvedena na následující straně 41, jsou uvedeny intervaly údržby a typ prováděné údržby.

Plán údržby

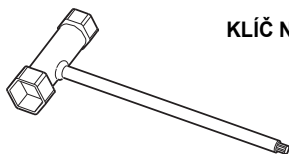
INTERVAL PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY (1) Provádějte ji v každém uvedeném měsíci nebo po uplynutí uvedeného počtu hodin.		Každé použití	Po prvním měsíci nebo po každých 10 provozních hodinách	Každé 3 měsíce nebo po 25 provozních hodinách	Každých 6 měsíců nebo po 50 provozních hodinách	Každý rok nebo po každých 100 provozních hodinách	Každé 2 roky nebo po každých 300 provozních hodinách	Viz strana	
POLOŽKA									
Motorový olej	Zkontrolovat	o						19	
	Vyměnit		o		o			4	
Vzduchový filtr	Zkontrolovat	o						2	
	Vyčistit			o (3)				45, 46	
Zapalovací svíčka	Zkontrolovat					o		4	
	Vyměnit						o	7	
Lanko plynu	Zkontrolovat	o						25, 49	
Páčka ovládání plynu	Zkontrolovat	o						26	
Chladicí žebra motoru	Kontrola-čištění				o			51	
Popruhy pro přenášení	Zkontrolovat	o						29	
Zajišťovací prvek	Zkontrolovat	o						30	
Upínací šroub	Zkontrolovat	o						3	
Místo držáku spoje	Zkontrolovat	o						30	
Matice, šrouby, upevňovací prvky	Kontrola-utažení	o						3 3	
Palivová nádrž	Vyčistit					o		52	
Palivový filtr	Vyčistit					o		52	
Patky spojky	Zkontrolovat				o (2)			–	
Volnoběžné otáčky	Kontrola-seřídít					o (2)		–	
Vůle ventilů	Kontrola-seřídít					o (2)		–	
Rozvodový řemen	Zkontrolovat		Po každých 300 provozních hodinách (2)(4)						–
Spalovací komora	Vyčistit		Po každých 300 provozních hodinách (2)						–
Palivové potrubí	Zkontrolovat		Každé 2 roky (Výměna v případě potřeby.) (2)						–
Olejevé potrubí	Zkontrolovat		Každé 2 roky (Výměna v případě potřeby.) (2)						–

POZNÁMKA:

- (1) Při komerčním použití provádějte záznam provozních hodin, abyste mohli určit přesné intervaly údržby.
- (2) Údržbu těchto položek by měl provádět autorizovaný servis, pokud nemáte potřebné technické vybavení a požadované znalosti. Postupy pro provádění úkonů údržby naleznete v dílenské příručce Honda.
- (3) Je-li motor používán v prašném prostředí, provádějte údržbu v kratších intervalech.
- (4) Zkontrolujte, zda není rozvodový řemen popraskaný nebo značně opotřebovaný a je-li to nutné, proveďte jeho výměnu.

Sada nářadí

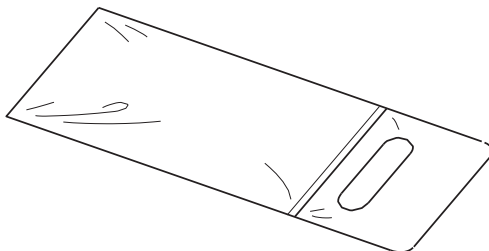
Dodávané nářadí je nezbytné pro provádění některých úkonů pravidelné údržby, jednoduchého seřízení a oprav.



KLÍČ NA ZAPALOVACÍ SVÍČKU



ŠESTIHRANNÝ KLÍČ 4 mm



BRAŠNA NA NÁŘADÍ
(pouze modely UMC425U, UMC435U)

1. Výměna motorového oleje

UPOZORNĚNÍ:

Jestliže byl motor v chodu, motor, výfuk a motorový olej budou velmi horké a zůstanou horké ještě chvíli po zastavení motoru. Před zahájením výměny oleje počkejte, dokud zcela nevychladnou.

POZNÁMKA:

Vypouštějte olej, dokud je motor stále ještě teplý, aby bylo zajištěno jeho rychlé a kompletní vypuštění.

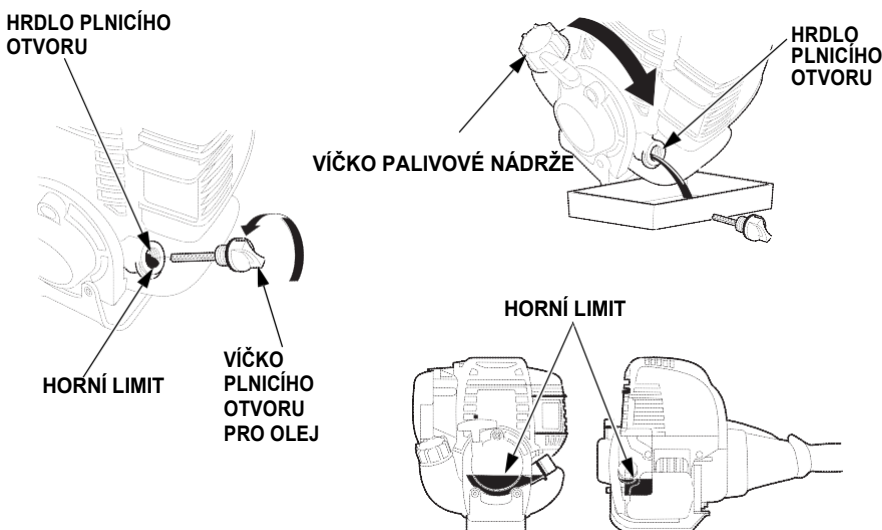
1. Zkontrolujte, zda je utaženo víčko palivové nádrže.
2. Sejměte víčko plnicího otvoru pro olej a vypusťte olej do vhodné nádoby nakloněním motoru směrem k otvoru pro plnění motorového oleje.
3. Doplnějte doporučený typ motorového oleje (viz strana 20) a zkontrolujte jeho množství (viz strana 19).
4. Našroubujte zpět víčko plnicího otvoru pro olej.

MNOŽSTVÍ MOTOROVÉHO OLEJE

UMC425E, UMC425U: 0,08 l (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)

UMC435E, UMC435U: 0,10 l (0.11 US qt, 0.09 Imp qt)

Po manipulaci s použitým motorovým olejem si umyjte ruce mýdlem a vodou.



POZNÁMKA:

Při likvidaci použitého oleje postupujte prosím tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí. Doporučujeme vám, abyste olej ponechali ve vhodné uzavřené nádobě a abyste odevzdali tuto nádobu v místním servisu nebo sběrném dvoře. Nevyhazujte tento olej do odpadu a nevylévejte jej na zem.

2. Údržba vzduchového filtru

Znečištěný vzduchový filtr bude omezovat proudění vzduchu do karburátoru. Provádějte pravidelnou údržbu vzduchového filtru, abyste zabránili poruše karburátoru. Budete-li pohonnou jednotku používat ve velmi prašném prostředí, provádějte tuto údržbu v kratších intervalech.

▲ VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte pro čištění vložky vzduchového filtru benzín nebo rozpouštědla s nízkým bodem vzplanutí. Mohlo by dojít k požáru nebo k explozi.

UPOZORNĚNÍ:

Nikdy nenechávejte motor v chodu bez vzduchového filtru. Došlo by k rychlému opotřebování motoru.

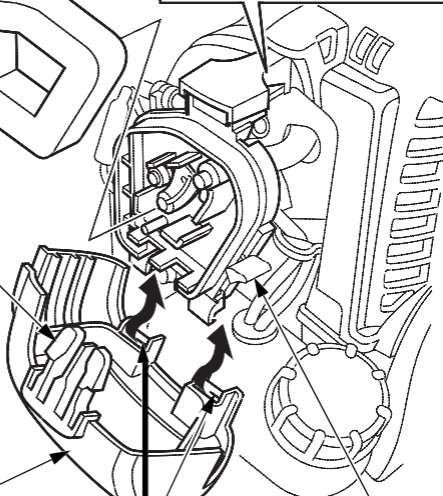
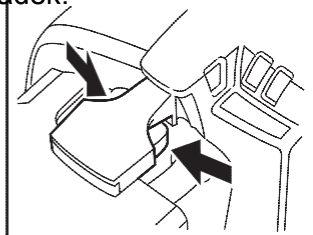
1. Nastavte páčku sytiče do polohy UZAVŘENO (nahoru).
2. Sejměte kryt vzduchového filtru po uvolnění horní západky na horní části krytu a také dvou spodních západek.

VLOŽKA VZDUCHOVÉHO FILTRU

HORNÍ ZÁPADKA

KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRU SPODNÍ ZÁPADKY

PÁČKA SYTIČE



3. Omyjte vložku filtru v mýdlovém roztoku, opláchněte si a nechejte ji zcela oschnout. Nebo ji omyjte v rozpouštědle s vysokým bodem vzplanutí a nechejte ji oschnout. Namočte vložku do čistého motorového oleje a přebytečný olej z vložky vymačkejte.

Necháte-li ve vložce příliš velké množství oleje, motor bude při úvodním nastartování kouřit.

Omyt

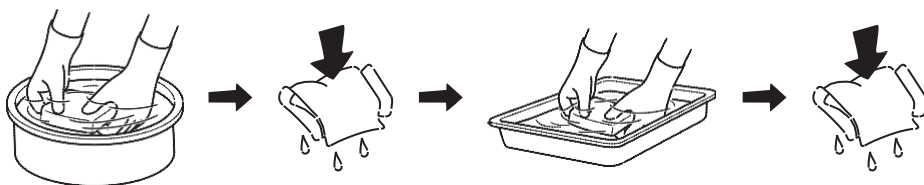
Vymačkat a
osušit

Ponořit
do oleje

Vymačkat

Nekroutit.

Nekroutit.



4. Umístěte vložku zpět do filtru.

5. Nasadíte zpět kryt vzduchového filtru, vložte zpět spodní západky a nakonec zasuňte horní západku.

3. Údržba zapalovací svíčky

Doporučená zapalovací svíčka: CMR5H (NGK)

Z důvodu zajištění správného chodu motoru musí mít zapalovací svíčka správný odtrh a nesmí být znečištěna.

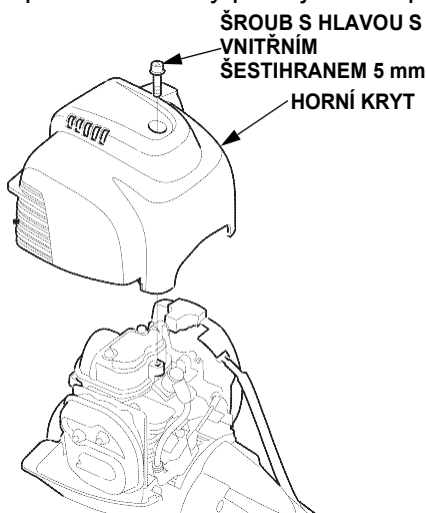
▲ VAROVÁNÍ

Je-li motor v chodu, výfuk bude stále velmi horký. Dávejte proto pozor, abyste se nedostali do kontaktu s výfukem.

UPOZORNĚNÍ:

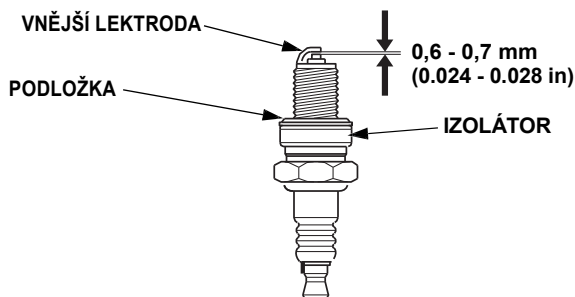
Nikdy nepoužívejte zapalovací svíčku s nesprávnou tepelnou hodnotou.

1. Pomocí šestihraného klíče 5 mm povolte šroub s hlavou s vnitřním šestihranem a potom sejměte horní kryt.
2. Sejměte koncovku kabelu zapalovací svíčky a pro demontáž zapalovací svíčky použijte klíč správné velikosti.

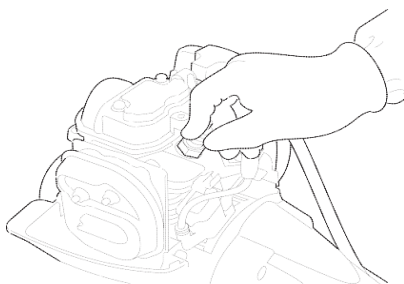


3. Provedte vizuální kontrolu zapalovací svíčky. Je-li zapalovací svíčka značně opotřebovaná nebo je-li prasklý nebo poškozený izolátor, vyhodte ji. Bude-li zapalovací svíčka znovu použita, očistěte ji drátěným kartáčem.

4. Změřte odtrh zapalovací svíčky pomocí vhodné měřky.
Je-li to nutné, upravte odtrh opatrným ohnutím vnější elektrody.
Velikost odtrhu: 0,6 - 0,7 mm (0.024 - 0.028 in)



5. Zkontrolujte, zda je v dobrém stavu podložka zapalovací svíčky a zašroubujte zapalovací svíčku rukou, abyste zabránili poškození závitů.
6. Jakmile bude zapalovací svíčka usazena, dotáhněte ji klíčem na zapalovací svíčku, aby došlo k stlačení podložky.



POZNÁMKA:

Budete-li montovat novou zapalovací svíčku, utáhněte ji o 1/2 otáčky více, aby došlo k řádnému usazení a stlačení podložky. Budete-li montovat použitou zapalovací svíčku, utáhněte ji o 1/8 - 1/4 otáčky více, aby došlo k řádnému stlačení podložky.

UPOZORNĚNÍ:

Zapalovací svíčka musí být řádně utažena. Nedostatečně utažená zapalovací svíčka bude velmi horká a může způsobit poškození motoru.

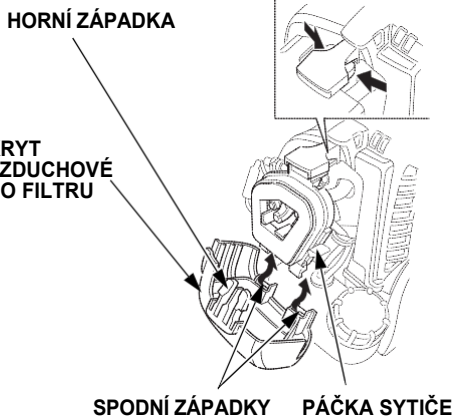
7. Nasadte na svíčku koncovku kabelu zapalovací svíčky.
8. Nasadte horní kryt a pomocí šestihranného klíče 5 mm řádně utáhněte šroub s hlavou s vnitřním šestihranem.

4. Kontrola a seřízení lanka plynu

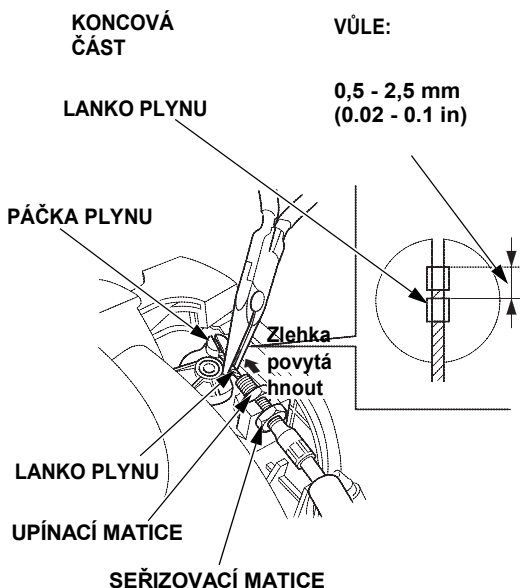
Nastavte řádně vůli lanka plynu.

Seřízení:

1. Nastavte páčku sytiče do polohy UZAVŘENO (nahoru).
2. Sejměte kryt vzduchového filtru po uvolnění horní západky na horní části krytu a také dvou spodních západek.



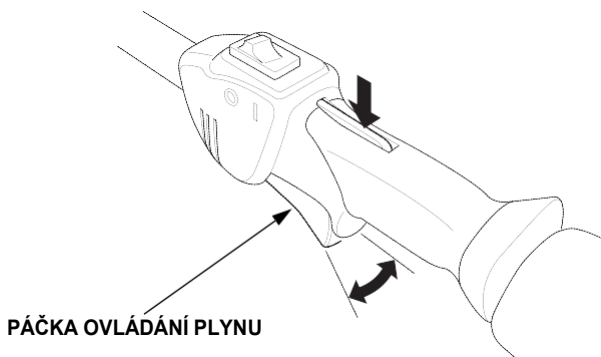
3. Lehce povytáhněte ven lanko plynu a otáčejte seřizovací maticí, aby došlo k nastavení prodloužené délky lanka plynu na jeho koncové části o 0,5 - 2,5 mm (0.02 - 0.1 in). (Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození lanka plynu.)



4. Pevně utáhněte upínací matici lanka plynu.

5. Několikrát pohněte systémem pro ovládání plynu a zkontrolujte, zda má lanko plynu požadovanou vůli (to znamená, že se páčka plynu nebude pohybovat, při manipulaci s páčkou ovládání plynu).

Po seřízení zkontrolujte, zda se páčka ovládání plynu plynule pohybuje. Je-li to nutné, proveďte konzultaci s autorizovaným prodejcem Honda.



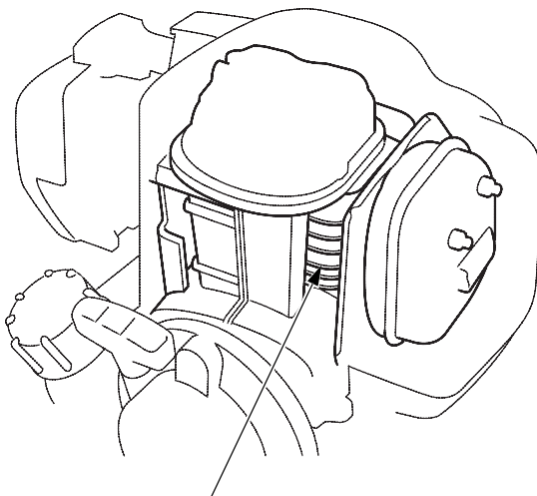
6. Nasadte zpět kryt vzduchového filtru, vložte zpět spodní západky a nakonec zasuňte horní západku.

UPOZORNĚNÍ:

- Po sejmutí krytu vzduchového filtru proveďte jeho řádnou zpětnou montáž.
Nedotáhnete-li řádně tento kryt, působením vibrací může dojít k jeho pádu a k určitému typu poškození motoru.
- Provoz motoru bez vzduchového filtru nebo s nesprávně uloženým vzduchovým filtrem umožní vniknutí nečistot do motoru, což způsobí poškození jeho vnitřních částí.

5. Kontrola chladicích žebber motoru

Proveďte přes kryt kontrolu chladicích žebber motoru. Jsou-li na chladicích žebrech zbytky suché trávy, listí nebo hlíny, konzultujte s autorizovaným prodejcem Honda odstranění těchto nečistot.



CHLADICÍ ŽEBRA
(Uvnitř horního krytu)

6. Údržba palivového filtru/čištění palivové nádrže

Uvědomte si, že znečištěný palivový filtr může způsobit nedostatečný výkon motoru.

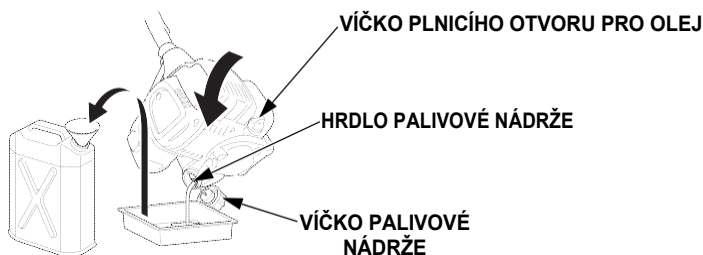
Voda a prach, nečistoty a cizí materiály v palivové nádrži způsobí nedostatečný výkon motoru.

▲ VAROVÁNÍ

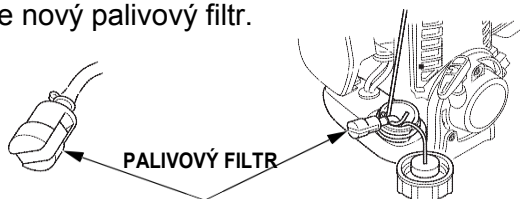
Benzín je extrémně hořlavý a v určitých podmínkách výbušný. Při manipulaci s palivem můžete být vážně popáleni nebo vážně zraněni. Při manipulaci s palivovým filtrem a při čištění palivové nádrže dodržujte následující pokyny.

- Zastavte motor.
- Provádějte kontrolu na řádně větraném místě.
- Nepřibližujte se se zdrojem tepla, jiskření nebo otevřeného plamene. Nekuřte.
- Dbejte na to, aby nedošlo k rozlití benzínu. Dojde-li k rozlití benzínu, okamžitě benzín utřete a zlikvidujte použitou hadru nebo utěrku tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

1. Ujistěte se, zda je řádně utaženo víčko plnicího otvoru pro motorový olej.
2. Sejměte víčko palivové nádrže a vypusťte benzín do vhodné nádoby nakloněním motoru směrem k otvoru pro plnění paliva do palivové nádrže.



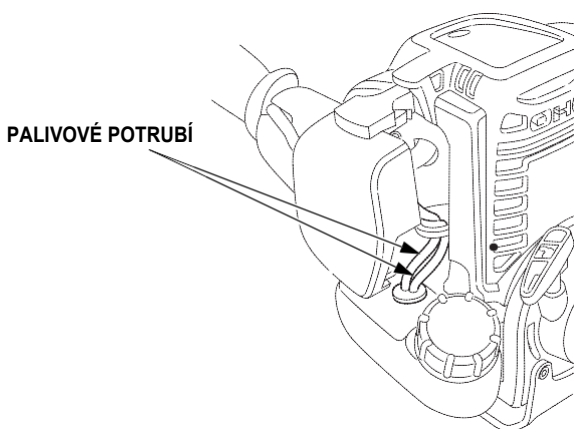
3. Pomocí vhodného drátu opatrně vytáhněte palivový filtr z hrdla palivové nádrže.
4. Zkontrolujte stav znečištění palivového filtru. Je-li palivový filtr znečištěn, omyjte je opatrně v nehořlavém rozpouštědle nebo v rozpouštědle s vysokým bodem vzplanutí. Je-li palivový filtr znečištěn příliš, použijte nový palivový filtr.



-
5. Propláchnutím palivové nádrže pomocí nehořlavého rozpouštědla nebo rozpouštědla s vysokým bodem vzplanutí odstraňte z palivové nádrže vodu a usazené nečistoty.
 6. Vložte palivový filtr zpět do hrdla palivové nádrže a řádně utáhněte víčko palivové nádrže.

7. Kontrola palivového potrubí

Zkontrolujte, zda nedošlo k prasknutí palivového potrubí nebo k jeho jinému poškození a ujistěte se, zda nedochází k žádným únikům paliva z tohoto potrubí. Zjistíte-li jakékoli problémy s palivovým potrubím, kontaktujte autorizovaného prodejce Honda.



10. PŘEPRAVA

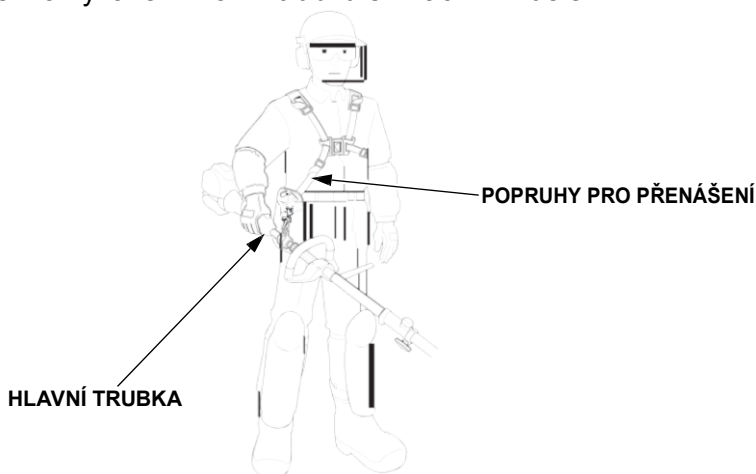
UPOZORNĚNÍ:

Před přepravou pohonné jednotky nechejte zcela vychladnout motor, abyste zabránili vážným popáleninám nebo vzniku požáru.

Vždy nastavte spínač motoru do polohy VYPNUTO (OFF). Ujistěte se, zda je řádně utaženo víčko palivové nádrže.

Přenášení pohonné jednotky v ruce:

Připevněte pohonnou jednotku k popruhům pro přenášení nebo použijte pro uchopení a vyvážení hlavní trubku s hnacím hřídelem.



Přeprava pohonné jednotky ve vozidle:

Zajistěte, aby byla pohonná jednotka umístěna na rovné ploše a aby během přepravy nemohlo dojít k jejímu pádu nebo pohybu.

Správná příprava na uložení je důležitá z hlediska zachování provozuschopnosti pohonné jednotky. Následující kroky vám pomohou zabránit působení koroze a poškození pohonné jednotky.

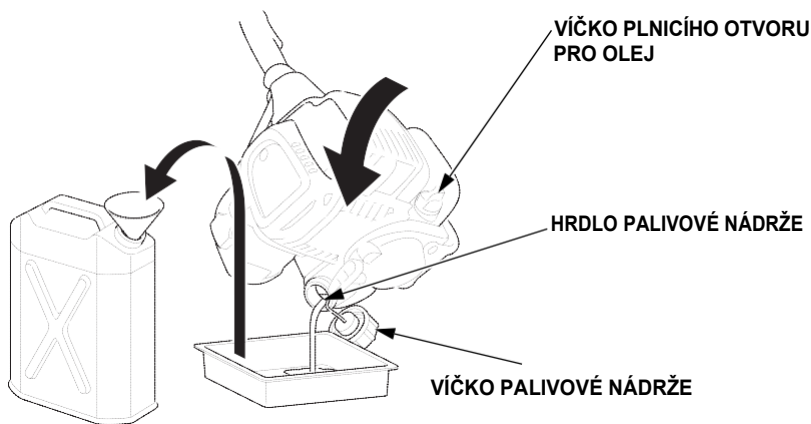
UPOZORNĚNÍ:

- Byla-li pohonná jednotka v provozu, motor bude stále velmi horký. Před pokračováním v přípravě nechte motor vychladnout.
 - Umístěte pohonnou jednotku na rovnou plochu a ujistěte se, zda je spínač motoru nastaven v poloze VYPNUTO (OFF), aby bylo zajištěno, že nedojde k náhodnému nastartování motoru.
1. Očistěte všechny vnější plochy pohonné jednotky, opravte poškozený nátěr a všechny plochy, které mohou být poškozeny působením koroze, pokryjte tenkou vrstvou oleje.
 2. Vypusťte palivo.

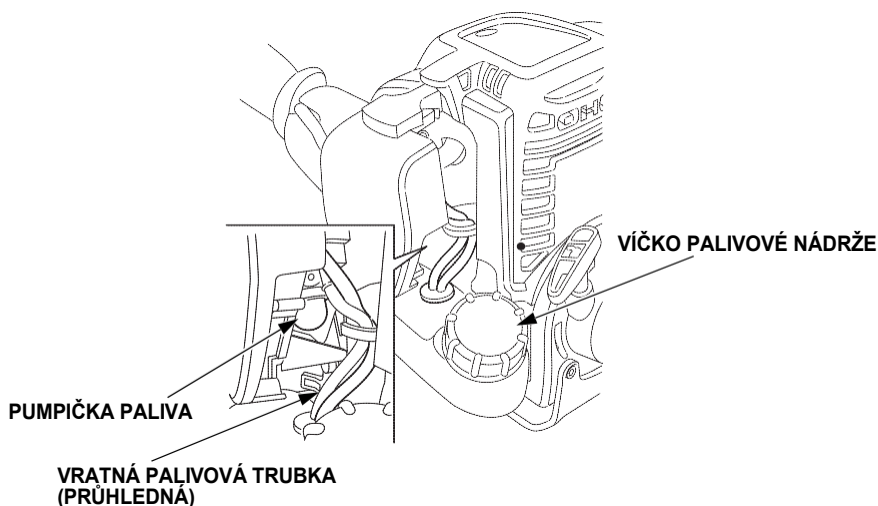
▲ VAROVÁNÍ

Benzín je extrémně hořlavý a v určitých podmínkách výbušný. Nekuřte a nepřibližujte se se zdrojem jiskření nebo otevřeného plamene.

- a. Ujistěte se, zda je řádně utaženo víčko plnicího otvoru pro motorový olej.
- b. Sejměte víčko palivové nádrže a vypusťte benzín do vhodné nádoby nakloněním motoru směrem k otvoru pro plnění paliva do palivové nádrže.



- c. Několikrát stiskněte ruční pumpičku paliva, dokud se palivo nacházející se ve vratném potrubí nedostane zpět do palivové nádrže.



- d. Nakloňte motor směrem k hrdlu palivové nádrže a vypusťte palivo z palivové nádrže do vhodné nádoby.
e. Po úplném vypuštění paliva utáhněte řádně víčko palivové nádrže.

POZNÁMKA:

- Kontaminované palivo může způsobit neočekávané poškození motoru.
 - Benzín by měl být skladován v čistých kanystrech, které jsou používány výhradně pro uložení benzínu.
 - Benzín by měl být uložen na chladném a dobře větraném místě.
3. Vyměňte motorový olej (viz strana 43).
 4. Vyčistěte vzduchový filtr (viz strany 45, 46).
 5. Sejměte horní kryt, demontujte zapalovací svíčku a nalijte do válce polévkovou lžící čistého motorového oleje.
 6. Několikrát protočte motor, aby došlo k nanesení oleje na stěny válce a potom našroubujte zpět zapalovací svíčku. Zatáhněte pomalu za rukojeť navijecího startéru, dokud neucítíte odpor. Nasadte zpět a zajistěte horní kryt.
 7. Nastavte páčku sytiče do polohy UZAVŘENO (viz strana 35).
 8. Zakryjte pohonnou jednotku a uložte ji na suchém a bezprašném místě.

12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Nelze-li nastartovat motor:

1. Je spínač motoru v poloze ZAPNUTO (ON)?
2. Je palivové nádrži palivo (viz strana 21)?

▲ VAROVÁNÍ

Benzín je extrémně hořlavý a v určitých podmínkách výbušný. Nekuřte a nepřibližujte se se zdrojem jiskření nebo otevřeného plamene.

3. Dostane se palivo z nádrže do karburátoru?
Při provádění této kontroly stiskněte několikrát ruční pumpičku paliva (viz strana 35).
4. Je v dobrém stavu zapalovací svíčka?
Očistěte zapalovací svíčku, nastavte její odtrh a osušte ji. Je-li to nutné, proveďte výměnu zapalovací svíčky (viz strana 47).
5. Nemůžete-li motor stále nastartovat, svěťte opravu autorizovanému prodejci Honda.

13. SPECIFIKACE

MODEL	UMC425E	UMC435E
Kódové označení	HAC	HAD

MODEL	UMC425U	UMC435U
Kódové označení	HAE	HAF

Rám

MODEL	UMC425E UMC425U	UMC435E UMC435U
Typ rukojeti	Uzavřená	
Typ spojky	Odstředivá spojka	
Celková délka	1 135 mm (44.7	1 145 mm (45.1 in)
Celková šířka	315 mm (12.4 in)	320 mm (12.6 in)
Celková výška	245 mm (9.6 in)	255 mm (10.0 in)
Suchá hmotnost	5,1 kg (11.2 lbs)	6,0 kg (13.2 lbs)

POZNÁMKA:

Výrobce si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny ve specifikacích bez předchozího upozornění.

Motor

MODEL	UMC425E	UMC425U
Model motoru	GX25T	
Kódové označení motoru	GCALT	
Typ motoru	čtyřdobý jednoválec OHC	
Zdvihový objem	25,0 cm ³ (1.5 cu-in)	
Vrtání × zdvih	35,0 × 26,0 mm (1.4 × 1.0 in)	
Výkon motoru (dle požadavků SAE J1349*)	0,72 kW (1.0 ps)/7 000 ot./min	
Maximální krouticí moment motoru	1,0 Nm (0.10 kgf·m, 0.74 lbf·ft)/5 000 ot./min	
Volnoběžné otáčky	3 100 ± 200 ot./min	
Maximální odpovídající otáčky hřídele	MIN. 10 000 ot./min	
Systém chlazení	Nucené	
Systém zapalování	Tranzistorové magneto	
Objem oleje	0,08 l (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)	
Objem palivové nádrže	0,58 l (0.153 US gal, 0.128 Imp gal)	
Zapalovací svíčka	CMR5H (NGK)	

*Jmenovitý výkon motoru uvedený v tomto dokumentu je čistý výstupní výkon měřený na motoru z výroby pro modelovou řadu motoru a je měřen v souladu s normou SAE J1349 při 7 000 ot./min (čistý výkon motoru) a při 5 000 ot./min (maximální krouticí moment motoru). Tato hodnota se může u motorů z hromadné výroby lišit.

Skutečný výkon motoru instalovaného v konkrétním stroji se bude lišit v závislosti na mnoha faktorech, včetně provozních otáček motoru při prováděné práci, provozních podmínkách, údržbě a dalších parametrech.

POZNÁMKA:

Výrobce si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny ve specifikacích bez předchozího upozornění.

Motor

MODEL	UMC435E	UMC435U
Model motoru	GX35T	
Kódové označení motoru	GCAMT	
Typ motoru	čtyřdobý jednoválec OHC	
Zdvihový objem	35,8 cm ³ (2.18 cu-in)	
Vrtání × zdvih	39,0 × 30,0 mm (1.5 × 1.2 in)	
Výkon motoru (dle požadavků SAE J1349*)	1,0 kW (1.4 ps)/7 000 ot./min	
Maximální krouticí moment motoru	1,6 Nm (0.16 kgf·m, 1.2 lbf·ft)/5 500 ot./min	
Volnoběžné otáčky	3 100 ± 200 ot./min	
Maximální odpovídající otáčky hřídele	MIN. 10 000 ot./min	
Systém chlazení	Nucené	
Systém zapalování	Tranzistorové magneto	
Objem oleje	0,10 l (0.11 US qt, 0.09 Imp qt)	
Objem palivové nádrže	0,63 l (0.166 US gal, 0.139 Imp gal)	
Zapalovací svíčka	CMR5H	

*Jmenovitý výkon motoru uvedený v tomto dokumentu je čistý výstupní výkon měřený na motoru z výroby pro modelovou řadu motoru a je měřen v souladu s normou SAE J1349 při 7 000 ot./min (čistý výkon motoru) a při 5 500 ot./min (maximální krouticí moment motoru). Tato hodnota se může u motorů z hromadné výroby lišit.

Skutečný výkon motoru instalovaného v konkrétním stroji se bude lišit v závislosti na mnoha faktorech, včetně provozních otáček motoru při prováděné práci, provozních podmínkách, údržbě a dalších parametrech.

POZNÁMKA:

Výrobce si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny ve specifikacích bez předchozího upozornění.

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

MODEL		UMC425	
PŘISLUŠENSTVÍ		Křovinořez	Strunová
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		92 dB (A)	97 dB (A)
		1 dB (A)	1 dB (A)
Změřená hodnota akustického výkonu (2000/14/EC, 2005/88/EC)		102 dB (A)	111dB(A)
		1 dB (A)	1 dB (A)
Zaručená hodnota akustického výkonu		112dB(A)	112dB(A)
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	4,7 m/s ²	5,8 m/s ²
	Zadní	6,5 m/s ²	5,8 m/s ²
Odchylka (EN 12096: 1997 Příloha D)	Přední	2,4 m/s ²	2,3 m/s ²
	Zadní část	2,6 m/s ²	2,3 m/s ²

MODEL		UMC425E		
PŘISLUŠENSTVÍ		Prořezávac		Fukar
		Standardní	Prodloužen	
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		90 dB (A)		93 dB (A)
				1 dB (A)
Změřená hodnota akustického výkonu (2000/14/EC, 2005/88/EC)		104 dB (A)		105 dB (A)
		1 dB (A)		1 dB
Zaručená hodnota akustického výkonu		107 dB (A)		107 dB (A)
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	4,4 m/s ²	4,1 m/s ²	5,0 m/s ²
	Zadní část	4,4 m/s ²	6,5 m/s ²	5,0 m/s ²
Odchylka	Přední	2,2 m/s ²	2,0 m/s ²	2,5 m/s ²

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

(EN 12096: 1997 Příloha D)	Zadní část	2,2 m/s ²	2,6 m/s ²	2,5 m/s ²
----------------------------	------------	----------------------	----------------------	----------------------

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

MODEL		UMC425E		
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Nůžky na živé		
		Krátké	Dlouhé	Prodloužené
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		90 dB (A)		
Odchylka		1 dB (A)		
Změřená hodnota akustického výkonu (2000/14/EC; 2005/88/EC)		101 dB (A)		
		1 dB (A)		
Zaručená hodnota akustického výkonu		106 dB (A)		
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	5,9 m/s ²	7,0 m/s ²	3,5 m/s ²
	Zadní část	4,4 m/s ²	4,5 m/s ²	6,2 m/s ²
Odchylka (EN 12096: 1997 Příloha D)	Přední	2,4 m/s ²	2,8 m/s ²	1,7 m/s ²
	Zadní část	2,2 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²

MODEL		UMC425	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Zarovnáva	Kultivátor
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		91 dB (A)	89 dB (A)
		1 dB (A)	2 dB (A)
Změřená hodnota akustického výkonu (EN ISO 22868: 2011)		102 dB (A)	102 dB (A)
		1 dB (A)	2 dB (A)
Zaručená hodnota akustického výkonu		106 dB (A)	106 dB (A)
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	4,8 m/s ²	3,7 m/s ²
	Zadní část	6,2 m/s ²	5,7 m/s ²
Odchylka	Přední	2,4 m/s ²	1,9 m/s ²

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

(EN 12096: 1997 Příloha D)	Zadní část	2,5 m/s ²	2,3 m/s ²
----------------------------	------------	----------------------	----------------------

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

MODEL		UMC435	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Křovinořez	Strunová
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		92 dB (A)	97 dB (A)
Odchylka		1 dB (A)	1 dB (A)
Změřená hodnota akustického výkonu (2000/14/EC, 2005/88/EC)		105 dB (A)	110dB(A)
		1 dB (A)	1 dB (A)
Zaručená hodnota akustického výkonu		112dB(A)	112dB(A)
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	4,9 m/s ²	5,5 m/s ²
	Zadní část	6,1 m/s ²	6,8 m/s ²
Odchylka (EN 12096: 1997 Příloha D)	Přední	2,5 m/s ²	2,2 m/s ²
	Zadní část	2,4 m/s ²	2,7 m/s ²

MODEL		UMC435E		
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Prořezávac		Fukar
		Standardní	Prodloužen	
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		90 dB (A)		94 dB (A)
				2 dB (A)
Změřená hodnota akustického výkonu (2000/14/EC, 2005/88/EC)		105 dB (A)		105 dB (A)
		2 dB (A)		2 dB
Zaručená hodnota akustického výkonu		107 dB (A)		107 dB (A)
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	5,6 m/s ²	3,0 m/s ²	4,3 m/s ²
	Zadní část	4,3 m/s ²	5,7 m/s ²	5,0 m/s ²
Odchylka	Přední	2,3 m/s ²	1,5 m/s ²	2,2 m/s ²

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

(EN 12096: 1997 Příloha D)	Zadní část	2,1 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
----------------------------	------------	----------------------	----------------------	----------------------

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

MODEL		UMC435E		
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Nůžky na živé		
		Krátké	Dlouhé	Prodloužené
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		92 dB (A)		
Odchylka		2 dB (A)		
Změřená hodnota akustického výkonu (2000/14/EC; 2005/88/EC)		104 dB (A)		
		2 dB (A)		
Zaručená hodnota akustického výkonu		106 dB (A)		
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	6,9 m/s ²	5,9 m/s ²	3,7 m/s ²
	Zadní část	4,2 m/s ²	4,1 m/s ²	5,8 m/s ²
Odchylka (EN 12096: 1997 Příloha D)	Přední část	2,8 m/s ²	2,4 m/s ²	1,8 m/s ²
	Zadní část	2,1 m/s ²	2,1 m/s ²	2,3 m/s ²

MODEL		UMC435	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Zarovnáva	Kultivátor
Hodnota akustického tlaku působící na sluch obsluhy EN ISO 22868: 2011		91 dB (A)	91 dB (A)
Odchylka		1 dB (A)	2 dB (A)
Změřená hodnota akustického výkonu (EN ISO 22868: 2011)		105 dB (A)	104 dB (A)
		1 dB (A)	2 dB (A)
Zaručená hodnota akustického výkonu		106 dB (A)	106 dB (A)
Vibrace působící na ruce a paže obsluhy (EN ISO 22867: 2011)	Přední	6,0 m/s ²	4,3 m/s ²
	Zadní část	6,3 m/s ²	6,5 m/s ²
Odchylka	Přední	2,4 m/s ²	2,2 m/s ²

Hlučnost a vibrace (model pro Evropu)

(EN 12096: 1997 Příloha D)	Zadní část	2,5 m/s ²	2,6 m/s ²
----------------------------	------------	----------------------	----------------------

Hlučnost a vibrace (model pro Austrálii)

MODEL		UMC425	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Křovinořez	Strunová
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		69 dB (A)	75 dB (A)
Hodnota akustického tlaku působící na		95 dB (A)	101 dB (A)
Vibrace	Přední	8 m/s ²	10 m/s ²
	Zadní		
		12 m/s ²	10 m/s ²

MODEL		UMC425	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Prořezávací	Fukar
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		72 dB (A)	77 dB (A)

MODEL		UMC425	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Nůžky na živé	Zaro
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		70 dB (A)	70 dB (A)

MODEL		UMC425	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Kultivátor	
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		69 dB (A)	

POZNÁMKA:

Výrobce si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny ve specifikacích bez předchozího upozornění.

Hlučnost a vibrace (model pro Austrálii)

MODEL		UMC435	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Křovinořez	Strunová
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		72 dB (A)	77 dB (A)
Hodnota akustického tlaku působící na		96 dB (A)	101 dB (A)
Vibrace	Před	9 m/s ²	9 m/s ²
	Zadní		
		11 m/s ²	12 m/s ²

MODEL		UMC435	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Prořezávací	Fukar
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		75 dB (A)	77 dB (A)

MODEL		UMC435	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Nůžky na živé	Zaro
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		73 dB (A)	72 dB (A)

MODEL		UMC435	
PŘÍSLUŠENSTVÍ		Kultivátor	
Hodnota akustického tlaku (norma pro Austrálii Nový Jižní Wales)		72 dB (A)	

POZNÁMKA:

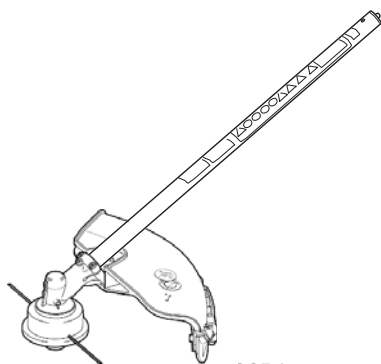
Výrobce si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny ve specifikacích bez předchozího upozornění.

Nástavec se strunovou hlavou – SSBC

Návod k obsluze

Překlad originálního návodu

Obsah



SSBC

Pro bezpečné použití příslušenství křovinořezy

- Před použitím tohoto křovinořezy zajistěte, aby si uživatel tohoto nářadí přečetl tento návod k obsluze a také návod pro obsluhu pohonné jednotky (prodáván samostatně) a aby řádně pochopili jejich obsah.
- Nemáte-li k dispozici návod pro použití pohonné jednotky, zakupte tento návod u autorizovaného prodejce.
- Uložte tento návod i návod pro pohonnou jednotku na snadno přístupném místě.

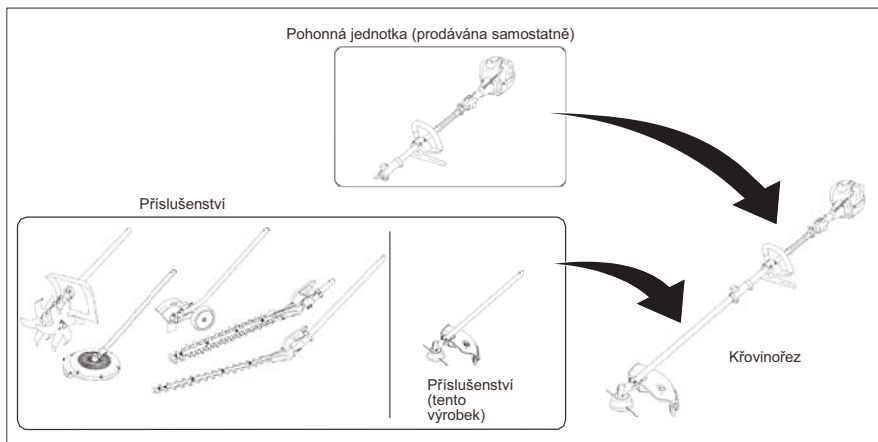
Důležitá informace	2
1. Bezpečnost	4
1.1 Varování	4
1.2 Základní preventivní opatření	6
1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt	13
1.4 Ochranné vybavení	14
1.5 Hlučnost	14
1.6 Vibrace	14
2. Popis	15
2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce	15
2.2 Specifikace	15
2.3 Přiložený materiál	16
2.4 Volitelné (je prodáváno samostatně)	16
2.5 Model a umístění výrobního čísla	17
2.6 Spotřební díly	17
3. Sestavení a seřízení	18
3.1 Postup sestavení	18
3.2 Montáž ochranného krytu (pouze pro Austrálii)	21
3.3 Montáž strunové sekačky	22
4. Použití	23
4.1 Přeprava	23
4.2 Kontrola před zahájením práce	25
4.3 Startování a zastavení	26
4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	27
4.5 Použití	29
4.6 Uvolnění nylonové struny	30
4.7 Úkony po ukončení práce	31
5. Údržba	31
5.1 Údržba prováděná každý den	32
5.2 Údržba prováděná po každých 20 provozních hodinách nebo každé 3 měsíce	32
5.3 Údržba prováděná dle potřeby	33
6. Uložení	36
7. Likvidace	38
8. Montáž ocelového nože (volitelné příslušenství)	39
9. Odstraňování závad	41
10. Poprodejní servis	42
11. Technické údaje	43
Prohlášení o shodě EC (pouze pro Evropu)	44

Důležitá informace

Určené použití

Tento výrobek (dále označovaný jako příslušenství) je vyroben tak, aby mohl být připojen k pohonné jednotce (která musí být zakoupena samostatně) a je určen pro sekání trávy, plevelů a křovin. Tento křovinořez se připojuje k naší schválené pohonné jednotce.

Nepoužívejte tento křovinořez pro jiné účely nebo jiným způsobem.



Základní pokyny

- Toto příslušenství je standardně vybaveno nylonovou strunou. Toto příslušenství může být také vybaveno ocelovým nožem (volitelné příslušenství).
- Používáte-li ocelový nůž (volitelné příslušenství), použijte originální sadu (určena pro použití v Austrálii) nebo originální náhradní díly. Před použitím ocelového nože, který je určen pro použití v Austrálii, si pečlivě přečtěte návod pro použití sady s tímto nožem a věnujte dostatek času jeho pochopení.
- V tomto je návodu je termín „pracovní část“ používán pro obecný název strunové sekačky s nylonovou strunou nebo s ocelovým nožem (volitelné příslušenství). Při popisování obsahu návodu, který je specifický pro ocelový nůž (volitelné příslušenství), je pro identifikaci použito slovo „ocelový nůž“.
- Další informace týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu k obsluze této pohonné jednotky.
- Při manipulaci s tímto křovinořezem dodržujte všechny bezpečnostní směrnice, normy nebo předpisy, které jsou platné na místě, kde bude tento křovinořez používán. Tento křovinořez je navržen a vyroben v souladu s požadavky norem a předpisů, které jsou platné v zemi, kde je tento výrobek prodáván, z čehož vyplývá, že použití tohoto výrobku je omezeno pouze na zem, ve které byl zakoupen. Tento výrobek nesplňuje požadavky norem a předpisů v jiných zemích. Neexportujte nebo neprodávejte tento křovinořez do žádné jiné země, ve které se hovoří jiným jazykem.

-
- Před použitím si přečtěte celý tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky a řádně si nastudujte a pochopte jejich obsah. Nedovolte žádné osobě, která neporozumí obsahu tohoto návodu, aby používala tento křovinořez.
 - Neprovádějte žádné činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu nebo v návodu pro pohonnou jednotku.

Důležitá upozornění týkající se bezpečnosti práce

- Společnost NIKKARI Co., Ltd. (dále uváděná jako NIKKARI) nemůže předvídat všechna rizika související s použitím tohoto křovinořezu. Proto při manipulaci s tímto křovinořezem berte také v úvahu základní bezpečnostní opatření, která nejsou uvedena v tomto návodu a v návodu pro pohonnou jednotku, aby bylo zabráněno způsobení nehod.
- Tento křovinořez je vysokootáčkovým nářadím. Musí být dodržovány speciální bezpečnostní pokyny, aby bylo omezeno riziko zranění osob. Je-li příslušenství používáno neopatrně nebo nesprávně, nůž může zasáhnout vaše ruce nebo tělo, což může vést k způsobení vážného zranění, jako je pořežení rukou nebo prstů.

Důležitá upozornění týkající se návodu k obsluze

- Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy a všechna práva jsou vyhrazena. Tento návod k obsluze, kompletní nebo pouze jeho části, nesmí být kopírován, překládán nebo rozmnožován pomocí jakéhokoli elektronického média nebo čtecího zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti NIKKARI.
- V obsahu tohoto návodu i v obsahu návodu k pohonné jednotce mohou být prováděny změny bez předchozího upozornění.
- Nákresy nebo obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou od vašeho křovinořezu částečně odlišovat.
- V případě předání nebo pronájmu tohoto příslušenství instruujte budoucí uživatele, aby se před zahájením práce řádně seznámili s obsahem tohoto návodu k obsluze i s obsahem návodu pro pohonnou jednotku. Zajistěte, aby byl novému uživateli společně s tímto příslušenstvím odevzdán také návod k obsluze pohonné jednotky.
- Dojde-li k poškození nebo ztrátě tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, ihned si u autorizovaného prodejce objednejte nové návody.
- Máte-li jakékoli dotazy týkající se obsahu tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, kontaktujte autorizovaného prodejce.

1. Bezpečnost





1.1 Varování

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu, aby bylo zaručeno správné použití tohoto křovinořezu. Na místech, kde hrozí potenciální rizika nebo v jejich blízkosti, jsou umístěny výstražné nálepky. Výstražné nálepky v tomto návodu jsou rozděleny v závislosti na stupni hrozícího rizika, jak je zobrazeno v níže uvedené tabulce.




1.1.1 Typy varování

Výstražná hesla použitá v tomto návodu jsou rozdělena následovně. Je-li výstraha týkající se jakéhokoli výstražného hesla ignorována, může dojít k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.

■ Význam výstražných hesel

 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení středního nebo lehkého zranění nebo k způsobení hmotných škod.
 Poznámka	Zdůrazňuje důležité informace nebo poskytuje užitečnou radu.

■ Význam symbolů

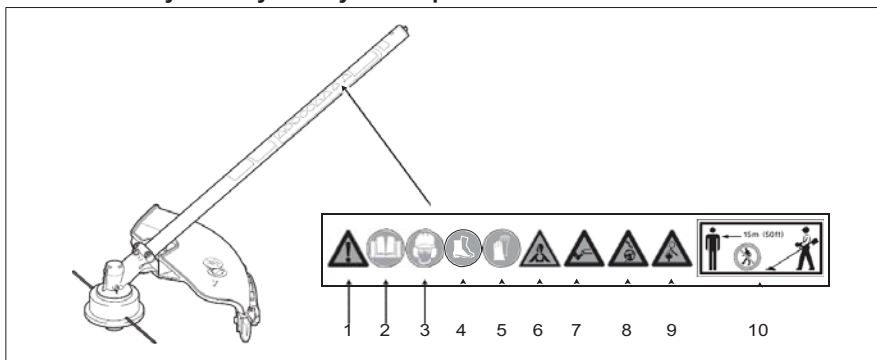
	Označení výstrahy	Označuje nebezpečné situace, k jakým může dojít, nebudou-li dodrženy uvedené pokyny. Tato nebezpečná rizika jsou graficky znázorněna uvnitř tohoto symbolu.
	Označení zákazu	Označuje zákaz nebezpečné činnosti. Tyto zakázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu.
	Označení příkazu	Označuje přikázané činnosti. Tyto přikázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu. Tato činnost je vyžadována, aby bylo zabráněno nebezpečné situaci.

1.1.2 Výstražné nálepky

■ Upozornění týkající se manipulace

- Tento křovinořez je opatřen výstražnými nálepkami, které označují důležitá upozornění. Nastudujte si řádně význam těchto výstražných nálepek, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí bez nehod nebo poruch.
- Nepoužívejte tento křovinořez, dokud zcela nepochopíte význam výstražných nálepek. Nebudete-li správně rozumět významu výstražných nálepek, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Zajistěte, aby při manipulaci s tímto křovinořezem byly vždy dodržovány pokyny uvedené na výstražných nálepkách i výstražné pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Neodstraňujte a nepoškozujte výstražné nálepky. Neprovádějte čištění výstražných nálepek pomocí rozpouštědla.
- Budete-li obnovovat nátěr křovinořezu, dávejte pozor, abyste nezatřeli také tyto výstražné nálepky.
- Budou-li výstražné nálepky nečitelné, poškozené nebo dojde-li k jejich ztrátě, kupte si u autorizovaného prodejce nové nálepky a nalepte je podle pokynů uvedených v části „■ Umístění a význam výstražných nálepek“.

■ Umístění a význam výstražných nálepek



1	Pečlivě zkontrolujte výstražné nálepky a dodržujte pokyny uvedené na těchto nálepkách.
2	Před použitím tohoto nářadí zajistěte, aby si jeho obsluha přečetla celý tento návod a aby zcela pochopila jeho obsah.
3	Při práci používejte osobní ochranné vybavení chránící zrak, sluch a hlavu obsluhy nářadí.
4	Používejte během práce ochrannou obuv s neklouzavou podrážkou.
5	Používejte během práce ochranné rukavice.
6	Výfukové plyny obsahují nebezpečný oxid uhelnatý. Nepoužívejte toto nářadí na nedostatečně větraných místech.
7	Dávejte pozor, aby nedošlo k poranění vašich nohou pracovním zařízením.
8	Věnujte pozornost objektům odhozeným pracovní částí příslušenství. Nepoužívejte tento křovinořez bez ochranného krytu nože.
9	Vyvarujte se nárazů pracovního zařízení do tvrdých předmětů. Pracovní zařízení se odrazí směrem dozadu.
10	Během práce udržujte ostatní osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, a to minimálně 15 metrů od tohoto křovinořezu.

1.2 Základní preventivní opatření

1.2.1 Celková preventivní opatření

Při manipulaci s tímto křovinořezem dodržujte kromě následujících pokynů také pokyny, které jsou uvedeny v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tento křovinořez pro řezání větví atd.

* Mohlo by dojít k pádu odřezaných větví a křovinořezu na vaši hlavu a k následnému zranění.

Nepoužívejte tento křovinořez, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem alkoholu a jiných drog.

* Budete se rozptylovat nebo nebudete schopni tento křovinořez používat odpovídajícím způsobem, což povede k způsobení nehody.

Nepoužívejte tento křovinořez bez ochranného krytu nože.

* Mohlo by dojít k vážné nehodě, která by byla způsobena odhozenými kameny atd.



Při upevňování příslušenství se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub montážního spoje.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tento křovinořez pro jiné účely, než je sekání trávy.

* Mohlo by dojít k způsobení neočekávaných zranění a k poškození tohoto křovinořezu.

Nepovolte používat tento křovinořez nezletilým osobám.

* Mohlo by dojít k vážné nehodě.

Neprovádějte žádné úpravy tohoto křovinořezu.

* Mohlo by dojít k snížení výkonu, což by mohlo vést k způsobení vážné nehody z důvodu zhoršení bezpečnosti.

Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

Neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

* Z důvodu zhoršení bezpečnosti by mohlo dojít k vážné nehodě.

Nedotýkejte se pracovní části během použití křovinořezu.

* Mohlo by dojít k zranění.



Budete-li půjčovat tento křovinořez třetí osobě, předejte s tímto náradím i návod k obsluze i dodané příslušenství.

* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.

1.2.2 Pokyny týkající se oděvu

VAROVÁNÍ



Při sekání trávy nebo při přepravě používejte pevnou přílbu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poranění hlavy.

Při práci s křovinořezem používejte odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

Při práci s tímto křovinořezem používejte ochranné brýle.

Doporučujeme vám, abyste používali také obličejový štít.

* Nebudete-li toto ochranné vybavení používat, může dojít k poranění očí odlétávajícími kameny, kousky zeminy atd.

Při práci s tímto křovinořezem používejte vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.

* Hluk motoru může způsobit ztrátu sluchu.

1.2.3 Bezpečnostní opatření před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru křovinořezu (minimální vzdálenost 15 m).

* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.

Nepoužívejte křovinořez v blízkosti elektrických kabelů.

* Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



Před zahájením práce se ujistěte, zda křovinořez normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

* Při nedodržení tohoto příkazu by mohlo dojít k vážné nehodě.

Před zahájením práce nebo po nárazu křovinořezu do tvrdých předmětů, jako jsou například kameny, se ujistěte, zda nedošlo k uvolnění upínacího šroubu připojení k pohonné jednotce.

* Neprovedete-li tento úkon, může dojít k uvolnění příslušenství a k jeho pádu.

Při upevňování křovinořezu k pohonné jednotce se ujistěte, zda je zajišťovací prvek otočen zpět do specifikované polohy.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství.

VAROVÁNÍ



Před zahájením i po ukončení práce zkontrolujte stav pracovní části a montážních šroubů a matic.

* Je-li křovinořez používán s prasklinami nebo uvolněnými částmi, s nože pracovní části se mohou odломit kousky materiálu, které mohou zasáhnout okolostojící osoby nebo může dojít k uvolnění a upadnutí příslušenství.

VAROVÁNÍ



Vyskytují-li se v pracovním prostoru křovinořezu jakékoli překážky (dráty atd.), které nemohou být odstraněny, dávejte při práci velký pozor, aby se rotující nůž nedostal do kontaktu s těmito překážkami.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k pádu obsluhy z důvodu nárazu příslušenství do překážky, což může vést k vážnému zranění obsluhy. Rozsekané kousky materiálu překážky by mohly zasáhnout vaše oči, což by mohlo vést k trvalé ztrátě zraku.

UPOZORNĚNÍ



Je-li ostří nože otupeno nebo poškozeno, nepoužívejte tento křovinořez.

* V takovém případě by mohlo dojít k poškození tohoto příslušenství z důvodu jeho přetížení.



Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odstraňte z pracovního prostoru všechny předměty.

Nepohyblivé předměty zakryjte pevnými plachtami nebo v tomto prostoru vůbec nepracujte.

* Pracujte-li v blízkosti vozidel nebo budov, odlétávající štěrky nebo kamínky mohou způsobit jejich poškození.

Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné překážky (prázdné plechovky, dráty, kamínky, ocelové pásy atd.). Jestliže takové překážky najdete, před použitím křovinořezu je vždy odstraňte.

* Odmrštěné ulomené kousky poškozeného nože mohou vést k způsobení nehody nebo zranění.

Cizí předměty, jako jsou dráty a ocelové pásy, mohou být nožem zachyceny, a tak může dojít k nehodě.

1.2.4 Pokyny týkající se startování

NEBEZPEČÍ



Tento křovinořez musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu a k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ



Tento křovinořez musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Při startování tohoto křovinořezu se ujistěte, zda se pracovní část nedotýká země nebo překážky.

* Mohlo by dojít k vašemu pádu a k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s pracovní částí.

Mohlo by také dojít k rozbití překážky a odlétávající kousky materiálu by mohly způsobit zranění, jako je ztráta zraku.

1.2.5 Pokyny pro obsluhu

1.2.5 Pokyny pro obsluhu

⚠ NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tento křovinořez na nezajištěných konstrukcích včetně žebříku, stromu nebo jakékoli jiné nezajištěné podpěry.

* Mohly by dojít k vašemu pádu, k upuštění křovinořezu nebo se nevhodnou manipulací dostanete do kontaktu s pracovní částí, což povede k nehodě.



Před zahájením práce rozstavte na viditelném místě značky s nápisem NEVSTUPOVAT, abyste zabránili vstupu jakékoli třetí osoby do pracovního prostoru. Bezpečná vzdálenost 15 m.

* Při nedodržení tohoto příkazu může dojít k vážné nehodě.

Zajistěte, aby byly používány pracovní části specifikované výrobcem.

* Je-li použita jiná pracovní část, než je pracovní část specifikovaná v návodu, může dojít k poškození pracovní části nebo může dojít k jejímu uvolnění, což může vést k zranění obsluhy.

⚠ VAROVÁNÍ



Nepoužívejte křovinořez v uzavřených prostorech.

* Výfukové plyny mohou způsobit otravu.

Nepoužívejte křovinořez v případech snížené viditelnosti, například po západu slunce nebo brzy ráno.

* Mohlo by dojít k způsobení nehody z důvodu kontaktu s různými předměty nebo z důvodu pádu.

Nepoužívejte křovinořez nepřetržitě dlouhou dobu.

* Je-li toto nářadí používáno bez přestávky dlouhou dobu, vibrace mohou způsobit zblednutí prstů (Raynaudova nemoc).

Neobsluhujte křovinořez pouze jednou rukou.

* Při nesprávné manipulaci by mohlo dojít k pádu křovinořezu nebo ke kontaktu se strunou, což by mohlo vést k způsobení nehody.

Začne-li se struna pohybovat i při volnoběžných otáčkách motoru, nepoužívejte tento křovinořez.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Při práci s tímto křovinořezem neprovádějte práci v poloze, která je vyšší, než je výška vašeho pasu.

* Nedodržíte-li tento pokyn, budete držet křovinořez v nesprávné poloze nebo může dojít k jeho převrácení, což povede k způsobení zranění.

Vyvarujte se nárazů pracovní části křovinořezu do tvrdých předmětů, jako jsou kameny, pařezy a sloupky.

* Mohlo by dojít k zpětnému odrazu, který by obsluze nebo ostatním osobám v blízkosti mohl způsobit podlitiny nebo hmotné škody.



Během sekání trávy se koncentrujte na prováděnou práci a nerozptylujte se žádnými rozhovory.

Budete-li muset nutně provést jinou práci, před provedením této práce vždy vypněte motor.

* Nebudete-li se řádně koncentrovat na prováděnou práci, může dojít k vašemu neočekávanému zranění z důvodu ztráty koncentrace.

Odstraňte překážky a při práci s křovinořezem vždy udržujte správný postoj.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

VAROVÁNÍ



Po nárazu pracovní části do tvrdého předmětu se ujistěte, zda nedošlo k prasknutí nebo poškození pracovní části nebo k uvolnění šroubů.

* Mohlo by dojít k odmrštění kousků pracovní části nebo by se mohla oddělit celá pracovní část, což by mohlo způsobit zranění obsluhy.

Při otáčení nebo při změně polohy se musí obsluha pohybovat pomalu a musí dávat pozor, aby se pohybující část nářadí nedostala do kontaktu s jinými osobami nebo s předměty v okolí.

* Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k způsobení zranění osob nebo k poškození předmětů kontaktem s pohybující se pracovní částí. Nebo může dojít k pádu obsluhy z důvodu zpětného odrazu nářadí.

Používejte popruhy pro přenášení.

* Dojde-li k pádu křovinořezu v důsledku zpětného rázu, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů obsluhy způsobenému kontaktem s pracovní částí křovinořezu.

Dojde-li k zastavení pracovní části v důsledku navinutí pásků, drátů, trávy atd., odstraňte z pracovní části tyto materiály, jakmile se ujistíte, že je zastaven motor a že se nůž již nepohybuje.

* Dojde-li k zvýšení otáček motoru, může dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů pracovní částí křovinořezu

UPOZORNĚNÍ



Dojde-li k navinutí pásků, drátů nebo trávy na pracovní část křovinořezu, odstraňte tyto předměty.

* Je-li pracovní část používána v takovém stavu, dojde k odpadnutí těsnění, což může vést k způsobení zranění.

1.2.6 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

NEBEZPEČÍ



Nabroušení ocelového nože (volitelné příslušenství) svěřte autorizovanému prodejci.

* Bude-li broušení nože provádět sám uživatel, mohlo by dojít k odlomení jeho části nebo k uvolnění tohoto nože, což by mohlo vést k způsobení zranění.

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi křovinořezu.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Před nastavením a seřízením pracovní části se strunou zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů pracovní částí křovinořezu.

UPOZORNĚNÍ



Používejte rukavice při manipulaci s pracovní částí při provádění výměny atd.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů pracovní částí křovinořezu.

Používejte pouze určené mazivo (JX Nippon Oil & Energy: MOLYNOC No.2).

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození převodů atd.

1.2.7 Bezpečnostní pokyny týkající se odstraňování závad

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi křovinořezu.

1.2.8 Bezpečnostní pokyny pro přepravu

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento křovinořez na kole nebo na motocyklu.

* Dojde-li k upuštění křovinořezu, mohlo by dojít k neočekávanému zranění obsluhy a k poškození křovinořezu.



Při přepravě křovinořezu používejte odpovídající oděv a prvky osobního ochranného vybavení.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Před přenášením křovinořezu vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení pracovní části.

Je-li použit ocelový nůž (volitelné příslušenství), nasadte na nářadí kryt pro přepravu (volitelné příslušenství).

* Při kontaktu s pracovní částí křovinořezu může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě křovinořezu zavěste tento křovinořez na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu křovinořezu a k následnému zranění nebo k poškození křovinořezu.

Odstraňte překážky a při přepravě křovinořezu vždy sledujte cestu.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou křovinořezu připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto křovinořezu.

1.2.9 Pokyny pro uložení

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Je-li při ukládání na křovinořezu namontován ocelový nůž (volitelné příslušenství), nasadte na tento nůž ochranný kryt pro přepravu (volitelné příslušenství).

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

1.2.10 Pokyny pro mazání

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.

1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt

1.3.1 Bezpečnostní zařízení (vypínací zařízení)

Pro zastavení křovinořezu v případě nehody nebo jiného problému použijte vypínací zařízení, aby došlo k zastavení pracovní části křovinořezu.

Jako vypínací zařízení jsou na pohonné jednotce používány páčka plynu a spínač start/stop. Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

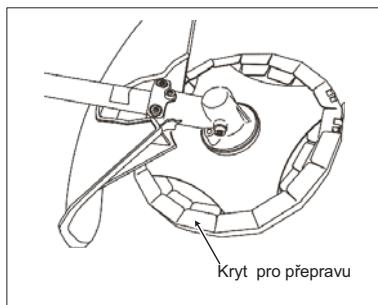
1.3.2 Bezpečnostní zařízení (rychlé uvolnění)

V případě nehody nebo jiné abnormality může být křovinořez uvolněn z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.3 Ochranný kryt (kryt pro přepravu (volitelné příslušenství))

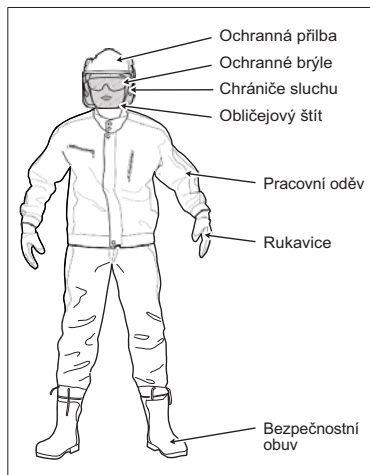
Při přepravě nebo při uložení tohoto křovinořezu s ocelovým nožem (volitelné příslušenství) nasadte na nářadí kryt pro přepravu, abyste zabránili nehodě způsobené kontaktem s tímto ocelovým nožem (volitelné příslušenství). Nasadte tento kryt způsobem, který je znázorněn na obrázku vpravo.



1.4 Ochranné vybavení

Používáte-li křovinořez pro sekání, vždy noste následující ochranné vybavení.

- (a) Pevná přilba
- (b) Pracovní oděv (bundy s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty z pevného materiálu)
- (c) Ochranná bezpečnostní obuv (pevné boty s neklouzavou podrážkou) (doporučujeme vám používat obuv s bezpečnostní ocelovou špičkou), chránič nohou
- (d) Rukavice (pevné, neklouzavé)
- (e) Ochranné brýle
- (f) Obličejový štít (nebo obličejová maska) (doporučujeme vám společně použití s ochrannými brýlemi)
- (g) Zátky do uší



►► Poznámka

- Podle požadavků platných norem použijte ochranu zraku (ochranné brýle), ochranu sluchu (zátky do uší nebo sluchátka), ochrannou přilbu atd.
- Nenoste žádné šperky.
- Máte-li dlouhé vlasy, svažte si je.
- Máte-li volnou bundu nebo kalhoty, utáhněte si rukávy a manžety.

1.5 Hlučnost

Při práci s tímto křovinořezem hrozí jeho obsluze riziko trvalé ztráty sluchu způsobené hlukem motoru. Osoba používající tento křovinořez musí používat vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší. Osoba, která s tímto křovinořezem pracuje často, musí absolvovat lékařské vyšetření sluchu. Používáte-li předepsanou ochranu sluchu, dávejte při práci pozor. Vaše schopnost slyšet výkřiky nebo výstražná znamení je totiž omezena.

1.6 Vibrace

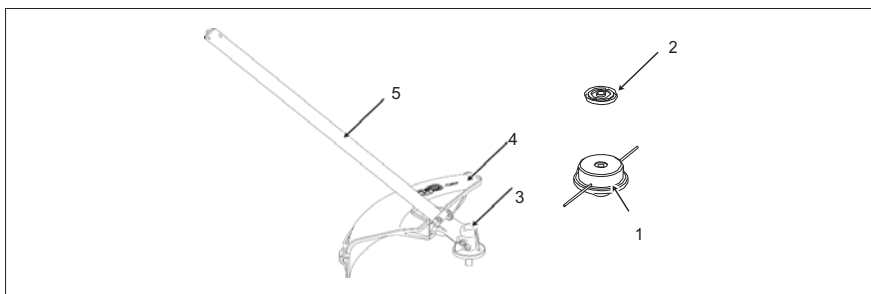
Vibrace vytvářené tímto křovinořezem způsobují onemocnění zvané zbělení prstů (Raynadův fenomén) nebo syndrom karpálního tunelu. Toto onemocnění způsobuje otoky, bolesti nebo paralýzu nervů rukou, což ohrožuje jejich funkčnost.

Nepracujte proto s tímto nářadím příliš dlouhou dobu, abyste zabránili vzniku takových problémů. Ve vhodných intervalech proto provádějte přestávky.

2. Popis

2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce

Tento křovinořez je zařízení s příslušenstvím, které je nainstalováno na pohonnou jednotku (prodávána samostatně). Dále je uveden popis konstrukce tohoto příslušenství společně s názvy a funkcemi každé části.



Č.	Název	Popis
1	Sekačka s nylonovou strunou	Otáčí se vysokou rychlostí a pomocí nylonové struny seká trávu, plevele, křoviny atd. Z pohledu obsluhy se struna otáčí proti směru pohybu hodinových ručiček.
2	Držák nože	Část, která slouží k upevnění strunové sekačky k převodové skříni.
3	Převodová skříň	Připojená k pracovní části. Mění úhel přenosu výkonu z hnacího hřídele převodovky do pomala.
4	Kryt nože	Chrání před předměty, jako jsou tráva, kameny a písek, které jsou odhazovány nylonovou strunou. Provádí také zkracování nylonové struny na stejnou délku.
5	Trubka s hřídelem	Jedná se o hlavní rám. Uvnitř této trubky se nachází hřídel přenášející výkon z motoru.

2.2 Specifikace

■ Standardní specifikace

Položka		Specifikace
Strunová sekačka s nylonovou strunou (v balení)	Průměr (mm)	Ø 420
Ocelový nůž (sada s nožem volitelná v Austrálii)	UMBK-425	Ø 230 4 hroty
Ocelový nůž (sada s nožem volitelná v Austrálii)	UMBK-435	Ø 255 4 hroty
Ocelový nůž (volitelné příslušenství v Evropě)		Ø 255 3 hroty

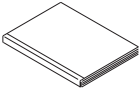





►► Poznámka

- Ocelový nůž a sada s nožem jsou prodávány samostatně. Chcete-li zjistit katalogová čísla náhradních dílů, kontaktujte autorizovaného prodejce.

2.3 Příložený materiál

Příslušenství je dodáváno s následujícím materiálem. Podrobnosti týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.







■ Příložený materiál

<p>Návod k obsluze (tato příručka)</p> 	<p>Sekačka s nylonovou strunou</p> 	<p>Držák nože</p> 
<p>Kryt nože (pouze pro Austrálii)</p> 	<p>Příruba (pouze pro Austrálii)</p> 	<p>Montážní šrouby (pouze pro Austrálii) 4 kusy</p> 

2.4 Volitelné příslušenství (je prodáváno samostatně)

►► Poznámka

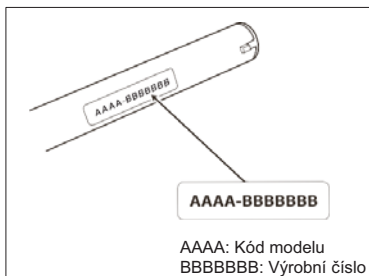
- Volitelné příslušenství se liší v závislosti na destinaci nebo specifikaci. Používáte-li ocelový nůž, určený pro použití v Austrálii, proveďte kontrolu s návodem pro sadu s ocelovým nožem, která je určena pro Austrálii.
- Chcete-li zjistit katalogová čísla, kontaktujte autorizovaného prodejce.

<p>Kryt nože pro ocelový nůž</p> 	<p>Ocelový nůž</p>  <p>Tvar se liší v závislosti na typu nože</p>	<p>Krytka nože</p> 	<p>Krytka matice</p> 
<p>Matice</p> 	<p>Kryt pro přepravu</p> 		

2.5 Model a umístění výrobního čísla

Tento návod k obsluze je určen pro model příslušenství pocházející ze stejné řady. Zkontrolujte model vašeho příslušenství na výrobním štítku, který je připevněn ke konstrukci příslušenství a přečtěte si příslušné části.

Poznamenejte si výrobní číslo (viz část „10. Poprodejní servis“). Toto výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.







►►Poznámka

- Kód modelu se skládá z čísla, které obsahuje 4 číslice.
Kód modelu se odlišuje od názvu modelu.

2.6 Spotřební díly

Dále jsou uvedeny spotřební díly tohoto příslušenství. Chcete-li provést jejich výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

<p>Krytka</p> 	<p>Zkracovací nůž</p>  <p>(pro Austrálii) (pro Evropu)</p>	<p>Držák nože</p> 	<p>Sekačka s nylonovou strunou</p> 
--	---	--	---

3. Sestavení a seřízení

3.1 Postup sestavení

VAROVÁNÍ



Před sestavením nebo sejmutím vždy zastavte motor.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi křovinořezu.

3.1.1 Spojení s pohonnou jednotkou

VAROVÁNÍ



Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

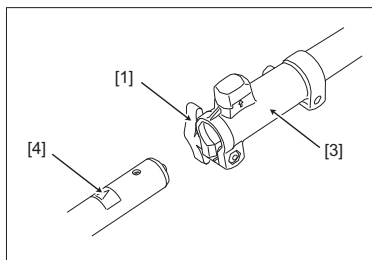
* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážného zranění.

Toto příslušenství může být nainstalováno pouze na naše schválené zařízení (uvedeno níže). Další podrobnosti, viz níže uvedená tabulka.

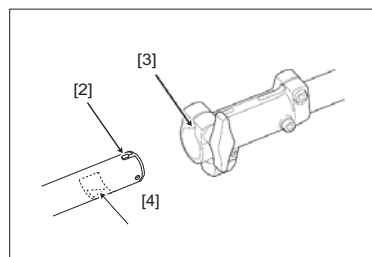
Výrobce	Naše schválená pohonná jednotka
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Připojení

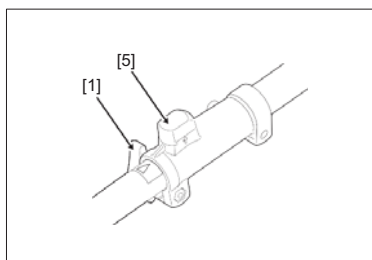
- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



- 2** Srovnejte výstupek (výčnělek) [2] na konci trubky se zářezem na spojovacím pouzdru [3] a zasuňte trubku do polohy označené štítkem [4].

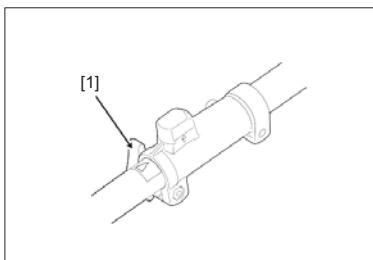


- 3** Ujistěte se, zda je zajišťovací prvek [5] spuštěn do původní polohy a potom utáhněte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



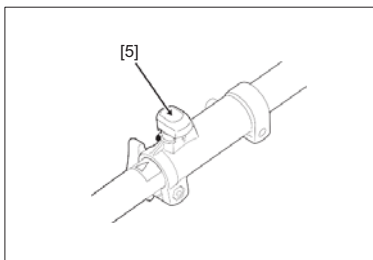
3.1.3 Sejmutí

- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.

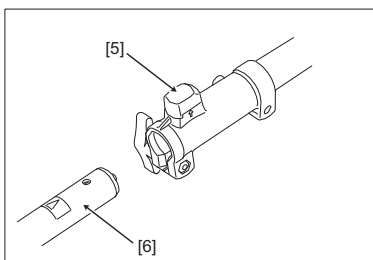


- 2** Zvedněte zajišťovací prvek [5] a otočte jej.

Je-li zajišťovací prvek zdvižen, může být otočen ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček o 90°.



- 3** Vytáhněte trubku [6] ze spojovacího pouzdra.
Máte-li problém s vytažením trubky, uchopte ji tak, aby bylo příslušenství rovnoběžné s trubkou pohonné jednotky a potom trubku vytáhněte.



- 4** Otočte zajišťovací prvek [5] tak, aby se dostal do původní polohy.

Jakmile bude zajišťovací prvek zpět v původní poloze, dojde k jeho zaskočení.

3.2 Montáž ochranného krytu (pouze pro Austrálii)

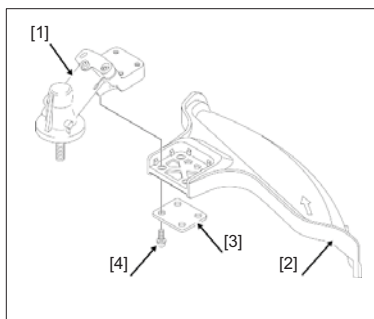
Při montáži ochranného krytu dodržujte níže uvedený postup (pro Austrálii).

Je-li křovinořez opatřen ocelovým nožem, před prováděním této práce proveďte sejmutí tohoto nože.

►►Poznámka

- Je-li použita strunová sekačka s nylonovou strunou pro Evropu, tento kryt je již namontován. Nesnímejte tento kryt určený na ochranu před odmrštěnými předměty. Je-li kryt nože poškozen, kontaktujte autorizovaného prodejce, aby zajistil přebroušení.

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- 3** Nasadte si rukavice.
- 4** Nasadte kryt nože (pro Austrálii) [2] a destičku [3], a připevněte je k převodové skříni [1] pomocí montážních šroubů [4] (4 kusy).



3.3 Montáž nylonové strunové sekačky

⚠ DANGER



Zajistěte, aby byly používány pracovní části specifikované výrobcem.

* Je-li použita jiná pracovní část, než je pracovní část specifikovaná v návodu, může dojít k poškození pracovní části nebo může dojít k jejímu uvolnění, což může vést k zranění obsluhy.

Před montáží strunové sekačky s nylonovou strunou si přečtěte celou část „1.2 Základní preventivní opatření“. Provedte montáž strunové sekačky s nylonovou strunou a dalších částí následovně:

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- 3** Nasad'te si rukavice.

- 4** Odstraňte cizí předměty, jako jsou tráva a štěrk, které jsou nahromaděny v části A na převodové skříně [1].

►► Poznámka

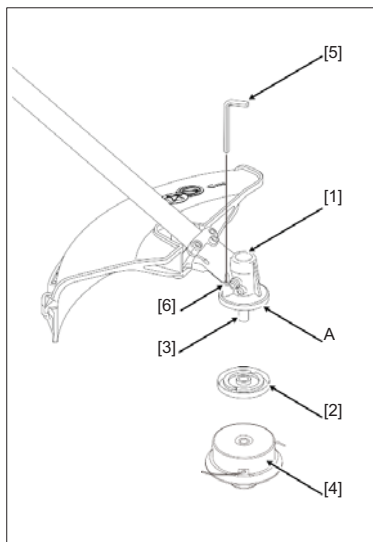
- Je-li křovinořez používán s takto nahromaděnými nečistotami, může dojít k poškození převodové skříně, což může vést k způsobení vážného zranění.

- 5** Nasad'te držák pracovní části [2] na výstupní hřídel [3].

- 6** Zasuňte klíč ve tvaru L [5] do otvoru [6] pro upevnění převodové skříně a otáčejte s ním proti směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k utažení.

►► Poznámka

- Směry pro povolování/utahování montážního strunové sekačky s nylonovou strunou [4] jsou opačné jako u běžných matic.



4. Použití

VAROVÁNÍ



Při práci s křovinořezem používejte odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

4.1 Přeprava

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento křovinořez na kole nebo na motocyklu.

* V takovém případě by mohlo dojít k pádu křovinořezu a k následnému zranění osob nebo k poškození křovinořezu.



Před přenášením křovinořezu vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení pracovní části.

Je-li použit ocelový nůž (volitelné příslušenství), nasadte na náradí kryt pro přepravu (volitelné příslušenství).

* Při kontaktu s nožem křovinořezu může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě křovinořezu zavěste tento křovinořez na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu křovinořezu a k následnému zranění nebo k poškození křovinořezu.

Odstraňte překážky a při přepravě křovinořezu vždy sledujte cestu.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou křovinořezu připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto křovinořezu.

-
- 1 Použijte ochranné vybavení. Podrobnosti týkající se ochranného vybavení, viz část „1.4 Ochranné vybavení“.
 - 2 Ujistěte se, zda je zastavený motor a zda se již nepohybuje pracovní část.
 - 3 Je-li použit ocelový nůž (volitelné příslušenství), nasadte na nářadí kryt pro přepravu
 - 4 <Přenášení křovinořezu v rukách>
Nasadte si křovinořez na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.



<Přeprava ve vozidle>

- (1) Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- (2) Uložte křovinořez v zadní části vozidla a řádně jej upevněte, aby během jízdy nedošlo k jeho pohybu.

4.2 Kontrola před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Před zahájením práce se ujistěte, zda křovinořez normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

* Při nedodržení tohoto příkazu by mohlo dojít k vážné nehodě.

Před použitím křovinořezu zkontrolujte následující.

- (a) Zkontrolujte každou část. Objevíte-li jakoukoli poškozenou část, zajistěte provedení opravy.
 - Zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění dílů, zda nejsou na příslušenství praskliny, ohnuté nebo deformované díly (matice, šrouby atd.).
 - Zkontrolujte, zda není poškozena pracovní část nářadí.
- (b) Zkontrolujte správnou funkci křovinořezu. Není-li tato funkce v pořádku, svěťte zajištění opravy autorizovanému prodejci.
 - Zkontrolujte správnou funkci páčky plynu (vrací-li se do polohy pro volnoběžné otáčky).
 - Zkontrolujte správnou funkci spínače start/stop.
- (c) Zkontrolujte čistotu rukojeti. Je-li zašpiněna, proveďte její očištění.
 - Zkontrolujte čistotu celého příslušenství (zda nedochází k úniku oleje nebo zda není příslušenství znečištěno pryskyřicí).
 - Zkontrolujte, zda je příslušenství suché.
- (d) Zkontrolujte volnoběžné otáčky. Narazíte-li na závadu, proveďte kroky popsané v návodu pro pohonnou jednotku.
 - Zkontrolujte, zda nedochází k pohybu pracovní části nářadí při volnoběžných otáčkách motoru.
 - Zkontrolujte, zda jsou volnoběžné otáčky normální.
- (e) Utáhněte matice a šrouby pracovní části.

Jsou-li některé šrouby uvolněny, mohlo by dojít k vážnému zranění. Podrobnosti týkající se utahování matic/šroubů pracovní části naleznete v části „3.2 Montáž strunové sekačky“.

Montáž ocelového nože (volitelné příslušenství), viz část „8. Montáž ocelového nože (volitelné příslušenství)“. V případě použití ocelového nože určeného pro použití v Austrálii, postupujte podle návodu k obsluze pro sadu s nožem, která je určena pro použití v Austrálii.
- (f) Zkontrolujte strunovou sekačku s nylonovou strunou.

Při kontrole strunové sekačky postupujte podle návodu k obsluze pro strunovou sekačku.
- (g) Mimo výše uvedené body proveďte také všechny kroky popsané v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3 Startování a zastavení

Tento křovinořez je poháněn pohonnou motorovou jednotkou.

Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3.1 Startování

NEBEZPEČÍ



Tento křovinořez musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu a k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ



Tento křovinořez musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Při startování křovinořezu postupujte podle návodu k obsluze pohonné jednotky.

4.3.2 Zastavení

Jakmile uvolníte páčku plynu, dojde k poklesu výkonu motoru a pracovní část se zastaví. Pracovní část křovinořezu se bude ovšem ještě chvíli pohybovat (vliv setrvačnosti) a otáčky motoru se nezastaví ihned po uvolnění páčky plynu.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Při práci s křovinořezem dodržujte následující pokyny a také pokyny uvedené v části „1.2 Základní preventivní opatření“.

■ Základní pokyny

- Cítíte-li se během práce unaveni, udělejte si v každém případě přestávku. Budete-li pokračovat v práci, aniž byste si udělali přestávku, může dojít k ztrátě kontroly nad tímto náradím. Nebo nemůžete-li provádět namáhavou práci, před použitím křovinořezu se poraďte s doktorem (lékařem).
- Tento křovinořez není izolován proti úrazu elektrickým proudem. Zajistěte si pomoc osoby s příslušnou kvalifikací, která provede odstranění vodičů a kabelů, které mohou být odstraněny. Nachází-li se vodiče nebo kabely v pracovním prostoru stále, nepoužívejte tento křovinořez.
- Neprovádějte sekání jiných materiálů, než jsou tráva, plevele a keře.
- Dbejte na to, aby otáčky nylonové struny nepřesáhly hodnotu 10 000 ot./min.
- Vyvarujte se nárazů nylonové struny do tvrdých předmětů, jako jsou kameny, pařezy, sloupky atd.
- Při použití ocelového nože (volitelné příslušenství) se vyvarujte nárazů do kamenů a pařezů. Po kontaktu by mohlo dojít k odrazu křovinořezu nebo by nůž mohl odhodit kameny atd., což by vedlo k způsobení zranění.

■ Kontrola křovinořezu

- Před zahájením práce se ujistěte, zda je správně namontován kryt nože a zda je nastaven ve správné poloze.
- Používáte-li ocelový nůž (volitelné příslušenství), ujistěte se, zda je řádně nabroušený. Po nabroušení se ujistěte, zda je ocelový nůž (volitelné příslušenství) správně vyvážený.
- Ujistěte se, zda je namontován správný kryt nože.

■ Kontrola pracovního prostoru

- Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v tomto prostoru nevyskytují žádné tvrdé předměty, jako jsou kousky kovu, které by mohly způsobit poškození pracovní části. Při práci v blízkosti plotů nebo sloupů dávejte při obsluze křovinořezu velký pozor.
- Nepřibližujte se k plotům, srázům a tvrdým předmětům.
- Při práci na vlhkém a kluzkém místě buďte velmi opatrní. Dávejte také pozor na nerovný terén, pařezy, kořeny, příkopy nebo díry, které by mohly způsobit vaše zakopnutí nebo klopýtnutí. Nepoužívejte tento křovinořez, jestliže prší.
- Nepoužívejte tento křovinořez na místech, kde se nachází organické usazeniny, napadané listy nebo přebytečné mazivo, abyste zabránili způsobení požáru.

■ V případě nouze

- Dojde-li ke kontaktu pracovní části s překážkou, okamžitě zastavte motor. Jakmile dojde k úplnému zastavení pracovní části, zkontrolujte, zda nedošlo k odlomení, ohybu nebo prasknutí pracovní části. Zjistíte-li jakoukoli závadu, proveďte výměnu pracovní části. Zkontrolujte také, zda není trubka s hnacím hřídelem ohnutá, zlomená nebo prasklá. Zjistíte-li jakoukoli závadu, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Při odstraňování cizích předmětů navinutých okolo pracovní části, převodové skříně nebo krytu nože, zastavte motor pomocí vypínače. Nevkládejte ruce do blízkosti pracovní části, je-li v chodu motor, a to i v případě, kdy se pracovní část nepohybuje. Dojde-li k náhodnému zablokování lanka plynu, pracovní část se může náhle začít pohybovat, což může vést k způsobení vážného zranění.

-
- Objeví-li se jakýkoli problém, jako jsou tupé nože atd., okamžitě zastavte práci a ujistěte se, zda není součástí prasklá nebo zda nedošlo k její ztrátě. I když jsou na pracovní části pouze povrchové praskliny a není-li poškozena nebo nadměrně opotřebována, proveďte výměnu pracovní části.
 - V případě nehody nebo jiné abnormality může být křovinořez uvolněn z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

4.5 Použití

⚠ NEBEZPEČÍ



Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru křovinořezu (minimální vzdálenost 15 m).

* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.

⚠ VAROVÁNÍ



Tento křovinořez musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Bude-li s těmito křovinořezy pracovat více osob současně, musí být od sebe navzájem vzdáleny minimálně 15 m.

Dále jsou uvedeny příklady použití křovinořezu. Na těchto obrázcích je na křovinořezu namontován ocelový nůž (volitelné příslušenství).

■ Způsob držení křovinořezu

- Během práce držte tento křovinořez vždy oběma rukama.
Z důvodu zabránění nehod způsobených nevhodnou obsluhou uchopte křovinořez během práce vždy následujícím způsobem.
Pravá ruka: Uchopte ovládací rukojeť.
Levá ruka: Uchopte uzavřenou rukojeť.
(To platí i pro leváky.)
- Vždy držte toto příslušenství směrem od vašeho těla.

■ Postup práce

- Před zahájením práce zvyšte otáčky tak, aby nylonová struna dosáhla zhruba 5 000 ot./min. Nízké otáčky způsobí, že nylonová struna nebude dostatečně napnutá, což povede k snížení pracovního výkonu příslušenství.
- Kývejte se ze strany na stranu a sekejte trávu zprava směrem doleva.
Pracovní část se otáčí proti směru pohybu hodinových ručiček.
Provádí-li pracovní část sekání v některých případech zleva doprava, pracovní část rotující vysokou rychlostí by se mohla dostat do kontaktu s tvrdými a upevněnými předměty, jako jsou kameny, stromy, kůly a beton, čímž by mohlo dojít k zpětnému odrazu příslušenství v neočekávaném směru.
- Pracovní část strunové sekačky a ocelového nože:
Sekačka s nylonovou strunou: Koncová část nylonové struny
Ocelový nůž: Část nože od špičky odpovídající 2/3 celkové délky



■ Zakázané práce

- Nedržte tento křovinořez na levé straně vašeho těla.

►►Poznámka

- Tento křovinořez je určen pro použití, je-li držěn na pravé straně těla obsluhy.



- Nepoužívejte tento křovinořez v pracovní výšce, která přesahuje výšku vašeho pasu.



4.6 Odvinutí nylonové struny

Odviňte nylonovou strunu z cívky.

►►Poznámka

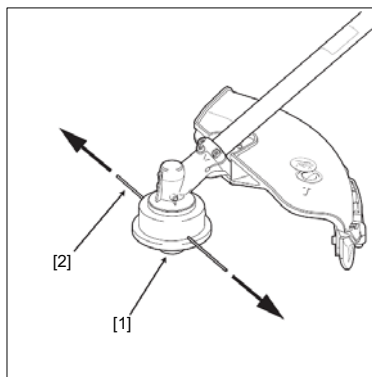
- Při odvíjení nylonové struny dávejte pozor. Nylonová struna by mohla být nasekána na kousky, a tak by mohlo při odvíjení této struny dojít k odlétnutí kousků struny.

1 Při zkracování nylonové struny

snížte otáčky motoru na hodnotu asi 6 000 ot./min. Potom lehce klepněte výstupkem [1] na spodní části cívky o zem, aby došlo k odvinutí struny [2] z cívky.

►►Poznámka

- Nedojde-li k odvinutí nylonové struny z cívky nebo dojde k vniknutí nylonové struny do krytu, a to i v případě klepnutí výstupku o zem, proveďte seřízení nylonové struny nebo tuto strunu vyměňte.
(Viz část „5.3.1 Výměna nylonové struny“.)



4.7 Úkony po ukončení práce

Po použití křovinořezu proveďte následující úkony.

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Utáhněte všechny matice, svorníky a šrouby, kromě šroubů pro seřízení karburátoru.
- 3** Uložte křovinořez podle pokynů v části „6. Uložení“.

5. Údržba

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi křovinořezu.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Mohlo by dojít k nehodě.

Úkony údržby pro toto příslušenství jsou popsány následovně.

Podrobnosti týkající se údržby pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

■ Seznam úkonů údržby

Položka	Každý den	Každých 20 provozních hodin	Dle potřeby	Poznámky
Kontrola pracovní části	○			Viz 5.1.1
Uvolnění šroubů a matic	○			Viz 5.1.2
Odstranění cizích předmětů	○			Viz 5.1.3
Mazání		○		Viz 5.2.1
Výměna nylonové struny			○	Viz 5.3.1

5.1 Každý den

5.1.1 Kontrola pracovní části

Zkontrolujte následující.

- Zkontrolujte nylonovou strunu nebo ocelový nůž (volitelné příslušenství), zda nedošlo k jejich prasknutí, odlomení nebo ohybu.
- Pracovní hrana ocelového nože (volitelné příslušenství) není zaoblená.
- Ocelový nůž (volitelné příslušenství) je ostrý.
- Zkontrolujte, zda na ocelovém noži (volitelné příslušenství) nejsou žádné praskliny nebo otřepy.

Zjistíte-li jakoukoli závadu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Začne-li klesat pracovní výkon křovinořezu, například dochází-li k častému zasekávání ocelového nože (volitelné příslušenství) v sekaných větvích, ocelový nůž musí být nabroušen nebo vyměněn.

Požádejte o broušení nebo výměnu tohoto nože autorizovaného prodejce.

5.1.2 Uvolnění šroubů a matic

Zkontrolujte každý šroub a matici, zda nejsou uvolněny.

Zjistíte-li jejich uvolnění, proveďte řádné utažení.

5.1.3 Odstranění cizích předmětů

Odstraňte z části A převodové skříně (viz část „3.2 Montáž nylonové struny“) a z motoru všechny zachycené nečistoty.

Dojde-li k navinutí pásků, drátů nebo trávy na pracovní část křovinořezu, odstraňte tyto předměty.

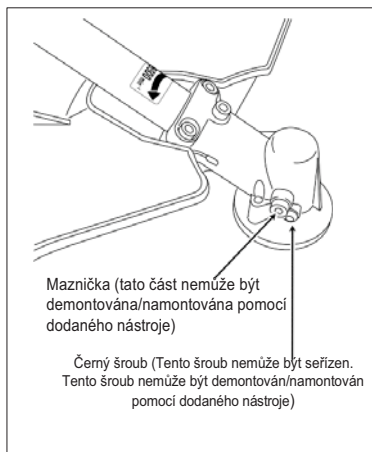
5.2 Každých 20 provozních hodin nebo každé 3 měsíce

5.2.1 Mazání

Provádějte mazání pomocí mazničky po každých 20 provozních hodinách. Používejte mazivo MOLYNOC AP2 společnosti JX Nippon Oil & Energy nebo jiné ekvivalentní mazivo.

►► Poznámka

- Neprovádějte seřízení černého šroubu, který se nachází v blízkosti plnicího otvoru. (Jeho seřízení nemůže být provedeno pomocí dodaného nástroje.) Jedná se o mechanickou část pro zvýšení bezpečnosti.



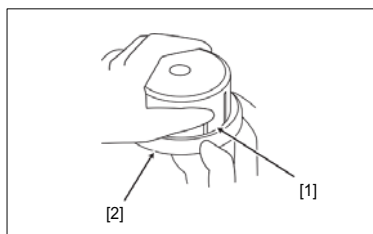
5.3 Dle potřeby

5.3.1 Výměna nylonové struny

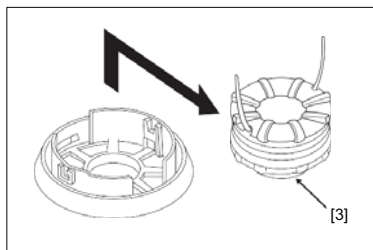
1 Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.

2 Nasad'te si rukavice.

3 Stiskněte dovnitř upevňovací výstupky [1] (na 2 místech) a sejměte kryt [2].



4 Vyjměte cívku [3].



5 Je-li nylonová struna v cívce již téměř spotřebována.

(1) Odstraňte z cívky zbytek struny.

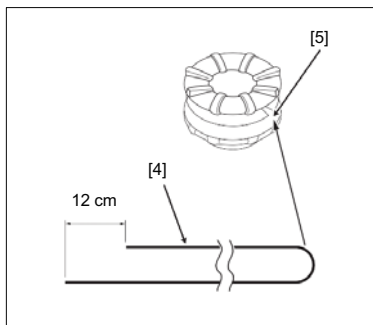
(2) Proved'te navinutí nové struny podle postupu, který je uveden v bodě 7 a v následujících bodech.

Je-li nylonová struna v cívce roztavena a slepena.

(1) Odstraňte kompletně celou strunu a odlepte natavené a přilepené části struny.

(2) Naviňte novou strunu podle postupu, který je uveden v bodě 7 a v následujících bodech.

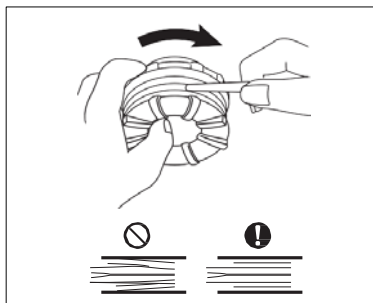
- 6** Přehněte strunu [4] na půl tak, aby na jedné straně přesahovalo 12 cm struny a zahákněte tuto přesahující část do zářezu [5] prostředního oddělovače.



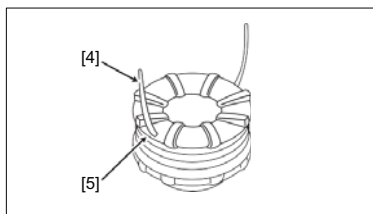
- 7** Navíjejte strunu pevně do drážky cívky ve směru, který je znázorněn na obrázku.

►► **Poznámka**

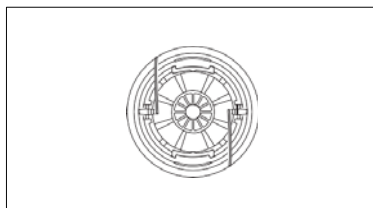
- Navíjejte nylonovou strunu upraveně. Dbejte na to, aby struna nebyla navinuta nepravidelně.



- 8** Jakmile bude struna [4] navinuta celá, zahákněte oba konce struny do příslušných zářezů [5] v cívce, aby došlo k provizornímu uchycení struny a současně nechejte přečnívat konce struny [4] za zářez zhruba o 10 cm.

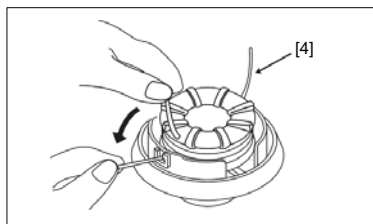


- 9** Srovnejte zářezy pro strunu v cívce s drážkami otvorů a nasadte kryt cívky.



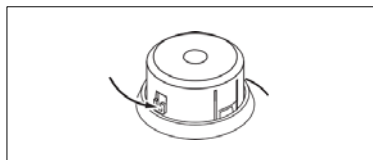
10 Vytáhněte strunu [4] z krytu.

- (1) Vymějte strunu [4] z příslušných zářezů v cívce.
- (2) Protáhněte ji drážkou příslušného otvoru.

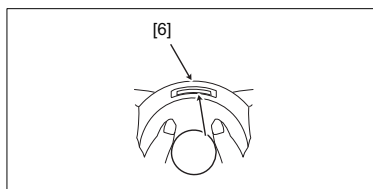


11 Nasadte kryt cívky.

- (1) Srovnejte otvory v krytu s drážkami v cívce.



- (2) Zatlačte výstupky cívky do příslušných otvorů [6] v krytu tak, aby došlo k řádnému upevnění výstupků v těchto otvorech.



►► Poznámka

- Ujistěte se, zda je vnější okraj každého výstupku na cívce řádně usazen tak, aby dosahoval až téměř k okraji příslušného otvoru v krytu.
Není-li kryt na cívce pevně usazen a dojde-li k otočení pracovní části křovinořezu, kryt nebo části nacházející se v cívce mohou vylétnout, což je velmi nebezpečné.

6. Uložení

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



Používejte rukavice při manipulaci s pracovní částí, při provádění výměny atd.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů pracovní částí křovinořezu.

Je-li při ukládání na křovinořezu namontován ocelový nůž (volitelné příslušenství), nasadte na tento nůž ochranný kryt pro přepravu (volitelné příslušenství).

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

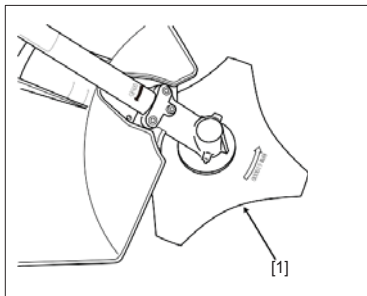
* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

Po ukončení práce nebo při ukládání nářadí postupujte podle níže uvedených kroků.

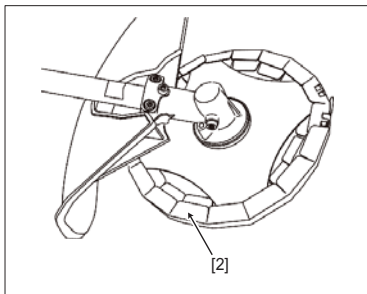
Informace týkající se prací s pohonnou jednotkou po ukončení práce nebo při jejím uložení naleznete v návodu k obsluze pohonné jednotky.

1 Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

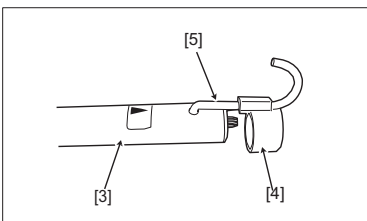
2 Zkontrolujte, zda není poškozena pracovní část nářadí [1].



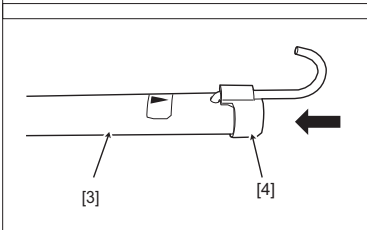
3 Je-li použit ocelový nůž (volitelné příslušenství), nasadte na nářadí kryt pro přepravu (volitelné příslušenství) [2].



4 Zasuňte háček [5] krytky trubky [4] do otvoru na trubce hnacího hřídele [3].



5 Nasuňte krytku [4] na trubku hnacího hřídele [3].



-
- 6** Před prováděním čištění si nasadte rukavice.
 - 7** Vyčistěte příslušenství. Odstraňte nečistoty a špínu pomocí vhodného hadříku.
 - 8** Uložte křovinořez na následujícím místě.
 - (a) Uzamykatelné místo
 - (b) Vyšší místo mimo dosah dětí a nepovolaných osob
 - (c) Suché a chladné tmavé místo

7. Likvidace odpadů

Při likvidaci odpadů dodržujte normy a předpisy platné ve vašem regionu. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.

8. Montáž ocelového nože (volitelné příslušenství)

Dále je uveden postup pro montáž ocelového nože (volitelné příslušenství).

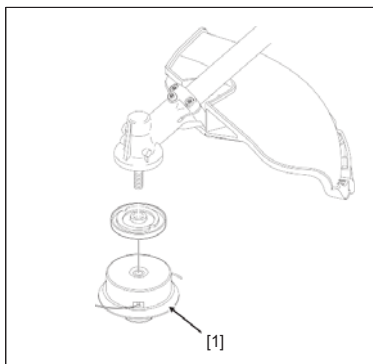
►► Poznámka

- Ocelové nože, krytky nožů, krytky matic a matice jsou prodávány samostatně. Chcete-li tyto díly zakoupit, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Zajistěte, aby byly používány pouze originální díly.
- V případě montáže ocelového nože určeného pro použití v Austrálii, postupujte podle návodu k obsluze pro sadu s nožem, která je určena pro použití v Austrálii.

1 Zastavte motor a sejměte křovinořez z pohonné jednotky.

2 Nasad'te si rukavice.

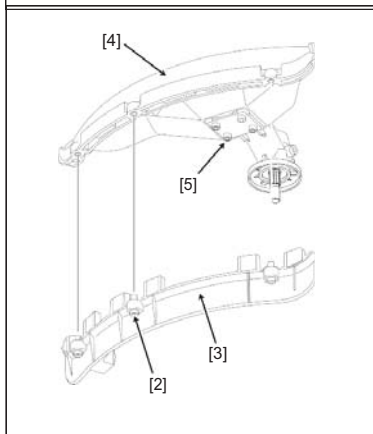
3 Sejměte sekačku s nylonovou strunou [1].



4 Povolte upínací šroub krytu strunové sekačky [2] a sejměte tento kryt [3] z krytu pracovní části křovinořezu [4].

►► Poznámka

- Upínací šroub pro kryt strunové sekačky [2] nemůže být z krytu strunové sekačky [3] odstraněn.
- Sejmутý kryt strunové sekačky [3] pečlivě uschovejte.
- Neodstraňujte upínací šroub [5] krytu pracovní části křovinořezu.



- 5 Odstraňte cizí předměty, jako jsou tráva a štěrky, které jsou nahromaděny v části označené „**“ nacházející se na převodové skříně [6].**

⚠ UPOZORNĚNÍ



Odstraňte cizí předměty.

* Je-li tento výrobek používán, aniž by byly odstraněny tyto nečistoty, mohlo by dojít k způsobení vážného zranění nebo k poškození převodové skříně.

- 6 Srovnejte středový otvor ocelového nože [A] s výstupkem držáku nože [7] a nasuňte tuto sestavu na převodovou skřín [6].**

⚠ UPOZORNĚNÍ



Srovnejte středový otvor ocelového nože s výstupkem držáku nože.

* Neprovedete-li tento úkon, může dojít k vážnému zranění nebo k poškození křovinořezu, což bude způsobeno nadměrnými vibracemi nebo uvolněním matice.

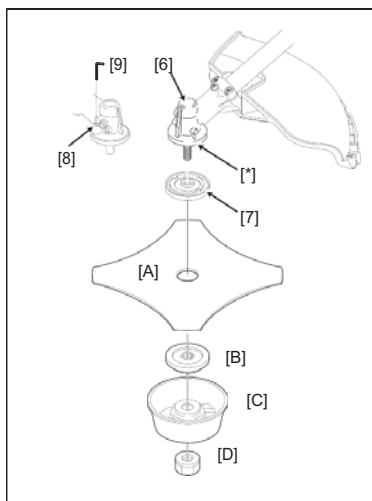
- 7 Nasadte krytku nože [B] a matici krytu [C].**

- 8 Zasuňte klíč ve tvaru L [9] do otvoru [8] pro upevnění převodové skříně [6], aby došlo k srovnání s drážkou nebo s otvorem v držáku nože [7].**

- 9 Pomocí kombinaček otáčejte matici [D] proti směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k jejich upevnění k výstupnímu hřídeli.**

►► Poznámka

- Směr povolování/utahování této matice [D] je opačný jako u běžných matic.
- Demontáž provádějte stejně jako montáž, ale v obráceném pořadí jednotlivých kroků.



9. Odstraňování závad

Dojde-li k poruše, postupujte podle níže uvedené tabulky.

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohyujícími se částmi křovinořezu.

Závada	Příčina	Oprava
Křovinořez nelze nastartovat.	Spotřebované nebo nevhodné palivo.	Doplňte palivo nebo proveďte jeho výměnu podle specifikace v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Spínač zapnuto/vypnuto je v poloze vypnuto.	Nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy zapnuto.
Nedostatečný výkon.	Špatně seřízené lanko plynu.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Příliš velké vibrace.	Špatné vyvážení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nesprávná montáž příslušenství.	Zkontrolujte stav instalovaného příslušenství.
	Uvolněné připojení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Trubka s hnacím hřídelem je	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Pracovní část je popraskaná nebo ulomená.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Jsou uvolněny šrouby/matice nacházející se na montážních	Zkontrolujte utažení montážních šroubů a matic.
Příliš velká hlučnost motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Nůž je tupý.	Ocelový nůž (volitelné příslušenství) je opotřebován.	Chcete-li přebrousit starý nůž nebo zakoupit nový nůž, kontaktujte
Pracovní část se nezastaví, i když dojde k snížení otáček motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Pracovní část se nepohybuje, i když dojde k zvýšení otáček motoru.	Převody jsou opotřebovány.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Křovinořez nelze zastavit.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

10. Poprodejní servis

Máte-li jakékoli dotazy týkající se opravy, ovládání nebo čištění, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Je-li nutné provedení opravy

Dojde-li k jakémukoli problému, pokuste se zjistit jeho příčinu a postupujte podle pokynů v části „9. Odstraňování závad“. Nemůžete-li problém odstranit, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Kontakt pro případ opravy

V případě nutnosti provedení opravy kontaktujte prodejce, od kterého jste křovinořez zakoupili.

Na níže uvedené místo si poznamenejte výrobní číslo (viz část „2.5 Umístění kódu modelu a výrobního čísla“). Výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.

Požadované informace	
Název výrobku	Příslušenství křovinořez
Kód modelu a výrobní číslo	SBCE - SBCU
Datum zakoupení	
Prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili	
Závada	(Popište vzniklou závadu nebo problém co nejpodrobněji.)

11. Technické údaje

		Model	SSBC (Evropa)		SSBC (Austrálie)		
			Pohonná jednotka	UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U
		Rukojeť	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	
a)	Hmotnost (bez pracovního zařízení, krytu a pohonné jednotky)	kg	1,6		1,4		
	Délka (bez pracovního zařízení a pohonné jednotky)	mm	725		725		
	Pracovní příslušenství (typ, záběr)	mm	Ø 420 (Sekačka s nylonovou strunou)		Ø 420 (Sekačka s nylonovou strunou)		
	Maximální frekvence otáčení vřetena	min ⁻¹	6 900	6 900	6 900	6 900	
b)	Změřená hodnota vibrací (v souladu s normou EN ISO 22867) Sekačka s nylonovou strunou Platí pouze pro Evropu	Přední část m/s ²	5,8	5,5	-	-	
		Odchylka	2,3	2,2	-	-	
		Zadní část m/s ²	5,8	6,8	-	-	
		Odchylka	2,3	2,7	-	-	
c)	Změřená hodnota akustického tlaku (v souladu s normou 2006/42/EC) Sekačka s nylonovou strunou Platí pouze pro Evropu	dB(A)	97	97	-	-	
		Odchylka	1	1	-	-	
d)	Změřená hodnota akustického výkonu (v souladu s normou 2000/14/EC) Sekačka s nylonovou strunou Platí pouze pro Evropu	dB(A)	111	110	-	-	
		Odchylka	1	1	-	-	
e)	Sekačka s nylonovou strunou	Přední část m/s ²	-	-	10	9	
		Zadní část m/s ²	-	-	10	12	
	Vibrace (v souladu s požadavky normy pro Austrálii AS3575 amdt1) Platí pouze pro Austrálii	Ocelový nůž	Přední část m/s ²	-	-	8	9
			Zadní část m/s ²	-	-	12	11
f)	Hodnota akustického tlaku (v souladu s požadavky normy pro Austrálii AS3575 amdt1) Platí pouze pro Austrálii	Sekačka s nylonovou strunou	-	-	101	101	
		Ocelový nůž	dB	-	-	95	96
g)	Úroveň akustického výkonu Norma pro Austrálii a Nový jižní Wales Platí pouze pro Austrálii	Sekačka s nylonovou strunou	-	-	75	77	
		Ocelový nůž	dB	-	-	69	72

Prohlášení o shodě EC (Pouze pro Evropu)

Výrobce: NIKKARI CO.,LTD.
Adresa: 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125
Země: Japonsko

Typ Příslušenství křovinořez
Model SSBC
Výrobní číslo SBCE-1000001 ~

Tímto prohlašujeme, že následující výrobek splňuje všechny základní zdravotní a bezpečnostní požadavky směrnic EU.

2006/42/EC
2004/108/EC
2000/14/EC novelizované směrnici 2005/88/EC

Byly použity následující normy EN ISO

12100:2010
EN ISO 11806-1:2011
EN ISO 14982:2009

Schválená pohonná
jednotka UMC425E
UMC435E

Zaručená hodnota akustického výkonu (v souladu s požadavky
normy 2000/14/EC)

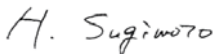
Při použití pohonné jednotky UMC425E 112 dB(A)
Při použití pohonné jednotky UMC435E 111 dB(A)

Vydáno: Hiroshi Sugimoto, Japan

1. října 2012

Jméno a pozice podepsané osoby: Hiroshi Sugimoto Prezident

Podpis výrobce



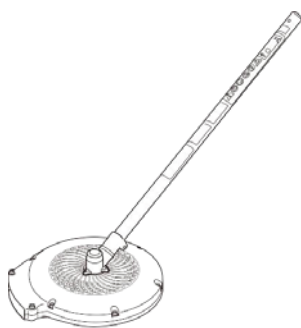
Osoba odpovídající za přípravu technických
podkladů Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
BELGIUM

Nástavec s foukačem - SSBL

Návod k obsluze

Překlad originálního návodu

Obsah



SSBL

Pro bezpečné použití příslušenství foukače

- Před použitím tohoto foukače zajistěte, aby si uživatel tohoto nářadí přečetli tento návod k obsluze a také návod pro obsluhu pohonné jednotky (prodáván samostatně) a aby řádně pochopili jejich obsah.
- Nemáte-li k dispozici návod pro použití pohonné jednotky, zakupte tento návod u autorizovaného prodejce.
- Uložte tento návod i návod pro pohonnou jednotku na snadno přístupném místě.

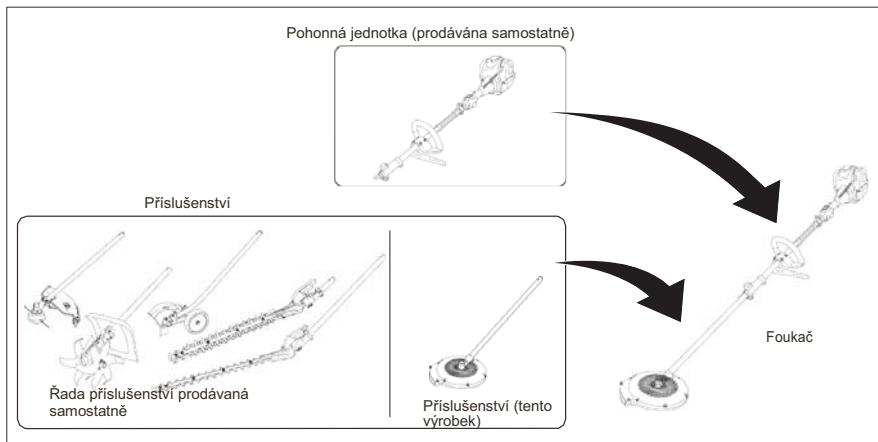
Důležitá informace	2
1. Bezpečnost	4
1.1 Varování	4
1.2 Základní preventivní opatření	6
1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt	12
1.4 Ochranné vybavení	13
1.5 Hlučnost	13
1.6 Vibrace	13
2. Popis	14
2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce	14
2.2 Specifikace	15
2.3 Příložený materiál	15
2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla	15
2.5 Spotřební díly	16
3. Sestavení a seřízení	17
3.1 Postup sestavení	17
4. Použití	20
4.1 Přeprava	20
4.2 Kontrola před zahájením práce	22
4.3 Startování a zastavení	23
4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	24
4.5 Příklady použití	25
4.6 Úkony po ukončení práce	26
5. Údržba	27
5.1 Údržba foukače	27
5.2 Postup utahování matice	27
5.3 Postup pro odstranění cizích předmětů z foukače	28
5.4 Mazání	29
6. Uložení	30
7. Likvidace	32
8. Odstraňování závad	33
9. Poprodejní servis	34
10. Technické údaje	35
Prohlášení o shodě EC (pouze pro Evropu)	36

Důležitá informace

Určené použití

Tento výrobek (dále označovaný jako příslušenství) je vyroben tak, aby mohl být připojen k pohonné jednotce (která musí být zakoupena samostatně) a je určen pro úklid trávy, spadaneho listí, malých kamínků a písku. Tento foukač se připojuje k naší schválené pohonné jednotce.

Nepoužívejte tento foukač pro jiné účely nebo jiným způsobem.



Základní pokyny

- Další informace týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu k obsluze této pohonné jednotky.
- Při manipulaci s foukačem dodržujte všechny bezpečnostní směrnice, normy nebo předpisy, které jsou platné na místě, kde bude tento foukač používán.
Tento foukač je navržen a vyroben v souladu s požadavky norem a předpisů, které jsou platné v zemi, kde je tento výrobek prodáván, z čehož vyplývá, že použití tohoto výrobku je omezeno pouze na zem, ve které byl zakoupen. Tento výrobek nesplňuje požadavky norem a předpisů v jiných zemích.
Neexportujte nebo neprodávejte tento foukač do žádné jiné země, ve které se hovoří jiným jazykem.
- Před použitím si přečtěte celý tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky a řádně si nastudujte a pochopte jejich obsah. Nedovolte žádné osobě, která neporozumí obsahu tohoto návodu, aby používala tento foukač.
- Neprovádějte žádné činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu nebo v návodu pro pohonnou jednotku.

Důležitá upozornění týkající se bezpečnosti práce

- Společnost NIKKARI Co., Ltd. (dále uváděná jako NIKKARI) nemůže předvídat všechna rizika související s použitím tohoto foukače. Proto při manipulaci s foukačem berte také v úvahu základní bezpečnostní opatření, která nejsou uvedena v tomto návodu a v návodu pro pohonnou jednotku, aby bylo zabráněno způsobení nehod.
- Tento foukač je narážadí s ventilátorem, který se otáčí vysokou rychlostí, aby byl vytvořen rychlý proud vzduchu. Musí být dodržovány speciální bezpečnostní pokyny, aby bylo omezeno riziko zranění osob. Je-li příslušenství používáno neopatrně nebo nesprávně, rozfoukané roztroušené kamínky nebo zrnka písku mohou zasáhnout vaše oči nebo tělo, což může vést k způsobení vážného zranění, jako je ztráta zraku.

Důležitá upozornění týkající se návodu k obsluze

- Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy a všechna práva jsou vyhrazena. Tento návod k obsluze, kompletní nebo pouze jeho části, nesmí být kopírován, překládán nebo rozmnožován pomocí jakéhokoli elektronického média nebo čtecího zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti NIKKARI.
- V obsahu tohoto návodu i v obsahu návodu k pohonné jednotce mohou být prováděny změny bez předchozího upozornění.
- Nákrasy nebo obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou od vašeho foukače částečně odlišovat.
- V případě předání nebo pronájmu tohoto příslušenství instruujte budoucí uživatele, aby se před zahájením práce řádně seznámili s obsahem tohoto návodu k obsluze i s obsahem návodu pro pohonnou jednotku. Zajistěte, aby byl novému uživateli společně s tímto příslušenstvím odevzdán také tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky.
- Dojde-li k poškození nebo ztrátě tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, ihned si u autorizovaného prodejce objednejte nové návody.
- Máte-li jakékoli dotazy týkající se obsahu tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, kontaktujte autorizovaného prodejce.

1. Bezpečnost





1.1 Varování

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu, aby bylo zaručeno správné použití tohoto foukače. Na místech, kde hrozí potenciální rizika nebo v jejich blízkosti, jsou umístěny výstražné nálepky. Výstražné nálepky v tomto návodu jsou rozděleny v závislosti na stupni hrozícího rizika, jak je zobrazeno v níže uvedené tabulce.




1.1.1 Typy varování

Výstražná hesla použitá v tomto návodu jsou rozdělena následovně. Je-li výstraha týkající se jakéhokoli výstražného hesla ignorována, může dojít k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.

■ Význam výstražných hesel

 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení středního nebo lehkého zranění nebo k způsobení hmotných škod.
 Poznámka	Je používána pro zdůraznění důležité informace nebo poskytuje užitečnou radu.

■ Význam symbolů

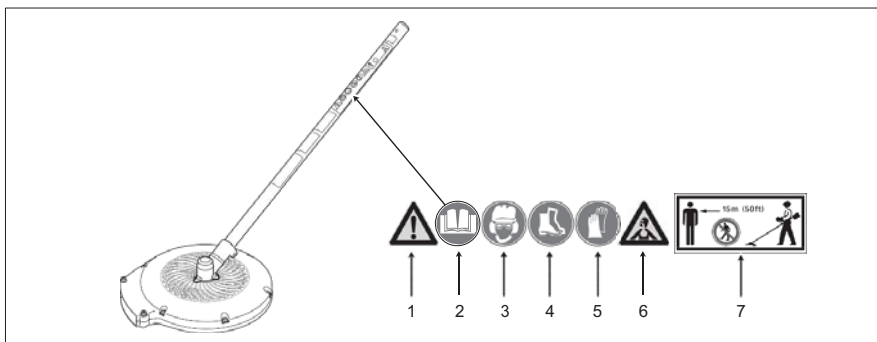
	Označení výstrahy	Označuje nebezpečné situace, k jakým může dojít, nebudou-li dodrženy uvedené pokyny. Tato nebezpečná rizika jsou graficky znázorněna uvnitř tohoto symbolu.
	Označení zákazu	Označuje zákaz nebezpečné činnosti. Tyto zakázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu.
	Označení příkazu	Označuje přikázané činnosti. Tyto přikázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu. Tato činnost je vyžadována, aby bylo zabráněno nebezpečné situaci.

1.1.2 Výstražné nálepky

■ Upozornění týkající se manipulace

- Tento foukač je opatřen výstražnými nálepkami, které označují důležitá upozornění. Nastudujte si řádně význam těchto výstražných nálepek, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí bez nehod nebo poruch.
- Nepoužívejte tento foukač, dokud zcela nepochopíte význam výstražných nálepek. Nebudete-li správně rozumět významu výstražných nálepek, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Zajistěte, aby při manipulaci s tímto foukačem byly vždy dodržovány pokyny uvedené na výstražných nálepkách i výstražné pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Neodstraňujte a nepoškozujte výstražné nálepky. Neprovádějte čištění výstražných nálepek pomocí rozpouštědla.
- Budete-li obnovovat nátěr foukače, dávejte pozor, abyste nezatřeli také tyto výstražné nálepky.
- Budou-li výstražné nálepky nečitelné, poškozené nebo dojde-li k jejich ztrátě, kupte si u autorizovaného prodejce nové nálepky a nalepte je podle pokynů uvedených v části „■ Umístění a význam výstražných nálepek“.

■ Umístění a význam výstražných nálepek



1	Pečlivě zkontrolujte výstražné nálepky a dodržujte pokyny uvedené na těchto nálepkách.
2	Před použitím tohoto nářadí zajistěte, aby si jeho obsluha přečetla celý tento návod a aby zcela pochopila jeho obsah.
3	Při práci používejte osobní ochranné vybavení chránící zrak, sluch a hlavu obsluhy nářadí.
4	Používejte během práce ochrannou obuv.
5	Používejte během práce ochranné rukavice.
6	Výfukové plyny obsahují nebezpečný oxid uhelnatý. Nepoužívejte toto nářadí na nedostatečně větraných místech.
7	Během práce udržujte ostatní osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, a to minimálně 15 metrů od foukače.

1.2 Základní preventivní opatření

1.2.1 Celková preventivní opatření

Při manipulaci s tímto foukačem dodržujte kromě následujících pokynů také pokyny, které jsou uvedeny v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.



Nepoužívejte tento foukač, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem alkoholu a jiných drog.

* Budete se rozptylovat nebo nebudete schopni foukač používat odpovídajícím způsobem, což povede k způsobení nehody.



Při upevňování příslušenství se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub montážního spoje.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tento foukač pro jiné účely, než je foukání při úklidu.

* Mohlo by dojít k způsobení neočekávaných zranění a k poškození foukače.

Nepovolte používat tento foukač nezletilým osobám.

* Mohlo by dojít k vážné nehodě.

Neprovádějte žádné úpravy tohoto foukače.

* Mohlo by dojít k snížení výkonu, což by mohlo vést k způsobení vážné nehody z důvodu zhoršení bezpečnosti.

Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

Neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

* Z důvodu zhoršení bezpečnosti by mohlo dojít k vážné nehodě.




Budete-li půjčovat tento foukač třetí osobě, předejte s tímto nářadím i návod k obsluze i dodané příslušenství.

* Bude-li toto nářadí použito nesprávným způsobem, může dojít k vážnému zranění.



1.2.2 Pokyny týkající se oděvu

VAROVÁNÍ



	<p>Při použití nebo přepravě tohoto foukače používejte ochrannou přilbu.</p> <p>* Při této činnosti by mohlo dojít k poranění hlavy.</p>
	<p>Při práci s foukačem používejte odpovídající ochranné vybavení.</p> <p>* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.</p>
	<p>Při práci s foukačem používejte ochranné brýle. Doporučujeme vám, abyste používali také obličejový štít.</p> <p>* Nebudete-li toto ochranné vybavení používat, může dojít k poranění očí odlétávajícími kousky dřeva.</p>
	<p>Při práci s foukačem používejte vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.</p> <p>* Hluk motoru může způsobit ztrátu sluchu.</p>

1.2.3 Bezpečnostní opatření před zahájením práce

NEBEZPEČÍ

	<p>Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru foukače (minimální vzdálenost 15 m).</p> <p>* Mohlo by dojít k vážné nehodě.</p>
	<p>Před zahájením práce se ujistěte, zda foukač normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.</p> <p>Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.</p> <p>* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k vážné nehodě.</p>
	<p>Při nárazu foukače do tvrdých předmětů, jako jsou například kameny, se ujistěte, zda nedošlo k uvolnění upínacího šroubu.</p> <p>* Neprovedete-li tento úkon, může dojít k uvolnění příslušenství a k jeho pádu.</p>
	<p>Při upevňování foukače k pohonné jednotce se ujistěte, zda je zajišťovací prvek otočen zpět do specifikované polohy.</p> <p>* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství.</p>

VAROVÁNÍ

	<p>Nepoužívejte foukač v blízkosti elektrických kabelů.</p> <p>* Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.</p>
	<p>Před zahájením práce otočte rukou upínací maticí ventilátoru, abyste se ujistili, zda se ventilátor bez problémů otáčí.</p> <p>Dojde-li k jakémukoli problému, kontaktujte autorizovaného prodejce. Nedochází-li k otáčení ventilátoru, uvnitř foukače mohou být zachyceny cizí předměty.</p> <p>* Je-li foukač používán a jsou-li v něm zachyceny cizí předměty, mohlo by dojít k poškození foukače nebo jeho částí nebo by poškozené části foukače mohly způsobit zranění obsluhy.</p>

UPOZORNĚNÍ



**Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odstraňte z pracovního prostoru všechny předměty.
Nepohyblivé předměty zakryjte pevnými plachtami nebo v tomto prostoru vůbec nepracujte.**

* Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odlétávající štěrk nebo kamínky mohou způsobit jejich poškození.

Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné překážky (prázdné plechovky, dráty, kamínky, ocelové pásy atd.). Pokud ano, před zahájením práce je vždy odstraňte.

* Kamínky, štěrk atd. by mohly způsobit nehodu a zranění. Cizí předměty, jako jsou pásy kovu, mohou být zachyceny ventilátorem, což může způsobit zničení ventilátoru nebo převodů.

1.2.4 Pokyny týkající se startování

VAROVÁNÍ



Tento foukač musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Tento foukač musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu a k vážnému zranění.

1.2.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

NEBEZPEČÍ



Narazíte-li s foukačem do pařezu nebo do stěny, zastavte motor a ujistěte se, zda nedošlo k poškození foukače, například k jeho prasknutí.

Dojde-li k problému, kontaktujte autorizovaného prodejce.

* Je-li foukač používán dále, aniž by došlo k vyřešení tohoto problému, mohlo by dojít k poškození foukače nebo by mohlo dojít k odmrštění částí poškozeného foukače a k následnému zranění.

Před zahájením práce rozestavte na viditelném místě značky s nápisem NEVSTUPOVAT, abyste zabránili vstupu jakékoli třetí osoby do pracovního prostoru. Bezpečná vzdálenost 15 m.

* Při nedodržení tohoto příkazu může dojít k vážné nehodě.

Jsou-li foukačem zachyceny cizí předměty a přestane-li se otáčet ventilátor nebo dojde-li k snížení otáček, zastavte motor a tyto cizí předměty odstraňte.

* Je-li foukač používán a jsou-li v něm zachyceny cizí předměty, mohlo by dojít k poškození foukače nebo jeho částí nebo by poškozené části foukače mohly způsobit zranění obsluhy.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tento foukač nepřetržitě dlouhou dobu.

- * Je-li toto nářadí používáno bez přestávky dlouhou dobu, vibrace mohou způsobit zblednutí prstů (Raynaudova nemoc).

Nefoukejte žádné předměty, které mají ostré hrany.

- * Mohlo by dojít k zasažení osob a k jejich zranění.

Nepoužívejte tento foukač v uzavřených prostorech.

- * Výfukové plyny mohou způsobit otravu.

Nepoužívejte tento foukač na nezajištěných konstrukcích včetně žebříku, stromu nebo jakékoli jiné nezajištěné podpěry.

- * Mohly by dojít k vašemu pádu nebo k upuštění foukače z důvodu nevhodné manipulace, což by vedlo k nehodě.

Začne-li foukač pracovat i při volnoběžných otáčkách motoru, nepoužívejte tento foukač.

- * Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Nepoužívejte tento foukač v blízkosti otevřených oken, dveří atd.

- * Mohlo by dojít k zranění osob uvnitř budovy nebo k poškození různých předmětů.



Nachází-li se v pracovním prostoru cokoli nestabilní (lepenkové desky nebo nedostatečně upevněné předměty), upevněte tyto předměty.

Nachází-li se zde předmět, který nelze upevnit, nepracujte v blízkosti takového předmětu.

- * Hrozí riziko jeho sesunutí, což může vést k způsobení zranění.

Věnujte náležitou pozornost rotujícím dílům, jako je ventilátor.

- * Do vstupního otvoru pro vzduch se mohou zachytit vlasy, což může vést k zranění. Nebo může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů.

UPOZORNĚNÍ



Nepoužívejte foukač v případě snížené viditelnosti, například po západu slunce nebo brzy ráno.

- * Mohlo by dojít k způsobení nehody z důvodu kontaktu s různými předměty nebo z důvodu pádu.

Neobsluhujte tento foukač pouze jednou rukou.

- * Při nesprávné manipulaci by mohlo dojít k pádu foukače nebo ke kontaktu s příslušenstvím, což by mohlo vést k způsobení nehody.

Nepoužívejte tento foukač v poloze, která je vyšší, než je výška vašeho pasu.

- * Nedodržíte-li tento pokyn, budete držet kultivátor v nesprávné poloze nebo může dojít k jeho převrácení, což povede k způsobení zranění.



Odstraňte překážky a při obsluze foukače vždy sledujte, kam šlapete.

- * Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

1.2.6 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi ventilátoru.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Ujistěte se, zda uvnitř foukače nejsou zachyceny žádné cizí předměty.

Dojde-li k jakémukoli problému, kontaktujte autorizovaného prodejce.

* Je-li foukač používán a jsou-li v něm zachyceny cizí předměty, mohlo by dojít k poškození foukače nebo jeho částí nebo by poškozené části foukače mohly způsobit zranění obsluhy.

UPOZORNĚNÍ



Používejte určené mazivo.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození příslušenství.

1.2.7 Bezpečnostní pokyny týkající se odstraňování závad

VAROVÁNÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi ventilátoru.

1.2.8 Bezpečnostní pokyny pro přepravu

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento foukač na kole nebo na motocyklu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu foukače a k následnému zranění nebo k poškození tohoto foukače.



Při přepravě foukače používejte odpovídající oděv a prvky osobního ochranného vybavení

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Před přenášením tohoto foukače vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení ventilátoru.

* Při kontaktu s ventilátorem může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

VAROVÁNÍ



Odstraňte překážky a při přepravě foukače vždy sledujte cestu.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou foukače připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto foukače.

UPOZORNĚNÍ



Při přepravě foukače zavěste tento foukač na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu foukače a k následnému zranění nebo k poškození tohoto foukače.

1.2.9 Pokyny pro uložení

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení zranění při kontaktu s příslušenstvím, které spadlo na zem nebo které právě padá.

1.2.10 Pokyny pro mazání

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.

1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt

1.3.1 Bezpečnostní zařízení (vypínací zařízení)

Pro zastavení foukače v případě nehody nebo jiného problému použijte vypínací zařízení, aby došlo k zastavení foukače.

Jako vypínací zařízení jsou na pohonné jednotce používány páčka plynu a spínač start/stop. Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.2 Bezpečnostní zařízení (rychlé uvolnění)

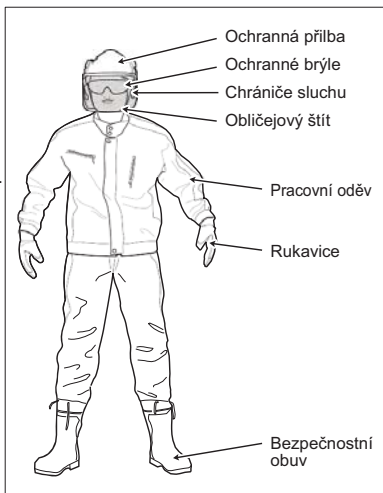
V případě nehody nebo jiné abnormality může být foukač uvolněn z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.4 Ochranné vybavení

Používáte-li tento foukač pro foukání, vždy noste následující ochranné vybavení.

- (a) Pevná přilba
- (b) Pracovní oděv (bundy s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty z pevného materiálu)
- (c) Ochranná bezpečnostní obuv (nebo pevné boty s neklouzavou podrážkou) (doporučujeme vám používat obuv s bezpečnostní ocelovou špičkou).
- (d) Rukavice (pevné, neklouzavé)
- (e) Ochranné brýle
- (f) Obličejový štít (nebo obličejová maska) (doporučujeme vám společné použití s ochrannými brýlemi)
- (g) Zátky do uší



►► Poznámka

- Podle požadavků platných norem používejte ochranu zraku (ochranné brýle), ochranu sluchu (zátky do uší nebo sluchátka), ochrannou přilbu atd.
- Nenoste žádné šperky.
- Máte-li dlouhé vlasy, svažte si je.
- Máte-li volnou bundu nebo kalhoty, utáhněte si rukávy a manžety.

1.5 Hlučnost

Při práci s tímto foukačem hrozí jeho obsluze riziko trvalé ztráty sluchu způsobené hlukem motoru. Osoba používající tento foukač musí používat vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.

Osoba, která s tímto foukačem pracuje často, musí absolvovat lékařské vyšetření sluchu. Používáte-li předepsanou ochranu sluchu, dávejte při práci pozor. Vaše schopnost slyšet výkřiky nebo výstražná znamení je totiž omezena.

1.6 Vibrace

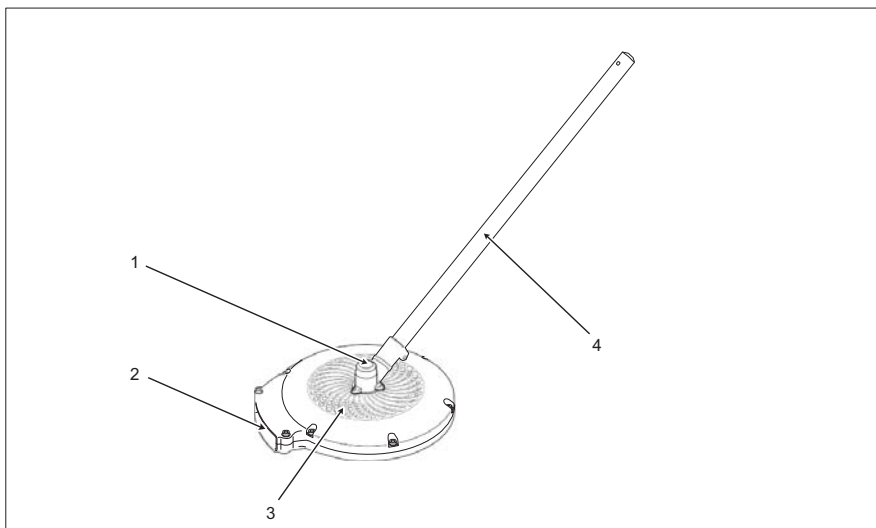
Vibrace vytvářené tímto foukačem způsobují onemocnění zvané zbělení prstů (Raynaudův fenomén) nebo syndrom karpálního tunelu. Toto onemocnění způsobuje otoky, bolesti nebo paralýzu nervů rukou, což ohrožuje jejich funkčnost.

Nepracujte proto s tímto nářadím příliš dlouhou dobu, abyste zabránili vzniku takových problémů. Ve vhodných intervalech proto provádějte přestávky.

2. Popis

2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce

Tento foukač je zařízení s příslušenstvím, které je nainstalováno na pohonnou jednotku (prodávána samostatně). Dále je uveden popis konstrukce tohoto příslušenství společně s názvy a funkcemi každé části.



Č.	Název	Popis
1	Převodová skříň	Připojená k pracovní části. Mění úhel přenosu výkonu z hnacího hřídele převodovky do pomala.
2	Výstupní otvor	Vzduch opouští foukač.
3	Vstupní otvor	Vzduch je nasáván do foukače.
4	Trubka s hřídelem	Jedná se o zařízení pro spojení převodové skříňě se spojovací částí.

2.2 Specifikace

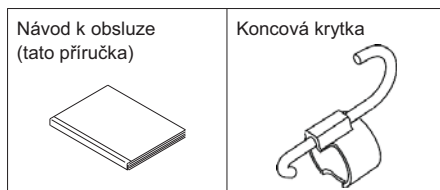
■ Standardní specifikace

Položka	Specifikace
Hmotnost	2,1 kg

2.3 Příložený materiál

Příslušenství je dodáváno s následujícím materiálem. Podrobnosti týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

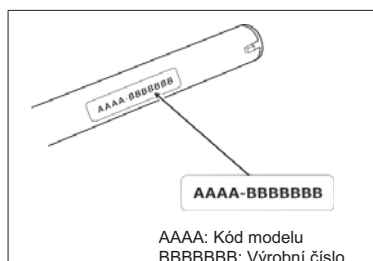
■ Příložený materiál



2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla

Tento návod k obsluze je určen pro model příslušenství pocházející ze stejné řady. Zkontrolujte model vašeho příslušenství na výrobním štítku, který je připevněn ke konstrukci příslušenství a přečtěte si příslušné části.

Poznamenejte si výrobní číslo (viz část „9. Poprodejní servis“). Výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.





►►Poznámka

- Kód modelu se skládá z čísla, které obsahuje 4 číslice. Kód modelu se odlišuje od názvu modelu.

2.5 Spotřební díly

Dále jsou uvedeny spotřební díly tohoto příslušenství.

Chcete-li provést jejich výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Pouzdro 	Krytka 
--	---

3. Sestavení a seřízení

3.1 Postup sestavení

VAROVÁNÍ



Před sestavením nebo sejmutím vždy zastavte motor.

- * Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybuujícími se částmi.

3.1.1 Spojení s pohonnou jednotkou

VAROVÁNÍ



Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

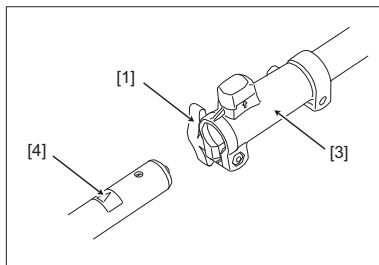
- * Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážného zranění.

Toto příslušenství může být nainstalováno pouze na naše schválené zařízení (uvedeno níže). Další podrobnosti, viz níže uvedená tabulka.

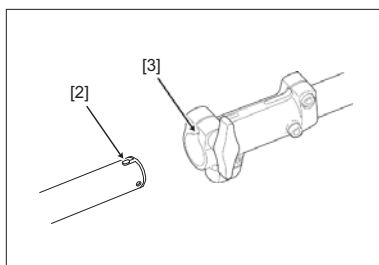
Výrobce	Naše schválená pohonná jednotka
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Připojení

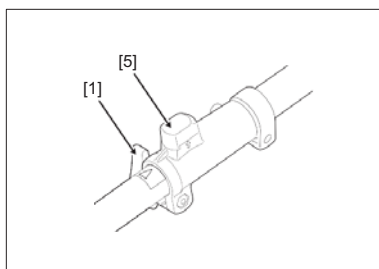
- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



- 2** Srovnejte výstupek (výčnělek) [2] na konci trubky se zářezem na spojovacím pouzdru [3] a zasuňte trubku do polohy označené štítkem [4].

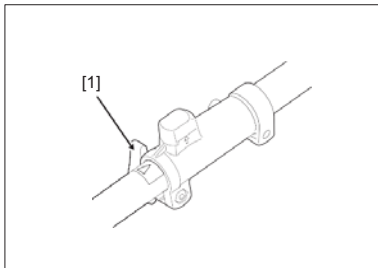


- 3** Ujistěte se, zda je zajišťovací prvek [5] spuštěn do původní polohy a potom utáhněte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



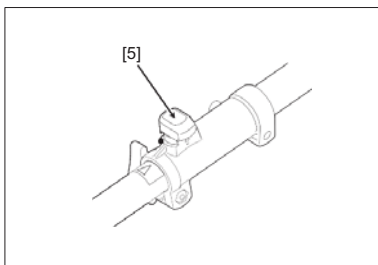
3.1.3 Sejmutí

- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.

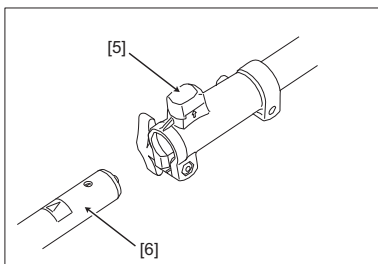


- 2** Zvedněte zajišťovací prvek [5] a otočte jej.

Je-li zajišťovací prvek zdvižen, může být otočen ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček o 90°.



- 3** Vytáhněte trubku [6] ze spojovacího pouzdra. Máte-li problém s vytažením trubky, uchopte ji tak, aby bylo příslušenství rovnoběžné s trubkou pohonné jednotky a potom trubku vytáhněte.



- 4** Otočte zajišťovací prvek [5] tak, aby se dostal do původní polohy.

Jakmile bude zajišťovací prvek zpět v původní poloze, dojde k jeho zaskočení.

4. Použití

VAROVÁNÍ



Při práci s foukačem používejte odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

4.1 Přeprava

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento foukač na kole nebo na motocyklu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu foukače a k následnému zranění nebo k poškození tohoto foukače.



Při přepravě foukače používejte odpovídající oděv a prvky osobního ochranného vybavení.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Před přenášením tohoto foukače vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení ventilátoru.

* Při kontaktu s ventilátorem může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Odstraňte překážky a při přepravě foukače vždy sledujte cestu.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou foukače připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto foukače.

UPOZORNĚNÍ



Při přepravě foukače zavěste tento foukač na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu foukače a k následnému poškození tohoto foukače.

-
- 1** Používejte ochranné vybavení. Podrobnosti týkající se ochranného vybavení, viz část „1.4 Ochranné vybavení“.
 - 2** Ujistěte se, zda je zastaven motor.
 - 3** <Při přenášení foukače v rukou>
Nasadte si foukač na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

Při přenášení foukače v rukou



<Přeprava ve vozidle>

- (1) Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- (2) Uložte foukač v zadní části vozidla a řádně jej upevněte, aby během jízdy nedošlo k jeho pohybu.

4.2 Kontrola před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Před zahájením práce se ujistěte, zda foukač normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k vážné nehodě.

Před použitím foukače zkontrolujte následující.

- (a) Zkontrolujte stav namontovaného příslušenství. Je-li poškozeno, zajistěte provedení opravy.
 - Zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění dílů, zda nejsou na příslušenství praskliny, ohnuté nebo deformované díly (matice, šrouby atd.).
 - Zkontrolujte, zda je utažena matice ventilátoru.
(Pokyny pro utahování naleznete v části „5.2 Postup utahování matice“.)
- (b) Otáčejte rukou upínací maticí ventilátoru, abyste zkontrolovali, zda se ventilátor plynule otáčí. Jestliže se neotáčí, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- (c) Odstraňte cizí předměty nacházející se uvnitř foukače. Chcete-li provést jejich odstranění, postupujte podle části „5.3 Postup pro odstranění cizích předmětů z foukače“.
- (d) Zkontrolujte volnoběžné otáčky. Nejsou-li tyto otáčky v pořádku, chcete-li nastavení provést sami, postupujte podle pokynů v návodu k obsluze motoru nebo pohonné jednotky nebo požádejte o provedení tohoto úkonu autorizovaného prodejce.
 - Zkontrolujte, zda nedochází k pohybu ventilátoru při volnoběžných otáčkách motoru.
 - Zkontrolujte, zda jsou volnoběžné otáčky normální.
- (e) Mimo výše uvedené body proveďte také všechny kroky popsané v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3 Startování a zastavení

Tento foukač je poháněn pohonnou motorovou jednotkou.
Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3.1 Startování

VAROVÁNÍ



Tento foukač musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Tento foukač musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* V jiném případě by došlo k pádu a k následné vážné nehodě.

Při startování foukače postupujte podle návodu k obsluze pohonné jednotky.

4.3.2 Zastavení

Jakmile uvolníte páčku plynu, dojde k poklesu výkonu motoru a ventilátor foukače se zastaví. Ventilátor foukače se bude ovšem ještě chvíli pohybovat (vliv setrvačnosti) a otáčky motoru se nezastaví ihned po uvolnění páčky plynu.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Při práci s tímto foukačem dodržujte následující pokyny a také pokyny uvedené v části „1.2 Základní preventivní opatření“.

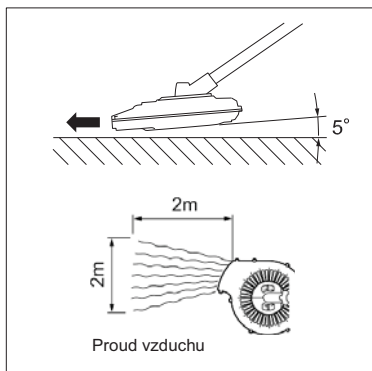
- Cítíte-li se během práce unaveni, udělejte si v každém případě přestávku. Budete-li pokračovat v práci, aniž byste si udělali přestávku, může dojít k ztrátě kontroly nad tímto nářadím. Nebo nemůžete-li provádět namáhavou práci, před použitím foukače se poraďte s doktorem (lékařem).
- Při práci s foukačem dbejte na to, aby byly ostatní osoby ve vzdálenosti minimálně 15 m.
- Při práci držte foukač vždy bezpečně.
- Pravou rukou uchopte zadní rukojeť a přední rukojeť uchopte levou rukou. (To platí i pro leváky.)
- Narazíte-li s foukačem do pařezu nebo do stěny, zastavte motor a ujistěte se, zda nedošlo k poškození foukače, například k jeho prasknutí.
Po nastartování také zkontrolujte, zda nedochází k nadměrným vibracím motoru nebo zda není příliš hlučný. Dojde-li k problému, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Tento foukač není izolován proti úrazu elektrickým proudem.
Zajistěte si pomoc osoby s příslušnou kvalifikací, která provede odstranění vodičů a kabelů, které mohou být odstraněny. Nachází-li se vodiče nebo kabely v pracovním prostoru stále, nepoužívejte tento foukač.
- Při práci na kluzkém povrchu nebo na svahu buďte velmi opatrní. Dávejte také pozor na nerovný terén, pařezy, kořeny, příkopy nebo díry, které by mohly způsobit vaše zakopnutí nebo klopýtnutí. Nepoužívejte toto nářadí, jestliže prší.
- Narazíte-li na jakýkoli problém, jako je nadměrná hlučnost nebo snížení množství proudícího vzduchu během použití foukače, zastavte ihned motor a zkontrolujte, zda nejsou uvnitř foukače cizí předměty, jako odlomené části ventilátoru.
- Používejte popruhy umožňující zavěšení foukače takovým způsobem, který nebude zvyšovat únavu obsluhy.
- Nepoužívejte tento foukač na místech, kde se nachází organické usazeniny, napadané listí nebo nadměrné množství maziva, abyste zabránili způsobení požáru.
- Používejte tento foukač pouze v běžných denních hodinách - ne brzy ráno nebo pozdě večer, kdy by mohlo docházet k rušení ostatních lidí.
- Před zahájením práce použijte pro uvolnění nečistot hrábě nebo metly.
- V prašném prostředí lehce pokropte povrch nebo před zahájením práce použijte rozprašovač.

4.5 Příklady použití

Dále jsou popsány specifické příklady použití foukače.

■ Příklad použití

Nakloňte foukač asi o 5° a kývejte s ním doprava a doleva, aby docházelo k odfukování suchého listí nebo posekané trávy na určené místo.



■ Zakázané práce

- Nepracujte s tímto příslušenstvím v poloze, která je výše než váš pas.



4.6 Úkony po ukončení práce

Po použití foukače proveďte následující úkony.

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Utáhněte všechny matice, svorníky a šrouby, kromě šroubů pro seřízení karburátoru.
- 3** Uložte foukač podle pokynů v části „6. Uložení“.

5. Údržba

5.1 Údržba foukače

⚠ VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi ventilátoru.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Proveďte následující.

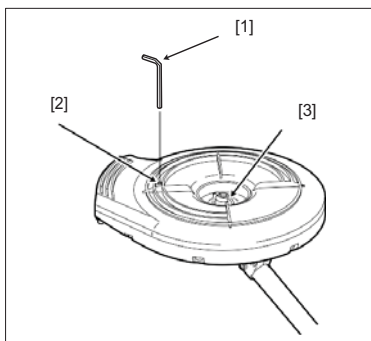
- Dojde-li k nalepení prachu nebo jiných nečistot na toto příslušenství, odstraňte je.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo uvolnění dílů (matice, šrouby atd.).
- Zkontrolujte, zda se uvnitř foukače nenachází žádné ulomené části ventilátoru, aby nedošlo k jejich zachycení.

Zjistíte-li jakoukoli závadu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Podrobnosti týkající se údržby pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

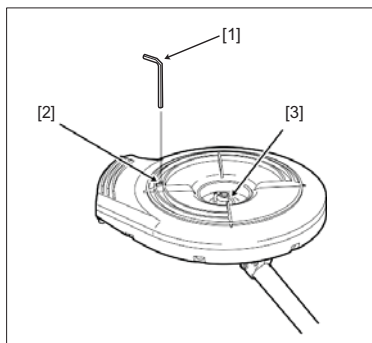
5.2 Postup utahování matice

- 1 Zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.**
- 2 Zasuňte klíč ve tvaru L [1], který je dodáván s pohonnou jednotkou, do otvoru [2] na spodní části foukače.**
- 3 Utáhněte křídlovou matici [3] otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.**
- 4 Vytáhněte klíč ve tvaru L [1] a rukou otáčejte křídlovou matici [3], abyste se ujistili, že se volně pohybuje.**



5.3 Postup pro odstranění cizích předmětů z foukače

- 1 Zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- 2 Zasuňte klíč ve tvaru L [1], který je dodáván s pohonnou jednotkou, do otvoru [2] na spodní části foukače.



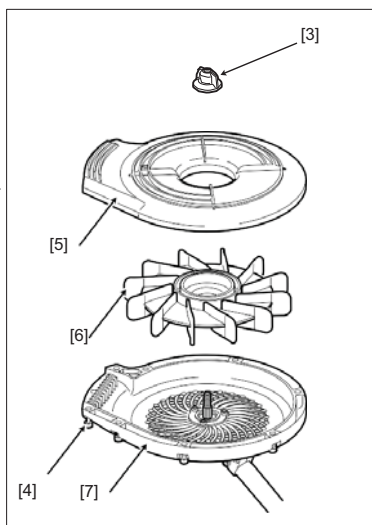
- 3 Povolte křídlovou matici [3] otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

- 4 Povolte šroub [4] pomocí dodávaného šestihranného klíče, který je dodáván s pohonnou jednotkou.

►► Poznámka

- Tento šroub zůstává upevněn k horní části krytu foukače.

- 5 Vyjměte spodní část krytu foukače [5] a ventilátor [6]. Potom odstraňte cizí předměty.



- 6 Vraťte zpět ventilátor [6], nasadte spodní část krytu foukače [5] a utáhněte šroub [4].
- 7 Zasuňte klíč ve tvaru L [1] do otvoru [2] na spodní části krytu foukače. Potom utáhněte křídlovou matici [3] otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.
- 8 Vytáhněte klíč ve tvaru L [1] a rukou otáčejte křídlovou maticí [3], abyste se ujistili, že se volně pohybuje.

5.4 Mazání

⚠ NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

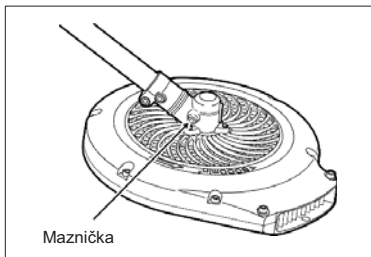
* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



Používejte určené mazivo.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození příslušenství.

Provádějte mazání pomocí mazničky po každých 20 provozních hodinách. Používejte mazivo EPNOC AP2 společnosti JX Nippon Oil & Energy nebo jiné ekvivalentní mazivo.



6. Uložení

⚠ NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

⚠ VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



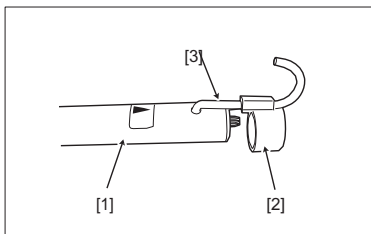
Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení vážného zranění při kontaktu s příslušenstvím, které spadlo na zem nebo které právě padá.

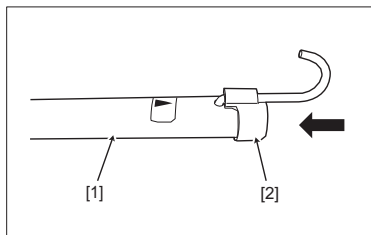
Po ukončení práce nebo při ukládání nářadí postupujte podle níže uvedených kroků.

Informace týkající se prací s pohonnou jednotkou po ukončení práce nebo při jejím uložení naleznete v návodu k obsluze pohonné jednotky.

- 1 Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.**
- 2 Zkontrolujte, zda není foukač poškozen.**
- 3 Zasuňte háček [3] krytky trubky [2] do otvoru na trubce hnacího hřídele [1].**



- 4** Nasuňte krytku [2] na trubku hnacího hřídele [1].



- 5** Před prováděním čištění si nasadte rukavice.
- 6** Vyčistěte příslušenství. Odstraňte nečistoty a špínu pomocí vhodného hadříku.
- 7** Uložte foukač na následujícím místě.
- (a) Uzamykatelné místo
 - (b) Vyšší místo mimo dosah dětí a nepovolaných osob
 - (c) Suché a chladné tmavé místo

7. Likvidace odpadů

Při likvidaci odpadů dodržujte normy a předpisy platné ve vašem regionu. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.

8. Odstraňování závad

Dojde-li k poruše, postupujte podle níže uvedené tabulky.

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi ventilátoru.

Závada	Příčina	Oprava
Foukač nelze nastartovat.	Spotřebované nebo nevhodné palivo.	Doplňte palivo nebo proveďte jeho výměnu podle specifikace v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Nesprávný postup při startování.	Proveďte nastartování podle specifikace v návodu pro pohonnou jednotku.
	Spínač zapnuto/vypnuto je v poloze vypnuto.	Nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy zapnuto.
Nedostatečný výkon.	Špatně seřízené lanko plynu.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Příliš velké vibrace.	Špatné vyvážení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nesprávná montáž příslušenství.	Zkontrolujte stav instalovaného příslušenství.
	Uvolněné připojení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Trubka s hnacím hřídelem je ohnutá.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Příliš velká hlučnost motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Foukač se nezastaví, i když dojde k snížení otáček motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Foukač se nepohybuje, i když dojde k zvýšení otáček	Poškozené hnacího hřídele.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Převody jsou opotřebovány.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Foukač nelze zastavit.	Došlo k přerušení nebo k odpojení hlavního vodiče.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

9. Poprodejní servis

Máte-li jakékoli dotazy týkající se opravy, ovládání nebo čištění, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Je-li nutné provedení opravy

Dojde-li k jakémukoli problému, pokuste se zjistit jeho příčinu a postupujte podle pokynů v části „8. Odstraňování závad“. Nemůžete-li problém odstranit, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Kontakt pro případ opravy

V případě nutnosti provedení opravy kontaktujte prodejce, od kterého jste foukač zakoupili.

Na níže uvedené místo si poznamenejte výrobní číslo (viz část „2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla“). Výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.

Požadované informace	
Název výrobku	Příslušenství foukač
Kód modelu a výrobní číslo	SBLE- SBLU-
Datum zakoupení	
Prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili	
Závada	(Popište vzniklou závadu nebo problém co nejpodrobněji.)

10. Technické údaje

Model		SSBL (Evropa)		SSBL (Austrálie)		
Pohonná jednotka		UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U	
Rukojeť		UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	
a)	Hmotnost (bez pohonné jednotky)	kg	2,1		2,1	
	Délka (bez pohonné jednotky)	mm	865		865	
b)	Změřená hodnota vibrací (podle požadavků normy EN ISO 22867) Pouze pro Evropu	Přední část m/s^2	5,0	4,3	-	-
		Odchylka	2,5	2,2	-	-
		Zadní část m/s^2	5,0	5,0	-	-
		Odchylka	2,5	2,5	-	-
c)	Změřená hodnota akustického tlaku (podle požadavků normy 2006/42/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	93	94	-	-
		Odchylka	1	2	-	-
d)	Změřená hodnota akustického výkonu (podle požadavků normy 2000/14/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	105	105	-	-
		Odchylka	1	2	-	-
e)	Hodnota akustického výkonu Norma pro Nový Jižní Wales v Austrálii Pouze pro Austrálii	dB	-	-	77	77

Prohlášení o shodě EC (Pouze pro Evropu)

Výrobce NIKKARI CO.,LTD.
Adresa 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125
Stát JAPAN

Typ Příslušenství foukač
Model SSBL
Výrobní číslo SBLE-1000001 ~

Tímto prohlašujeme, že následující výrobek splňuje všechny základní zdravotní a bezpečnostní požadavky směrnic EU.

2006/42/EC
2004/108/EC
2000/14/EC novelizované směrnicí 2005/88/EC

Byly použity následující normy EN ISO
12100:2010
EN 15503:2009
EN ISO 14982:2009

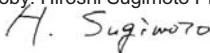
Schválená pohonná jednotka
UMC425E
UMC435E

Zaručená hodnota akustického výkonu (v souladu s požadavky normy
2000/14/EC)

Při použití pohonné jednotky UMC425E	106 dB(A)
Při použití pohonné jednotky UMC435E	107 dB(A)

Vydáno: Hiroshi Sugimoto, Japan
1. října 2012

Jméno a pozice podepsané osoby: Hiroshi Sugimoto Prezident
Podpis výrobce

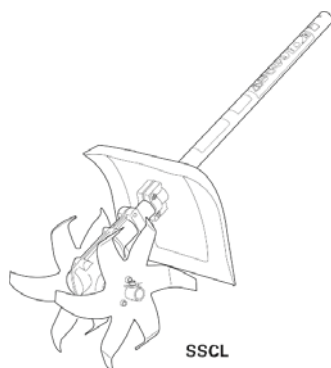


Osoba odpovídající za přípravu technických
podkladů Honda Motor Europe Ltd. Aalst
Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
BELGIUM

Nástavec s minirotavátorem - SSCL

Návod k obsluze

Překlad originálního návodu



Obsah

Důležitá informace	2
1. Bezpečnost	4
1.1 Varování	4
1.2 Základní preventivní opatření	6
1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt	13
1.4 Ochranné vybavení	14
1.5 Hlučnost	14
1.6 Vibrace	14
2. Popis	15
2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce	15
2.2 Specifikace	15
2.3 Příložené materiály	16
2.4 Umístění modelu a výrobního čísla	17
2.5 Spotřební díly	17
3. Sestavení	18
3.1 Postup sestavení	18
4. Použití	21
4.1 Přeprava	21
4.2 Kontrola před zahájením práce	23
4.3 Startování a zastavení	24
4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	25
4.5 Kultivace	26
4.6 Úkony po ukončení práce	28
5. Údržba	29
5.1 Mazání	29
5.2 Výměna nožů	30
6. Uložení	34
7. Likvidace	36
8. Odstraňování závad	37
9. Poprodejní servis	38
10. Technické údaje	39
Prohlášení o shodě EC (pouze pro Evropu)	40

Pro bezpečné použití nástavce s minirotavátorem

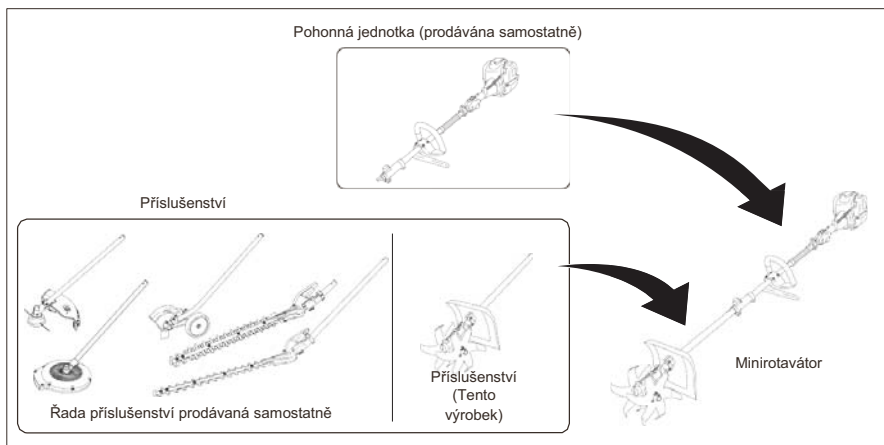
- Před použitím tohoto minirotavátoru zajistěte, aby si uživatelé tohoto nářadí přečetli tento návod k obsluze a také návod pro obsluhu pohonné jednotky (prodáván samostatně) a aby řádně pochopili jejich obsah.
- Uložte tento návod i návod pro pohonnou jednotku na snadno přístupném místě.

Důležitá informace

Určené použití

Tento výrobek (dále označovaný jako příslušenství) je vyroben tak, aby mohl být připojen k pohonné jednotce (která musí být zakoupena samostatně) a je určen pro kultivační práce, jako jsou kypření, odstraňování plevelů a hromadění zeminy. Tento minirotavátor se připojuje k naší schválené pohonné jednotce.

Nepoužívejte tento minirotavátor pro jiné účely nebo jiným způsobem.



Základní pokyny

- Další informace týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu k obsluze této pohonné jednotky.
- Při manipulaci s minirotavátorem dodržujte všechny bezpečnostní směrnice, normy nebo předpisy, které jsou platné na místě, kde bude tento minirotavátor používán.
Tento minirotavátor je navržen a vyroben v souladu s požadavky norem a předpisů, které jsou platné v zemi, kde je tento výrobek prodáván, z čehož vyplývá, že použití tohoto výrobku je omezeno pouze na zem, ve které byl zakoupen. Tento výrobek nespĺňuje požadavky norem a předpisů v jiných zemích. Neexportujte nebo neprodávejte tento minirotavátor do žádné jiné země, ve které se hovoří jiným jazykem.
- Před použitím si přečtete celý tento návod k obsluze a řádně si nastudujte a pochopte jeho obsah. Nedovoľte žádné osobě, která neporozumí obsahu tohoto návodu, aby používala tento minirotavátor.
- Neprovádějte žádné činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu nebo v návodu pro pohonnou jednotku.

Důležitá upozornění týkající se bezpečnosti práce

- Společnost NIKKARI Co., Ltd. (dále uváděná jako NIKKARI) nemůže předvídat všechna rizika související s použitím tohoto minirotavátoru. Proto při manipulaci s minirotavátorem berte také v úvahu základní bezpečnostní opatření, která nejsou uvedena v tomto návodu a v návodu pro pohonnou jednotku, aby bylo zabráněno způsobení nehod.
- Tento minirotavátor je nářadí s vysokými otáčkami určené pro kultivační práce. Musí být dodržovány speciální bezpečnostní pokyny, aby bylo omezeno riziko zranění osob. Je-li příslušenství používáno neopatrně nebo nesprávně, nože mohou zasáhnout vaše ruce nebo tělo, což může vést k způsobení vážného zranění, jako je pořezání rukou nebo prstů.

Důležitá upozornění týkající se návodu k obsluze

- Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy a všechna práva jsou vyhrazena. Tento návod k obsluze, kompletní nebo pouze jeho části, nesmí být kopírován, překládán nebo rozmnožován pomocí jakéhokoli elektronického média nebo čtecího zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti NIKKARI.
- V obsahu tohoto návodu i v obsahu návodu k pohonné jednotce mohou být prováděny změny bez předchozího upozornění.
- Nákresy nebo obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou od vašeho minirotavátoru částečně odlišovat.
- V případě předání nebo pronájmu tohoto příslušenství instruujte budoucí uživatele, aby se před zahájením práce řádně seznámili s obsahem tohoto návodu k obsluze i s obsahem návodu pro pohonnou jednotku. Zajistěte, aby byl novému uživateli společně s tímto příslušenstvím odevzdán také tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky.
- Dojde-li k poškození nebo ztrátě tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, ihned si u autorizovaného prodejce objednejte nové návody.
- Máte-li jakékoli dotazy týkající se obsahu tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Názvy společností a výrobků, které jsou popisovány v tomto návodu k obsluze, jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky jednotlivých společností.

1. Bezpečnost





1.1 Varování

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu, aby bylo zaručeno správné použití tohoto minirotavátoru. Na místech, kde hrozí potenciální rizika nebo v jejich blízkosti, jsou umístěny výstražné nálepky. Varování v tomto návodu a výstražné nálepky jsou rozděleny v závislosti na stupni hrozícího rizika, jak je zobrazeno v níže uvedené tabulce.




1.1.1 Typy varování

Výstražná hesla použitá v tomto návodu jsou rozdělena následovně. Je-li výstraha týkající se jakéhokoli výstražného hesla ignorována, může dojít k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.

■ Význam výstražných hesel

 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení středního nebo lehkého zranění nebo k způsobení hmotných škod.
 Poznámka	Je používána pro zdůraznění důležité informace nebo poskytuje užitečnou radu.

■ Význam symbolů

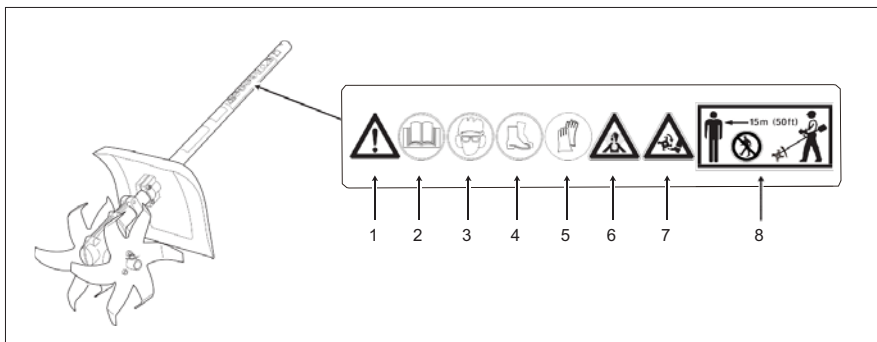
	Označení výstrahy	Označuje nebezpečné situace, k jakým může dojít, nebudou-li dodrženy uvedené pokyny. Tato nebezpečná rizika jsou graficky znázorněna uvnitř tohoto symbolu.
	Označení zákazu	Označuje zákaz nebezpečné činnosti. Tyto zakázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu.
	Označení příkazu	Označuje přikázané činnosti. Tyto přikázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu. Tato činnost je vyžadována, aby bylo zabráněno nebezpečné situaci.

1.1.2 Výstražné nálepky

■ Upozornění týkající se manipulace

- Tento minirotavátor je opatřen výstražnými nálepkami, které označují důležitá upozornění. Nastudujte si řádně význam těchto výstražných nálepek, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí bez nehod nebo poruch.
- Nepoužívejte tento minirotavátor, dokud zcela nepochopíte význam výstražných nálepek. Nebudete-li správně rozumět významu výstražných nálepek, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Zajistěte, aby při manipulaci s tímto minirotavátorem byly vždy dodržovány pokyny uvedené na výstražných nálepkách i výstražné pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Neodstraňujte a nepoškozujte výstražné nálepky. Neprovádějte čištění výstražných nálepek pomocí rozpouštědla.
- Budete-li obnovovat nátěr minirotavátoru, dávejte pozor, abyste nezatřeli také tyto výstražné nálepky.
- Budou-li výstražné nálepky nečitelné, poškozené nebo dojde-li k jejich ztrátě, kupte si u autorizovaného prodejce nové nálepky a nalepte je podle pokynů uvedených v části „■ Umístění a význam výstražných nálepek“.

■ Umístění a význam výstražných nálepek



1	Pečlivě zkontrolujte výstražné nálepky a dodržujte pokyny uvedené na těchto nálepkách.
2	Před použitím tohoto nářadí zajistěte, aby si jeho obsluha přečetla celý tento návod a aby zcela pochopila jeho obsah.
3	Při práci používejte osobní ochranné vybavení chránící zrak, sluch a hlavu obsluhy nářadí.
4	Používejte během práce ochrannou obuv.
5	Používejte během práce ochranné rukavice.
6	Výfukové plyny obsahují nebezpečný oxid uhelnatý. Nepoužívejte toto nářadí na nedostatečně větraných místech.
7	Zasáhnou-li rotující nože vaše ruce nebo nohy, může dojít k vážnému zranění, jako je pořežání prstů nebo nohou.
8	Během práce udržujte ostatní osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, a to minimálně 15 metrů od minirotavátoru.

1.2 Základní preventivní opatření

1.2.1 Celková preventivní opatření

Při manipulaci s tímto minirotavátorem dodržujte kromě následujících pokynů také pokyny, které jsou uvedeny v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tento minirotavátor, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.

* Budete se rozptylovat nebo nebudete schopni minirotavátor používat odpovídajícím způsobem, což povede k způsobení nehody.

Nepoužívejte tento minirotavátor bez otočného krytu.

* Při nedodržení tohoto pokynu dojde k nehodě způsobené odmrštěnými kameny.



Při upevňování příslušenství se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub montážního spoje.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tento minirotavátor pro jiné účely, než jsou kultivační práce.

* Mohlo by dojít k způsobení neočekávaných zranění a k poškození minirotavátoru.

Nepovolte používat tento minirotavátor nezletilým osobám.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážné nehodě.

Neprovádějte žádné úpravy tohoto minirotavátoru.

* Mohlo by dojít k snížení výkonu, což by mohlo vést k způsobení vážné nehody z důvodu zhoršení bezpečnosti.

Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

Neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážné nehodě způsobené zhoršením úrovně bezpečnosti.

Nedotýkejte se nožů během použití tohoto minirotavátoru.

* Mohlo by dojít k zranění.




Budete-li půjčovat nebo předávat tento minirotavátor třetí osobě, předejte s tímto nářadím i návod k obsluze.

* Bude-li toto nářadí použito nesprávným způsobem, může dojít k vážnému zranění.



1.2.2 Pokyny týkající se oděvu

VAROVÁNÍ



	<p>Při provádění kultivačních prací nebo při přepravě používejte pevnou přílbu.</p> <p>* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění hlavy.</p>
	<p>Při práci s minirotavátorem používejte odpovídající ochranné vybavení.</p> <p>* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.</p>
	<p>Při práci s minirotavátorem používejte ochranné brýle. Doporučujeme vám, abyste používali také obličejový štít (nebo masku).</p> <p>* Nebudete-li toto ochranné vybavení používat, může dojít k poranění očí odlétávajícími kameny, kousky zeminy atd.</p>
	<p>Při práci s minirotavátorem používejte vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.</p> <p>* Hluk motoru může způsobit ztrátu sluchu.</p>

1.2.3 Bezpečnostní opatření před zahájením práce

NEBEZPEČÍ

	<p>Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru minirotavátoru (minimální vzdálenost 15 m).</p> <p>* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.</p>
	<p>Před zahájením práce se ujistěte, zda minirotavátor normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.</p> <p>Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.</p> <p>* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k vážné nehodě.</p>
	<p>Před zahájením práce nebo po nárazu minirotavátoru do tvrdých předmětů, jako jsou například kameny, se ujistěte, zda nedošlo k uvolnění upínacího šroubu připojení k pohonné jednotce.</p> <p>* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství, což může vést k vážné nehodě.</p>
	<p>Při upevňování minirotavátoru k pohonné jednotce se ujistěte, zda je zajišťovací prvek otočen zpět do specifikované polohy.</p> <p>* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství.</p>

VAROVÁNÍ

	<p>Nepoužívejte minirotavátor v blízkosti elektrických kabelů.</p> <p>* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.</p>
	<p>Před zahájením kultivace i po jejím ukončení zkontrolujte stav noží a šroubů, čepů a zajišťovacích kolíků.</p> <p>* Je-li tento minirotavátor používán s prasklými nebo uvolněnými noži, může dojít k jejich odlomení a odlétávající kousky materiálu mohou zasáhnout osoby a způsobit jim zranění.</p>

VAROVÁNÍ



Předměty, se kterými můžete pohybovat, odstraňte z pracovního prostoru. Nepohyblivé předměty zakryjte pevnými plachtami nebo v tomto prostoru vůbec nepracujte.

* Pracujte-li v blízkosti vozidel nebo budov, štěrky nebo kamínky odlétávající od minirotařáku mohou způsobit jejich poškození.

Vyskytují-li se v pracovním prostoru minirotařáku jakékoli překážky (dráty atd.), které nemohou být odstraněny, dávejte při práci velký pozor, aby se rotující nože nedostaly do kontaktu s těmito překážkami.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k pádu obsluhy z důvodu nárazu příslušenství do překážky, což může vést k vážnému zranění obsluhy. Rozsekané kousky materiálu překážky by mohly zasáhnout vaše oči, což by mohlo vést k trvalé ztrátě zraku.

UPOZORNĚNÍ



Je-li ostří nožů otupeno nebo poškozeno, minirotařáku nepoužívejte.

Mohlo by dojít k poškození tohoto minirotařáku z důvodu jeho přetížení.



Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odstraňte z pracovního prostoru všechny předměty.

Nepohyblivé předměty zakryjte pevnými plachtami nebo v tomto prostoru vůbec nepracujte.

* Pracujte-li v blízkosti vozidel nebo budov, odlétávající štěrky nebo kamínky mohou způsobit jejich poškození.

Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné překážky (prázdné plechovky, dráty, kamínky, ocelové pásy atd.). Jestliže takové překážky naleznete, před zahájením práce je vždy odstraňte.

* Odmrštěné ulomené kousky poškozených nožů mohou vést k způsobení nehody nebo zranění. Cizí předměty, jako jsou dráty a ocelové pásy, mohou být nožem zachyceny, a tak může dojít k nehodě.

1.2.4 Bezpečnostní opatření při zahájení práce

NEBEZPEČÍ



Tento minirotařáku musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* V jiném případě by došlo k pádu a k následně vážné nehodě.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tento minirotařáku ve vodě.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k uklouznutí a pádu obsluhy, což může vést k zranění. Nebo by mohlo dojít k poškození minirotařáku.

Nepoužívejte tento minirotařáku na kamenitém povrchu.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k uklouznutí a pádu obsluhy, což může vést k zranění. Nebo by mohlo dojít k poškození nožů.

VAROVÁNÍ



Tento minirotavátor musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

- * Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Při startování tohoto minirotavátoru se ujistěte, zda se nože nedotýkají země nebo překážky.

- * Může dojít k pádu obsluhy z důvodu nárazu příslušenství do překážky a k následnému kontaktu s noží, což může vést k vážnému zranění obsluhy. Nebo může dojít k rozbití předmětu, jehož kousky mohou způsobit zranění, jakým je například ztráta zraku.

1.2.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

VAROVÁNÍ



Neobsluhujte tento minirotavátor v nechráněné obuvi.

- * V jiném případě by mohlo dojít k vašemu pádu, k upuštění minirotavátoru nebo se nevhodnou manipulací dostanete do kontaktu s nožem, což povede k nehodě.

Nepoužívejte tento minirotavátor v uzavřených prostorech.

- * Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k otravě výfukovými plyny motoru.

Nepoužívejte minirotavátor v případě snížené viditelnosti, například po západu slunce nebo brzy ráno.

- * Mohlo by dojít k způsobení nehody z důvodu kontaktu s různými předměty nebo z důvodu pádu.

Nepoužívejte tento minirotavátor nepřetržitě dlouhou dobu.

- * Je-li toto nářadí používáno bez přestávkou dlouhou dobu, vibrace mohou způsobit zblednutí prstů (Raynaudova nemoc) .

Neobsluhujte tento minirotavátor pouze jednou rukou.

- * Při nesprávné manipulaci byste mohli minirotavátor upustit nebo byste se mohli dostat do kontaktu s noží, což by mohlo vést k způsobení nehody.

Začnou-li se nože pohybovat i při volnoběžných otáčkách motoru, nepoužívejte tento minirotavátor.

- * V jiném případě by mohlo dojít k nehodě.

Při práci s tímto minirotavátorem neprovádějte kultivaci v poloze, která je vyšší, než je výška vašich kolen.

- * Nedodržíte-li tento pokyn, budete držet minirotavátor v nesprávné poloze nebo může dojít k jeho převrácení, což povede k způsobení zranění.

Nenarážejte s noži do tvrdých předmětů (kameny, skály, pařezy, stromy, klíny, sloupy, beton, kovy, úlomky atd.).

- * Mohlo by dojít k zpětnému odrazu, který by obsluhu nebo ostatním osobám v blízkosti mohl způsobit podlitiny nebo hmotné škody.

VAROVÁNÍ



Před zahájením kultivace rozstavte na viditelném místě značky s nápisem NEVSTUPOVAT, abyste zabránili vstupu jakékoli třetí osoby do pracovního prostoru. Bezpečná vzdálenost 15 m.

* Při nedodržení tohoto příkazu může dojít k vážné nehodě.

Během kultivace se koncentrujte na prováděnou práci a nerozptylujte se žádnými rozhovory.

Budete-li muset nutně provést jinou práci, před provedením této práce vždy vypněte motor.

* Nebudete-li se řádně koncentrovat na prováděnou práci, může dojít k vašemu neočekávanému zranění z důvodu ztráty koncentrace.

Používejte nože specifikované výrobcem.

* Jsou-li použity jiné nože, než jsou nože specifikované v návodu, může dojít k poškození těchto nožů nebo k jejich uvolnění, což může vést k zranění obsluhy minirotavátoru.

Odstraňte překážky a při obsluze minirotavátoru vždy sledujte, kam šlapete.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Po nárazu nožů do tvrdého předmětu se ujistěte, zda nedošlo k prasknutí nebo poškození nožů, k uvolnění šroubů nebo k poškození čepů/zajišťovacích kolíků.

* Mohlo by dojít k odmrštění úlomků nožů nebo by mohl odlétnout celý nůž, což by mohlo způsobit zranění obsluhy.

Při otáčení nebo při změně polohy se musí obsluha pohybovat pomalu a musí dávat pozor, aby se pohybující část nářadí nedostala do kontaktu s jinými osobami nebo s předměty v okolí.

* Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k zranění osob nebo k poškození předmětů kontaktem s pohybujícími se noži. Nebo může dojít k pádu obsluhy z důvodu zpětného odrazu nářadí.

Používejte popruhy pro přenášení.

* Dojde-li k pádu minirotavátoru v důsledku zpětného rázu, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů obsluhy způsobenému kontaktem s noži minirotavátoru.

Dojde-li k zastavení nože v důsledku navinutí pásků, drátů, trávy atd., odstraňte z nože tyto materiály, jakmile se ujistíte, že je zastaven motor a že se nůž již nepohybuje.

* Dojde-li k zvýšení otáček motoru, může dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů noží minirotavátoru.

UPOZORNĚNÍ



Dojde-li k navinutí pásků, drátů nebo trávy na nože minirotavátoru, odstraňte tyto předměty.

* Je-li toto příslušenství používáno s noži, na kterých jsou navinuty pásy, dráty, tráva atd., opotřebuje se olejové těsnění a zajišťovací kolík vypadne, což může vést k způsobení zranění.

1.2.6 Pokyny pro údržbu

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor, odpojte příslušenství od pohonné jednotky a potom sejměte nože.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nebo noži.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Před prováděním údržby zastavte motor a ujistěte, zda došlo k vychladnutí převodovky nebo motoru.

* Minirotavátor má hnací část a část dosahující vysoké teploty. Dostanete-li se do kontaktu s těmito částmi, může dojít k vašemu zranění nebo k popálení.

UPOZORNĚNÍ



Chcete-li provést nabroušení nebo výměnu nožů, kontaktujte autorizovaného prodejce.

* Bude-li broušení nebo výměnu nožů provádět sám uživatel, mohlo by dojít k odlomení částí nožů nebo k uvolnění nožů, což by mohlo vést k způsobení zranění.

Používejte rukavice při manipulaci s noži během jejich výměny atd.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k poranění rukou nebo prstů po kontaktu s koncovou částí nože nebo pracovní hranou nože.

Používejte určená maziva Fuchs: GEARMASTER LXG 00 nebo ekvivalentní mazivo.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození převodů atd.

1.2.7 Bezpečnostní pokyny týkající se odstraňování závad

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nebo noži.

1.2.8 Bezpečnostní pokyny pro přepravu

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento minirotavátor na kole nebo na motocyklu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu minirotavátoru a k následnému zranění nebo k poškození tohoto minirotavátoru.



Při přepravě minirotavátoru používejte odpovídající oděv a prvky osobního ochranného vybavení.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Před přenášením tohoto minirotavátoru vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení nožů.

* Při kontaktu s noži minirotavátoru může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě minirotavátoru zavěste tento minirotavátor na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu minirotavátoru a k následnému zranění nebo k poškození tohoto minirotavátoru.

Odstraňte překážky a při přepravě minirotavátoru vždy sledujte, kam šlapete.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou minirotavátoru připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto minirotavátoru.

1.2.9 Pokyny pro uložení

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Při ukládání tohoto příslušenství demontujte nože.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít ke kontaktu s noži nebo dojde k pádu příslušenství, což by vedlo k způsobení zranění.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít ke kontaktu s noži nebo dojde k pádu příslušenství, což by vedlo k způsobení zranění.

1.2.10 Pokyny pro mazání

⚠ NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.

1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt

1.3.1 Bezpečnostní zařízení (vypínací zařízení)

Pro zastavení minirotavátoru v případě nehody nebo jiného problému použijte vypínací zařízení, aby došlo k zastavení nožů minirotavátoru.

Jako vypínací zařízení jsou na pohonné jednotce používány páčka plynu a spínač start/stop. Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

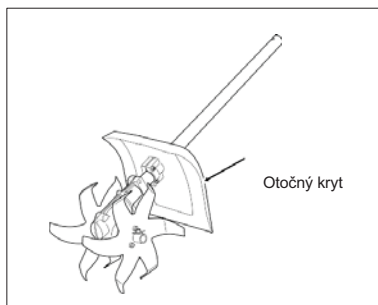
1.3.2 Bezpečnostní zařízení (rychlé uvolnění)

V případě nehody nebo jiné abnormality může být minirotavátor uvolněn z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.3 Ochranný kryt (otočný kryt)

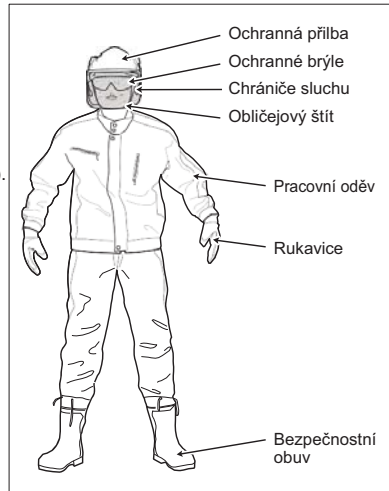
Tento kryt chrání obsluhu před noži odhazovanými předměty, jako jsou zemina, písek nebo štěrky.



1.4 Ochranné vybavení

Používáte-li tento minirotavátor pro kultivaci, vždy noste následující ochranné vybavení.

- (a) Pevná přilba
- (b) Pracovní oděv (bundy s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty z pevného materiálu)
- (c) Ochranná bezpečnostní obuv (nebo pevné boty s neklouzavou podrážkou) (doporučujeme vám používat obuv s bezpečnostní ocelovou špičkou).
- (d) Rukavice (pevné, neklouzavé)
- (e) Ochranné brýle
- (f) Obličejový štít (nebo obličejová maska) (doporučujeme vám společně použití s ochrannými brýlemi)
- (g) Zátky do uší



►► Poznámka

- Podle požadavků platných norem použijte ochranu zraku (ochranné brýle), ochranu sluchu (zátky do uší nebo sluchátka), ochrannou přilbu atd.
- Nenoste žádné šperky.
- Máte-li dlouhé vlasy, svažte si je.
- Máte-li volnou bundu nebo kalhoty, utáhněte si rukávy a manžety.

1.5 Hlučnost

Při práci s tímto minirotavátorem hrozí jeho obsluze riziko trvalé ztráty sluchu způsobené hlukem motoru. Osoba používající tento minirotavátor musí používat vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší. Osoba, která s tímto minirotavátorem pracuje často, musí absolvovat lékařské vyšetření sluchu. Používáte-li předepsanou ochranu sluchu, dávejte při práci pozor. Vaše schopnost slyšet výkřiky nebo výstražná znamení je totiž omezena.

1.6 Vibrace

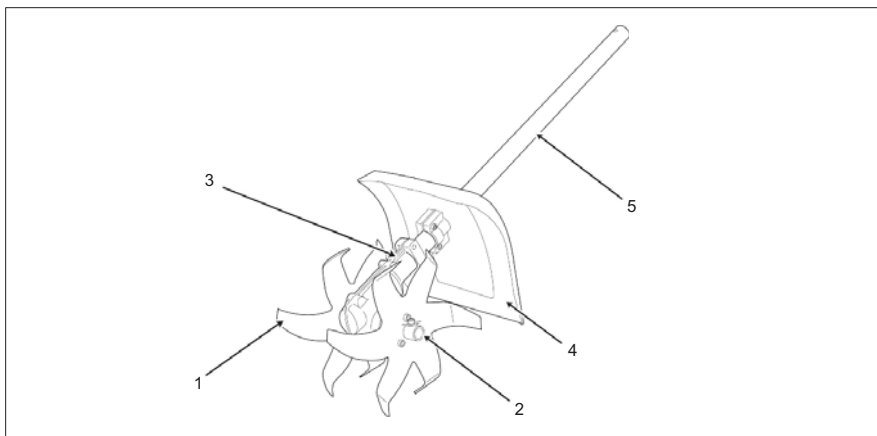
Vibrace vytvářené tímto minirotavátorem způsobují onemocnění zvané zbledení prstů (Raynadův fenomén) nebo syndrom karpálního tunelu. Toto onemocnění způsobuje otoky, bolesti nebo paralýzu nervů rukou, což ohrožuje jejich funkčnost.

Nepracujte proto s tímto nářadím příliš dlouhou dobu, abyste zabránili vzniku takových problémů. Ve vhodných intervalech proto provádějte přestávky.

2. Popis

2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce

Tento minirotavátor je zařízení s příslušenstvím, které je nainstalováno na pohonnou jednotku (prodávána samostatně). Dále je uveden popis konstrukce tohoto příslušenství společně s názvy a funkcemi každé části.



Č.	Název	Popis
1	Nože	Ocelové nože pro kultivaci půdy a zeminy.
2	Příruba	Spojuje výstupní hřídel z převodovky se sestavou nožů.
3	Převodovka	Připojení k přírubě. Mění úhel přenosu výkonu z hnacího hřídele převodovky do pomala.
4	Otočný kryt	Chrání před předměty, jako jsou tráva, kameny a písek, které jsou odhazovány noži.
5	Trubka s hřídelem	Jedná se o hlavní rám. Uvnitř této trubky se nachází hřídel přenášející výkon z motoru.
6	Objímka	Udržuje odpovídající vzdálenost mezi převodovkou a otočným krytem.

2.2 Specifikace

■ Standardní specifikace

Položka	Specifikace
Šířka záběru	170 mm
Délka	800 mm
Hmotnost	3,3 kg
Průměr nožů (mm)	240

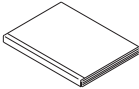

2.3 Příložené materiály

Po vybalení zkontrolujte, zda jsou dodány také následující části. Podrobnosti týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

■ Hlavní díly

Převodovka 	Otočný kryt 	Trubka s hřídelem 	Nože (2 kusy) 
Zajišťovací kolík (2 kusy) 	Čep (2 kusy) 	Objímka 	

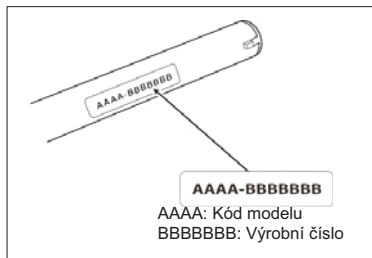
■ Příložený materiál

Návod k obsluze (tato příručka) 	Koncová krytka 
---	--

2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla

Tento návod k obsluze je určen pro model příslušenství pocházející ze stejné řady. Zkontrolujte model vašeho příslušenství na výrobním štítku, který je připevněn ke konstrukci příslušenství a přečtěte si příslušné části.

Poznamenejte si výrobní číslo (viz část „9. Poprodejní servis“). Výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.







►►Poznámka

- Kód modelu se skládá z čísla, které obsahuje 4 číslice. Kód modelu se odlišuje od názvu modelu.

2.5 Spotřební díly

Dále jsou uvedeny spotřební díly tohoto příslušenství.

Chcete-li provést jejich výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

<p>Krytka</p> 	<p>Zajišťovací kolík</p> 	<p>Čep</p> 	<p>Nůž</p> 
---	--	--	---

3. Sestavení

3.1 Postup sestavení

VAROVÁNÍ



Před sestavením nebo sejmutím vždy zastavte motor.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nebo noži.

UPOZORNĚNÍ



Používejte rukavice při manipulaci s noži během jejich výměny atd.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k poranění rukou nebo prstů po kontaktu s koncovou částí nože nebo pracovní hranou nože.

3.1.1 Spojení s pohonnou jednotkou

VAROVÁNÍ



Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážného zranění.

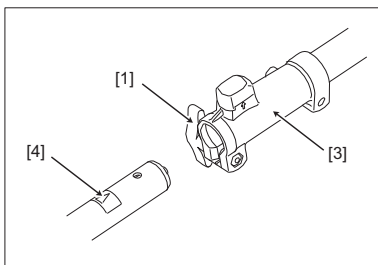
Toto příslušenství může být nainstalováno pouze na naše schválené zařízení (uvedeno níže).

Další podrobnosti, viz níže uvedená tabulka.

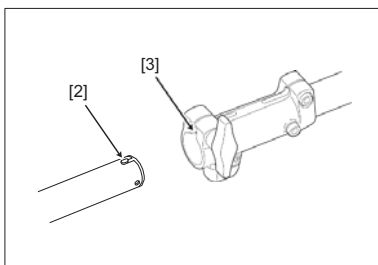
Výrobce	Naše schválená pohonná jednotka
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Připojení

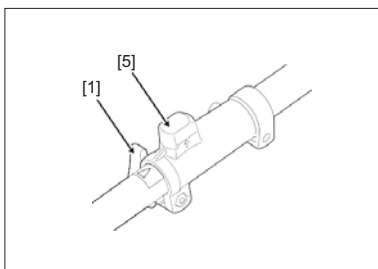
- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



- 2** Srovnejte výstupek (výčnělek) [2] na konci trubky se zářezem na spojovacím pouzdru [3] a zasuňte trubku do polohy označené štítkem [4].

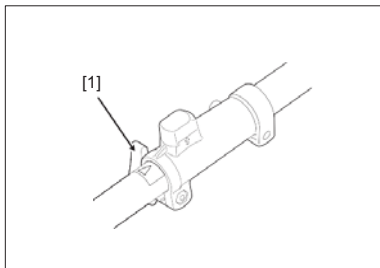


- 3** Ujistěte se, zda je zajišťovací prvek [5] spuštěn do původní polohy a potom utáhněte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



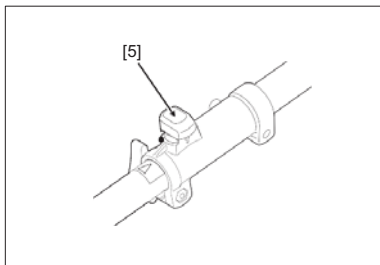
3.1.3 Sejmutí

- 1 Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.

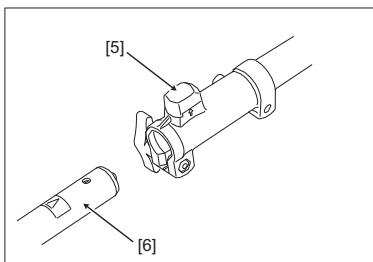


- 2 Zvedněte zajišťovací prvek [5] a otočte jej.

Je-li zajišťovací prvek zdvižen, může být otočen ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček o 90°.



- 3 Vytáhněte trubku [6] ze spojovacího pouzdra. Máte-li problém s vytažením trubky, uchopte ji tak, aby bylo příslušenství rovnoběžné s trubicou pohonné jednotky a potom trubku vytáhněte.



- 4 Otočte zajišťovací prvek [5] tak, aby se dostal do původní polohy.

Jakmile bude zajišťovací prvek zpět v původní poloze, dojde k jeho zaskočení.

4. Použití

VAROVÁNÍ



Při práci s minirotavátorem používejte odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

4.1 Přeprava

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento minirotavátor na kole nebo na motocyklu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu minirotavátoru a k následnému zranění nebo k poškození tohoto minirotavátoru.



Před přenášením tohoto minirotavátoru vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení nožů.

* Při kontaktu s noži minirotavátoru může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě minirotavátoru zavěste tento minirotavátor na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu minirotavátoru a k následnému zranění nebo k poškození tohoto minirotavátoru.

Odstraňte překážky a při přepravě minirotavátoru vždy sledujte, kam šlapete.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou minirotavátoru připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto minirotavátoru.

-
- 1** Používejte ochranné vybavení. Podrobnosti týkající se ochranného vybavení, viz část „1.4 Ochranné vybavení“.
 - 2** Ujistěte se, zda je zastavený motor a zda se již nepohybují nože minirotavátoru.
 - 3** <Při přenášení minirotavátoru v rukou>
Nasaďte si minirotavátor na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.



<Přeprava ve vozidle>

- (1) Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- (2) Uložte minirotavátor v zadní části vozidla a řádně jej upevněte, aby během jízdy nedošlo k jeho pohybu.

4.2 Kontrola před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Před zahájením práce se ujistěte, zda minirotavátor normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k únikům paliva.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k vážné nehodě.

Před použitím minirotavátoru zkontrolujte následující.

Podrobnosti týkající se kontroly pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

Kontrolovaná položka		Odstranění problému
(a)	Kontrola každé části, zda je v pořádku. <ul style="list-style-type: none">• Utažení šroubů, praskliny, ohyby nebo deformace• Utažení a pevnost šroubů, zajišťovacích kolíků a čepů nožů, poškozené nebo scházející části• Utažení upínacího šroubu připojení pohonné jednotky• Poškození nožů	Je-li jakákoliv část uvolněna, řádně ji utáhněte. Zjistíte-li jakoukoli poškozenou část, požádejte o opravu autorizovaného prodejce.
(b)	Zkontrolujte volnoběžné otáčky. <ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda nedochází k pohybu nožů při volnoběžných otáčkách.• Jsou-li volnoběžné otáčky normální.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3 Startování a zastavení

Tento minirotavátor je poháněn pohonnou motorovou jednotkou.

Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3.1 Startování

NEBEZPEČÍ



Tento minirotavátor musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* V jiném případě by došlo k pádu a k následné vážné nehodě.

VAROVÁNÍ



Tento minirotavátor musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Při startování minirotavátoru postupujte podle návodu k obsluze pohonné jednotky.

4.3.2 Zastavení

Jakmile uvolníte páčku plynu, dojde k poklesu výkonu motoru a nože se zastaví. Nože minirotavátoru se budou ovšem ještě chvíli pohybovat (vliv setrvačnosti) a otáčky motoru se nezastaví ihned po uvolnění páčky plynu.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Při práci s tímto minirotavátorem dodržujte následující pokyny a také pokyny uvedené v části „1.2 Základní preventivní opatření“.

■ Základní pokyny

- Cítíte-li se během práce unaveni, udělejte si v každém případě přestávku. Budete-li pokračovat v práci, aniž byste si udělali přestávku, může dojít k ztrátě kontroly nad tímto náradím. Nebo nemůžete-li provádět namáhavou práci, před použitím tohoto minirotavátoru se poraďte s doktorem (lékařem).
- Tento minirotavátor není izolován proti úrazu elektrickým proudem. Zajistěte si pomoc osoby s příslušnou kvalifikací, která provede odstranění vodičů a kabelů, které mohou být odstraněny. Nachází-li se vodiče nebo kabely v pracovním prostoru stále, nepoužívejte tento minirotavátor.
- Pracujete-li s tímto minirotavátorem, vyvarujte se kontaktu s tvrdými předměty (kameny, pařezy, stromy, klíny, sloupky, beton, kovy, úlomky atd.). Mohlo by dojít k zpětnému odrazu nebo k odlomení částí nožů a k odmrštění kamenů atd., což by mohlo vést k způsobení zranění

■ Kontrola nožů

- Před zahájením práce se ujistěte, zda je správně namontován otočný kryt a zda je nastaven ve správné poloze.

■ Kontrola pracovního prostoru

- Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v tomto prostoru nevyskytují žádné tvrdé předměty, jako jsou kousky kovu, které by mohly způsobit poškození nožů. Při práci v blízkosti plotů nebo sloupů dávejte velký pozor.
- Při práci na vlhkém a kluzkém místě buďte velmi opatrní. Dávejte také pozor na nerovný terén, pařezy, kořeny, příkopy nebo díry, které by mohly způsobit vaše zakopnutí nebo klopytnutí. Nepoužívejte tento minirotavátor, jestliže prší.
- Nepoužívejte tento minirotavátor na místech, kde se nachází organické usazeniny, napadané listy nebo nadměrné množství maziva, abyste zabránili způsobení požáru.

■ V případě nouze

- Dojde-li ke kontaktu nože s překážkou, okamžitě zastavte motor. Jakmile dojde k úplnému zastavení nože, zkontrolujte, zda nedošlo k odlomení, ohybu nebo prasknutí nože. Zjistíte-li jakoukoli závadu, proveďte výměnu nože. Zkontrolujte také, zda není trubka s hnacím hřídelem ohnutá, zlomená nebo prasklá. Zjistíte-li jakoukoli závadu, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Dojde-li k navinutí cizích předmětů, jako jsou pásky, dráty, tráva atd., na nože minirotavátoru, převodovku nebo otočný kryt, odstraňte je. Před odstraněním těchto předmětů zajistěte, aby byl motor zastaven pomocí spínače start/stop na pohonné jednotce. (Podrobnosti týkající se způsobu zastavení naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.)
Nevkládejte ruce do blízkosti nožů, je-li v chodu motor, a to i v případě, kdy se nože nepohybují. Dojde-li k náhodnému zablokování lanka plynu, nože se mohou náhle začít pohybovat, což může vést k způsobení vážného zranění.
- Objeví-li se podobný problém, jako jsou tupé nože atd., okamžitě zastavte práci a ujistěte se, zda není součástí prasklá nebo zda nedošlo k její ztrátě. Dokonce i v případě, kdy jsou na nožích pouze povrchové praskliny a nože nejsou poškozeny nebo opotřebené, proveďte jejich výměnu.
- V případě nehody nebo jině abnormality může být minirotavátor uvolněn z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

4.5 Kultivace

⚠ NEBEZPEČÍ



Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru minirotavátoru (minimální vzdálenost 15 m).

* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.

⚠ VAROVÁNÍ



Tento minirotavátor musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Je-li současně používáno více kusů minirotavátorů, mezi jednotlivými pracovníky s těmito minirotavátory musí být vzdálenost minimálně 15 m.

■ Způsob držení minirotavátoru

- Během práce držte tento minirotavátor vždy oběma rukama.
Z důvodu zabránění nehod způsobených nevhodnou obsluhou uchopte minirotavátor během práce vždy následujícím způsobem.

Pravá ruka: Uchopte ovládací rukojeť.

Levá ruka: Uchopte uzavřenou rukojeť.

(To platí i pro leváky.)

- Vždy držte toto příslušenství směrem od vašeho těla.



■ Zakázané práce

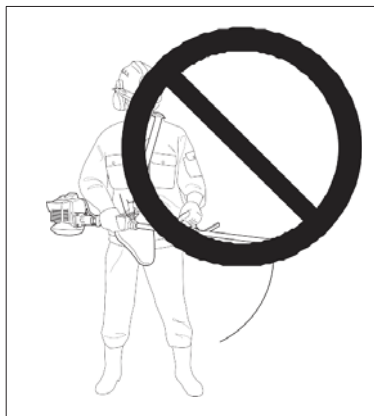
- Nedržte tento minirotavátor na levé straně vašeho těla.

► Poznámka

- Tento minirotavátor je navržen tak, aby byl držěn na pravé straně vašeho těla.



- Nepoužívejte tento minirovňák v pracovní výšce, která přesahuje výšku vašich kolen.



- Nepracujte s tímto příslušenstvím, pohybujete-li se směrem dozadu. Mohlo by dojít k vašemu zakopnutí a k pádu, což může vést k neočekávanému zranění.

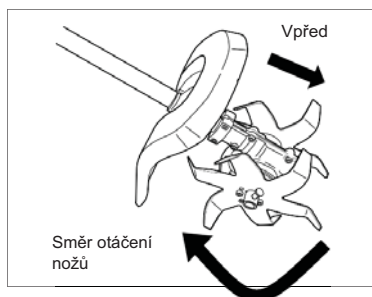


■ Použití

- Postavte nože minirotavátoru na zem a současně se pohybujte směrem dopředu, aby docházelo ke kultivaci půdy. Při pohybu směrem dopředu se ujistěte, zda se před vámi nenachází žádné osoby nebo zvířata.



- Během práce minirotavátoru se nože otáčejí směrem dopředu.



4.6 Úkony po ukončení práce

Po použití minirotavátoru proveďte následující úkony.

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Uložte minirotavátor podle pokynů v části „6. Uložení“.

5. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor, odpojte příslušenství od pohonné jednotky a potom sejměte nože.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi nebo noži.

Neprovádějte žádné úkony údržby, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* V jiném případě by mohlo dojít k nehodě.

Úkony údržby pro toto příslušenství jsou popsány následovně.

Podrobnosti týkající se údržby pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

5.1 Mazání

⚠ NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



Používejte určená maziva Fuchs: GEARMMASTER LXG 00 nebo jiná ekvivalentní maziva.

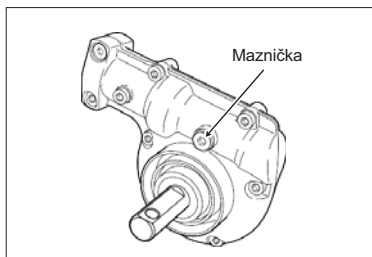
* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození převodů atd.

Provádějte mazání pomocí mazničky po každých 20 provozních hodinách. Odstraňte výpustné šroubení a přes mazničku vprave do příslušenství mazivo.

Znečištěné mazivo bude vytlačeno z otvoru pro výpustné šroubení. Potom vprave dalších zhruba 40 g maziva a vytlačené přebytečné mazivo setřete.

Utáhněte výpustné šroubení a mazničku.

Použijte maziva Fuchs: GEARMMASTER LXG 00 nebo jiná ekvivalentní maziva.



5.2 Výměna nožů

⚠ VAROVÁNÍ



Používejte nože specifikované výrobcem.

* Jsou-li použity jiné nože, než jsou nože specifikované v návodu, může dojít k poškození těchto nožů nebo může dojít k jejich uvolnění, což může vést k zranění obsluhy minirotavátoru.

Zasuňte zajišťovací kolík tak, aby byla horní část kolíku otočena ve směru otáčení nožů.

* Je-li zajišťovací kolík zasunutý obráceně, rotující nože mohou způsobit zlomení tohoto kolíku, což může vést k zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ



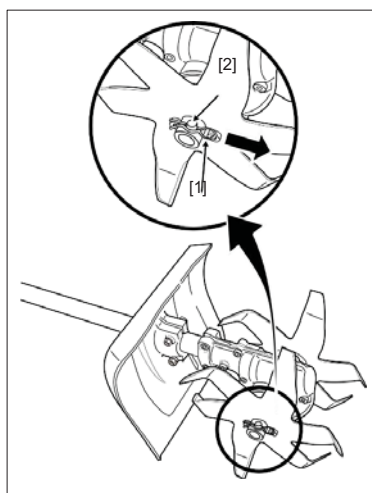
Používejte rukavice při manipulaci s noži během jejich výměny atd.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k poranění rukou nebo prstů po kontaktu s koncovou částí nože nebo pracovní hranou nože.

Jsou-li nože opotřebené nebo poškozené, podle následujícího postupu je nahradte novými noži.

■ Demontáž

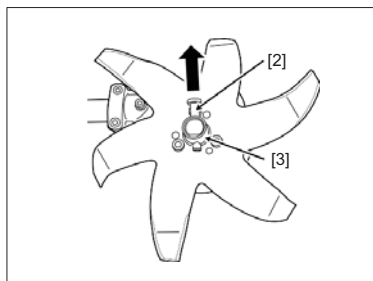
- 1 Nasadte si rukavice.**
- 2 Ujistěte se, zda je zastavený motor a zda se již nepohybují nože minirotavátoru. Potom sejměte nože z pohonné jednotky.**
- 3 Vytáhněte zajišťovací kolík [1] z čepu [2].**



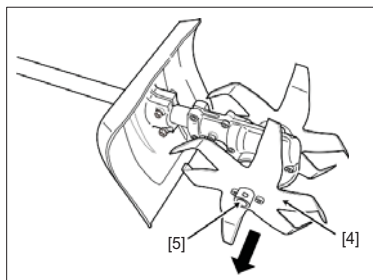
4 Vytáhněte čep [2] z příruby [3].

►► Poznámka

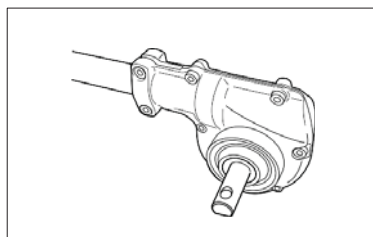
- Uložte si vytažený kolík i čep na bezpečném místě, aby nedošlo k jejich ztrátě.



5 Sejměte nože [4] z převodovky [5].



6 Stejným způsobem sejměte nože i na druhé straně minirotavátoru.

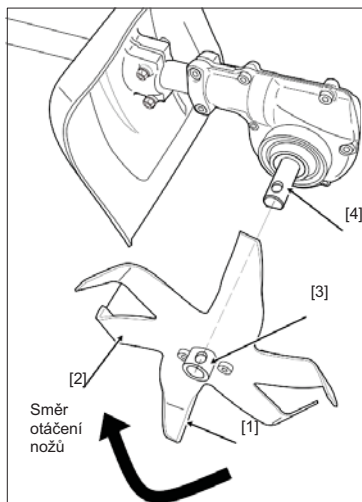


■ Sestavení

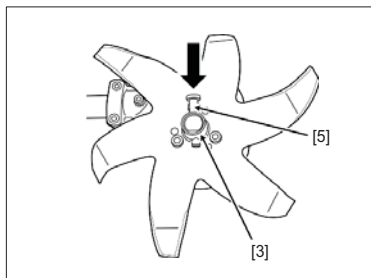
1 Nasadíte si rukavice.

2 Nasadíte přírubu [3] na hřídel převodovky [4] tak, aby byla hrana [2] nože otočena ve stejném směru, jako je směr otáčení nožů [1].

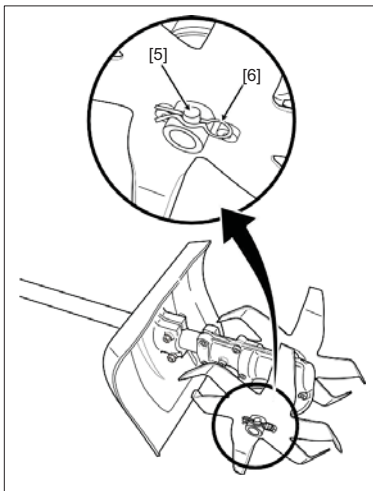
3 Srovnejte otvor v přírubě [3] s otvorem v hřídeli převodovky [4].



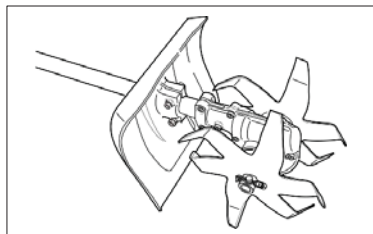
4 Zasuňte čep [5] do otvoru v přírubě [3].



- 5** Nastavte zajišťovací kolík tak, aby byla jeho horní část otočena ve směru otáčení nožů a potom zajišťovací kolík [6] zasuňte do čepu [5], aby došlo k upevnění nože.



- 6** Stejným způsobem upevněte nože i na druhé straně minirotavátoru.



6. Uložení

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



Používejte rukavice při manipulaci s noži během jejich výměny atd.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k poranění rukou nebo prstů po kontaktu s koncovou částí nože nebo pracovní hranou nože.

Při ukládání tohoto příslušenství demontujte nože.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít ke kontaktu s noži nebo dojde k pádu příslušenství, což by vedlo k způsobení zranění.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít ke kontaktu s noži nebo dojde k pádu příslušenství, což by vedlo k způsobení zranění.

Po ukončení práce nebo při ukládání nářadí postupujte podle níže uvedených kroků.

Informace týkající se prací s pohonnou jednotkou po ukončení práce nebo při jejím uložení naleznete v návodu k obsluze pohonné jednotky.

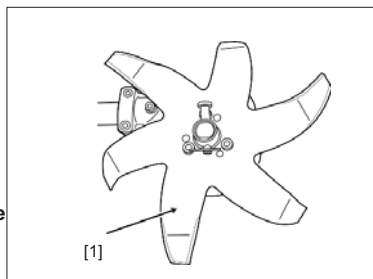
1 Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

2 Nasadte si rukavice.

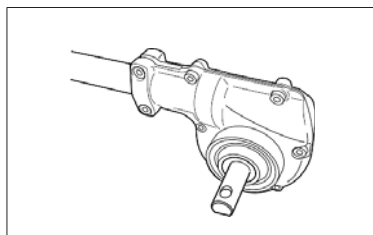
3 Zkontrolujte u nožů [1] následující.

- Není-li zaoblena pracovní hrana nože
- Nedošlo-li k ohnutí nože (zakřivení)
- Nedošlo-li k odlomení částí nožů nebo k jinému poškození nožů

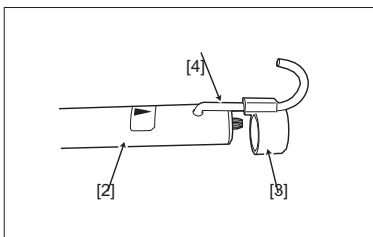
Dojde-li k jakémukoli problému, kontaktujte autorizovaného prodejce.



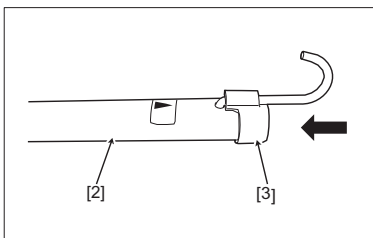
4 Sejměte nože podle postupu v části „5.2 Výměna nožů“.



5 Zasuňte háček [4] krytky trubky [3] do otvoru na trubce hnacího hřídele [2].



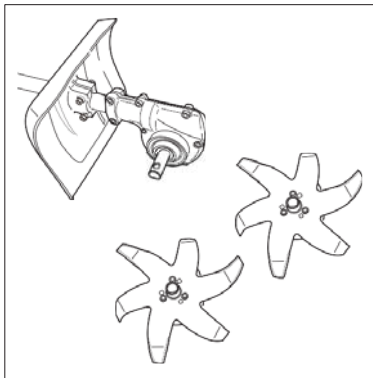
6 Nasuňte krytku [3] na trubku hnacího hřídele [2]



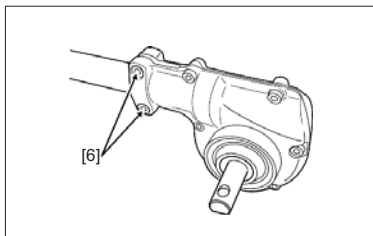
- 7 Vycištěte příslušenství.**
Odstraňte zeminu, písek nebo trávu zachycenou na nožích, přírubě, otočném krytu nebo převodovce. Použijte k čištění vhodný hadřík.

►► **Poznámka**

- Nepoužívejte pro čištění rozpouštědlo.
Použijte pouze hadřík navlhčený ve vodě.



- 8 Zkontrolujte, zda není uvolněn utahovací šroub [6] (2 kusy) převodovky.**
Je-li uvolněn, proveďte jeho řádné utažení.



- 9 Uložte minirotavátor na následujícím místě.**
- (a) Uzamykatelné místo
 - (b) Vyšší místo mimo dosah dětí a nepovolaných osob
 - (c) Suché a chladné tmavé místo

►► **Poznámka**

- Je-li minirotavátor mokrý, zcela jej osušte.

7. Likvidace odpadů

Při likvidaci odpadů dodržujte normy a předpisy platné ve vašem regionu. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.

8. Odstraňování závad

Dojde-li k poruše, postupujte podle níže uvedené tabulky.

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohyblivými se díly nebo noži.

Závada	Příčina	Oprava
Minirotavátor nelze nastartovat.	Spotřebované nebo nevhodné palivo.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Nesprávný postup při startování.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Spínač zapnuto/vypnuto je v poloze vypnuto.	Nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy zapnuto.
Nedostatečný výkon.	Špatně seřízené lanko plynu.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Příliš velké vibrace.	Špatné vyvážení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nesprávná montáž	Zkontrolujte stav instalovaného příslušenství.
	Uvolněné připojení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Trubka s hnacím hřídelem je	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nože jsou popraskané nebo	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Jsou uvolněny šrouby/maticे nacházející se na montážních částech rukojeti	Zkontrolujte utažení montážních šroubů a matic.
Příliš velká hlučnost motoru.	Výfuk je uvolněn nebo je ve výfuku	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Nože se nezastaví, i když dojde k snížení otáček	Špatně seřízený karburátor.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Nože se nezačnou pohybovat, i když dojde k zvýšení otáček motoru.	Převody jsou opotřebovány.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Minirotavátor nelze zastavit.	Došlo k přerušení nebo k odpojení hlavního vodiče.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

9. Poprodejní servis

Máte-li jakékoli dotazy týkající se opravy, ovládání nebo čištění, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Je-li nutné provedení opravy

Dojde-li k jakémukoli problému, pokuste se zjistit jeho příčinu a postupujte podle pokynů v části „8. Odstraňování závad“. Nemůžete-li problém odstranit, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Kontakt pro případ opravy

V případě nutnosti provedení opravy kontaktujte prodejce, od kterého jste minirotavátor zakoupili.

Na níže uvedené místo si poznamenejte výrobní číslo (viz část „2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla“). Toto výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.

Požadované informace	
Název výrobku	Příslušenství minirotavátor
Kód modelu a výrobní číslo	SCLE - SCLU
Datum zakoupení	
Prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili	
Závada	(Popište vzniklou závadu nebo problém co nejpodrobněji.)

10. Technické údaje

Model		SSCL (Evropa)		SSCL (Austrálie)		
Pohonná jednotka		UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U	
Rukojeť		UZAVŘENÁ	UZAVŘENA	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	
a)	Hmotnost (bez pohonné jednotky)	kg	3,3		3,3	
	Délka (bez pohonné jednotky)	mm	800		800	
	Pracovní příslušenství (průměr nožů)	mm	240		240	
b)	Změřená hodnota vibrační (podle požadavků normy EN ISO 22867) Pouze pro Evropu	Přední část m/s^2	3,7	4,3	-	-
		Odchylka	1,9	2,2	-	-
		Zadní část m/s^2	5,7	6,5	-	-
		Odchylka	2,3	2,6	-	-
c)	Změřená hodnota akustického tlaku (podle požadavků normy 2006/42/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	89	91	-	-
		Odchylka	2	2	-	-
d)	Hodnota akustického výkonu Norma pro Nový Jižní Wales v Austrálii Pouze pro Austrálii	dB	-	-	69	72

Prohlášení o shodě EC (Pouze pro Evropu)

Výrobce NIKKARI CO.,LTD.
Adresa 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125
Stát JAPAN

Typ Příslušenství minirotavátor
Model SSCL
Výrobní číslo SCLE-1000001 ~

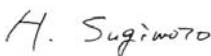
Tímto prohlašujeme, že následující výrobek splňuje všechny základní zdravotní a bezpečnostní požadavky směrnic EU.

2006/42/EC novelizované směrnici 2009/127/EC
2004/108/EC

Byly použity následující normy
EN ISO 12100:2010
EN ISO 14982:2009

Schválená pohonná jednotka
UMC425E
UMC435E

Vydáno: Hiroshi Sugimoto, Japan 1.
října 2012
Jméno a pozice podepsané osoby: Hiroshi Sugimoto
Prezident
Podpis výrobce



Osoba odpovídající za přípravu technických
podkladů Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
BELGIUM

Prodlužovací nástavec - SSES

Návod k obsluze

Nemáte-li k dispozici návod k obsluze příslušenství a návod k obsluze pohonné jednotky, zakupte si je u autorizovaného prodejce.

Pečlivě si tento návod i návody k obsluze příslušenství a pohonné jednotky uschovejte, abyste je mohli v případě potřeby použít.

Specifikace

Tento prodlužovací nástavec je schválen pro použití při montáži příslušenství nůžky na živé ploty nebo prořezávací pila na pohonnou jednotku. Kódy těchto modelů jsou následující:

SSHH (Příslušenství nůžky na živé ploty)

SSPP (Příslušenství prořezávací pila)

Určené použití

Tento prodlužovací nástavec (dále označovaná jako „výrobek“) je určen pro montáž na nůžky na živé ploty nebo na prořezávací pilu (prodávány samostatně), aby bylo usnadněno provádění práce ve větších výškách. Nepoužívejte toto příslušenství pro jiné účely, než pro jaké je původně určeno.

Důležitá informace

- Další informace týkající se manipulace s tímto příslušenstvím a pohonnou jednotkou naleznete v příslušných návodech k obsluze.
- Neneseme žádnou odpovědnost za jakékoli selhání v důsledku

nevhodné manipulace, rozebírání nebo úprav, které nejsou provedeny podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze nebo za selhání zásahem vyšší moci.

- Neneseme žádnou odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku jakékoli činnosti, která není prováděna v souladu se základními požadavky, které se týkají bezpečnosti.
- Při likvidaci tohoto výrobku dodržujte normy a předpisy platné ve vašem regionu.
- V tomto návodu k obsluze mohou být prováděny změny bez předchozího upozornění.
- Nákresy nebo obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou od vašeho výrobku lišit.
- Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy a všechna práva jsou vyhrazena společností NIKKARI
- Budete-li toto příslušenství půjčovat nebo pronajímat, připojte k tomuto příslušenství i jeho návod k obsluze

Dotazy/obchodní zastoupení

Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, kontaktujte nás na následující adrese.

Na níže uvedené místo si poznamenejte výrobní číslo. Kód

modelu a výrobní číslo SELE -
 SELU -
 SESE-





Datum zakoupení



Autorizovaný prodejce

Bezpečnost

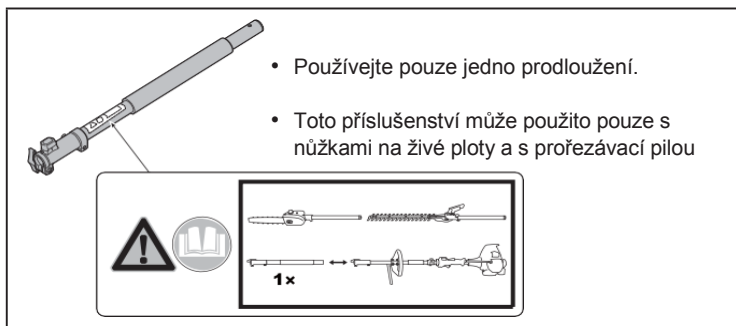
Dále jsou uvedeny pokyny, aby bylo zabráněno způsobení zranění nebo hmotných škod. Zajistěte, aby byly tyto pokyny dodržovány.

- **Stupeň nebezpečí zranění nebo poškození, které bude způsobeno nedodržením uvedených pokynů, je specifikován následovně.**

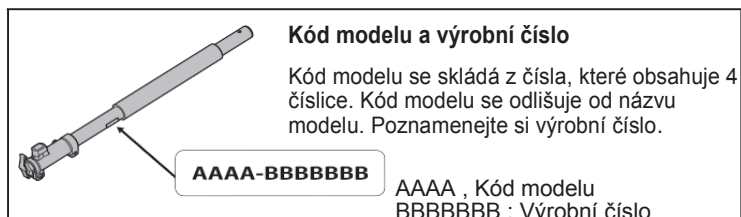
 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení středního nebo lehkého zranění nebo k způsobení hmotných škod.
 Poznámka	Označuje důležitou informaci nebo poskytuje užitečnou radu.

	
	Přečtěte si řádně celé návody k obsluze pro příslušenství a pro pohonnou jednotku a nastudujte si řádně jejich obsah. * Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k vážné nehodě.

Výstražné nálepky



Výrobní číslo


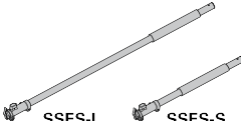


Seznam dílů

Viz následující seznam. Ujistěte se, zda máte k dispozici všechny nezbytné díly. Schází-li jakákoli část nebo je-li poškozena, kontaktujte autorizovaného prodejce.

►► Poznámka

- V tomto návodu k obsluze jsou příslušné části obarveny šedou barvou.

	Ⓐ Krytka trubky	1
	Ⓑ Trubka s hnacím hřídelem SSES-L : Délka trubky 1 m SSES-S : Délka trubky 50 cm	1

Připojení

⚠ NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte více než jednu trubku prodloužení.

- Mohlo by dojít k vážné nehodě.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nepřipojujte toto prodloužení k jinému příslušenství, než jsou nůžky na živé ploty nebo prořezávací pila.

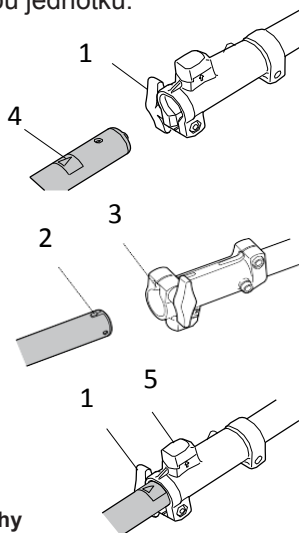
* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství a k následnému zranění.

Spojte trubku s hřídelem a pohonnou jednotku.

1 Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.

2 Srovnejte výstupek (výčnělek) [2] na konci trubky se zářezem na spojovacím pouzdru [3] a zasuňte trubku do polohy označené štítkem [4]

3 Ujistěte se, zda je zajišťovací prvek [5] spuštěn do původní polohy a potom utáhněte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky

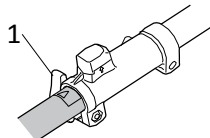


Stejným způsobem spojte trubku s hnacím hřídelem a příslušenství.

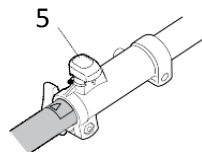
Sejmutí

Sejměte trubku s hnacím hřídelem z pohonné jednotky.

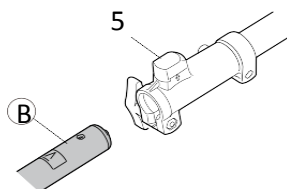
- 1 Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



- 2 Zvedněte zajišťovací prvek [5], a otočte jej, je-li zajišťovací prvek [5] zdvižen, může být otočen ve směru i proti směru pohybu hodinových ručiček o 90.



- 3 Vytáhněte trubku s hnacím hřídelem **ⓑ**.
Máte-li problémy s vytažením trubky s hnacím hřídelem **ⓑ**, uchopte ji tak, aby bylo příslušenství rovnoběžné s trubkou pohonné jednotky a potom trubku vytáhněte.



- 4 Otočte zajišťovací prvek [5] tak, aby se dostal do původní polohy.
Jakmile bude zajišťovací prvek [5] zpět v původní poloze, dojde k jeho zaskočení.

Stejným způsobem sejmete trubku s hnacím hřídelem z příslušenství.



Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

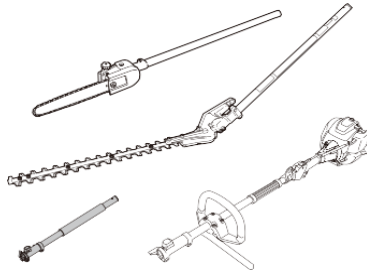


Při přepravě sejměte toto prodloužení z příslušenství i z pohonné jednotky.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Při přepravě sejměte toto prodloužení z příslušenství i z pohonné jednotky.

Při demontáži postupujte podle pokynů v části „Sejmutí“.



Uložení

⚠ UPOZORNĚNÍ



Ukládáte-li toto příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním. Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vypadnutí a k vážnému zranění.



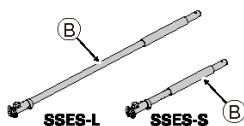
Při ukládání uložte tento výrobek na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení zranění při kontaktu s příslušenstvím, které spadlo na zem nebo které právě padá.

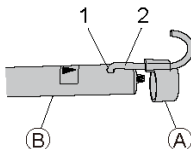
1 Sejměte trubku s hnacím hřídelem z příslušenství a pohonné jednotky.

Při demontáži postupujte podle pokynů v části „Sejmutí“.

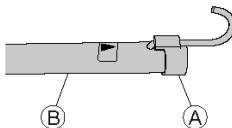
2 Zkontrolujte trubku ②, jestli není poškozená.



3 Zasuňte háček [2] krytky trubky ① do otvoru [1] na trubce hnacího hřídele ②.



4 Nasuňte krytku ① na trubku hnacího hřídele ②.



5 Uložte toto prodloužení na následujícím místě.

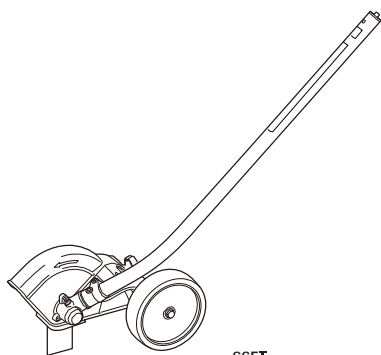
- (a) Uzamykatelné místo
- (b) Vyšší místo mimo dosah dětí a nepovolaných osob
- (c) Suché a chladné tmavé místo

Nástavec se zařezávačem trávniku - SSET

Návod k obsluze

Překlad originálního návodu

Obsah



SSET

Pro bezpečné použití zařezávače trávniku

- Před použitím tohoto zařezávače trávniku zajistěte, aby si uživatelé tohoto nářadí přečetli tento návod k obsluze a také návod pro obsluhu pohonné jednotky (prodáván samostatně) a aby řádně pochopili jejich obsah.
- Nemáte-li k dispozici návod pro použití pohonné jednotky, zakupte tento návod u autorizovaného prodejce.
- Uložte tento návod i návod pro pohonnou jednotku na snadno přístupném místě.

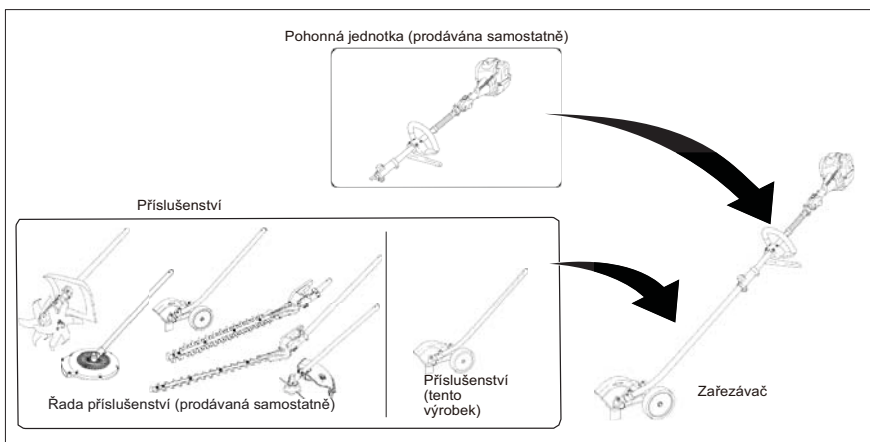
Důležitá informace	2
1. Bezpečnost	4
1.1 Varování	4
1.2 Základní preventivní opatření	6
1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt	13
1.4 Ochranné vybavení	14
1.5 Hlučnost	14
1.6 Vibrace	14
2. Popis	15
2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce	15
2.2 Specifikace	15
2.3 Přiložený materiál	16
2.4 Model a umístění výrobního čísla	16
2.5 Spotřební díly	17
3. Sestavení a seřízení	18
3.1 Postup sestavení	18
3.2 Montáž a demontáž nože	21
4. Použití	23
4.1 Přeprava	23
4.2 Kontrola před zahájením práce	25
4.3 Startování a zastavení	26
4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	27
4.5 Zarovnávání okrajů trávniku	29
4.6 Nastavení hloubky zarovnání	30
4.7 Úkony pro ukončení práce	30
5. Údržba	31
5.1 Údržba prováděná každý den	32
5.2 Údržba prováděná po každých 20 provozních hodinách nebo každé 3 měsíce	33
5.3 Údržba prováděná dle potřeby	33
6. Oložení	34
7. Likvidace	36
8. Odstraňování závad	37
9. Poprodejní servis	38
10. Technické údaje	39
Prohlášení o shodě EC (pouze pro Evropu)	40

Důležitá informace

Určené použití

Tento výrobek (dále označovaný jako příslušenství) je vyroben tak, aby mohl být připojen k pohonné jednotce (která musí být zakoupena samostatně) a je určen pro úpravu okrajů trávníků. Tento zařezávač trávníku se připojuje k naší schválené pohonné jednotce.

Nepoužívejte tento zařezávač trávníku pro jiné účely nebo jiným způsobem.



Základní pokyny

- Používejte pouze originální nůž.
- Další informace týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu k obsluze této pohonné jednotky.
- Při manipulaci s tímto zařezávačem dodržujte všechny bezpečnostní směrnice, normy nebo předpisy, které jsou platné na místě, kde bude tento zařezávač používán.
Tento zařezávač je navržen a vyroben v souladu s požadavky norem a předpisů, které jsou platné v zemi, kde je tento výrobek prodáván, z čehož vyplývá, že použití tohoto výrobku je omezeno pouze na zem, ve které byl zakoupen. Tento výrobek nespĺňuje požadavky norem a předpisů v jiných zemích. Neexportujte nebo neprodávejte tento zařezávač do žádné jiné země, ve které se hovoří jiným jazykem.
- Před použitím si přečtete celý tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky a řádně si nastudujte a pochopte jejich obsah. Nedovolte žádné osobě, která neporozumí obsahu tohoto návodu, aby používala tento zařezávač.
- Neprovádějte žádné činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu nebo v návodu pro pohonnou jednotku.

Důležitá upozornění týkající se bezpečnosti práce

- Společnost NIKKARI Co., Ltd. (dále uváděná jako NIKKARI) nemůže předvídat všechna rizika související s použitím tohoto zařezávače. Proto při manipulaci s tímto zařezávačem berte také v úvahu základní bezpečnostní opatření, která nejsou uvedena v tomto návodu a v návodu pro pohonnou jednotku, aby bylo zabráněno způsobení nehod.
- Tento zařezávač je vysokootáčkovým nářadím. Musí být dodržovány speciální bezpečnostní pokyny, aby bylo omezeno riziko zranění osob. Je-li příslušenství používáno neopatrně nebo nesprávně, nůž může zasáhnout vaše ruce nebo tělo, což může vést k způsobení vážného zranění, jako je pořezání rukou nebo prstů.

Důležitá upozornění týkající se návodu k obsluze

- Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy a všechna práva jsou vyhrazena. Tento návod k obsluze, kompletní nebo pouze jeho části, nesmí být kopírován, překládán nebo rozmnožován pomocí jakéhokoli elektronického média nebo čtecího zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti NIKKARI.
- V obsahu tohoto návodu i v obsahu návodu k pohonné jednotce mohou být prováděny změny bez předchozího upozornění.
- Nákresy nebo obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou od vašeho zařezávače částečně lišit.
- V případě předání nebo pronájmu tohoto příslušenství instruujte budoucí uživatele, aby se před zahájením práce řádně seznámili s obsahem tohoto návodu k obsluze i s obsahem návodu pro pohonnou jednotku. Zajistěte, aby byl novému uživateli společně s tímto příslušenstvím odevzdán také návod k obsluze pohonné jednotky.
- Dojde-li k poškození nebo ztrátě tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, ihned si u autorizovaného prodejce objednejte nové návody.
- Máte-li jakékoli dotazy týkající se obsahu tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, kontaktujte autorizovaného prodejce.

1. Bezpečnost





1.1 Varování

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu, aby bylo zaručeno správné použití tohoto zařezávače. Na místech, kde hrozí potenciální rizika nebo v jejich blízkosti, jsou umístěny výstražné nálepky. Výstražné nálepky v tomto návodu jsou rozděleny v závislosti na stupni hrozícího rizika, jak je zobrazeno v níže uvedené tabulce.




1.1.1 Typy varování

Výstražná hesla použitá v tomto návodu jsou rozdělena následovně. Je-li výstraha týkající se jakéhokoli výstražného hesla ignorována, může dojít k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.

■ Význam výstražných hesel

 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení středního nebo lehkého zranění nebo k způsobení hmotných škod.
 Poznámka	Je používána pro zdůraznění důležité informace nebo poskytuje užitečnou radu.

■ Význam symbolů

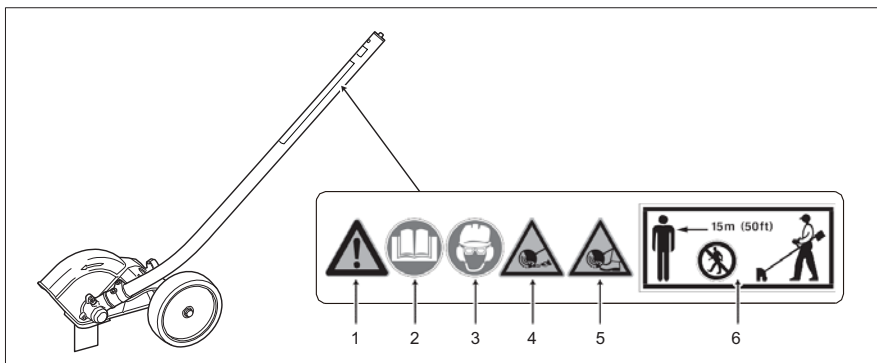
	Označení výstrahy	Označuje nebezpečné situace, k jakým může dojít, nebudou-li dodrženy uvedené pokyny. Tato nebezpečná rizika jsou graficky znázorněna uvnitř tohoto symbolu.
	Označení zákazu	Označuje zákaz nebezpečné činnosti. Tyto zakázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu.
	Označení příkazu	Označuje přikázané činnosti. Tyto přikázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu. Tato činnost je vyžadována, aby bylo zabráněno nebezpečné situaci.

1.1.2 Výstražné nálepky

■ Upozornění týkající se manipulace

- Tento zařezávač je opatřen výstražnými nálepkami, které označují důležitá upozornění. Nastudujte si řádně význam těchto výstražných nálepek, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí bez nehod nebo poruch.
- Nepoužívejte tento zařezávač, dokud zcela nepochopíte význam výstražných nálepek. Nebudete-li správně rozumět významu výstražných nálepek, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Zajistěte, aby při manipulaci s tímto zařezávačem byly vždy dodržovány pokyny uvedené na výstražných nálepkách i výstražné pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Neodstraňujte a nepoškozujte výstražné nálepky. Neprovádějte čištění výstražných nálepek pomocí rozpouštědla.
- Budete-li obnovovat nátěr tohoto zařezávače, dávejte pozor, abyste nezatřeli také tyto výstražné nálepky.
- Budou-li výstražné nálepky nečitelné, poškozené nebo dojde-li k jejich ztrátě, kupte si u autorizovaného prodejce nové nálepky a nalepte je podle pokynů uvedených v části „■ Umístění a význam výstražných nálepek“.

■ Umístění a význam výstražných nálepek



1	Pečlivě zkontrolujte výstražné nálepky a dodržujte pokyny uvedené na těchto nálepkách.
2	Před použitím tohoto nářadí zajistěte, aby si jeho obsluha přečetla celý tento návod a aby zcela pochopila jeho obsah.
3	Při práci používejte osobní ochranné vybavení chránící zrak, sluch a hlavu obsluhy nářadí.
4	Odstraňte všechny kameny, dráty nebo odpadové materiály, aby nemohlo dojít k vašemu zranění, které by bylo způsobeno odlétávajícími kousky těchto předmětů.
5	Dávejte pozor, aby nedošlo k vašemu zranění, který by bylo způsobeno tímto zařezávačem nebo odmrštěnými předměty.
6	Během práce udržujte ostatní osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, a to minimálně 15 metrů od zařezávače.

1.2 Základní preventivní opatření

1.2.1 Celková preventivní opatření

Při manipulaci s tímto zařezávačem dodržujte kromě následujících pokynů také pokyny, které jsou uvedeny v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tento zařezávač pro řezání větví atd.

* Mohlo by dojít k pádu odřezaných větví nebo zařezávače na vaši hlavu a k následnému zranění.

Nepoužívejte tento zařezávač, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem alkoholu a jiných drog.

* Budete se rozptylovat nebo nebudete schopni zařezávač používat odpovídajícím způsobem, což povede k způsobení nehody.

Nepoužívejte tento zařezávač bez krytu nože a ochranné pryže.

* Mohlo by dojít k vážné nehodě, která by byla způsobena odhozenými kameny atd.



Při upevňování příslušenství se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub montážního spoje.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tento zařezávač pro jiné účely, než je úprava okrajů trávníků.

* Mohlo by dojít k způsobení neočekávaných zranění a k poškození zařezávače.

Nepovolte používat tento zařezávač nezletilým osobám.

* Mohlo by dojít k vážné nehodě.

Neprovádějte žádné úpravy tohoto zařezávače.

* Mohlo by dojít k snížení výkonu, což by mohlo vést k způsobení vážné nehody z důvodu zhoršení bezpečnosti.

Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

Neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

* Z důvodu zhoršení bezpečnosti by mohlo dojít k vážné nehodě.

Nedotýkejte se nože během použití tohoto zařezávače.

* Mohlo by dojít k zranění.




Budete-li půjčovat tento zařezávač třetí osobě, předejte s tímto nářadím i návod k obsluze i dodané příslušenství.

* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.



1.2.2 Pokyny týkající se oděvu

VAROVÁNÍ

	Při práci s tímto zařezávačem použijte odpovídající ochranné vybavení. * Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.
	Při práci s tímto zařezávačem použijte ochranné brýle. Doporučujeme vám, abyste používali také obličejový štít. * Nebudete-li toto ochranné vybavení používat, může dojít k poranění očí odlétávajícími kameny, kousky zeminy atd.
	Při práci se zařezávačem používejte vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší. * Hluk motoru může způsobit ztrátu sluchu.
	Při zarovnávaní okrajů trávníků nebo při přepravě používejte pevnou přílbu. * Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění hlavy.

1.2.3 Bezpečnostní opatření před zahájením práce

NEBEZPEČÍ

	Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru zařezávače (minimální vzdálenost 15 m). * Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.
	Nepoužívejte zařezávač v blízkosti elektrických kabelů. * Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
	Před zahájením práce se ujistěte, zda tento zařezávač normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí. Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva. * Při nedodržení tohoto příkazu by mohlo dojít k vážné nehodě.
	Je-li ochranná pryž opotřebená, natržená nebo prasklá, proveďte její výměnu. * Je-li používána poškozená pryž, její funkce nebude správná, což povede k způsobení vážného zranění, jakým je například poranění zraku způsobené odmrštěnými kamínky nebo pískem.
	Před a po ukončení práce se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub pro nastavení výšky kolečka. Před prováděním kontroly výšky kolečka vypněte motor a sejměte tento zařezávač z pohonné jednotky. * Nedodržíte-li tento pokyn, během práce dojde k uvolnění upínacího šroubu, což povede k náhlé změně výšky kolečka, a to může vést k nehodě a zranění.
	Před zahájením práce nebo po nárazu zařezávače do tvrdých předmětů, jako jsou například kameny, se ujistěte, zda nedošlo k uvolnění upínacího šroubu připojení k pohonné jednotce. * Neprovedete-li tento úkon, může dojít k uvolnění příslušenství a k jeho pádu.

NEBEZPEČÍ



Při upevňování zařezávače k pohonné jednotce se ujistěte, zda je zajišťovací prvek otočen zpět do specifikované polohy.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství.

VAROVÁNÍ



Před zahájením i po ukončení práce zkontrolujte stav nože a montážních šroubů.

* Je-li tento zařezávač používán s prasklým nebo uvolněným nožem, může dojít k jeho odlomení a odlétávající kousky materiálu mohou zasáhnout osoby nebo mohou poškodit příslušenství.

Vyskytují-li se v pracovním prostoru kultivátoru jakékoli překážky (dráty atd.), které nemohou být odstraněny, dávejte při práci velký pozor, aby se rotující nože nedostaly do kontaktu s těmito překážkami.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k pádu obsluhy z důvodu nárazu příslušenství do překážky, což může vést k vážnému zranění obsluhy. Rozsekané kousky materiálu překážky by mohly zasáhnout vaše oči, což by mohlo vést k trvalé ztrátě zraku.

UPOZORNĚNÍ



Je-li ostří nože otupeno nebo poškozeno, zařezávač nepoužívejte.

* V takovém případě by mohlo dojít k poškození tohoto příslušenství z důvodu jeho přetížení.



Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odstraňte z pracovního prostoru všechny předměty.

Nepohyblivé předměty zakryjte pevnými plachtami nebo v tomto prostoru vůbec nepracujte.

* Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odlétávající štěrky nebo kamínky mohou způsobit jejich poškození.

Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné překážky (prázdné plechovky, dráty, kamínky, ocelové pásy atd.). Jestliže takové překážky naleznete, před zahájením práce je vždy odstraňte.

* Odmrštěné ulomené kousky poškozeného nože mohou vést k způsobení nehody nebo zranění. Cizí předměty, jako jsou dráty a ocelové pásy, mohou být nožem zachyceny, a tak může dojít k nehodě.

1.2.4 Pokyny týkající se startování

NEBEZPEČÍ



Tento zařezávač musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu a k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ



Tento zařezávač musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Při startování tohoto zařezávače se ujistěte, zda se nůž nedotýká země nebo překážky.

- * Mohlo by dojít k vašemu pádu a k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem. Mohlo by také dojít k rozbití překážky a odlétávající kousky materiálu by mohly způsobit zranění, jako je ztráta zraku.

1.2.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tento zařezávač na nezajištěných konstrukcích včetně žebříku, stromu nebo jakékoli jiné nezajištěné podpěry.

- * Mohly by dojít k vašemu pádu, k upuštění zařezávače nebo se nevhodnou manipulací dostanete do kontaktu s nožem, což povede k nehodě.



Před zahájením práce rozstavte na viditelném místě značky s nápisem NEVSTUPOVAT, abyste zabránili vstupu jakékoli třetí osoby do pracovního prostoru. Bezpečná vzdálenost 15 m.

- * Při nedodržení tohoto příkazu může dojít k vážné nehodě.

Před zahájením práce se ujistěte, zda se kolečko dotýká povrchu terénu.

- * Při nedodržení tohoto pokynu bude docházet k odmršťování malých kamínků atd., nebo dojde k ztrátě kontroly nad zařezávačem, což povede k zranění.

Zajistěte, aby byly používány nože specifikované výrobcem.

- * Je-li použit jiný nůž, než je nůž specifikovaný v návodu, může dojít k poškození tohoto nože nebo může dojít k jeho uvolnění, což může vést k zranění obsluhy zařezávače.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tento zařezávač v uzavřených prostorech.

- * Výfukové plyny mohou způsobit otravu.

Nepoužívejte zařezávač v případě snížené viditelnosti, například po západu slunce nebo brzy ráno.

- * Mohlo by dojít k způsobení nehody z důvodu kontaktu s různými předměty nebo z důvodu pádu.

Nepoužívejte tento zařezávač nepřetržitě dlouhou dobu.

- * Je-li toto nářadí používáno bez přestávky dlouhou dobu, vibrace mohou způsobit zblednutí prstů (Raynaudova nemoc).

Při zarovnávaní okrajů trávníků neběhejte.

Chodte pomalu.

- * Mohlo by dojít k vašemu pádu nebo k ztrátě rovnováhy, což může vést k neočekávanému zranění.

Neobsluhujte tento zařezávač pouze jednou rukou.

- * Při nesprávné manipulaci byste mohli zařezávač upustit nebo byste se mohli dostat do kontaktu s nožem, což by mohlo vést k způsobení nehody.

Začne-li se nůž pohybovat i při volnoběžných otáčkách motoru, nepoužívejte tento zařezávač.

- * Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

VAROVÁNÍ



Při práci s tímto zařezávačem neprovádějte práci v poloze, která je vyšší, než je výška vašich kotníků.

* Nedodržíte-li tento pokyn, budete držet zařezávač v nesprávné poloze nebo může dojít k jeho převrácení, což povede k způsobení zranění.

Vyvarujte se nárazů nože zařezávače do tvrdých předmětů, jako jsou kameny, pařezy a sloupky.

* Mohlo by dojít k zpětnému odrazu, který by obsluze nebo ostatním osobám v blízkosti mohl způsobit podlitiny nebo hmotné škody.



Během úpravy okrajů trávníků se koncentrujte na prováděnou práci a nerozptylujte se žádnými rozhovory.

Budete-li muset nutně provést jinou práci, před provedením této práce vždy vypněte motor.

* Nebudete-li se řádně koncentrovat na prováděnou práci, může dojít k vašemu neočekávanému zranění z důvodu ztráty koncentrace.

Odstraňte překážky a při obsluze zařezávače vždy sledujte, kam šlapete.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Po nárazu nože do tvrdého předmětu se ujistěte, zda nedošlo k prasknutí nebo poškození nože nebo k uvolnění šroubů.

* Mohlo by dojít k odmrštění kousků nože nebo by mohl odlétnout celý nůž, což by mohlo způsobit zranění obsluhy.

Při otáčení nebo při změně polohy se musí obsluha pohybovat pomalu a musí dávat pozor, aby se pohybující část nářadí nedostala do kontaktu s jinými osobami nebo s předměty v okolí.

* Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k způsobení zranění osob nebo k poškození předmětů kontaktem s pohybujícím se nožem. Nebo může dojít k pádu obsluhy z důvodu zpětného odrazu nářadí.

Používejte popruhy pro přenášení.

* Dojde-li k pádu zařezávače v důsledku zpětného rázu, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů obsluhy způsobenému kontaktem s nožem zařezávače.

Dojde-li k zastavení nože v důsledku navinutí pásků, drátů, trávy atd., odstraňte z nože tyto materiály, jakmile se ujistíte, že je zastaven motor a že se nůž již nepohybuje.

* Dojde-li k zvýšení otáček motoru, může dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů nožem zařezávače.

UPOZORNĚNÍ



Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné prázdné plechovky, dráty, kamínky, pásky atd.

Jsou-li v pracovním prostoru stále prázdné plechovky, dráty, kamínky, pásky atd., před zahájením práce se zařezávačem tyto předměty odstraňte.

* Odmrštěné ulomené kousky poškozeného nože mohou vést k způsobení nehody nebo zranění.

Dojde-li k navinutí pásků, drátů nebo trávy na nůž zařezávače, odstraňte tyto předměty.

* Je-li nůž používán v takovém stavu, dojde k odpadnutí těsnění a k následnému zranění.

1.2.6 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

NEBEZPEČÍ



Neprovádějte broušení nože zařezávače. Vždy tupý nůž nahradte novým.

* Nedodržíte-li tento pokyn, dojde k zlomení přebroušeného nože a k následnému zranění.

Při výměně opotřebovaného nebo poškozeného nože vyměňte také krytku nože a montážní šroub jako sadu.

* Nedodržíte-li tento pokyn, dojde k ztrátě kontroly nad příslušenstvím, což způsobí odpadnutí nože nebo ztrátu funkčnosti zařezávače.

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohyblivými se díly nebo nožem.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Před nastavením nebo výměnou nože zastavte motor a potom odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohl nůž způsobit vážné poranění rukou nebo prstů.

UPOZORNĚNÍ



Používejte rukavice při manipulaci s noži během jejich výměny atd.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohl nůž způsobit vážné poranění rukou nebo prstů.

Používejte pouze určené mazivo (JX Nippon Oil & Energy: MOLYNOC No.2).

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození převodů atd.

1.2.7 Bezpečnostní pokyny týkající se odstraňování závad

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohyblivými se díly nebo nožem.

1.2.8 Bezpečnostní pokyny pro přepravu

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento zařezávač na kole nebo na motocyklu.

* V takovém případě by mohlo dojít k pádu zařezávače a k následnému zranění osob nebo k poškození zařezávače.



Při přepravě zařezávače používejte odpovídající oděv a prvky osobního ochranného vybavení.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Před přenášením tohoto zařezávače vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení nože.

* Při kontaktu s nožem může dojít k vážnému poranění těla, rukou prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě zavěste tento zařezávač na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu zařezávače a k následnému zranění nebo k poškození tohoto zařezávače.

Odstraňte překážky a při přepravě zařezávače vždy sledujte, kam šlapete.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou zařezávače připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto zařezávače.

1.2.9 Pokyny pro uložení

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Při ukládání tohoto příslušenství vždy demontujte nůž.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

1.2.10 Pokyny pro mazání

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.

1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt

1.3.1 Bezpečnostní zařízení (vypínací zařízení)

Pro zastavení zařezávače v případě nehody nebo jiného problému použijte vypínací zařízení, aby došlo k zastavení nože zařezávače.

Jako vypínací zařízení jsou na pohonné jednotce používány páčka plynu a spínač start/stop. Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.2 Bezpečnostní zařízení (rychlé uvolnění)

V případě nehody nebo jiné abnormality může být zařezávač uvolněn z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

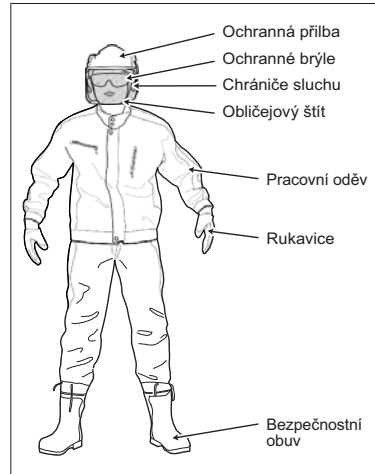
1.4 Ochranné vybavení

Používáte-li tento zařezávač pro zarovnávaní okrajů trávníků, vždy noste následující ochranné vybavení.

- (a) Pevná přilba
- (b) Pracovní oděv (bundy s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty z pevného materiálu)
- (c) Ochranná obuv s neklouzavou podrážkou (Doporučujeme používat bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou.) Chránič nohou
- (d) Rukavice (pevné, neklouzavé)
- (e) Ochranné brýle
- (f) Obličejový štít (nebo obličejová maska) (doporučujeme vám společně použití s ochrannými brýlemi)
- (g) Zátky do uší

►► Poznámka

- Podle požadavků platných norem použijte ochranu zraku (ochranné brýle), ochranu sluchu (zátky do uší nebo sluchátka), ochrannou přilbu atd.
- Nenoste žádné šperky.
- Máte-li dlouhé vlasy, svažte si je.
- Máte-li volnou bundu nebo kalhoty, utáhněte si rukávy a manžety.



1.5 Hlučnost

Při práci s tímto zařezávačem hrozí jeho obsluze riziko trvalé ztráty sluchu způsobené hlukem motoru. Osoba používající tento zařezávač musí používat vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.

Osoba, která s tímto zařezávačem pracuje často, musí absolvovat lékařské vyšetření sluchu.

Používáte-li předepsanou ochranu sluchu, dávejte při práci pozor. Vaše schopnost slyšet výkřiky nebo výstražná znamení je totiž omezena.

1.6 Vibrace

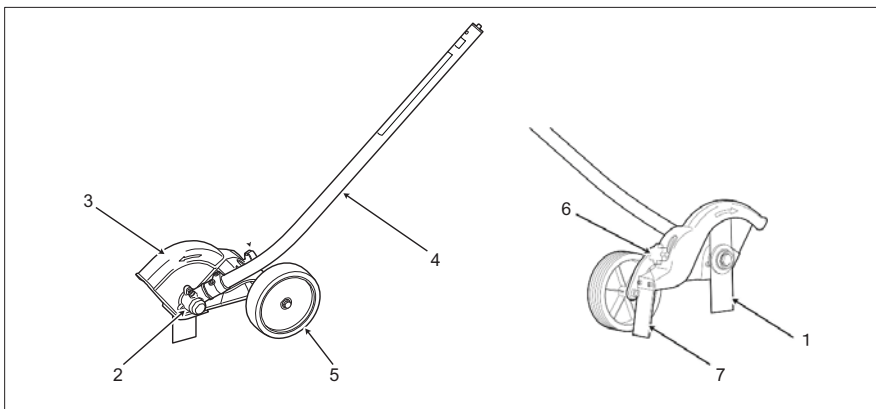
Vibrace vytvářené tímto zařezávačem způsobují onemocnění zvané zbledení prstů (Raynadův fenomén) nebo syndrom karpálního tunelu. Toto onemocnění způsobuje otoky, bolesti nebo paralýzu nervů rukou, což ohrožuje jejich funkčnost.

Nepracujte proto s tímto nářadím příliš dlouhou dobu, abyste zabránili vzniku takových problémů. Ve vhodných intervalech proto provádějte přestávky.

2. Popis

2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce

Tento zařezávač je zařízení s příslušenstvím, které je nainstalováno na pohonnou jednotku (prodávána samostatně). Dále je uveden popis konstrukce tohoto příslušenství společně s názvy a funkcemi každé části.



Č.	Název	Popis
1	Nůž	Při zarovnávaní okrajů trávníků se otáčí vysokou rychlostí.
2	Převodová skříň	Připojená k pracovní části. Mění úhel přenosu výkonu z hnacího hřídele převodovky do pomala.
3	Kryt nože	Chrání před předměty, jako jsou tráva, kameny a písek, které jsou odhazovány nožem.
4	Trubka s hřídelem	Jedná se o hlavní rám. Uvnitř této trubky se nachází hřídel přenášející výkon z motoru.
5	Kolečko	Při práci je v kontaktu se zemí a slouží také jako opěra. Je používáno také pro nastavení výšky.
6	Upínací šroub pro nastavení výšky	Pomocí tohoto upínacího šroubu je nastavována výška kolečka.
7	Ochranná pryž	Chrání před trávou, plevele, kameny, písekem atd., které jsou odhazovány nožem.

2.2 Specifikace

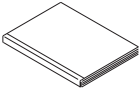
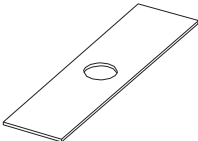

■ Standardní specifikace

Položka	Specifikace
Nůž	Ø 200

2.3 Příložený materiál

Příslušenství je dodáváno s následujícím materiálem. Podrobnosti týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

■ Příložený materiál

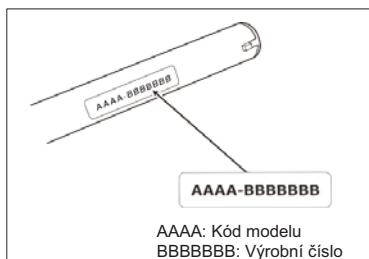
<p>Návod k obsluze (tato příručka)</p> 	<p>Nůž</p> 	<p>Koncová krytka</p> 
--	--	---

2.4 Model a umístění výrobního čísla

Tento návod k obsluze je určen pro model příslušenství pocházející ze stejné řady.

Zkontrolujte model vašeho příslušenství na výrobním štítku, který je připevněn ke konstrukci příslušenství a přečtěte si příslušné části.

Poznamenejte si výrobní číslo (viz část „9. Poprodejní servis“). Toto výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.





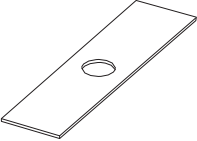



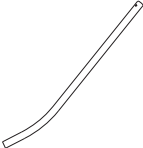
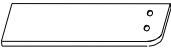
►►Poznámka

- Kód modelu se skládá z čísla, které obsahuje 4 číslice. Kód modelu se odlišuje od názvu modelu.

2.5 Spotřební díly

Dále jsou uvedeny spotřební díly tohoto příslušenství.

Chcete-li provést jejich výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

<p>Krytka</p> 	<p>Kryt nože</p> 	<p>Nůž</p> 	<p>Krytka nože</p> 
<p>Montážní šroub nože</p> 	<p>Flexibilní hřídel</p> 	<p>Kompletní trubka</p> 	<p>Ochranná pryž</p> 

3. Sestavení a seřízení

3.1 Postup sestavení

VAROVÁNÍ



Před sestavením nebo sejmutím vždy zastavte motor.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nebo nožem.

3.1.1 Spojení s pohonnou jednotkou

VAROVÁNÍ



Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážného zranění.

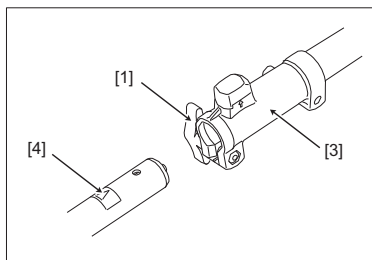
Toto příslušenství může být nainstalováno pouze na naše schválené zařízení (uvedeno níže).

Další podrobnosti, viz níže uvedená tabulka.

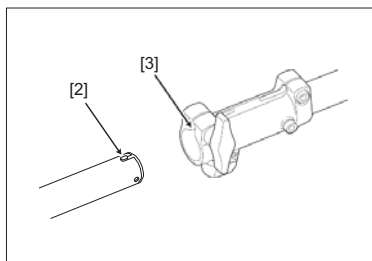
Výrobce	Naše schválená pohonná jednotka
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Připojení

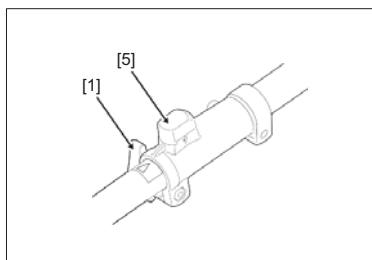
- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



- 2** Srovnejte výstupek (výčnělek) [2] na konci trubky se zářezem na spojovacím pouzdru [3] a zasuňte trubku do polohy označené štítkem [4].

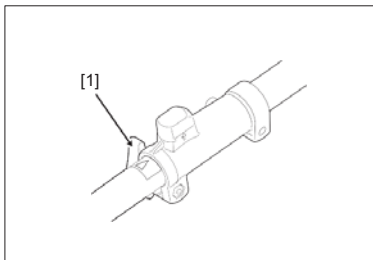


- 3** Ujistěte se, zda je zajišťovací prvek [5] spuštěn do původní polohy a potom utáhněte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



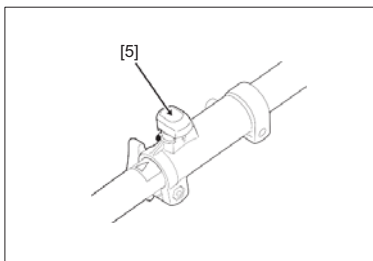
3.1.3 Sejmutí

- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.

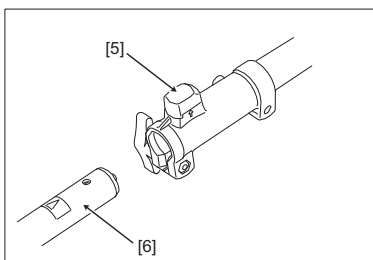


- 2** Zvedněte zajišťovací prvek [5] a otočte jej.

Je-li zajišťovací prvek zdvižen, může být otočen ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček o 90°.



- 3** Vytáhněte trubku [6] ze spojovacího pouzdra. Máte-li problém s vytažením trubky, uchopte ji tak, aby bylo příslušenství rovnoběžné s trubkou pohonné jednotky a potom trubku vytáhněte.



- 4** Otočte zajišťovací prvek [5] tak, aby se dostal do původní polohy.

Jakmile bude zajišťovací prvek zpět v původní poloze, dojde k jeho zaskočení.

3.2 Montáž a demontáž nože

⚠ NEBEZPEČÍ



Zajistěte, aby byly používány nože specifikované výrobcem.

* Je-li použit jiný nůž, než je nůž specifikovaný v návodu, může dojít k poškození tohoto nože nebo může dojít k jeho uvolnění, což může vést k zranění obsluhy zařezávače.

Před zahájením práce se ujistěte, zda tento zařezávač normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

* Při nedodržení tohoto příkazu by mohlo dojít k vážné nehodě.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Používejte rukavice při manipulaci s noži během jejich výměny atd.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohl nůž způsobit vážné poranění rukou nebo prstů.

Před montáží nebo demontáží nože si přečtěte celou část „1.2 Základní preventivní opatření“.

3.2.1 Montáž nože

⚠ NEBEZPEČÍ



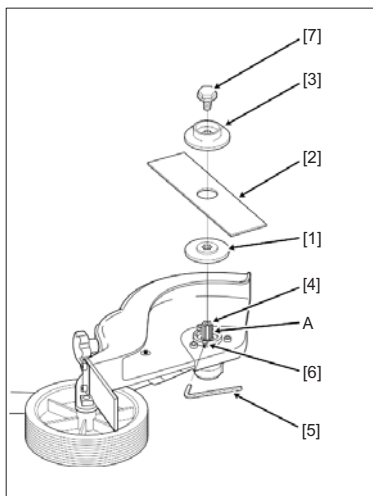
Při výměně opotřebovaného nebo poškozeného nože vyměňte také krytku nože a montážní šroub jako sadu.

* Nedodržíte-li tento pokyn, dojde k ztrátě kontroly nad příslušenstvím, což způsobí odpadnutí nože nebo ztrátu funkčnosti zařezávače.

- 1 Nasadte si rukavice.**
- 2 Nasadte kryt nože [1], nůž [2] a krytku nože [3] na výstupní hřídel [4].**
- 3 Zasuňte klíč ve tvaru L [5] do drážky [6] pro upevnění převodové skříně a otáčejte montážním šroubem nože [7] proti směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k jeho utažení.**

►► Poznámka

- Směry pro povolování/utahování montážního šroubu nože [7] jsou opačné jako u běžných matic.



3.2.2 Demontáž nože

Používejte rukavice a provedte demontáž nože stejně jako jeho montáž, ale v obráceném pořadí.

4. Použití

VAROVÁNÍ



Při práci s tímto zařezávačem používejte odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

4.1 Přeprava

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tento zařezávač na kole nebo na motocyklu.

* V takovém případě by mohlo dojít k pádu zařezávače a k následnému zranění osob nebo k poškození zařezávače.



Před přenášením tohoto zařezávače vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení nože.

* Při kontaktu s nožem může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě zavěste tento zařezávač na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu zařezávače a k následnému zranění nebo k poškození tohoto zařezávače.

Odstraňte překážky a při přepravě zařezávače vždy sledujte, kam šlapete.

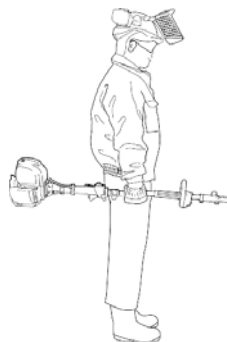
* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou zařezávače připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození tohoto zařezávače.

-
- 1** Používejte ochranné vybavení. Podrobnosti týkající se ochranného vybavení, viz část „1.4 Ochranné vybavení“.
 - 2** Ujistěte se, zda je zastavený motor a zda se již nepohybují nože kultivátoru.
 - 3** <Při přenášení zařezávače v ruce>
Nasadte si kultivátor na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

Při přenášení zařezávače v ruce



<Přeprava ve vozidle>

- (1) Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- (2) Uložte zařezávač v zadní části vozidla a řádně jej upevněte, aby během jízdy nedošlo k jeho pohybu.

4.2 Kontrola před zahájením práce

⚠ NEBEZPEČÍ



Před zahájením práce se ujistěte, zda tento zařezávač normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jeho částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

* Při nedodržení tohoto příkazu by mohlo dojít k vážné nehodě.

Před použitím zařezávače zkontrolujte následující.

- (a) Zkontrolujte každou část. Objevíte-li jakoukoli poškozenou část, zajistěte provedení opravy.
 - Zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění dílů, zda nejsou na příslušenství praskliny, ohnuté nebo deformované díly (matice, šrouby atd.).
 - Zkontrolujte, zda není poškozen nůž.
- (b) Zkontrolujte správnou funkci zařezávače. Není-li tato funkce v pořádku, svěřte zajištění opravy autorizovanému prodejci.
 - Zkontrolujte správnou funkci páčky plynu (vrací-li se do polohy pro volnoběžné otáčky).
 - Zkontrolujte správnou funkci spínače start/stop.
- (c) Zkontrolujte čistotu rukojeti. Je-li zašpiněna, proveďte její očištění.
 - Zkontrolujte čistotu celého příslušenství (zda nedochází k úniku oleje nebo zda není příslušenství znečištěno pryskyřicí).
 - Zkontrolujte, zda je příslušenství suché.
- (d) Zkontrolujte volnoběžné otáčky. Narazíte-li na závadu, proveďte kroky popsané v návodu pro pohonnou jednotku.
 - Zkontrolujte, zda nedochází k pohybu nože při volnoběžných otáčkách motoru.
 - Zkontrolujte, zda jsou volnoběžné otáčky normální.
- (e) Utáhněte montážní šrouby nože.
Jsou-li některé šrouby uvolněny, mohlo by dojít k vážnému zranění.
Pokyny týkající se utažení montážních šroubů nože naleznete v části „3.2 Montáž a demontáž nože“.
- (f) Zkontrolujte nůž.
Ujistěte se, zda na noži nejsou žádné praskliny, odlomené části, otřepy atd.
- (g) Mimo výše uvedené body proveďte také všechny kroky popsané v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3 Startování a zastavení

Tento zařezávač je poháněn pohonnou motorovou jednotkou.

Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3.1 Startování

NEBEZPEČÍ



Tento zařezávač musí být startován na neklouzavém a pevném povrchu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu a k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ



Tento zařezávač musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Při startování zařezávače postupujte podle návodu k obsluze pohonné jednotky.

4.3.2 Zastavení

Jakmile uvolníte páčku plynu, dojde k poklesu výkonu motoru a nůž se zastaví. Ventilátor fukaru se bude ovšem ještě chvíli pohybovat (vliv setrvačnosti) a otáčky motoru se nezastaví ihned po uvolnění páčky plynu.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Při práci s tímto zařezávačem dodržujte následující pokyny a také pokyny uvedené v části „1.2 Základní preventivní opatření“.

■ Základní pokyny

- Cítíte-li se během práce unaveni, udělejte si v každém případě přestávku. Budete-li pokračovat v práci, aniž byste si udělali přestávku, může dojít k ztrátě kontroly nad tímto nářadím. Nebo nemůžete-li provádět namáhavou práci, před použitím zařezávače se poraďte s doktorem (lékařem).
- Tento zařezávač není izolován proti úrazu elektrickým proudem. Zajistěte si pomoc osoby s příslušnou kvalifikací, která provede odstranění vodičů a kabelů, které mohou být odstraněny. Nachází-li se vodiče nebo kabely v pracovním prostoru stále, nepoužívejte tento zařezávač.
- Nepracujte s jinými materiály, než jsou trávy a křoviny.
- Vyvarujte se nárazů nože do tvrdých předmětů, jako jsou kameny, pařezy, sloupky atd.
- Nepracujte na místech, kde jsou kameny a pařezy. Po kontaktu by mohlo dojít k odrazu zařezávače nebo by nůž mohl odhodit kameny atd., což by vedlo k způsobení zranění.

■ Kontrola zařezávače

- Před zahájením práce se ujistěte, zda je správně namontován kryt nože a zda je nastaven ve správné poloze.
- Ujistěte se, zda je namontován správný kryt nože.

■ Kontrola pracovního prostoru

- Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v tomto prostoru nevyskytují žádné tvrdé předměty, jako jsou kusy kovu, které by mohly způsobit poškození nože. Při práci v blízkosti plotů nebo sloupů dávejte velký pozor.
- Nepřibližujte se k plotům, srázům a tvrdým předmětům.
- Při práci na vlhkém a kluzkém místě buďte velmi opatrní. Dávejte také pozor na nerovný terén, pařezy, kořeny, příkopy nebo díry, které by mohly způsobit vaše zakopnutí nebo klopýtnutí. Nepoužívejte tento zařezávač, jestliže prší.
- Nepoužívejte tento zařezávač na místech, kde se nachází organické usazeniny, napadané listy nebo přebytké maso, abyste zabránili způsobení požáru.

■ V případě nouze

- Dojde-li ke kontaktu nože s překážkou, okamžitě zastavte motor. Jakmile dojde k úplnému zastavení nože, zkontrolujte, zda nedošlo k odlomení, ohybu nebo prasknutí nože. Zjistíte-li jakoukoli závadu, proveďte výměnu nože. Zkontrolujte také, zda není trubka s hnacím hřídelem ohnutá, zlomená nebo prasklá. Zjistíte-li jakoukoli závadu, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Při odstraňování cizích předmětů navinutých okolo nože, převodové skříně nebo krytu nože, zastavte motor pomocí vypínače. Nevkládejte ruce do blízkosti nožů, je-li v chodu motor, a to i v případě, kdy se nože nepohybují. Dojde-li k náhodnému zablokování lanka plynu, nože se mohou náhle začít pohybovat, což může vést k způsobení vážného zranění.

-
- Objeví-li se podobný problém, jako jsou tupé nože atd., okamžitě zastavte práci a ujistěte se, zda není součást prasklá nebo zda nedošlo k její ztrátě. Dokonce i v případě, kdy jsou na nožích pouze povrchové praskliny a nože nejsou poškozeny nebo opotřebenány, proveďte jejich výměnu.
 - V případě nehody nebo jiné abnormality může být zařezávač uvolněn z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

4.5 Zarovnávání okrajů trávníků

⚠ NEBEZPEČÍ



Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru zařezávače (minimální vzdálenost 15 m).

* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.

⚠ VAROVÁNÍ



Tento zařezávač musí být startován a obsluhován pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Bude-li s těmito zařezávači pracovat více osob současně, musí být od sebe navzájem vzdáleny minimálně 15 m.

Dále jsou uvedeny příklady použití tohoto zařezávače.

■ Způsob držení zařezávače

- Během práce držte tento zařezávač vždy oběma rukama.
Z důvodu zabránění nehod způsobených nevhodnou obsluhou uchopte zařezávač během práce vždy následujícím způsobem.
Pravá ruka: Uchopte ovládací rukojeť.
Levá ruka: Uchopte uzavřenou rukojeť.
(To platí i pro leváky.)
- Vždy držte toto příslušenství směrem od vašeho těla.



■ Postup práce

- Srovnejte požadovanou hranu trávniku s pracovní polohou nože a pomalu se pohybujte směrem dopředu.
- Během práce se musí kolečko zařezávače neustále dotýkat povrchu terénu.
- Při práci s tímto zařezávačem se nepohybujte směrem dozadu.
Pohybuje-li se nůž vysokou rychlostí a dojde-li k jeho kontaktu s tvrdými předměty, jako jsou pařezy nebo sloupky, nůž se odrazí dozadu neočekávaným směrem.
- Je-li zem tvrdá, pokropte ji nejdříve vodou, což vám značně usnadní provádění práce.

■ Zakázané práce

- Nedržte tento zařezávač na levé straně vašeho těla.

►►Poznámka

- Tento zařezávač je určen pro použití, je-li držen na pravé straně těla obsluhy.
- Nepoužívejte tento zařezávač v pracovní výšce, která přesahuje výšku vašich kotníků.



4.6 Nastavení hloubky zarovnání

⚠ NEBEZPEČÍ



Před a po ukončení práce se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub pro nastavení výšky kolečka.

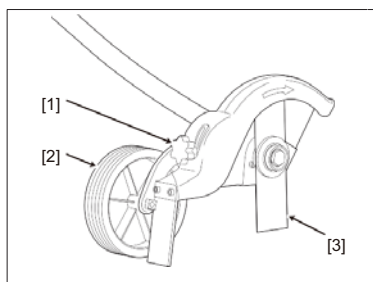
Před prováděním kontroly výšky kolečka vypněte motor a sejměte tento zařezávač z pohonné jednotky.

* Nedodržíte-li tento pokyn, během práce dojde k uvolnění upínacího šroubu, což povede k náhlé změně výšky kolečka, a to může vést k nehodě a zranění.

1 Povolte upínací šroub pro nastavení výšky [1].

2 Přesuňte kolečko [2] nahoru/dolů, abyste nastavili výšku nože [3] od země.

3 Utáhněte upínací šroub pro nastavení výšky [1]



4.7 Úkony po ukončení práce

Po použití zařezávače proveďte následující úkony.

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Utáhněte všechny matice, svorníky a šrouby, kromě šroubů pro seřízení karburátoru.
- 3** Uložte zařezávač podle pokynů v části „6. Uložení“.

5. Údržba

NEBEZPEČÍ



Neprovádějte broušení nože zařezávače. Vždy tupý nůž nahradte novým.

* Nedodržíte-li tento pokyn, dojde k zlomení přebroušeného nože a k následnému zranění.

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nebo nožem.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Úkony údržby pro toto příslušenství jsou popsány následovně.

Podrobnosti týkající se údržby pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

■ Seznam úkonů údržby

Položka	Každý den	Každých 20 provozních hodin	Dle potřeby	Poznámky
Kontrola nože	○			Viz 5.1.1
Uvolnění šroubů a matic	○			Viz 5.2.1
Odstranění cizích předmětů	○			Viz 5.3.1
Mazání		○		Viz 5.2.1
Výměna nože			○	Viz 5.3.1

5.1 Každý den

5.1.1 Kontrola nože

Zkontrolujte následující.

- Není-li nůž zlomen, nedošlo-li k odlomení části nože, ohybu nebo prasknutí nože, nebo nejsou-li na něm otřepy.

Zjistíte-li jakoukoli závadu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Začne-li klesat pracovní výkon zařezávače, například dochází-li k častému zasekávání nože v kořenech, nůž musí být vyměněn. (Viz část „5.3.1 Výměna nože“.)

5.1.2 Uvolnění šroubů a matic

Zkontrolujte každý šroub a matici, zda nejsou uvolněny.

Zjistíte-li jejich uvolnění, proveďte řádné utažení.

5.1.3 Odstranění cizích předmětů

Sejměte nůž, abyste mohli odstranit cizí předměty zachycené na části A převodové skříně.

Při výměně nože postupujte podle části „3.2.2

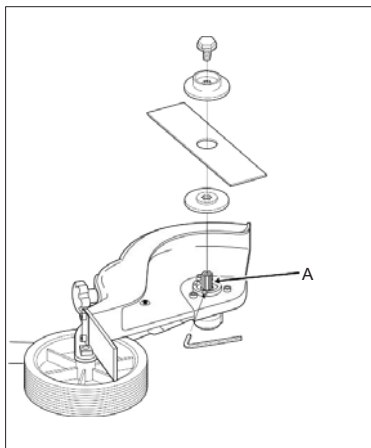
Demontáž nože“.

►► Poznámka

- Je-li zařezávač dále používán s takto nahromaděnými nečistotami, může dojít k poškození převodové skříně, což může vést k způsobení vážného zranění.

Odstraňte cizí předměty zachycené na motoru.

Dojde-li k navinutí pásků, drátů nebo trávy na nůž zařezávače, odstraňte tyto předměty.



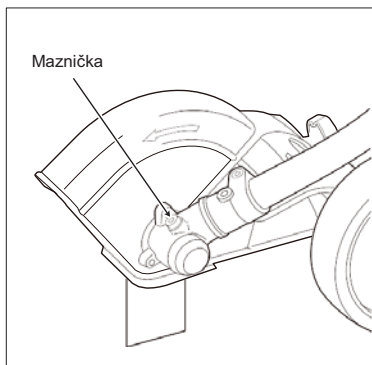
5.2 Každých 20 provozních hodin nebo každé 3 měsíce

5.2.1 Mazání

Provádějte mazání pomocí mazničky po každých 20 provozních hodinách. Používejte mazivo MOLYNOC AP2 společnosti JX Nippon Oil & Energy nebo jiné ekvivalentní mazivo.

►► Poznámka

- Neprovádějte seřízení černého šroubu, který se nachází v blízkosti plnicího otvoru. (Jeho seřízení nemůže být provedeno pomocí dodaného nástroje.) Jedná se o mechanickou část pro zvýšení bezpečnosti.



5.3 Dle potřeby

5.3.1 Výměna nože

⚠ NEBEZPEČÍ



Při výměně opotřebovaného nebo poškozeného nože vyměňte také krytku nože a montážní šroub jako sadu.

* Nedodržíte-li tento pokyn, dojde k ztrátě kontroly nad příslušenstvím, což způsobí odpadnutí nože nebo ztrátu funkčnosti zařezávače.

Při výměně nože postupujte podle části „3.2.1 Montáž nože“ a „3.2.2 Demontáž nože“.

6. Uložení

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



Používejte rukavice pro manipulaci s nožem během jeho výměny atd.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohl nůž způsobit vážné poranění rukou nebo prstů.

Při ukládání tohoto příslušenství vždy demontujte nůž.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

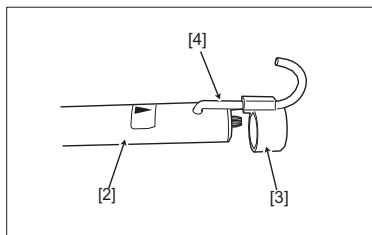
* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožem při pádu obsluhy.

Po ukončení práce nebo při ukládání nářadí postupujte podle níže uvedených kroků.

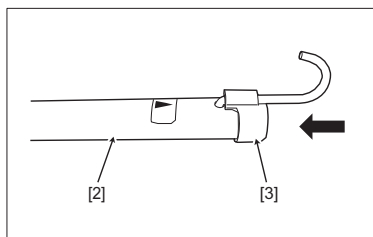
Informace týkající se prací s pohonnou jednotkou po ukončení práce nebo při jejím uložení naleznete v návodu k obsluze pohonné jednotky.

1 Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

2 Zasuňte háček [4] krytky trubky [3] do otvoru na trubce hnacího hřídele [2].

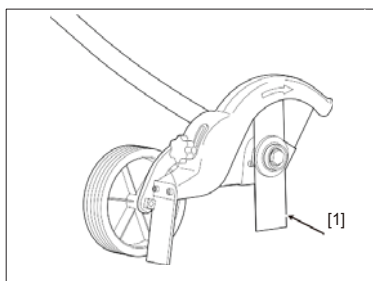


3 Nasuňte krytku [3] na trubku hnacího hřídele [2].



4 Nasad'te si rukavice.

5 Zkontrolujte, zda není poškozen nůž [1].



**6 Sejměte nůž [1].
Demontáž nože je popsána v části „3.2.2 Demontáž nože“.**

7 Vyčistěte příslušenství. Odstraňte nečistoty a špínu pomocí vhodného hadříku.

8 Uložte zařezávač na následujícím místě.

- (a) Uzamykatelné místo
- (b) Vyšší místo mimo dosah dětí a nepovolaných osob
- (c) Suché a chladné tmavé místo

7. Likvidace odpadů

Při likvidaci odpadů dodržujte normy a předpisy platné ve vašem regionu. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.

8. Odstraňování závad

Dojde-li k poruše, postupujte podle níže uvedené tabulky.

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohyblivými se díly nebo nožem.

Závada	Příčina	Oprava
Zařezávač nelze nastartovat.	Spotřebované nebo nevhodné palivo.	Doplňte palivo nebo proveďte jeho výměnu podle specifikace v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Spínač zapnuto/vypnuto je v poloze vypnuto.	Nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy zapnuto.
Nedostatečný výkon.	Špatně seřízené lanko plynu.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Příliš velké vibrace.	Špatné vyvážení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nesprávná montáž příslušenství.	Zkontrolujte stav instalovaného příslušenství.
	Uvolněné připojení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Trubka s hnacím hřídelem je ohnutá.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nože jsou popraskané nebo ulomené.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Jsou uvolněny šrouby/maticе nacházející se na montážních částech rukojeti	Zkontrolujte utažení montážních šroubů a matic.
Příliš velká hlučnost motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Nůž je tupý.	Nůž je opotřebován.	Chcete-li přebrousit starý nůž nebo zakoupit nový nůž, kontaktujte autorizovaného prodejce.
Nůž se nezastaví, i když dojde k snížení otáček motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Nože se nezačnou pohybovat, i když dojde k zvýšení otáček motoru.	Převody jsou opotřebovány.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Zařezávač nelze zastavit.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

9. Poprodejní servis

Máte-li jakékoli dotazy týkající se opravy, ovládání nebo čištění, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Je-li nutné provedení opravy

Dojde-li k jakémukoli problému, pokuste se zjistit jeho příčinu a postupujte podle pokynů v části „8. Odstraňování závad“. Nemůžete-li problém odstranit, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Kontakt pro případ opravy

V případě nutnosti provedení opravy kontaktujte prodejce, od kterého jste zařezávač zakoupili.

Na níže uvedené místo si poznamenejte výrobní číslo (viz část „2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla“). Toto výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.

Požadované informace	
Název výrobku	Příslušenství zařezávač trávniku
Kód modelu a výrobní číslo	SETE - SETU
Datum zakoupení	
Prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili	
Závada	(Popište vzniklou závadu nebo problém co nejpodrobněji.)

10. Technické údaje

		Model	SSET (Evropa)		SSET (Austrálie)	
			Pohonná jednotka	UMC425	UMC435	UMC425
		Rukojeť	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ
a)	Hmotnost (bez pohonné jednotky)	kg	1,9		1,9	
	Délka (bez pohonné jednotky)	mm	700		700	
	Pracovní příslušenství (průměr nožů)	mm	Ø 200		Ø 200	
b)	Změřená hodnota vibrací (podle požadavků normy EN ISO 22867) Pouze pro Evropu	Přední část m/s^2	4,8	6,0	-	-
		Odchylka	2,4	2,4	-	-
		Zadní část m/s^2	6,2	6,3	-	-
		Odchylka	2,5	2,5	-	-
c)	Změřená hodnota akustického tlaku (podle požadavků normy 2006/42/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	91	91	-	-
		Odchylka	1	1	-	-
d)	Hodnota akustického výkonu Norma pro Nový Jižní Wales v Austrálii Pouze pro Austrálii	dB	-	-	70	72

Prohlášení o shodě EC (Pouze pro Evropu)

Výrobce NIKKARI CO.,LTD.
Adresa 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125
Stát JAPAN

Typ Příslušenství zařezávač
Model SSET
Výrobní číslo SETE-1000001 ~

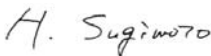
Tímto prohlašujeme, že následující výrobek splňuje všechny základní zdravotní a bezpečnostní požadavky směrnic EU.

2006/42/EC
2004/108/EC

Byly použity následující normy
EN ISO 12100:2010
EN ISO 14982:2009

Schválená pohonná jednotka
UMC425E
UMC435E

Vydáno: Hiroshi Sugimoto, Japan
1. října 2012
Jméno a pozice podepsané osoby: Hiroshi Sugimoto
Prezident
Podpis výrobce

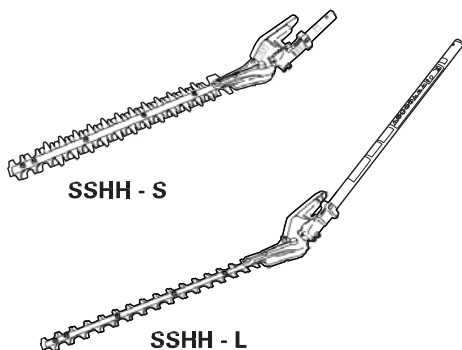


Osoba odpovídající za přípravu technických
podkladů Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
BELGIUM

Nástavec s nůžkami na živý plot - SSHH

Návod k obsluze

Překlad originálního návodu



Pro bezpečné použití nůžek na živé ploty

- Pře použitím těchto nůžek na živé ploty zajistíte, aby si uživatelé tohoto náradí přečetli tento návod k obsluze a také návod pro obsluhu pohonné jednotky (prodáván samostatně) a aby řádně pochopili jejich obsah.
- Nemáte-li k dispozici návod pro použití pohonné jednotky, zakupte tento návod u autorizovaného prodejce.
- Uložte tento návod i návod pro pohonnou jednotku na snadno přístupném místě.

Obsah

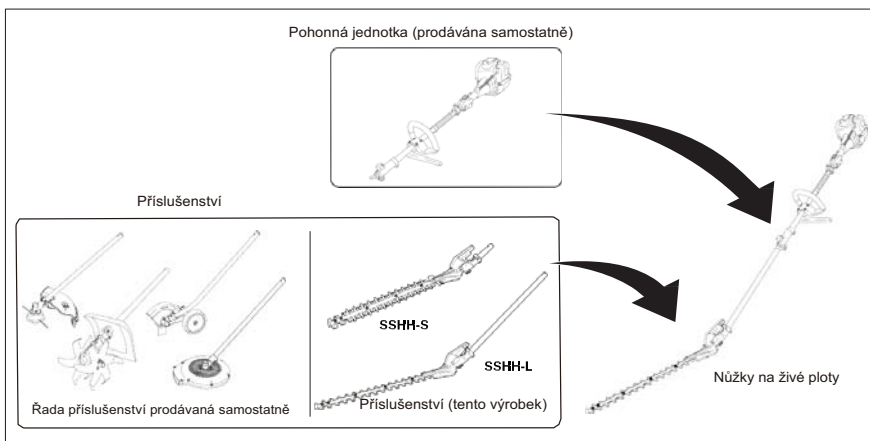
Důležitá informace	2
1. Bezpečnost	4
1.1 Varování	4
1.2 Základní preventivní opatření	7
1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt	14
1.4 Ochranné vybavení	15
1.5 Hlučnost	15
1.6 Vibrace	15
2. Popis	16
2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce	16
2.2 Specifikace	17
2.3 Příložený materiál	17
2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla	18
2.5 Spotřební díly	18
3. Sestavení a seřízení	19
3.1 Postup sestavení	19
3.2 Nastavení úhlu lišty nůžek	22
4. Použití	23
4.1 Přeprava	23
4.2 Kontrola před zahájením práce	25
4.3 Startování a zastavení	26
4.4 Popis pracovních technik	27
4.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	27
4.6 Příklady použití	28
4.7 Úkony po ukončení práce	29
5. Údržba	30
5.1 Mazání	30
5.2 Údržba nožů nůžek	32
6. Uložení	33
7. Likvidace	35
8. Odstraňování závad	36
9. Poprodejní servis	37
10. Technické údaje	38
Prohlášení o shodě EC	
(pouze pro Evropu)	40

Důležitá informace

Určené použití

Tento výrobek (dále označovaný jako příslušenství) je vyroben tak, aby mohl být připojen k pohonné jednotce (která musí být zakoupena samostatně) a je určen pro stříhání živých plotů. Tyto nůžky na živé ploty se připojují k naší schválené pohonné jednotce.

Nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty pro jiné účely nebo jiným způsobem.



Základní pokyny

- Další informace týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu k obsluze této pohonné jednotky.
- Při manipulaci s nůžkami na živé ploty dodržujte všechny bezpečnostní směrnice, normy nebo předpisy, které jsou platné na místě, kde budou tyto nůžky na živé ploty používány. Tyto nůžky na živé ploty jsou navrženy a vyrobeny v souladu s požadavky norem a předpisů, které jsou platné v zemi, kde je tento výrobek prodáván, z čehož vyplývá, že použití tohoto výrobku je omezeno pouze na zem, ve které byl zakoupen. Tento výrobek nespĺňuje požadavky norem a předpisů v jiných zemích. Neexportujte nebo neprodávejte tyto nůžky na živé ploty do žádné jiné země, ve které se hovoří jiným jazykem.
- Před použitím si přečtete celý tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky a řádně si nastudujte a pochopte jejich obsah. Nedovolte žádné osobě, která neporozumí obsahu tohoto návodu, aby používala tyto nůžky na živé ploty.
- Neprovádějte žádné činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu nebo v návodu pro pohonnou jednotku.

Důležitá upozornění týkající se bezpečnosti práce

- Společnost NIKKARI Co., Ltd. (dále uváděná jako NIKKARI) nemůže předvídat všechna rizika související s použitím těchto nůžek na živé ploty. Proto při manipulaci s nůžkami na živé ploty berte také v úvahu základní bezpečnostní opatření, která nejsou uvedena v tomto návodu a v návodu pro pohonnou jednotku, aby bylo zabráněno způsobení nehod.
- Nůžky na živé ploty jsou vysokootáčkové nářadí s velmi dlouhým dosahem. Musí být dodržovány speciální bezpečnostní pokyny, aby bylo omezeno riziko zranění osob. Je-li toto příslušenství používáno neopatrně nebo nevhodně, ruce nebo nohy se mohou dostat do kontaktu s noži nůžek, což může vést k vážným zraněním, jako jsou amputace prstů nebo rukou, nebo dokonce k smrtelnému zranění.

Důležitá upozornění týkající se návodu k obsluze

- Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy a všechna práva jsou vyhrazena. Tento návod k obsluze, kompletní nebo pouze jeho části, nesmí být kopírován, překládán nebo rozmnožován pomocí jakéhokoli elektronického média nebo čtecího zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti NIKKARI.
- V obsahu tohoto návodu i v obsahu návodu k pohonné jednotce mohou být prováděny změny bez předchozího upozornění.
- Nákresy nebo obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou od vašich nůžek na živé ploty částečně odlišovat.
- V případě předání nebo pronájmu tohoto příslušenství instruujte budoucí uživatele, aby se před zahájením práce řádně seznámili s obsahem tohoto návodu k obsluze i s obsahem návodu pro pohonnou jednotku. Zajistěte, aby byl novému uživateli společně s tímto příslušenstvím odevzdán také tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky.
- Dojde-li k poškození nebo ztrátě tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, ihned si u autorizovaného prodejce objednejte nové návody.
- Máte-li jakékoli dotazy týkající se obsahu tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, kontaktujte autorizovaného prodejce.

1. Bezpečnost





1.1 Varování

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu, aby bylo zaručeno správné použití těchto nůžek na živé ploty. Na místech, kde hrozí potenciální rizika nebo v jejich blízkosti, jsou umístěny výstražné nálepky. Výstražné nálepky v tomto návodu jsou rozděleny v závislosti na stupni hrozícího rizika, jak je zobrazeno v níže uvedené tabulce.




1.1.1 Typy varování

Výstražná hesla použitá v tomto návodu jsou rozdělena následovně. Je-li výstraha týkající se jakéhokoli výstražného hesla ignorována, může dojít k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.

■ Význam výstražných hesel

 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení středního nebo lehkého zranění nebo k způsobení hmotných škod.
 Poznámka	Je používána pro zdůraznění důležité informace nebo poskytuje užitečnou radu.

■ Význam symbolů

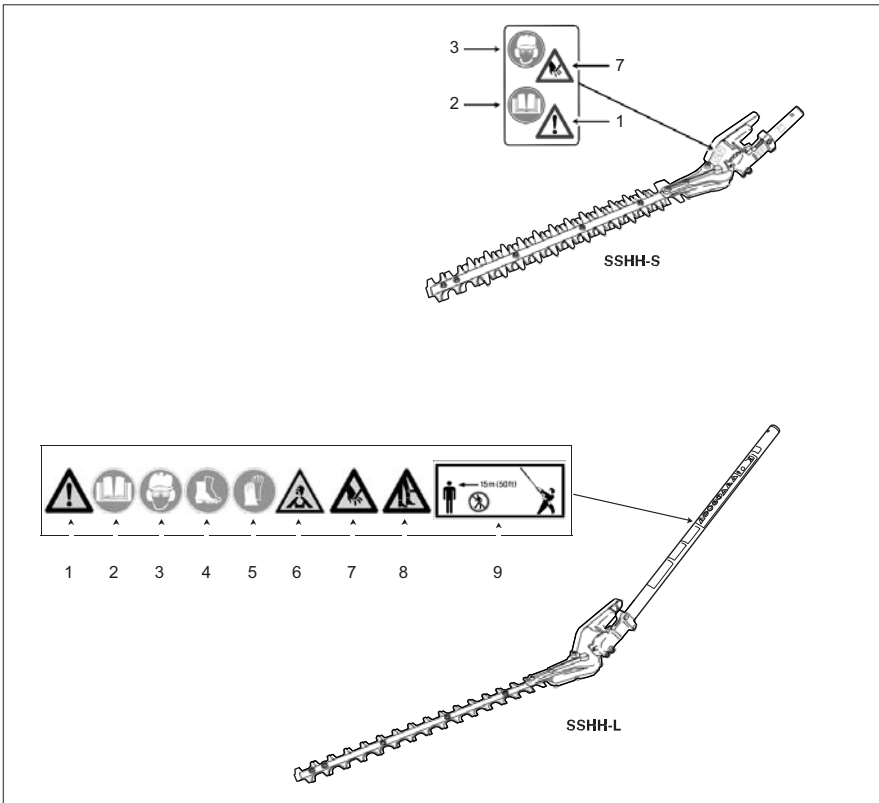
	Označení výstrahy	Označuje nebezpečné situace, k jakým může dojít, nebudou-li dodrženy uvedené pokyny. Tato nebezpečná rizika jsou graficky znázorněna uvnitř tohoto symbolu.
	Označení zákazu	Označuje zákaz nebezpečné činnosti. Tyto zakázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu.
	Označení příkazu	Označuje přikázané činnosti. Tyto přikázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu. Tato činnost je vyžadována, aby bylo zabráněno nebezpečné situaci.

1.1.2 Výstražné nálepky

■ Upozornění týkající se manipulace

- (a) Tyto nůžky na živé ploty jsou opatřeny výstražnými nálepkami, které označují důležitá upozornění. Nastudujte si řádně význam těchto výstražných nálepek, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí bez nehod nebo poruch.
- (b) Nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty, dokud zcela nepochopíte význam výstražných nálepek. Nebudete-li správně rozumět významu výstražných nálepek, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- (c) Zajistěte, aby při manipulaci s nůžkami na živé ploty byly vždy dodržovány pokyny uvedené na výstražných nálepkách i výstražné pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- (d) Neodstraňujte a nepoškozujte výstražné nálepky. Neprovádějte čištění výstražných nálepek pomocí rozpouštědla.
- (e) Budete-li obnovovat nátěr nůžek na živé ploty, dávejte pozor, abyste nezatřeli také tyto výstražné nálepky.
- (f) Budou-li výstražné nálepky nečitelné, poškozené nebo dojde-li k jejich ztrátě, kupte si u autorizovaného prodejce nové nálepky a nalepte je podle pokynů uvedených v části „■ Umístění a význam výstražných nálepek“.

■ Umístění výstražných nálepek





1	Pečlivě zkontrolujte výstražné nálepky a dodržujte pokyny uvedené na těchto nálepkách.
2	Před použitím tohoto nářadí zajistěte, aby si jeho obsluha přečetla celý tento návod a aby zcela pochopila jeho obsah.
3	Při práci používejte osobní ochranné vybavení chránící zrak, sluch a hlavu obsluhy nářadí.
4	Používejte během práce ochrannou obuv.
5	Používejte během práce ochranné rukavice.
6	Výfukové plyny obsahují nebezpečný oxid uhelnatý. Nepoužívejte toto nářadí na nedostatečně větraných místech.
7	Nože na nožové liště jsou velmi ostré. Dostanou-li se ruce nebo nohy do kontaktu s noži na nožové liště, může dojít k vážným zraněním, jako jsou amputace prstů nebo končetin nebo může dojít dokonce k smrtelnému zranění.
8	Nože na nožové liště jsou velmi ostré. Dostanou-li se ruce nebo nohy do kontaktu s noži na nožové liště, může dojít k vážným zraněním, jako jsou amputace prstů nebo končetin nebo může dojít dokonce k smrtelnému zranění.
9	Během práce udržujte ostatní osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, a to minimálně 15 metrů od nůžek.

1.2 Základní preventivní opatření



1.2.1 Celková preventivní opatření

Při manipulaci s těmito nůžkami na živé ploty dodržujte kromě následujících pokynů také pokyny, které jsou uvedeny v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

NEBEZPEČÍ

	<p>Nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem alkoholu a jiných drog.</p> <p>* Budete se rozptylovat nebo nebudete schopni nůžky na živé ploty používat odpovídajícím způsobem, což povede k způsobení nehody.</p>
	<p>Při upevňování příslušenství k pohonné jednotce se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub montážního spoje.</p> <p>* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.</p>

VAROVÁNÍ

	<p>Nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty pro jiné účely, než je stříhání živých plotů nebo než jsou uvedené příklady použití (viz část 4.6).</p> <p>* Mohlo by dojít k způsobení neočekávaných zranění a k poškození těchto nůžek na živé ploty.</p>
	<p>Nepovolte používat tyto nůžky na živé ploty nezletilým osobám.</p> <p>* Mohlo by dojít k vážné nehodě.</p>
	<p>Neprovádějte žádné úpravy těchto nůžek na živé ploty.</p> <p>* Mohlo by dojít k snížení výkonu, což by mohlo vést k způsobení vážné nehody z důvodu zhoršení bezpečnosti.</p>
	<p>Nikdy k pohonné jednotce nepřipojujte žádné neschválené příslušenství.</p> <p>* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.</p>
	<p>Neodstraňujte bezpečnostní zařízení.</p> <p>* Z důvodu zhoršení bezpečnosti by mohlo dojít k vážné nehodě.</p>
	<p>Nedotýkejte se nožové lišty během použití těchto nůžek.</p> <p>* Mohlo by dojít k zranění.</p>
	<p>Budete-li půjčovat tyto nůžky na živé ploty třetí osobě, předejte s tímto náradím i návod k obsluze i dodané příslušenství.</p> <p>* Bude-li toto nářadí použito nesprávným způsobem, může dojít k vážnému zranění.</p>

1.2.2 Pokyny týkající se oděvu

VAROVÁNÍ



Při použití nebo přepravě těchto nůžek na živé ploty používejte ochrannou přilbu.

* Při této činnosti by mohlo dojít k poranění hlavy.

Při práci s nůžkami na živé ploty noste vhodný pracovní oděv a odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

Při práci s nůžkami na živé ploty používejte ochranné brýle. Doporučujeme vám, abyste používali také obličejový štít.

* Nebudete-li toto ochranné vybavení používat, může dojít k poranění očí odlétávajícími kousky dřeva.

Při práci s nůžkami na živé ploty používejte vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.

* Hluk motoru může způsobit ztrátu sluchu.

1.2.3 Bezpečnostní opatření před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru nůžek na živé ploty (minimální vzdálenost 15 m).

* Mohlo by dojít k vážné nehodě.

Nepoužívejte nůžky na živé ploty v blízkosti elektrických kabelů.

* Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



Před zahájením práce se ujistěte, zda nůžky na živé ploty normálně pracují a zda nedošlo k ztrátě některé z jejich částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k vážné nehodě.

Před zahájením práce nebo po nárazu nůžek do tvrdých předmětů, jako jsou například kameny, se ujistěte, zda nedošlo k uvolnění upínacího šroubu připojení k pohonné jednotce.

* Neprovedete-li tento úkon, může dojít k uvolnění příslušenství a k jeho pádu.

Při upevňování nůžek na živé ploty k pohonné jednotce se ujistěte, zda je zajišťovací prvek otočen zpět do specifikované polohy.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství.

VAROVÁNÍ



Před zahájením i po ukončení práce zkontrolujte stav nožové lišty a montážních šroubů.

* Jsou-li tyto nůžky používány s prasklými nebo uvolněnými noži, může dojít k jejich odlomení a odlétávající kousky materiálu mohou zasáhnout osoby nebo mohou poškodit příslušenství.

Vyskytují-li se v blízkosti stříhaných křovin nebo dřevin jakékoli překážky (dráty atd.), které nemohou být odstraněny, při stříhání proto dávejte velký pozor, aby se nožová lišta nedostala do blízkosti těchto překážek.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k pádu obsluhy z důvodu nárazu příslušenství do překážky a k následnému kontaktu s nožovou lištou, což může vést k vážnému zranění obsluhy. Rozsekané kousky materiálu překážky by mohly zasáhnout vaše oči, což by mohlo vést k trvalé ztrátě zraku.

UPOZORNĚNÍ



Je-li ostří nožové lišty otupeno nebo poškozeno, nůžky nepoužívejte.

* Mohlo by dojít k poškození těchto nůžek z důvodu jejich přetížení.

*



Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odstraňte z pracovního prostoru všechny předměty.

Nepohyblivé předměty zakryjte pevnými plachtami nebo v tomto prostoru vůbec nepracujte.

* Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odlétávající štěrk nebo kamínky mohou způsobit jejich poškození.

Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné překážky (prázdné plechovky, dráty, kamínky, ocelové pásy atd.). Jestliže takové překážky naleznete, před zahájením práce je vždy odstraňte.

* Odmrštěné ulomené kousky poškozených nožů mohou vést k způsobení nehody nebo zranění.

Cizí předměty, jako jsou dráty a ocelové pásy, mohou být nožovou lištou zachyceny a mohou tak způsobit zničení nožů, nožové lišty, řetězu nebo převodového ústrojí.

1.2.4 Pokyny týkající se startování

NEBEZPEČÍ



Tyto nůžky na živé ploty musí být startovány na neklouzavém a pevném povrchu.

* V jiném případě by došlo k pádu a k následné vážné nehodě.

VAROVÁNÍ



Tyto nůžky na živé ploty musí být startovány a obsluhovány pouze jednou osobou.

* Jsou-li obsluhovány více než jednou osobou, může dojít k problémům při jejich použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Při startování nůžek na živé ploty se ujistěte, zda se nožová lišta nedotýká země nebo překážky.

- * Mohlo by dojít k vašemu pádu a k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s nožovou lištou.
- Mohlo by také dojít k rozbití překážky a odlétávající kousky materiálu by mohly způsobit zranění, jako je ztráta zraku.

1.2.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty na nezajištěných konstrukcích včetně žebříku, stromu nebo jakékoli jiné nezajištěné podpěry.

- * Mohly by dojít k vašemu pádu, k upuštění nůžek na živé ploty nebo se nevhodnou manipulací dostanete do kontaktu s nožovou lištou, což povede k nehodě.



Před zahájením práce rozestavte na viditelném místě značky s nápisem NEVSTUPOVAT, abyste zabránili vstupu jakékoli třetí osoby do pracovního prostoru. Bezpečná vzdálenost 15 m.

- * Při nedodržení tohoto příkazu může dojít k vážné nehodě.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte nůžky na živé ploty v uzavřených prostorech.

- * Výfukové plyny mohou způsobit otravu.

Nepoužívejte nůžky na živé ploty v případě snížené viditelnosti, například po západu slunce nebo brzy ráno.

- * Mohlo by dojít k způsobení nehody z důvodu kontaktu s různými předměty nebo z důvodu pádu.

Nepoužívejte nůžky na živé ploty nepřetržitě dlouhou dobu.

- * Je-li toto nářadí používáno bez přestávky dlouhou dobu, vibrace mohou způsobit zbledení prstů (Raynaudova nemoc).

Neobsluhujte nůžky na živé ploty pouze jednou rukou.

- * Při nesprávné manipulaci by mohlo dojít k pádu nůžek nebo ke kontaktu s nožovou lištou, což by mohlo vést k způsobení nehody.

Začnou-li se nože nůžek pohybovat i při volnoběžných otáčkách motoru, nepoužívejte tyto nůžky.

- * Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.



Během stříhání se koncentrujte na prováděnou práci a nerozptylujte se žádnými rozhovory.

- Budete-li muset nutně provést jinou práci, před provedením této práce vždy vypněte motor.
- * Nebudete-li se řádně koncentrovat na prováděnou práci, může dojít k vašemu neočekávanému zranění z důvodu ztráty koncentrace.

Při stříhání horních částí vysokých živých plotů provádějte ve vhodných intervalech přestávky.

- * Při dlouhodobém použití nůžek na živé ploty bude docházet k únavě vašich paží, které už nebudou schopny tyto nůžky bezpečně udržet. Tak může dojít k nehodám, jako jsou například pády nářadí.

VAROVÁNÍ



Provádíte-li stříhání živých plotů výše, než je úroveň vašich očí, provádějte často kontrolu, zda se v živém plotu nenachází žádné osoby, zvířata nebo překážky.

* Nebudete-li tuto kontrolu provádět, nůžky se mohou dostat do kontaktu s osobami nebo překážkami, což povede k způsobení nehody.

Odstraňte překážky a při práci s nůžkami na živé ploty vždy udržujte správný postoj.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Jestliže se otáčíte nebo upravujete-li váš postoj, pohybujte se pomalu, aby se nožová lišta nedostala neočekávaně do kontaktu s okolo stojícími osobami nebo překážkami.

* V jiném případě by mohlo dojít k způsobení zranění z důvodu kontaktu nožové lišty s okolními osobami nebo k poškození nožové lišty při kontaktu s překážkou.

1.2.6 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nožové lišty.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Před nastavením a seřízením nožové lišty zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů nožovou lištou.

UPOZORNĚNÍ



Při manipulaci s nožovou lištou používejte rukavice.

* Dotknete-li se ostří nebo hrotů nožů na nožové liště, může dojít k vážnému poranění vašich rukou nebo prstů.

Používejte určené mazivo.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození příslušenství.

1.2.7 Bezpečnostní pokyny týkající se odstraňování závad

⚠ NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nožové lišty.

1.2.8 Bezpečnostní pokyny pro přepravu

⚠ VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tyto nůžky na živé ploty na kole nebo na motocyklu.

* V takovém případě by mohlo dojít k pádu nůžek a k následnému zranění nebo k poškození těchto nůžek.



Při přepravě nůžek na živé ploty používejte odpovídající oděv a prvky osobního ochranného vybavení.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Před přenášením nůžek na živé ploty vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení nožů.

* Při kontaktu s noži nůžek může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě nůžek na živé ploty tyto nůžky zavěste na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu nůžek a k následnému zranění nebo k poškození těchto nůžek.

Odstraňte překážky a při přepravě nůžek na živé ploty vždy udržujte správný postoj.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou nůžek na živé ploty připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky, nasadte ochranné pouzdro na nožovou lištu a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození těchto nůžek.

1.2.9 Pokyny pro uložení

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Při ukládání příslušenství nasadte na nožovou lištu ochranné pouzdro.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení zranění při kontaktu s nožovou lištou nebo k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s padajícím příslušenstvím.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení zranění při kontaktu s nožovou lištou nebo k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s padajícím příslušenstvím.

1.2.10 Pokyny pro mazání

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.

1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt

1.3.1 Bezpečnostní zařízení (vypínací zařízení)

Pro zastavení nůžek na živé ploty v případě nehody nebo jiného problému použijte vypínací zařízení, aby došlo k zastavení nožů nůžek.

Jako vypínací zařízení jsou na pohonné jednotce používány páčka plynu a spínač start/stop. Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.2 Bezpečnostní zařízení (rychlé uvolnění)

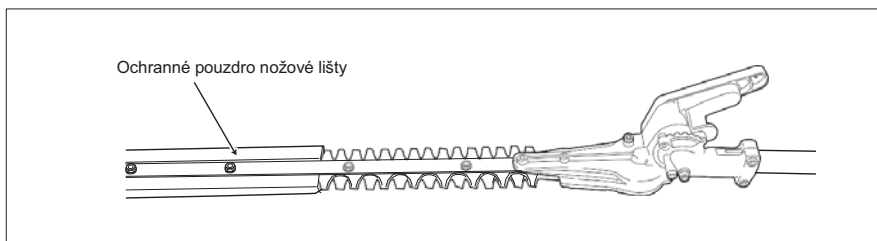
V případě nehody nebo jiné abnormality mohou být nůžky na živé ploty uvolněny z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.3 Ochranný kryt (ochranné pouzdro na nožovou lištu)

Při přepravě nebo při uložení nasadte na nožovou lištu ochranné pouzdro, abyste zabránili nehodě způsobené kontaktem s noži nůžek na liště.

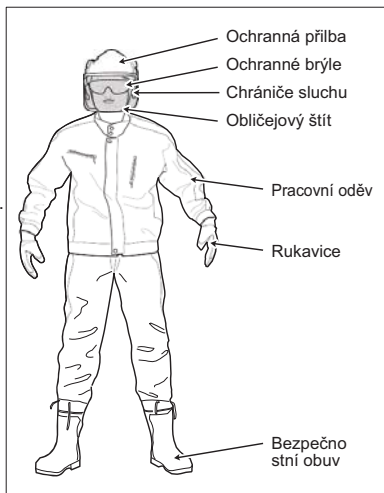
Nasazujte ochranné pouzdro, jako na níže uvedeném obrázku.



1.4 Ochranné vybavení

Používáte-li nůžky na živé ploty pro stříhání, vždy noste následující ochranné vybavení.

- (a) Pevná přilba
- (b) Pracovní oděv (doporučujeme vám bundy s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty z pevného materiálu)
- (c) Ochranná bezpečnostní obuv (nebo pevné boty s neklouzavou podrážkou) (doporučujeme vám používat obuv s bezpečnostní ocelovou špičkou).
- (d) Rukavice (pevné, neklouzavé)
- (e) Ochranné brýle
- (f) Obličejový štít (nebo obličejová maska) (doporučujeme vám společné použití s ochrannými brýlemi)
- (g) Zátka do uší



►► Poznámka

- Podle požadavků platných norem používejte ochranné brýle, ochranu sluchu, ochrannou přilbu atd.
- Nenoste žádné šperky.
- Máte-li dlouhé vlasy, svažte si je.
- Máte-li volnou bundu nebo kalhoty, utáhněte si rukávy a manžety.

1.5 Hlučnost

Při práci s těmito nůžkami na živé ploty hrozí jejich obsluze riziko trvalé ztráty sluchu způsobené hlukem motoru.

Osoba používající tyto nůžky na živé ploty musí používat vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší. Osoba, která s těmito nůžkami na živé ploty pracuje často, musí absolvovat lékařské vyšetření sluchu. Používáte-li předepsanou ochranu sluchu, dávejte při práci pozor. Vaše schopnost slyšet výkřiky nebo výstražná znamení je totiž omezena.

1.6 Vibrace

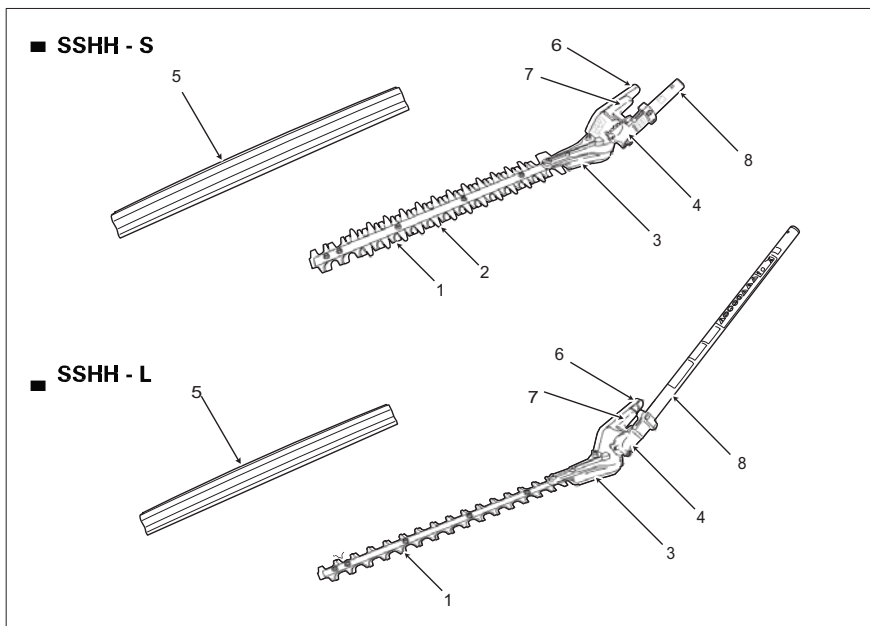
Vibrace vytvářené těmito nůžkami na živé ploty způsobují onemocnění zvané zbledení prstů (Raynadův fenomén) nebo syndrom karpálního tunelu. Toto onemocnění způsobuje otoky, bolesti nebo paralyzu nervů rukou, což ohrožuje jejich funkčnost.

Nepracujte proto s tímto nářadím příliš dlouhou dobu, abyste zabránili vzniku takových problémů. Ve vhodných intervalech proto provádějte přestávky.

2. Popis

2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce

Tyto nůžky na živé ploty jsou zařízení s příslušenstvím, které je nainstalováno na pohonnou jednotku (prodávána samostatně). Dále je uveden popis konstrukce tohoto příslušenství společně s názvy a funkcemi každé části.



Č.	Název	Popis
1	Nožová lišta	Ocelové nože pro stříhání živých plotů a malých stromků.
2	Kryt nožů	Kryt, který chrání ruce a nohy před kontaktem s noži nůžek.
3	Převodovka	Převádí otáčivý pohyb z převodové skříně na kmitavý pohyb nožů nůžek.
4	Převodová skřín	Přenáší otáčivý pohyb hnacího hřídele do převodovky.
5	Ochranné pouzdro nožové lišty	Do tohoto pouzdra se zasunuje nožová lišta, nejsou-li nůžky na živé ploty používány.
6	Seřizovací páka	Páka, která se používá pro nastavení vhodného úhlu sklonu nožové lišty (šedá).
7	Zajišťovací páka	Páka, která se používá pro zajištění nožové lišty do požadované polohy (žlutá).
8	Trubka s hřídelem	Trubka tvořící rám se zabudovaným hnacím hřídelem.

2.2 Specifikace

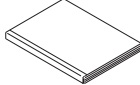

■ Standardní specifikace

Položka		Specifikace
Nožová lišta	Druh nožů	Oboustranné nože
	Délka nožové lišty	550 mm
Hmotnost příslušenství		SSH-L : 2,6 kg (bez hřídele) SSH-S : 2,2 kg (bez hřídele)

2.3 Přiložený materiál

Příslušenství je dodáváno s následujícím materiálem. Podrobnosti týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

■ Přiložený materiál

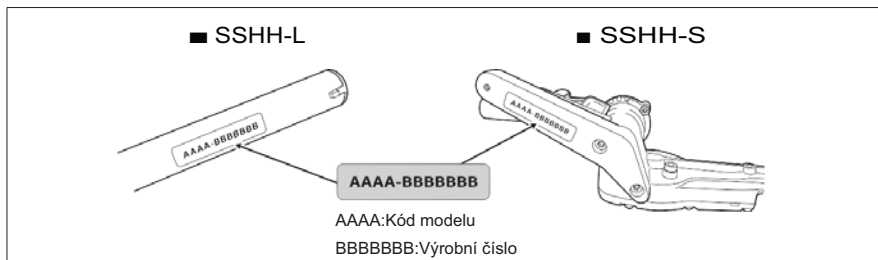
Návod k obsluze (tato příručka) 	Koncová krytka 
---	---

2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla

Tento návod k obsluze je určen pro model příslušenství pocházející ze stejné řady.

Zkontrolujte model vašeho příslušenství na výrobním štítku, který je připevněn ke konstrukci příslušenství a přečtěte si příslušné části.

Poznamenejte si výrobní číslo (viz část „9. Poprodejní servis“). Výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.



►►Poznámka


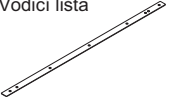



- Kód modelu se skládá z čísla, které obsahuje 4 číslice.

Kód modelu se odlišuje od názvu modelu.

2.5 Spotřební díly

Dále jsou uvedeny spotřební díly tohoto příslušenství.

Chcete-li provést jejich výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

<p>Kryt nožů</p>  <p>Pouze model SSHH-S</p>	<p>Vodící lišta</p> 	<p>Nožová lišta</p> 	<p>Zajišťovací prvek</p> 
<p>Krytka</p> 			

3. Sestavení a seřízení

3.1 Postup sestavení

VAROVÁNÍ



Před sestavením nebo sejmutím vždy zastavte motor.

- * Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi nožové lišty.

UPOZORNĚNÍ



Při manipulaci s nožovou lištou používejte rukavice.

- * Dotknete-li se ostří nebo hrotů nožů na nožové liště, může dojít k vážnému poranění vašich rukou nebo prstů.

3.1.1 Spojení s pohonnou jednotkou

VAROVÁNÍ



Nikdy nepřipojujte k pohonné jednotce žádné neschválené příslušenství.

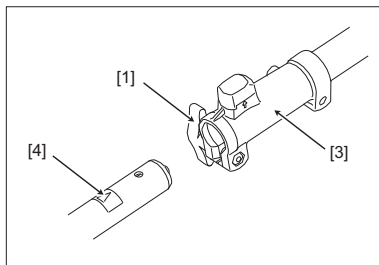
- * Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážného zranění.

Toto příslušenství může být nainstalováno pouze na naše schválené zařízení (uvedeno níže).
Další podrobnosti, viz níže uvedená tabulka.

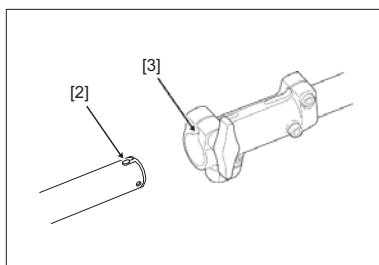
Výrobce	Naše schválená pohonná jednotka
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Připojení

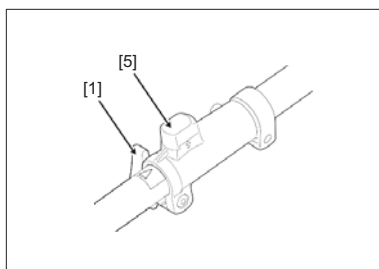
- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



- 2** Srovnejte výstupek (výčnělek) [2] na konci trubky se zářezem na spojovacím pouzdru [3] a zasuňte trubku do polohy označené štítkem [4].

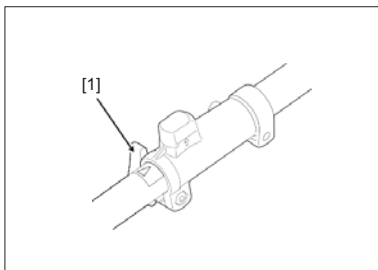


- 3** Ujistěte se, zda je zajišťovací prvek [5] spuštěn do původní polohy a potom utáhněte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



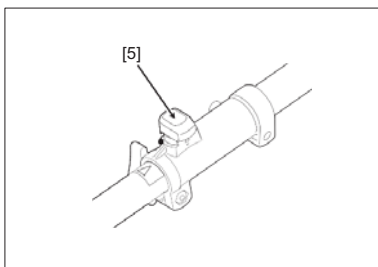
3.1.3 Sejmutí

- 1 Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.

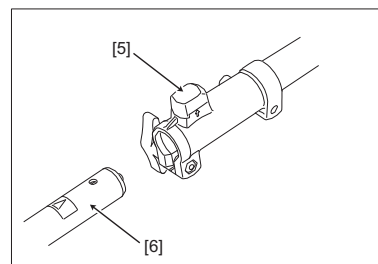


- 2 Zvedněte zajišťovací prvek [5] a otočte jej.

Je-li zajišťovací prvek zdvižen, může být otočen ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček o 90°.



- 3 Vytáhněte trubku [6] ze spojovacího pouzdra. Máte-li problém s vytažením trubky, uchopte ji tak, aby bylo příslušenství rovnoběžné s trubicou pohonné jednotky a potom trubku vytáhněte.



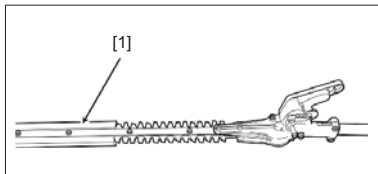
- 4 Otočte zajišťovací prvek [5] tak, aby se dostal do původní polohy.

Jakmile bude zajišťovací prvek zpět v původní poloze, dojde k jeho zaskočení.

3.2 Nastavení úhlu lišty nůžek

U tohoto typu lišty nůžek může být nastaven úhel lišty do 11 poloh v rozmezí od -90° do $+90^\circ$ v případě použití příslušenství řady SSHH-L a v případě použití příslušenství řady SSHH-S může být nastaven do 7 poloh v rozmezí od -54° do $+54^\circ$. Seřízení je prováděno následovně.

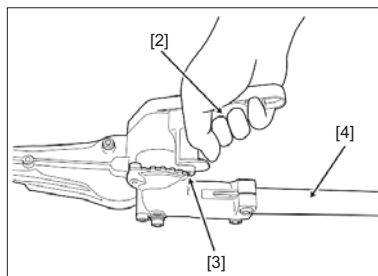
- 1 Před tímto seřízením vždy zastavte motor.**



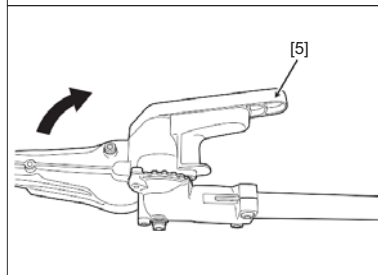
- 2 Položte nůžky na živé ploty na zem a nasadte ochranný kryt [1] na nožovou lištu.**

- 3 Použijte zajišťovací páku [2], aby došlo k uvolnění pojistky. (Vyměňte kolík [3] zajišťovací páky z příslušného otvoru.)**

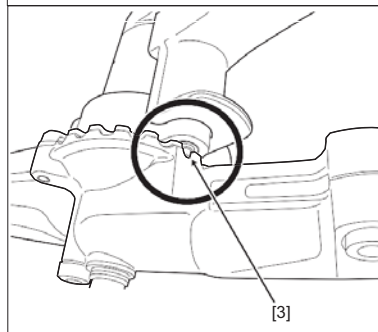
Jestliže se kolík nepohybuje hladce, zlehka pohybujte trubkou [4] dopředu a dozadu.



- 4 Po uvolnění pojistky uchopte seřizovací páku [5] a proveďte změnu nastavení úhlu lišty nůžek.**



- 5 Po nastavení nové polohy lišty vraťte zajišťovací páku do původní polohy. (Zasuňte kolík [3] zajišťovací páky do příslušného otvoru.)**



4. Použití

⚠ VAROVÁNÍ



Při práci s nůžkami na živé ploty používejte odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

4.1 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tyto nůžky na živé ploty na kole nebo na motocyklu.

* V takovém případě by mohlo dojít k pádu nůžek a k následnému zranění nebo k poškození těchto nůžek.



Před přenášením nůžek na živé ploty vždy zastavte motor a počkejte na úplné zastavení nožů.

* Při kontaktu s noží nůžek může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě nůžek na živé ploty tyto nůžky zavěste na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu nůžek a k následnému zranění nebo k poškození těchto nůžek.

Odstraňte překážky a při přepravě nůžek na živé ploty vždy udržujte správný postoj.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou nůžek na živé ploty připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky, nasad'te ochranné pouzdro na nožovou lištu a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

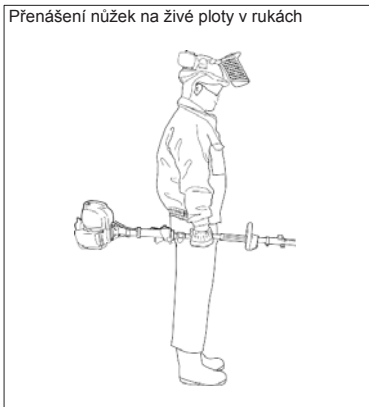
* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození těchto nůžek.

-
- 1 Použijte ochranné vybavení. Podrobnosti týkající se ochranného vybavení, viz část „1.4 Ochranné vybavení“.
 - 2 Ujistěte se, zda je zastavený motor a zda se již nepohybuje nožová lišta.
 - 3 Nasadte na nožovou listu příslušné ochranné pouzdro.

- 4 <Jsou-li nůžky na živé ploty přenášeny v rukách>

Nasadte si nůžky na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

Přenášení nůžek na živé ploty v rukách



<Přeprava ve vozidle>

- (1) Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- (2) Uložte nůžky na živé ploty v zadní části vozidla a řádně je upevněte, aby během jízdy nedošlo k jejich pohybu.

4.2 Kontrola před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Před zahájením práce se ujistěte, zda nůžky na živé ploty normálně pracují a zda nedošlo k ztrátě některé z jejich částí nebo k jinému poškození nářadí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k vážné nehodě.

Před použitím nůžek na živé ploty zkontrolujte následující.

- (a) Zkontrolujte stav namontovaného příslušenství. Je-li poškozeno, zajistěte provedení opravy.
 - Zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění dílů, zda nejsou na příslušenství praskliny, ohnuté nebo deformované díly (matice, šrouby atd.).
 - Zkontrolujte, zda není poškozena nožová lišta.
- (b) Zkontrolujte správnou funkci nůžek na živé ploty. Není-li tato funkce v pořádku, svěřte zajištění opravy autorizovanému prodejci.
 - Zkontrolujte správnou funkci páčky plynu (vrací-li se pružně do polohy pro volnoběžné otáčky).
 - Zkontrolujte správnou funkci spínače start/stop.
- (c) Zkontrolujte čistotu rukojeti. Je-li zašpiněna, proveďte její očištění.
 - Zkontrolujte čistotu celého příslušenství (zda nedochází k úniku oleje nebo zda není příslušenství znečištěno pryskyřicí).
 - Zkontrolujte, zda je příslušenství suché.
- (d) Zkontrolujte volnoběžné otáčky. Narazíte-li na závadu, proveďte kroky popsané v návodu pro pohonnou jednotku.
 - Zkontrolujte, zda nedochází k pohybu nožů na nožové liště při volnoběžných otáčkách.
 - Zkontrolujte, zda jsou volnoběžné otáčky normální.
- (e) Mimo výše uvedené body proveďte také všechny kroky popsané v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3 Startování a zastavení

Tyto nůžky na živé ploty jsou poháněny pohonnou motorovou jednotkou. Další informace naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

4.3.1 Startování

NEBEZPEČÍ



Tyto nůžky na živé ploty musí být startovány na neklouzavém a pevném povrchu.

* V jiném případě by došlo k pádu a k následné vážné nehodě.

VAROVÁNÍ



Tyto nůžky na živé ploty musí být startovány a obsluhovány pouze jednou osobou.

* Jsou-li obsluhovány více než jednou osobou, může dojít k problémům při jejich použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Při startování nůžek na živé ploty postupujte podle návodu k obsluze pohonné jednotky.

4.3.2 Zastavení

Jakmile uvolníte páčku plynu, dojde k poklesu výkonu motoru a nože na nožové liště se zastaví.

Tyto nože se budou ovšem ještě chvíli pohybovat (vliv setrvačnosti) a otáčky motoru se nezastaví ihned po uvolnění páčky plynu.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

4.4 Popis pracovních technik

Následující text popisuje pracovní techniky.

■ Stříhání ve svislém směru

Provádíte-li stříhání podél živého plotu, pohybujte nožovou lištou nahoru a dolů ve velkém oblouku. Používejte pro stříhání obě pracovní nožové lišty.

■ Stříhání ve vodorovném směru

Provádíte-li stříhání živého plotu ve vodorovném směru, udržujte sklon nožové lišty v rozmezí od 0° do 10°.

4.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Při práci s nůžkami na živé ploty dodržujte následující pokyny a také pokyny uvedené v části „1.2 Základní preventivní opatření“.

- Cítíte-li se během práce unaveni, udělejte si v každém případě přestávku. Budete-li pokračovat v práci, aniž byste si udělali přestávku, může dojít k ztrátě kontroly nad tímto nářadím. Nebo nemůžete-li provádět namáhavou práci, před použitím nůžek na živé ploty se poraďte s doktorem (lékařem).
- Při práci s těmito nůžkami na živé ploty udržujte vzdálenost od ostatních osob alespoň 15 m.
- Neprovádějte stříhání jiných materiálů, než jsou živé ploty nebo keře.
- Během práce držte tyto nůžky na živé ploty vždy oběma rukama. Nepoužívejte toto nářadí, jestliže prší.
- Pravou rukou uchopte zadní rukojeť a přední rukojeť uchopte levou rukou. (To platí i pro leváky.)
- Dojde-li během práce k zablokování nůžek na živé ploty silnými větvemi nebo jakoukoli jinou překážkou, okamžitě zastavte motor.
- Tyto nůžky na živé ploty nejsou izolovány proti úrazu elektrickým proudem. Zajistěte si pomoc osoby s příslušnou kvalifikací, která provede odstranění vodičů a kabelů, které mohou být odstraněny. Nachází-li se vodiče nebo kabely v pracovním prostoru stále, nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty.
- Při práci na vlhkém a kluzkém místě buďte velmi opatrní. Dávejte také pozor na nerovný terén, pařezy, kořeny, příkopy nebo díry, které by mohly způsobit vaše zakopnutí nebo klopýtnutí. Nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty v dešti.
- Objeví-li se podobný problém, jako jsou tupé nože atd., okamžitě zastavte práci a ujistěte se, zda není součástí prasklá nebo zda nedošlo k její ztrátě. Dokonce i v případě, kdy jsou na nožích pouze povrchové praskliny a nože nejsou poškozeny nebo opotřebovány, proveďte jejich výměnu.
- Nastavte úhel nožové lišty tak, abyste mohli nůžky na živé ploty držet co nejpohodlněji s minimálním úsilím. Používejte popruhy pro přenášení.
- Z důvodu zamezení způsobení požáru nepoužívejte tyto nůžky na živé ploty na místech, kde se vyskytují organické usazeniny, nadměrné zbytky maziva.

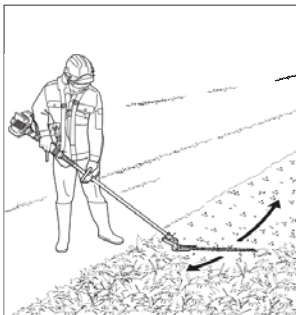
4.6 Příklady použití

Dále jsou popsány specifické příklady použití nůžek na živé ploty.

■ Příklad 1 (stříhání ve vodorovném směru) (pouze model SSHH-L)

Použijte nakloněnou nožovou lištu.

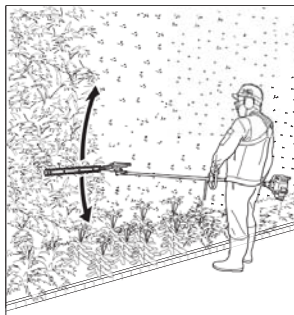
Provádějte stříhání ve stojící poloze v blízkosti povrchu terénu, jak je zobrazeno na nákresu.



■ Příklad 2 (stříhání ve svislém směru)

Použijte nakloněnou nožovou lištu.

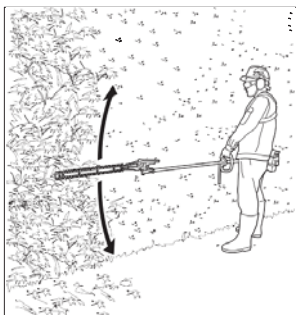
Provádějte stříhání, aniž byste stáli přímo před živým plotem v případě, kdy provádíte stříhání živého plotu, který se nachází až za květinovým záhonem.



■ Příklad 3 (stříhání ve svislém směru)

Použijte rovnou nožovou lištu.

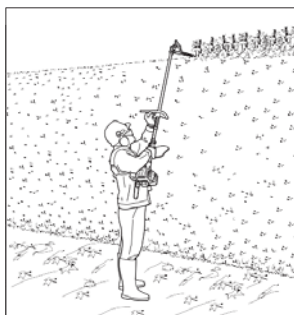
Velkého pracovního dosahu lze dosáhnout i bez použití doplňkového vybavení.



■ Příklad 4 (pouze model SSHH-L)

Použijte nakloněnou nožovou lištu.

Jak je zobrazeno na nákresu, držte nůžku nad hlavou a provádějte houpavý pohyb v oblouku, aby se maximálně využil dosah nářadí.



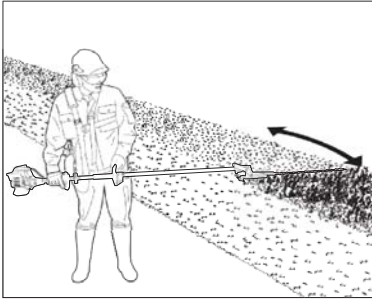
►►Poznámka

- Jakákoli práce prováděná nad hlavou způsobuje vaši rychlou únavu a představuje nebezpečí. Používejte-li tuto pracovní polohu, zkrátte pracovní dobu.
- Nastavte úhel nastavitelné nožové lišty tak, abyste mohli držet nářadí v nejnižší možné poloze, která vás bude co nejméně unavovat (v použití popruhů).

■ Příklad 5 (stříhání ve vodorovném směru)

Používejte rovnou nožovou lištu.

Provádějte stříhání, aniž byste stáli přímo před živým plotem v případě, kdy provádíte stříhání živého plotu, který se nachází až za květinovým záhonem, výkopem atd.



►► Poznámka

- Nevyhazujte nastříhaný materiál do popelnice. Může být kompostován.

4.7 Úkony po ukončení práce

Po použití nůžek na živé ploty proveďte následující úkony.

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (strana O), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Utáhněte všechny matice, svorníky a šrouby, kromě šroubů pro seřízení karburátoru.
- 3** Uložte nůžky na živé ploty podle pokynů v části „6. Uložení“.

5. Údržba

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nožové hlavy.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Úkony údržby pro toto příslušenství jsou popsány následovně.

Podrobnosti týkající se údržby pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

5.1 Mazání

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



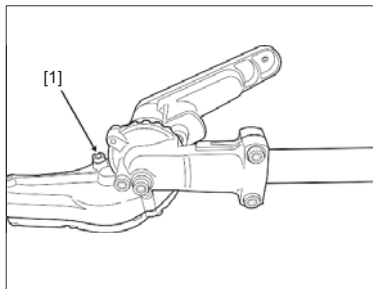
Používejte určené mazivo.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození příslušenství.

5.1.1 Mazání převodovky

Pro mazání převodovky použijte mazivo OEST 2000EP. Mazání musí být prováděno po každých 25 provozních hodinách.

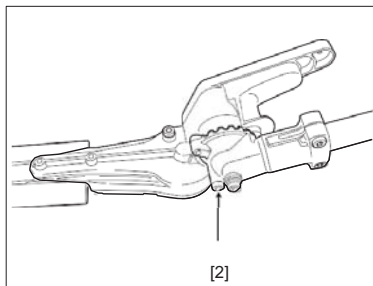
- 1 Vyšroubujte zátku [1] plnicího otvoru pro mazivo pomocí speciálního nástroje, který je upevněn k pohonné jednotce.**
- 2 Vpravte mazivo do plnicího otvoru pro mazivo [1].**
- 3 Našroubujte zátku [1] plnicího otvoru pro mazivo pomocí speciálního nástroje, který je upevněn k pohonné jednotce.**



5.1.2 Mazání převodové skříně

Pro mazání převodové skříně použijte mazivo Agip LP2. Mazání musí být prováděno po každých 25 provozních hodinách.

- 1 Vyšroubujte zátku [2] plnicího otvoru pro mazivo pomocí speciálního nástroje, který je upevněn k pohonné jednotce.**
- 2 Vpravte mazivo do plnicího otvoru pro mazivo [2].**
►► Poznámka
 - Nedoplňujte mazivo do převodové skříně až po limitní hodnotu.
- 3 Našroubujte zpět zátku [2] plnicího otvoru pro mazivo pomocí speciálního nástroje.**



5.2 Údržba nožové lišty

VAROVÁNÍ



Jsou-li nože nůžek již nadměrně opotřebovány, ohnuty nebo jinak deformovány, proveďte výměnu kompletní sestavy nožové lišty.

* Při nedodržení tohoto pokynu by během práce mohlo dojít k odmrštění prasklých částí nožové lišty a k následnému způsobení vážného zranění.

UPOZORNĚNÍ



Při manipulaci s nožovou lištou používejte rukavice.

* Dotknete-li se ostří nebo hrotů nožů na nožové liště, může dojít k vážnému poranění vašich rukou nebo prstů.

Dochází-li k zhoršení řezného výkonu, je-li například nožová lišta často zablokována ustříženými větvemi, proveďte nabroušení nebo výměnu nožové lišty.

1 Ujistěte se, zda nedochází k zachytávání žádných větví nebo listů v nožové liště. Dochází-li k zachycení zbytků větví a listů, zajistěte odstranění těchto zbytků.

2 Odstraňte skvrny z nožové lišty pomocí hadříku atd. Provádějte čištění nožové lišty podle potřeby a potom na ni naneste tenkou vrstvu oleje.

►►Poznámka

- Zajistěte, aby byla nožová lišta čistá. Nebude-li nožová lišta čistá, budou se na ní usazovat a tvrdnout piliny, prach, mazivo atd., což způsobí nefunkčnost nůžek na živé plty při jejich následujícím použití.

3 Zkontrolujte nožovou lištu, zda není opotřebována nebo poškozena, nebo zda již nejsou nože již tupé.

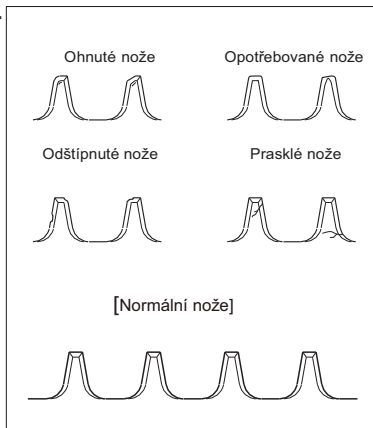
Je-li nožová lišta opotřebovaná, ohnutá nebo jsou-li odštípnuté či prasklé nože atd., kontaktujte autorizovaného prodejce, aby zajistil provedení její výměny.

4 Zkontrolujte, zda není nožová lišta deformována nebo zda není poškozeno ostří nožů.

Podle potřeby povolte šrouby a matice nožové lišty a po provedení opravy je znovu řádně utáhněte.

Utahovací moment: 7 Nm

Je-li pracovní hrana ostří poškozena, kontaktujte autorizovaného prodejce, aby zajistil přebroušení



6. Uložení

⚠ NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

⚠ VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



Při manipulaci s nožovou lištou používejte rukavice.

* Dotknete-li se ostří nebo hrotů nožů na nožové liště, může dojít k vážnému poranění vašich rukou nebo prstů.

Při ukládání příslušenství nasadte na nožovou lištu ochranné pouzdro.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení zranění při kontaktu s nožovou lištou nebo k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s padajícím příslušenstvím.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

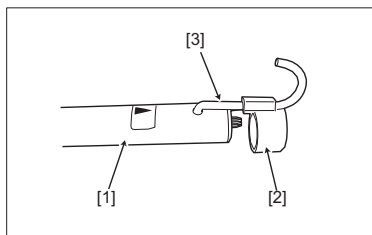
* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení zranění při kontaktu s nožovou lištou nebo k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s padajícím příslušenstvím.

Po ukončení práce nebo při ukládání nářadí postupujte podle níže uvedených kroků.

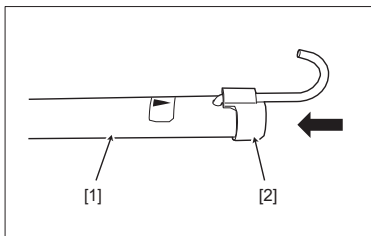
Informace týkající se prací s pohonnou jednotkou po ukončení práce nebo při jejím uložení naleznete v návodu k obsluze pohonné jednotky.

1 Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

2 Zasuňte háček [3] krytky trubky [2] do otvoru na trubce hnacího hřídele [1].



- 3** Nasuňte krytku [2] na trubku hnacího hřídele [1].

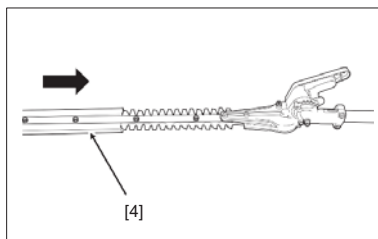


- 4** Před prováděním čištění si nasadte rukavice.

- 5** Vyčistěte a zkontrolujte nožovou lištu podle pokynů, které jsou uvedeny v části „5.2 Údržba nožové lišty“.

- 6** Vyčistěte příslušenství. Odstraňte nečistoty a špínu pomocí vhodného hadříku.

- 7** Nasadte na nožovou lištu ochranné pouzdro [4].



- 8** Uložte nůžky na živé ploty na následujícím místě.

- (a) Uzamykatelné místo
- (b) Vyšší místo mimo dosah dětí a nepovolných osob
- (c) Suché a chladné tmavé místo

7. Likvidace odpadů

Při likvidaci odpadů dodržujte normy a předpisy platné ve vašem regionu. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.

8. Odstraňování závad

Dojde-li k poruše, postupujte podle níže uvedené tabulky.

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, mohlo by dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se díly nožové lišty.

Závada	Příčina	Oprava
Nůžky na živé ploty nelze nastartovat.	Spotřebované nebo nevhodné palivo.	Doplňte palivo nebo proveďte jeho výměnu podle specifikace v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Spínač zapnuto/vypnuto je v poloze vypnuto.	Nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy zapnuto.
Nedostatečný výkon.	Špatně seřízené lanko plynu.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Příliš velké vibrace.	Špatně vyvážení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nesprávná montáž příslušenství.	Zkontrolujte stav instalovaného příslušenství.
	Uvolněné připojení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Trubka s hnacím hřídelem je ohnutá.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Příliš velká hlučnost motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Nože nožové lišty jsou tupé.	Příslušenství není namontováno na vhodnou pohonnou jednotku.	Nainstalujte příslušenství na vhodnou pohonnou jednotku.
	Nožová lišta je opotřebována.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Nože se nezastaví, i když dojde k snížení otáček motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Nože se nezačnou pohybovat, i když dojde k zvýšení otáček motoru.	Poškození hnacího hřídele.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Převody jsou opotřebovány.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Nůžky na živé ploty nelze zastavit.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

9. Poprodejní servis

Máte-li jakékoli dotazy týkající se opravy, ovládání nebo čištění, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Je-li nutné provedení opravy

Dojde-li k jakémukoli problému, pokuste se zjistit jeho příčinu a postupujte podle pokynů v části „8. Odstraňování závad“. Nemůžete-li problém odstranit, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Kontakt pro případ opravy

V případě nutnosti provedení opravy kontaktujte prodejce, od kterého jste nůžky na živé ploty zakoupili.

Na níže uvedené místo si poznamenejte výrobní číslo (viz část „2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla“). Výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.

Požadované informace	
Název výrobku	Nůžky na živé ploty
Kód modelu a výrobní číslo	SHLE - SHLU - SHSE - SHSU -
Datum zakoupení	
Prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili	
Závada	(Popište vzniklou závadu nebo problém co nejpodrobněji.)

10. Technické údaje

		Model	SSHH-L (Evropa)		SSHH-S (Evropa)	
			UMC425E	UMC435E	UMC425E	UMC435E
Pohonná jednotka						
Rukojeť		UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	
a)	Hmotnost (bez ochranného krytu a pohonné jednotky)	kg	2,6		2,2	
	Délka (bez ochranného krytu a pohonné jednotky)	mm	1400		895	
	Pracovní příslušenství (délka nožové lišty)	mm	550		550	
b)	Změřená hodnota vibrací (podle požadavků normy EN ISO 22867) Pouze pro Evropu	Přední část m/s^2	7,0	5,9	5,9	6,9
		Odchyška	2,8	2,4	2,4	2,8
		Zadní část m/s^2	4,5	4,1	4,4	4,2
		Odchyška	2,3	2,1	2,2	2,1
	Změřená hodnota vibrací (podle požadavků normy EN ISO 22867) Použití s příslušenstvím SSES-L (Prodloužení) Pouze pro Evropu	Přední část m/s^2	3,5	3,7	-	-
		Odchyška	1,7	1,8	-	-
		Zadní část m/s^2	6,2	5,8	-	-
		Odchyška	2,5	2,3	-	-
c)	Změřená hodnota akustického tlaku (podle požadavků normy 2006/42/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	90	92	90	92
		Odchyška	1	2	1	2
d)	Změřená hodnota akustického výkonu (podle požadavků normy 2000/14/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	101	104	101	104
		Odchyška	1	2	1	2

Model		SSHH-L (Austrálie)		SSHH-S (Austrálie)	
Pohonná jednotka		UMC425U	UMC435U	UMC425U	UMC435U
Rukojeť		UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ
a)	Hmotnost (bez ochranného krytu a pohonné jednotky)	kg	2,6		2,2
	Délka (bez ochranného krytu a pohonné jednotky)	mm	1 400		895
	Pracovní příslušenství (délka nožové lišty)	mm	550		550
e)	Hodnota akustického výkonu Norma pro Nový Jižní Wales v Austrálii Pouze pro Austrálii	dB	70	73	70 73

Prohlášení o shodě EC (Pouze pro Evropu)

Výrobce NIKKARI CO.,LTD.

Adresa 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125

Stát JAPAN

Typ Příslušenství nůžky na živé ploty

Model/výrobní číslo SSHH-L SHLE-1000001 ~

SSHH-S SHSE-1000001 ~

Tímto prohlašujeme, že následující výrobek splňuje všechny základní zdravotní a bezpečnostní požadavky směrnic EU.

2006/42/EC

2004/108/EC

2000/14/EC novelizované směrnici 2005/88/EC

Byly použity následující normy

EN ISO 12100:2010

EN ISO 10517:2009

EN ISO 14982:2009

Schválená pohonná jednotka

UMC425E

UMC435E

Zaručená hodnota akustického výkonu (v souladu s požadavky normy 2000/14/EC)

Při použití pohonné jednotky UMC425E 102 dB(A)

Při použití pohonné jednotky UMC435E 106 dB(A)


Vydáno: Hiroshi Sugimoto, Japan

1. října 2012

Jméno a pozice podepsané osoby: Hiroshi Sugimoto

Prezident

Podpis výrobce



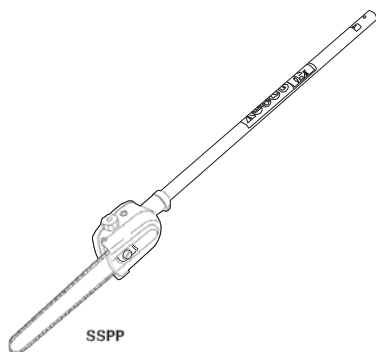
Osoba odpovídající za přípravu technických
podkladů Honda Motor Europe Ltd. Aalst
Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
BELGIUM

Nástavec s prořezávací řetězovou pilou - SSPP

Návod k obsluze

Překlad originálního návodu

Obsah



Pro bezpečné použití nástavce s prořezávací pilou

- Před použitím této prořezávací řetězové pily zajistěte, aby si uživatel tohoto nářadí přečetli tento návod k obsluze a také návod pro obsluhu pohonné jednotky (prodáván samostatně) a aby řádně pochopili jejich obsah.
- Nemáte-li k dispozici návod pro použití pohonné jednotky, zakupte tento návod u autorizovaného prodejce.
- Uložte tento návod i návod pro pohonnou jednotku na snadno přístupném místě.

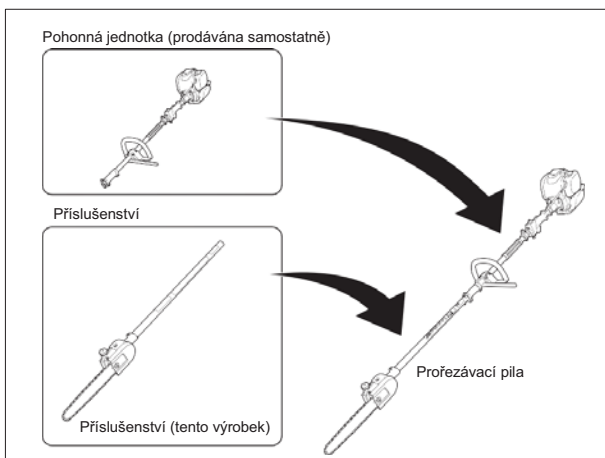
Důležitá informace	2
1. Bezpečnost	4
1.1 Varování	4
1.2 Základní preventivní opatření	6
1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt	14
1.4 Ochranné vybavení	15
1.5 Hlučnost	15
1.6 Vibrace	15
2. Popis	16
2.1 Názvy částí a jejich funkce	16
2.2 Specifikace	17
2.3 Přiložený materiál	17
2.4 Umístění kódu a výrobního čísla	18
2.5 Spotřební díly	18
3. Sestavení a seřízení	19
3.1 Nasazení a sejmutí řetězu pily/vodící lišty	19
3.2 Postup sestavení	22
4. Použití	24
4.1 Přeprava	24
4.2 Kontrola před zahájením práce	26
4.3 Startování a zastavení	27
4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	28
4.5 Prořezávání	29
4.6 Úkony po ukončení práce	30
5. Údržba	31
5.1 Před/během práce nebo při doplňování paliva	32
5.2 Před zahájením práce	36
5.3 Po ukončení práce	37
5.4 Po každých 20 provozních hodinách nebo každé 3 měsíce	38
6. Uložení	39
7. Likvidace	41
8. Odstraňování závad	41
9. Poprodejní servis	42
10. Technické údaje	43
Prohlášení o shodě EC (pouze pro Evropu)	44

Důležitá informace

Určené použití

Tento výrobek (dále označovaný jako příslušenství) je vyroben tak, aby mohl být připojen k pohonné jednotce (která musí být zakoupena samostatně) a je určen pro prořezávání stromů a keřů. Tato prořezávací pila se připojuje k naší schválené pohonné jednotce.

Nepoužívejte tuto prořezávací pilu pro jiné účely nebo jiným způsobem.



Základní pokyny

- Další informace týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu k obsluze této pohonné jednotky.
- Při manipulaci s touto prořezávací pilou dodržujte všechny bezpečnostní směrnice, normy nebo předpisy, které jsou platné na místě, kde bude tato prořezávací pila používána.
Tato prořezávací pilou je navržena a vyrobena v souladu s požadavky norem a předpisů, které jsou platné v zemi, kde je tento výrobek prodáván, z čehož vyplývá, že použití tohoto výrobku je omezeno pouze na zem, ve které byl zakoupen.
Tento výrobek nespĺňuje požadavky norem a předpisů v jiných zemích.
Neexportujte nebo neprodávejte tuto prořezávací pilu do žádné jiné země, ve které se hovoří jiným jazykem.
- Před použitím si přečtěte celý tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky a řádně si nastudujte a pochopte jejich obsah.
Nedovoľte žádné osobě, která neporozumí obsahu tohoto návodu, aby používala tuto prořezávací pilu.
- Neprovádějte žádné činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu nebo v návodu pro pohonnou jednotku.

Důležitá upozornění týkající se bezpečnosti práce

- Společnost NINGBO LIHAO MACHINERY CO.,LTD. (dále uváděná jako NINGBO LIHAO MACHINERY) nemůže předvídat všechna rizika související s použitím této prořezávací pily. Proto při manipulaci s touto prořezávací pilou berte také v úvahu základní bezpečnostní opatření, která nejsou uvedena v tomto návodu a v návodu pro pohonnou jednotku, aby bylo zabráněno způsobení nehod.
- Tato prořezávací pila je nářadím s velmi vysokými otáčkami určeným pro řezání. Musí být dodržovány speciální bezpečnostní pokyny, aby bylo omezeno riziko zranění osob. Je-li toto příslušenství používáno neopatrně nebo nevhodně, ruce nebo tělo se mohou dostat do kontaktu s řetězem pily, což může vést k vážným zraněním, jako jsou amputace prstů nebo rukou, nebo dokonce k smrtelnému zranění.

Důležitá upozornění týkající se návodu k obsluze

- Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy a všechna práva jsou vyhrazena. Tento návod k obsluze, kompletní nebo pouze jeho části, nesmí být kopírován, překládán nebo rozmnožován pomocí jakéhokoli elektronického média nebo čtecího zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti NINGBO LIHAO MACHINERY .
- V obsahu tohoto návodu i v obsahu návodu k pohonné jednotce mohou být prováděny změny bez předchozího upozornění.
- Nákresey nebo obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou od vaší prořezávací pily částečně lišit
- V případě předání nebo pronájmu tohoto příslušenství instruujte budoucí uživatele, aby se před zahájením práce řádně seznámili s obsahem tohoto návodu k obsluze i s obsahem návodu pro pohonnou jednotku. Zajistěte, aby byl novému uživateli odevzdán také tento návod k obsluze i návod k obsluze pohonné jednotky.
- Dojde-li k poškození nebo ztrátě tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, objednejte si u autorizovaného prodejce nové návody.
- Máte-li jakékoli dotazy týkající se obsahu tohoto návodu nebo návodu k pohonné jednotce, ihned kontaktujte autorizovaného prodejce.

1. Bezpečnost





1.1 Varování

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu, aby bylo zaručeno správné použití této prořezávací pily. Na místech, kde hrozí potenciální rizika nebo v jejich blízkosti, jsou umístěny výstražné nálepky. Varování v tomto návodu a výstražné nálepky jsou rozděleny v závislosti na stupni hrozícího rizika, jak je zobrazeno v níže uvedené tabulce.




1.1.1 Typy varování

Výstražná hesla použitá v tomto návodu jsou rozdělena následovně. Je-li výstraha týkající se jakéhokoli výstražného hesla ignorována, může dojít k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.

■ Význam výstražných hesel

 NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení smrtelného nebo vážného zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje potencionálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení středního nebo lehkého zranění nebo k způsobení hmotných škod.
 Poznámka	Je používána pro zdůraznění důležité informace nebo poskytuje užitečnou radu.

■ Význam symbolů

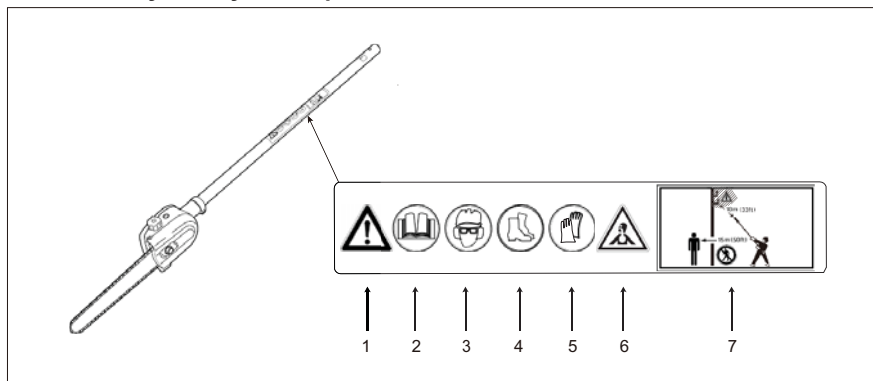
	Označení výstrahy	Označuje nebezpečné situace, k jakým může dojít, nebudou-li dodrženy uvedené pokyny. Tato nebezpečná rizika jsou graficky znázorněna uvnitř tohoto symbolu.
	Označení zákazu	Označuje zákaz nebezpečné činnosti. Tyto zakázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu.
	Označení příkazu	Označuje přikázané činnosti. Tyto přikázané činnosti jsou graficky znázorněny uvnitř tohoto symbolu. Tato činnost je vyžadována, aby bylo zabráněno nebezpečné situaci.

1.1.2 Výstražné nálepky

■ Upozornění týkající se manipulace

- Tato prořezávací pila je opatřena výstražnými nálepkami, které označují důležitá upozornění. Nastudujte si řádně význam těchto výstražných nálepek, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí bez nehod nebo poruch.
- Nepoužívejte tuto prořezávací pilu, dokud zcela nepochopíte význam výstražných nálepek. Nebudete-li správně rozumět významu výstražných nálepek, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Zajistěte, aby byly při manipulaci s touto prořezávací pilou vždy dodržovány pokyny uvedené na výstražných nálepkách i výstražné pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Neodstraňujte a nepoškozujte výstražné nálepky. Neprovádějte čištění výstražných nálepek pomocí rozpouštědla.
- Budete-li obnovovat nátěr této prořezávací pily, dávejte pozor, abyste nezatřeli také tyto výstražné nálepky.
- Budou-li výstražné nálepky nečitelné, poškozené nebo dojde-li k jejich ztrátě, kupte si u autorizovaného prodejce nové nálepky a nalepte je podle pokynů uvedených v části „Umístění a význam výstražných nálepek“.

■ Umístění výstražných nálepek



1	Pečlivě zkontrolujte výstražné nálepky a dodržujte pokyny uvedené na těchto nálepkách.
2	Před použitím tohoto nářadí zajistěte, aby si jeho obsluha přečetla celý tento návod a aby zcela pochopila jeho obsah.
3	Při práci používejte osobní ochranné vybavení chránící zrak, sluch a hlavu obsluhy nářadí.
4	Používejte během práce ochrannou obuv.
5	Používejte během práce ochranné rukavice.
6	Výfukové plyny obsahují nebezpečný oxid uhelnatý. Nepoužívejte toto nářadí na nedostatečně větraných místech.
7	Během práce udržujte ostatní osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, a to minimálně 15 metrů od této pily. Nepoužívejte tuto prořezávací pilu v blízkosti elektrických kabelů.

1.2 Základní preventivní opatření

1.2.1 Celková preventivní opatření

Při manipulaci s touto prořezávací pilou dodržujte kromě následujících pokynů také pokyny, které jsou uvedeny v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tuto prořezávací pilu pro řezání suchých zavěšení na stromě.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, dojde k neočekávané nehodě.

Nepoužívejte tuto prořezávací pilu, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem alkoholu a jiných drog.

* Budete se rozptylovat nebo nebudete schopni tuto prořezávací pilu používat odpovídajícím způsobem, což povede k způsobení nehody.

Používejte pouze schválený řetěz na pilu.

* Je-li použit neschválený typ řetězu, mohlo by dojít k jeho sklouznutí s vodící lišty, což by mohlo vést k vážnému zranění a k poškození této pily. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.



Při upevňování příslušenství k pohonné jednotce se ujistěte, zda je řádně utažen upínací šroub montážního spoje.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

VAROVÁNÍ



Nepovolte používat tuto prořezávací pilu nezletilým osobám.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážné nehodě.

Neprovádějte žádné úpravy této prořezávací pily.

* Mohlo by dojít k snížení výkonu, což by mohlo vést k způsobení vážné nehody z důvodu zhoršení bezpečnosti.

Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku nebo prodloužení.

* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážné nehody.

Neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

* Z důvodu zhoršení bezpečnosti by mohlo dojít k vážné nehodě.

Nedotýkejte se řetězu pily během práce.

* Mohlo by dojít k zranění.

Zabraňte tomu, aby se řetěz pily dostal do kontaktu s cizími předměty, například se zeminou nebo pískem.

* Mohlo by dojít k předčasnému opotřebenování.



Budete-li půjčovat tuto prořezávací pilu třetí osobě, předejte s tímto nářadím i návod k obsluze i dodané příslušenství.

* Bude-li toto nářadí použito nesprávným způsobem, může dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ



Při manipulaci s řetězem pily použijte pevné pracovní rukavice.

- * Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů řetězem pily.

1.2.2 Pokyny týkající se oděvu

VAROVÁNÍ



Při práci s touto prořezávací pilou použijte odpovídající ochranné vybavení.

- * Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

Při práci s touto prořezávací pilou použijte obličejový štít.

- * Nebudete-li toto ochranné vybavení používat, může dojít k poranění očí odlétávajícími dřevěnými pilinami.

Při práci s prořezávací pilou použijte vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.

- * Hluk motoru může způsobit ztrátu sluchu.

Při práci nebo při přepravě použijte pevnou přilbu.

- * Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění hlavy.

1.2.3 Bezpečnostní opatření před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru prořezávací pily (minimální vzdálenost 15 m).

- * Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.

Nepoužívejte tuto prořezávací pilu v blízkosti elektrických kabelů.

- * Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte tuto pilu, je-li řetěz pily volný.

- * Mohlo by dojít k jeho sklouznutí s vodící lišty, což by mohlo vést k vážnému zranění a k poškození této pily.



Před zahájením práce se ujistěte, zda tato prořezávací pila normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jejích částí nebo k jinému poškození náradí.

Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.

- * Při nedodržení tohoto příkazu by mohlo dojít k vážné nehodě.

Před zahájením práce nebo po nárazu této prořezávací pily do tvrdých předmětů, jako jsou například kameny, se ujistěte, zda nedošlo k uvolnění upínacího šroubu při připojení k pohonné jednotce.

- * Neprovedete-li tento úkon, může dojít k uvolnění příslušenství a k jeho pádu.

Při upevňování prořezávací pily k pohonné jednotce se ujistěte, zda je zajišťovací prvek otočen zpět do specifikované polohy.

- * Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k pádu příslušenství.

VAROVÁNÍ



Před zahájením i po ukončení práce zkontrolujte stav řetězu pily a montážních matic.

* Je-li tato pila používána s prasklými nebo uvolněnými díly, může dojít k roztržení řetězu pily a uvolněné články řetězu mohou zasáhnout osoby nebo mohou poškodit příslušenství.

Vyskytují-li se v pracovním prostoru prořezávací pily jakékoli překážky (dráty atd.), které nemohou být při řezání odstraněny, dávejte při práci velký pozor, aby se řetěz pily nedostal do kontaktu s těmito překážkami.

* Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k pádu obsluhy z důvodu nárazu do překážky, což může vést k vážnému zranění obsluhy. Rozsekané kousky materiálu překážky by mohly zasáhnout vaše oči, což by mohlo vést k trvalé ztrátě zraku.

UPOZORNĚNÍ



Je-li řetěz pily tupý nebo poškozený, nepoužívejte tuto prořezávací pilu.

* Mohlo by dojít k poškození této pily z důvodu jejího přetížení.



Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odstraňte z pracovního prostoru všechny předměty.

Nepohyblivé předměty zakryjte pevnými plachtami nebo v tomto prostoru vůbec nepracujte.

* Pracujete-li v blízkosti vozidel nebo budov, odlétávající štěrky nebo kamínky mohou způsobit jejich poškození.

Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nevyskytují žádné překážky (prázdné plechovky, dráty, kamínky, ocelové pásy atd.). Jestliže takové překážky naleznete, před zahájením práce je vždy odstraňte.

* Odmrštěné ulomené kousky zničeného řetězu mohou způsobit nehodu a zranění. Cizí předměty, jako jsou dráty a ocelové pásy, mohou být řetězem pily zachyceny, čímž může dojít k poškození řetězu nebo převodů.

1.2.4 Bezpečnostní opatření při zahájení práce

NEBEZPEČÍ



Tato prořezávací pila musí být startována na neklouzavém a pevném povrchu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu a k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ



Tato prořezávací pila musí být startována a obsluhována pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Při startování této prořezávací pily se ujistěte, zda se řetěz pily nedotýká země nebo překážky.

- * Mohlo by dojít k vašemu pádu a k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily.
Mohlo by také dojít k rozbití překážky a odlétávající kousky materiálu by mohly způsobit zranění, jako je ztráta zraku.

1.2.5 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

NEBEZPEČÍ



Nepoužívejte tuto prořezávací pilu na nezajištěných konstrukcích včetně žebříku, stromu nebo jakékoli jiné nezajištěné podpěry.

- * V jiném případě by mohlo dojít k vašemu pádu, k upuštění prořezávací pily nebo se nevhodnou manipulací dostanete do kontaktu s řetězem pily, což povede k nehodě.



Před zahájením práce rozestavte na viditelném místě značky s nápisem NEVSTUPOVAT, abyste zabránili vstupu jakékoli třetí osoby do pracovního prostoru. Bezpečná vzdálenost 15 m.

- * Při nedodržení tohoto příkazu může dojít k vážné nehodě.

Při práci ve výškách používejte vysokozdviznou plošinu.

Při práci ve výškách dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy a nařízení a použijte vhodné zvedací zařízení.

- * V jiném případě by mohlo dojít k vašemu pádu, k upuštění prořezávací pily nebo se nevhodnou manipulací dostanete do kontaktu s řetězem pily, což povede k nehodě.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte tuto prořezávací pilu v uzavřených prostorech.

- * Výfukové plyny mohou způsobit otravu.

Nepoužívejte prořezávací pilu v případě snížené viditelnosti, například po západu slunce nebo brzy ráno.

- * Mohlo by dojít k způsobení nehody z důvodu kontaktu s různými předměty nebo z důvodu pádu.

Nepoužívejte tuto prořezávací pilu nepřetržitě dlouhou dobu.

- * Je-li toto nářadí používáno bez přestávky dlouhou dobu, vibrace mohou způsobit zblednutí prstů (Raynaudova nemoc).

Neobsluhujte prořezávací pilu pouze jednou rukou.

- * Při nesprávné manipulaci byste mohli prořezávací pilu upustit nebo byste se mohli dostat do kontaktu s řetězem pily, což by mohlo vést k způsobení nehody.

Začně-li se řetěz pily pohybovat i při volnoběžných otáčkách motoru, nepoužívejte tuto prořezávací pilu.

- * V jiném případě by mohlo dojít k nehodě.

Nepoužívejte pro řezání špičku vodící lišty.

- * Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k ztrátě kontroly nad pilou a z důvodu zpětného odrazu nářadí k následnému zranění obsluhy nebo okolo stojících osob nebo k poškození nářadí.

VAROVÁNÍ



Během řezání se koncentrujte na prováděnou práci a nerozptylujte se žádnými rozhovory.

Budete-li muset nutně provést jinou práci, před provedením této práce vždy vypněte motor.

- * Nebudete-li se řádně koncentrovat na prováděnou práci, může dojít k vašemu neočekávanému zranění z důvodu ztráty koncentrace.

Při prořezávání stromů nad hlavou provádějte přestávky dle potřeby.

- * Budete-li pokračovat v práci bez přestávek, vaše paže budou unaveny a nebudete moci řádně držet toto nářadí. Tak může dojít k upuštění prořezávací pily a k následné nehodě.

Odstraňte překážky a při práci s prořezávací pilou vždy udržujte správný postoj.

- * Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Při otáčení nebo při změně polohy se musí obsluha pohybovat pomalu a musí dávat pozor, aby se pohybující část nářadí nedostala do kontaktu s jinými osobami nebo s předměty v okolí.

- * Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k způsobení zranění osob nebo k poškození předmětů kontaktem s pohybující se částí pily. Nebo může dojít k pádu obsluhy z důvodu zpětného odrazu nářadí.

Při prořezávání nebo stříhání živých plotů či stromů nad úroveň vašich očí provádějte často kontrolu, zda se v jejich blízkosti nenachází jiné osoby, zvířata nebo překážky.

- * Je-li tato kontrola zanedbána, mohlo by dojít k tomu, že se prořezávací pila dostane do kontaktu s osobou, předmětem atd., což povede k způsobení nehody.

UPOZORNĚNÍ



Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nenachází žádné prázdné plechovky, dráty, malé kameny, pásky atd. Najdete-li takové předměty, odstraňte je.

- * Nedodržíte-li tento pokyn, mohlo by dojít k nehodě se zraněním, které bude způsobeno kontaktem s rozbitými částmi řetězu atd.

Během práce s pilou pravidelně kontrolujte, zda dochází k vypouštění mazacího oleje na řetěz pily.

- * Nedodržíte-li tento pokyn, mohlo by dojít k poškození řetězu pily nebo vodicí lišty, k popálení způsobenému kontaktem s vodicí lištou, která dosáhla vysoké teploty.

Budete-li řezat velké množství větví, použijte masku proti prachu.

- * Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k zdravotním problémům způsobeným vdechováním prachu, pilin atd.

Pracujte na takovém místě, kde nemůže dojít k vašemu zranění, které bude způsobeno padajícími větvemi.

Provádějte práci podle pokynů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

- * Mohlo by dojít k vašemu zranění způsobenému padajícími nebo odraženými větvemi.

1.2.6 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi nebo řetězem pily.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Před seřizováním napnutí řetězu pily nebo před jeho broušením zastavte motor a odpojte toto příslušenství od pohonné jednotky. Při práci používejte rukavice.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poranění rukou nebo prstů.

UPOZORNĚNÍ



Používejte určené mazivo.

* Příslušenství s prasklinami může způsobit nehodu.

Provedete-li seřízení napnutí řetězu pily během práce, po ukončení práce řetěz pily znovu povolte.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poruše.

Zkontrolujte, zda nedošlo k opotřebování hrotů řetězu pily.

* Jsou-li hroty opotřebovány, řetěz pily je tupý a dochází k snížení efektivity práce. Při řezání roste také zatížení pily, které může způsobit poškození motoru nebo celé prořezávací pily.

Očistěte vodící drážku na vodící liště pily.

* Nebude-li tato drážka čistá, může dojít k ztvrdnutí usazeného prachu, pilin nebo mazacího oleje, a to způsobí nefunkčnost prořezávací pily při jejím dalším použití.

1.2.7 Bezpečnostní pokyny týkající se odstraňování závad

NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi nebo řetězem pily.

1.2.8 Bezpečnostní pokyny pro přepravu

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tuto prořezávací pilu na kole nebo na motocyklu.

* V takovém případě by mohlo dojít k pádu prořezávací pily a k následnému zranění osob nebo k poškození prořezávací pily.



Při přepravě prořezávací pily používejte odpovídající oděv a prvky osobního ochranného vybavení.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění.

Před přepravou této prořezávací pily zastavte motor a před nasazením přepravního krytu na řetěz pily se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení řetězu pily.

* Při kontaktu s řetězem pily může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů.

Při přepravě zavězte tuto prořezávací pilu na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu pily a k následnému zranění nebo k poškození této pily.

Odstraňte překážky a při přepravě této prořezávací pily vždy udržujte správný postoj.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou této prořezávací pily vždy připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození této prořezávací pily.

1.2.9 Pokyny pro uložení

VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavězte na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ



Při ukládání příslušenství nasadte na vodící lištu pily ochranné pouzdro.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily při pádu obsluhy.

Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily při pádu obsluhy.

1.2.10 Pokyny pro mazání

NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.

1.2.11 Pokyny pro manipulaci s olejem na mazání řetězu

UPOZORNĚNÍ



Doplňte mazací olej před spuštěním pily.

Během práce s pilou pravidelně kontrolujte, zda dochází k vypouštění mazacího oleje na řetěz pily.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození řetězu pily nebo vodící lišty. Vodící lišta pily může být také horká a při kontaktu s touto lištou může dojít k popáleninám.

Nastavte množství vypouštěného oleje podle typu řezaného dřeva nebo podle typu mazacího oleje.

* Není-li množství vypouštěného oleje dostatečné, mohlo by dojít k poškození řetězu pily nebo vodící lišty. Mimo výše uvedené může být vodící lišta pily také horká a při kontaktu s touto lištou může dojít k popáleninám

Používejte oleje pro řetězové pily.

* Použijete-li jiné oleje, mazací schopnost oleje by se mohla zhoršit, což by mohlo způsobit předčasné opotřebování nebo poškození řetězu pily nebo vodící lišty.

1.3 Bezpečnostní zařízení a ochranný kryt

1.3.1 Bezpečnostní zařízení (vypínací zařízení)

Pro zastavení prořezávací pily v případě nehody nebo jiného problému použijte vypínací zařízení, aby došlo k zastavení pily.

Jako vypínací zařízení jsou na pohonné jednotce používány páčka plynu a spínač start/stop. Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.2 Bezpečnostní zařízení (rychlé uvolnění)

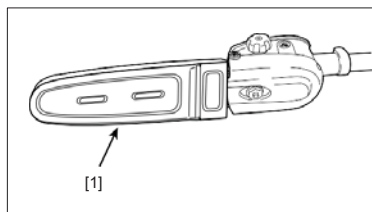
V případě nehody nebo jiné abnormality může být prořezávací pila uvolněna z ramenního popruhu pomocí zařízení pro rychlé uvolnění.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

1.3.3 Ochranný kryt

(A) Kryt pro přepravu [1]

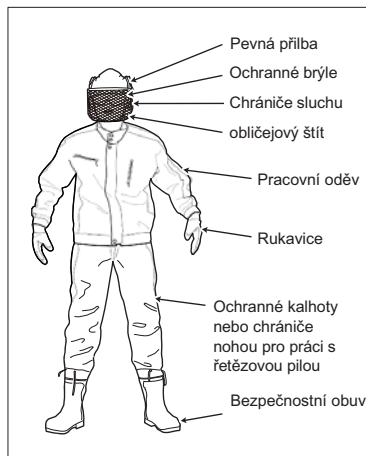
Při provádění přepravy nebo při uložení pily nasadte na vodící lištu kryt pro přepravu [1], abyste zabránili úrazu způsobenému kontaktem s řetězem pily nebo nahromadění nečistot na krytu řetězu pily. Viz obrázek vpravo.



1.4 Ochranné vybavení

Používáte-li tuto pilu pro prořezávání větví nebo pro řezání, vždy noste následující ochranné vybavení.

- (a) Pevná přilba
- (b) Pracovní oděv (bundy s dlouhými rukávy a ochranné kalhoty nebo chrániče pro práci s řetězovou pilou)
- (c) Ochranná bezpečnostní obuv (nebo pevné boty s neklouzavou podrážkou) (doporučujeme vám používat obuv s bezpečnostní ocelovou špičkou).
- (d) Rukavice (pevné, neklouzavé)
- (e) Ochranné brýle
- (f) Obličejový štít (nebo obličejová maska) (doporučujeme vám společně použití s ochrannými brýlemi)
- (g) Zátky do uší
- (h) Ochranné kalhoty nebo chrániče nohou určené pro práci s řetězovou pilou.



►►Poznámka

- Podle požadavků platných norem používejte ochranné brýle, ochranu sluchu, ochrannou přilbu, ochranné kalhoty atd.
- Nenoste žádné šperky nebo kravaty.
- Máte-li dlouhé vlasy, svažte si je.
- Máte-li volnou bundu nebo kalhoty, utáhněte si rukávy a manžety.
- Budete-li řezat mnoho větví, nasadte si masku proti prachu.

1.5 Hlučnost

Při práci s touto prořezávací pilou hrozí její obsluze riziko trvalé ztráty sluchu způsobené hlukem motoru. Osoba používající tuto prořezávací pilu musí používat vhodnou ochranu sluchu včetně zátek do uší.

Osoba, která s touto prořezávací pilou pracuje často, musí absolvovat lékařské vyšetření sluchu. Používáte-li předepsanou ochranu sluchu, dávejte při práci pozor. Vaše schopnost slyšet výkřiky nebo výstražná znamení je totiž omezena.

1.6 Vibrace

Vibrace vytvářené touto prořezávací pilou způsobují onemocnění zvané zbělení prstů (Raynaudův fenomén) nebo syndrom karpálního tunelu. Toto onemocnění způsobuje otoky, bolesti nebo paralýzu nervů rukou, což ohrožuje jejich funkčnost.

Nepracujte proto s tímto nářadím příliš dlouhou dobu, abyste zabránili vzniku takových problémů. Ve vhodných intervalech proto provádějte přestávky.

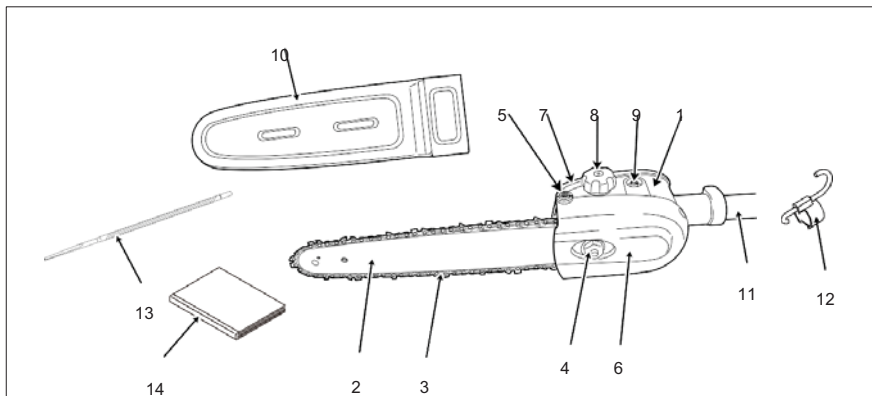
2. Popis

2.1 Názvy jednotlivých částí a jejich funkce

Tato prořezávací pila je zařízení s příslušenstvím, které je nainstalováno na pohonnou jednotku (prodávána samostatně). Dále je uveden popis konstrukce tohoto příslušenství společně s názvy a funkcemi každé části.

►►Poznámka

- Existuje několik typů pohonných jednotek. Podrobnosti týkající se údržby pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

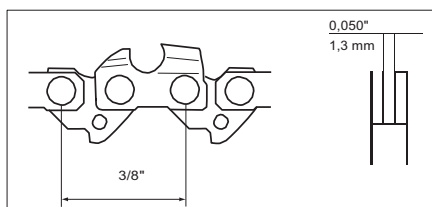


Č.	Název	Popis
1	Převodovka	Spojená s hnacím ozubeným kolem, přenáší výkon z hnacího hřídele na řetěz pily.
2	Vodící lišta	Přenáší otáčivý pohyb hnacího hřídele do převodovky.
3	Řetěz pily	Otáčí se vysokou rychlostí a řeže stromy a větve.
4	Matice vodící lišty	Matice pro upevnění vodící lišty.
5	Napínací šroub	Šroub, který umožňuje pohyb vodící lišty, aby mohlo být provedeno napnutí řetězu pily.
6	Kryt řetězu	Kryt chránící řetěz pily a hnací ozubené kolo.
7	Nádržka na olej pro mazání řetězu	Nádržka na olej pro řetěz pily.
8	Víčko nádržky na olej pro	Po sejmutí tohoto víčka můžete naplnit nádržku olejem.
9	Seřizovací šroub množství vypouštěného oleje	Šroub pro nastavení množství oleje vypouštěného na řetěz pily. Je-li otáčen proti směru pohybu hodinových ručiček, množství vypouštěného oleje se zvyšuje.
10	Kryt pro přepravu	Kryt, který chrání řetěz pily při přepravě nebo při uložení pily.
11	Trubka s hřídelem	Jedná se o hlavní část rámu, ve které je umístěn hnací hřídel.
12	Krytka	Krytka, která během uložení zabraňuje vnikání prachu a jiných nečistot do trubky s hnacím hřídelem.
13	Kulatý pilník	Používán pro broušení řetězu pily. Průměr 4 mm.
14	Návod k obsluze	Tento návod k obsluze.

2.2 Specifikace

■ Standardní specifikace

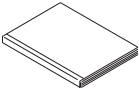


Položka	Specifikace
Motor	Viz návod pro pohonnou jednotku.
Řetěz pily	JLA1-13-45 (příbalená díl) Oregon: 91VX-45E, 91VG-45E (na opravu)
Vodící lišta	305 mm
Hmotnost rozděleného příslušenství	1.5 kg (Evropa) 1.6 kg (Austrálie) (bez řetězu pily, vodící lišty a krytu pro přepravu)



2.3 Příložený materiál

Dále jsou uvedeny příložené materiály. Podrobnosti týkající se pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

■ Příložený materiál

Návod k obsluze (tato příručka) 	Kulatý pilník 	Koncová krytka 
--	--	---

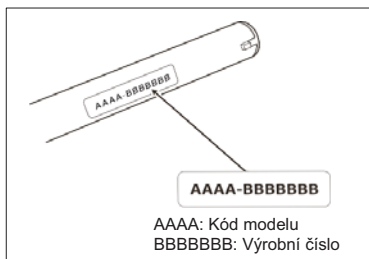
2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla

Tento návod k obsluze je určen pro model příslušenství pocházející ze stejné řady. Zkontrolujte model vašeho příslušenství na výrobním štítku, který je připevněn ke konstrukci příslušenství a přečtěte si příslušné části.

Poznamenejte si výrobní číslo (viz část „9. Poprodejní servis“). Toto výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.


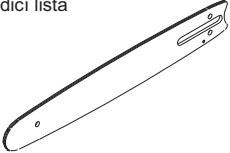

►►Poznámka

- Kód modelu se skládá z čísla, které obsahuje 4 číslice.
Kód modelu se odlišuje od názvu modelu.



2.5 Spotřební díly

Dále jsou uvedeny spotřební díly tohoto příslušenství. Chcete-li provést jejich výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

<p>Řetěz pily</p> 	<p>Vodící lišta</p> 	<p>Krytka</p> 
--	--	---

3. Sestavení a seřízení

⚠ VÁROVÁNÍ



Před sestavením nebo sejmutím vždy zastavte motor.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi nebo řetězem pily.

3.1 Nasazení a sejmutí řetězu pily/vodicí lišty

Tato práce je vyžadována při montáži po zakoupení pily nebo po provedení její údržby.

⚠ VÁROVÁNÍ



Při manipulaci s řetězem pily používejte pevné pracovní rukavice.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů řetězem pily.

3.1.1 Sejmutí

1 Nasadíte kryt pro přepravu.

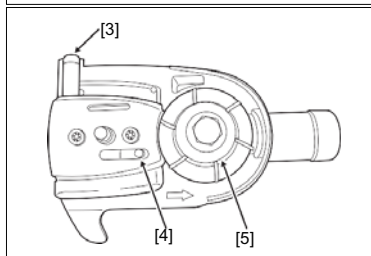
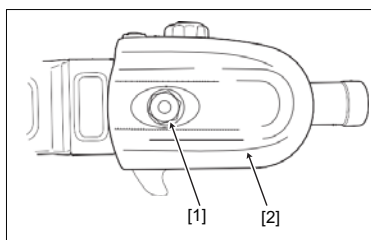
►► Poznámka

- Po zakoupení pily není na této namontována vodicí lišta a řetěz. Kroky 1 a 5 nejsou nutné.

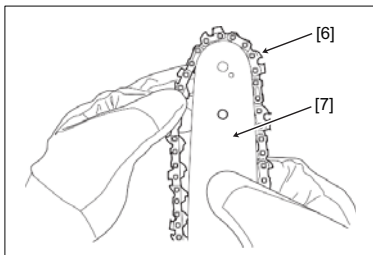
2 Otáčejte matici vodicí lišty [1] proti směru pohybu hodinových ručiček a sejměte ji.

3 Sejměte kryt řetězu pily [2].

4 Otáčejte šroubem pro napínání řetězu pily [3] proti směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k pohybu napínacího kolíku [4] směrem k hnacímu ozubenému kolu [5].

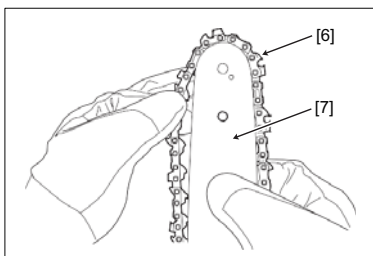


- 5** Sejměte vodící lištu [7] a řetěz pily [6] z převodovky.



3.1.2 Sestavení

- 1** Nasadte řetěz pily [6] na vodící lištu [7].

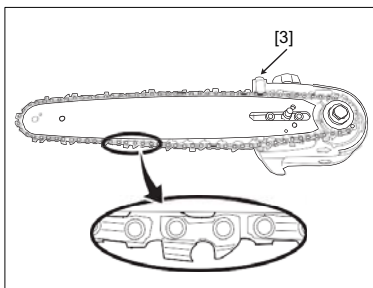


- 2** Nasadte řetěz pily ve správné poloze a tak, aby byl řádně srovnán napínací otvor s napínacím kolíkem a potom uložte řetěz pily do hnacího ozubeného kola.

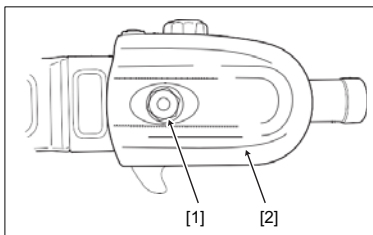
- 3** Otáčejte napínacím šroubem [3] ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude nastaven přijatelný průhyb řetězu pily.

►► Poznámka

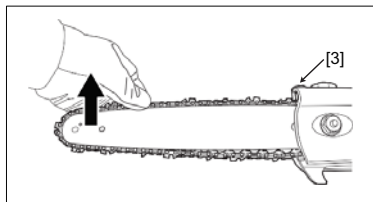
- Proveďte napnutí řetězu pily a zkontrolujte, zda je řetěz pily řádně usazen v drážce vodící lišty.



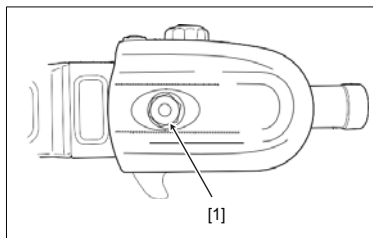
- 4** Nasadte kryt řetězu [2] a zlehka utáhněte matici vodící lišty [1].



- 5** Zvedněte vodící lištu směrem nahoru a pomocí napínacího šroubu [3] zvětšíte napnutí řetězu pily tak, aby byl řetěz pily řádně usazen na vodící liště pily.



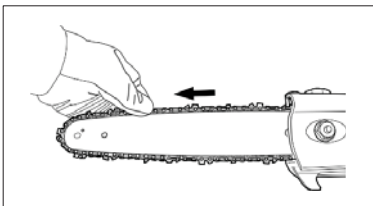
- 6** Při zvednutí vodící lišty utáhněte matici vodící lišty [1] pomocí klíče.



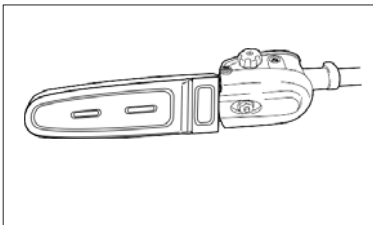
- 7** Zkontrolujte, zda můžete rukou snadno pohybovat řetězem pily.

►► **Poznámka**

- Nemůžete-li s řetězem pohybovat snadno, zopakujte celý postup od kroku 1.



- 8** Nasad'te kryt pro přepravu.
(Viz část 1.3.3 Ochranný kryt.)



►► **Poznámka**

- Protože u nového řetězu dochází snáze k jeho průhybu, provádějte často kontrolu napnutí řetězu pily.

3.2 Postup sestavení

3.2.1 Spojení s pohonnou jednotkou



VAROVÁNÍ



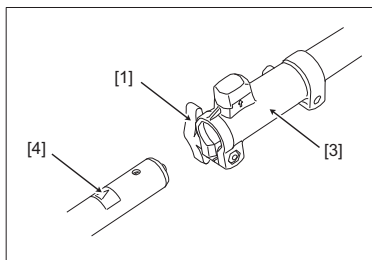
Nikdy k tomuto příslušenství nepřipojujte žádnou neschválenou pohonnou jednotku.
* Příslušenství by se mohlo během použití uvolnit z pohonné jednotky, což by vedlo k způsobení vážného zranění.

Toto příslušenství může být nainstalováno pouze na naše schválené zařízení (uvedeno níže). Další podrobnosti, viz níže uvedená tabulka.

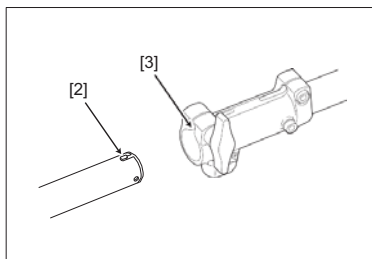
Výrobce	Naše schválená pohonná jednotka
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Spojení

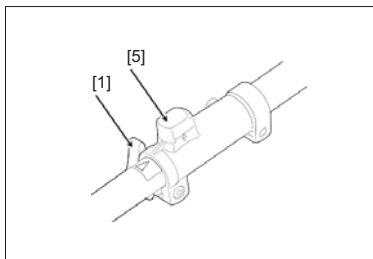
- 1 Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.**



- 2 Srovnejte výstupek (výčnělek) [2] na konci trubky se zářezem na spojovacím pouzdru [3] a zasuňte trubku do polohy označené štítkem [4].**

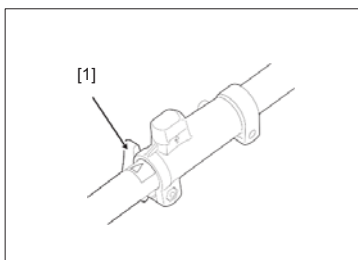


- 3** Ujistěte se, zda je zajišťovací prvek [5] spuštěn do původní polohy a potom utáhněte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.



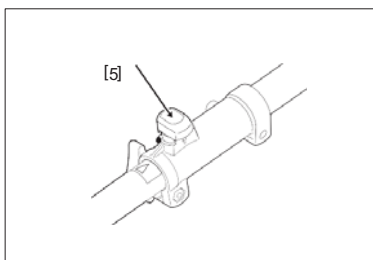
3.2.3 Sejmutí

- 1** Povolte upínací šroub [1] upínacího systému pohonné jednotky.

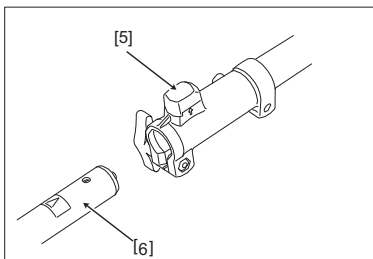


- 2** Zvedněte zajišťovací prvek [5] a otočte jej.

Je-li zajišťovací prvek zdvižen, může být otočen ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček o 90°.



- 3** Vytáhněte trubku [6] ze spojovacího pouzdra. Máte-li problém s vytažením trubky, uchopte ji tak, aby bylo příslušenství rovnoběžné s trubicí pohonné jednotky a potom trubku vytáhněte.



- 4** Otočte zajišťovací prvek [5] tak, aby se dostal do původní polohy.

Jakmile bude zajišťovací prvek zpět v původní poloze, dojde k jeho zskočení.

4. Použití

VAROVÁNÍ



Při práci s touto prořezávací pilou používejte odpovídající ochranné vybavení.

* Nebude-li dodržen tento pokyn, může dojít k zranění.

4.1 Přeprava

VAROVÁNÍ



Nepřevázejte tuto prořezávací pilu na kole nebo na motocyklu.

* V takovém případě by mohlo dojít k pádu prořezávací pily a k následnému zranění osob nebo k poškození prořezávací pily.



Před přepravou této prořezávací pily zastavte motor a před nasazením přepravního krytu na řetěz pily se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení řetězu pily.

* Při kontaktu s řetězem pily může dojít k vážnému poranění těla, rukou nebo prstů nebo k poškození předmětů

Při přepravě zavězte tuto prořezávací pilu na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu pily a k následnému zranění nebo k poškození této pily.

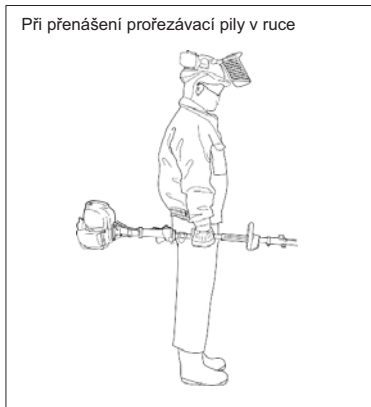
Odstraňte překážky a při přepravě této prořezávací pily vždy udržujte správný postoj.

* Není-li váš postoj bezpečný, může dojít k nehodě z důvodu vašeho zakopnutí nebo pádu.

Před přepravou této prořezávací pily vždy připravte ložný prostor vozidla. Sejměte příslušenství z pohonné jednotky a potom vše upevněte tak, aby během přepravy nedocházelo k pohybu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu příslušenství z vozidla, což by mohlo vést k zranění nebo k poškození této prořezávací pily.

-
- 1** Používejte ochranné vybavení. Podrobnosti týkající se ochranného vybavení, viz část „1.4 Ochranné vybavení“.
 - 2** Ujistěte se, zda je zastavený motor a zda se řetěz pily již nepohybuje.
 - 3** Nasad'te kryt pro přepravu.
 - 4** <Při přenášení prořezávací pily v ruce> Nasad'te si prořezávací pilu na ramenní popruh nebo použijte pro uchopení a vyvážení trubku s hnacím hřídelem.



<Přeprava ve vozidle>

- (1) Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- (2) Uložte prořezávací pilu v zadní části vozidla a řádně ji upevněte, aby během jízdy nedošlo k pohybu.

4.2 Kontrola před zahájením práce

NEBEZPEČÍ



Před zahájením práce se ujistěte, zda tato prořezávací pila normálně pracuje a zda nedošlo k ztrátě některé z jejích částí nebo k jinému poškození nářadí.
Proveďte zejména kontrolu, zda nedošlo k uvolnění spojů, šroubů a matic, a také zda nedochází k úniku paliva.
* Při nedodržení tohoto příkazu by mohlo dojít k vážné nehodě.

Před použitím prořezávací pily zkontrolujte následující:

- (a) Zkontrolujte každou část. Objevíte-li jakoukoli poškozenou část, zajistěte provedení opravy.
 - Zkontrolujte, zda u částí (matice a šrouby atd.) nedošlo k uvolnění, prasknutí, ohnutí nebo deformaci.
 - Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození řetězu pily a vodící lišty.
 - Zkontrolujte, zda je řetěz pily správně nabroušený.
 - Zkontrolujte, zda je řetěz pily správně napnutý.
 - Zkontrolujte, zda dochází k vypouštění mazacího oleje na řetěz.

- (b) Zkontrolujte, zda může být tato prořezávací pila správně používána. Je-li poškozena, zajistěte provedení opravy.
 - Zkontrolujte správnou funkci páčky plynu (vrací-li se do polohy pro volnoběžné otáčky).
 - Zkontrolujte správnou funkci spínače start/stop.

- (c) Zkontrolujte rukojeť a je-li znečištěna, očistěte ji.
 - Zkontrolujte, zda je příslušenství čisté. (Zda není znečištěno olejem nebo pryskyřicí.)
 - Zkontrolujte, zda je příslušenství suché.

- (d) Zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje.
Zjistíte-li jakýkoli únik oleje na mazání řetězu, svěťte zajištění opravy autorizovanému prodejci. Dojde-li při doplňování paliva k jeho rozlití, rozlité palivo ihned setřete.

- (e) Zkontrolujte funkci prořezávací pily během volnoběžných otáček: Narazíte-li na jakýkoli problém, svěťte zajištění seřízení nebo opravy autorizovanému prodejci.
 - Zda nedochází k pohybu řetězu pily při chodu motoru ve volnoběžných otáčkách.
 - Jsou-li volnoběžné otáčky normální.

4.3 Startování a zastavení

Tato prořezávací pila je poháněna pohonnou motorovou jednotkou. Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

4.3.1 Startování

NEBEZPEČÍ



Tato prořezávací pila musí být startována na neklouzavém a pevném povrchu.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k pádu a k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ



Tato prořezávací pila musí být startována a obsluhována pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

Při startování této prořezávací pily postupujte podle návodu k obsluze pohonné jednotky.

4.3.2 Zastavení

Jakmile během provozu pily uvolníte páčku plynu na rukojeti, dojde k poklesu výkonu motoru a řetěz pily se zastaví.

Ventilátor fukaru se bude ovšem ještě chvíli pohybovat (vliv setrvačnosti) a otáčky motoru se nezastaví ihned po uvolnění páčky plynu.

Další podrobnosti naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

4.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Při práci s touto prořezávací pilou dodržujte následující pokyny a také pokyny uvedené v části „1.2 Základní preventivní opatření“.

- Cítíte-li se během práce unaveni, udělejte si v každém případě přestávku. Budete-li pokračovat v práci, aniž byste si udělali přestávku, může dojít k ztrátě kontroly nad tímto nářadím. Nebo nemůžete-li provádět namáhavou práci, před použitím prořezávací pily se poradte s doktorem (lékařem).
- Při práci udržujte od ostatních osob vzdálenost minimálně 15 m.
- Neprovádějte řezání jiných materiálů, než jsou větve keřů a stromů.
- Neprovádějte řezání silných kmenů stromů.
- Při držení prořezávací pily během práce vždy používejte obě ruce. Nepoužívejte toto nářadí, jestliže prší.
- Pravou rukou uchopte ovládací rukojeť. Levou rukou uchopte uzavřenou rukojeť. (To platí i pro leváky.)
- Dojde-li během řezání k zachycení řetězu pily v silné větvi nebo v jiné překážce, okamžitě zastavte motor.
- Tato prořezávací pila není izolována proti úrazu elektrickým proudem. Udržujte vzdálenost od elektrických kabelů minimálně 10 m. Zajistěte si pomoc osoby s příslušnou kvalifikací, která provede odstranění vodičů a kabelů, které mohou být odstraněny. Nachází-li se vodiče nebo kabely v pracovním prostoru stále, nepoužívejte tuto prořezávací pilu.
- Při práci na vlhkém a kluzkém místě buďte velmi opatrní. Dávejte také pozor na nerovný terén, pařezy, kořeny, příkopy nebo díry, které by mohly způsobit vaše zakopnutí nebo klopýtnutí. Nepoužívejte tuto prořezávací pilu, jestliže prší.
- Objeví-li se problém, jako je tupý řetěz pily atd., okamžitě zastavte práci a ujistěte se, zda nedošlo k prasknutí žádné části, k úniku oleje nebo zda není nutné doplnění oleje. I když jsou na řetězu pouze povrchové praskliny a řetěz pily není poškozen nebo opotřebován, proveďte jeho výměnu.
- Nastavte úhel vodičí lišty tak, aby mohla být prořezávací pila držena v takové poloze, v jaké nedojde k rychlé únavě obsluhy. Používejte popruhy pro přenášení.
- Z důvodu zamezení vzniku požáru, nepoužívejte tuto prořezávací pilu na místech, kde se vyskytují organické sedimenty, listí nebo nadměrné množství maziva.
- Není-li pila používána, nasadte na ni kryt řetězu.
- Zabraňte tomu, aby se řetěz pily dostal do kontaktu s cizími předměty, například se zeminou nebo pískem. Neřežte kořeny stromů, které jsou zarostlé do země.
- Udržujte bezpečný a pevný postoj a zajistěte si únikovou cestu. Před zahájením práce se ujistěte, zda se v únikové cestě nenachází žádné překážky.
- Pravidelně kontrolujte, zda dochází k vypouštění mazacího oleje na řetěz.
- Pravidelně kontrolujte, zda je v nádržce na olej pro řetěz dostatečné množství oleje.
- Rozdělte si pracovní sekce a provádějte řezání po těchto sekcích.

4.5 Prořezávání

⚠ NEBEZPEČÍ



Zamezte přístupu dětí nebo zvířat do pracovního prostoru prořezávací pily (minimální vzdálenost 15 m).

* Při nedodržení tohoto příkazu dojde k vážné nehodě.

⚠ VAROVÁNÍ



Tato prořezávací pila musí být startována a obsluhována pouze jednou osobou.

* Je-li obsluhován více než jednou osobou, může dojít k problémům při jeho použití a ke kontaktu s osobami nebo objekty, což by vedlo k způsobení nehody.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Doplňte mazací olej před spuštěním pily. Během práce s pilou pravidelně kontrolujte, zda dochází k vypouštění mazacího oleje na řetěz pily.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k poškození řetězu pily nebo vodící lišty. Vodící lišta pily může být také horká a při kontaktu s touto lištou může dojít k popáleninám.

Pracujte na takovém místě, kde nemůže dojít k vašemu zranění, které bude způsobeno padajícími větvemi.

Provádějte práci podle pokynů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

* Mohlo by dojít k vašemu zranění způsobenému padajícími nebo odraženými větvemi.

Bude-li s prořezávacími pilami pracovat více osob současně, musí být od sebe navzájem vzdáleny minimálně 15 m.

■ Způsob držení prořezávací pily

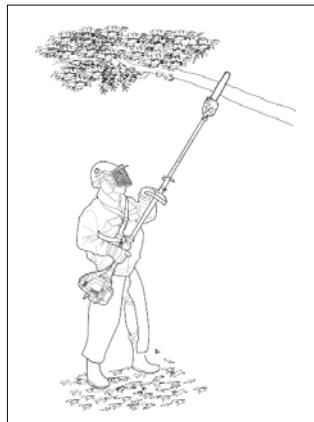
- Během práce držte tuto prořezávací pila vždy oběma rukama. Z důvodu zabránění nehod způsobených nevhodnou obsluhou prořezávací pily během práce vždy uchopte následujícím způsobem.

Pravá ruka: Ovládací rukojeť

Levá ruka: Uzavřená rukojeť

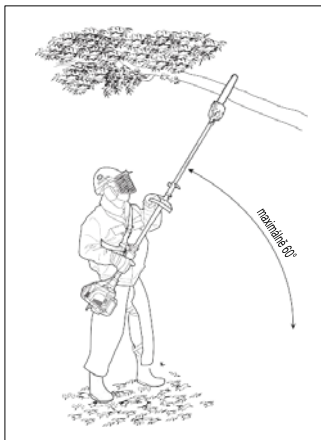
(To platí i pro leváky.)

- Vždy udržujte určitou vzdálenost mezi tělem a příslušenstvím.



■ Postup práce

- Před zahájením práce nebo v jejím průběhu pravidelně kontrolujte, zda dochází k vypouštění oleje na řetěz.
*Viz část „5.1.4 Kontrola a seřízení vypouštění oleje pro mazání řetězu“.
- Nastavte množství oleje vypouštěného na řetěz pily.
* Viz část „5.1.4 Kontrola a seřízení vypouštění oleje pro mazání řetězu“.
- Při řezání nastavte prořezávací pilu v pravém úhlu vzhledem k řezané větvi.
- Určete si pravděpodobné místo dopadu uřezané větve a pracujte tak, aby nedošlo k vašemu zasažení padajícími větvemi.
- Držte prořezávací pilu tak, aby byla trubka s hnacím hřídelem v poloze 60° nebo méně vzhledem k horizontální rovině.
- Řežte větve na vhodnou velikosti od špičky směrem ke kořenu větve.
- Dávejte pozor na padající větve a na větve, které se odrazí od země.
- Při řezání nastavte prořezávací pilu v pravém úhlu vzhledem k řezané větvi.
- Nepoužívejte pro řezání špičku vodící lišty.



4.6 Úkony po ukončení práce

Po použití prořezávací pily proveďte následující úkony.

- 1** Nastavte spínač motoru zapnuto/vypnuto do polohy VYPNUTO (○), aby došlo k zastavení motoru.
- 2** Utáhněte řádně všechny šrouby s výjimkou matic, svorníků a šroubů pro seřizování karburátoru.
- 3** Uložte prořezávací pilu podle pokynů v části „6. Uložení“.

5. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ



Před prováděním údržby, oprav nebo čištění vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohybujícími se částmi nebo řetězem pily.

Neprovádějte žádné úkony údržby nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze. Svěřte provádění oprav autorizovanému prodejci.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k způsobení nehody.

Při manipulaci s řetězem pily používejte pevné pracovní rukavice.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů řetězem pily.

Úkony údržby pro toto příslušenství jsou popsány následovně.

Podrobnosti týkající se údržby pohonné jednotky naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.

■ Seznam položek údržby

Položka	Před použitím	Po použití	Během práce nebo při doplňování paliva	Po prvních 10 provozních hodinách nebo po prvním měsíci	Každých 20 provozních hodin nebo každé 3 měsíce	Poznámky
Doplnění paliva a kontrola množství oleje	○		○			Viz 5.1.1
Kontrola a nabroušení řetězu pily	○		○			Viz 5.1.2.
Kontrola a nastavení napnutí řetězu pily	○		○			Viz 5.1.3.
Kontrola a seřízení vypouštění oleje pro mazání řetězu	○		○			Viz 5.1.4.
Namazání vodící lišty	○					Viz 5.2.1.
Kontrola hnacího ozubeného kola	○					Viz 5.2.2.
Vyčištění a kontrola vodící lišty		○				Viz 5.3.1.
Namazání převodovky					○	Viz 5.4.1.

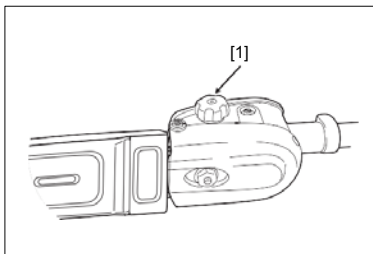
5.1 Před/během práce nebo při doplňování paliva

5.1.1 Doplnění paliva a kontrola množství oleje

Stav opotřebování a provozní životnost řetězu pily a vodící lišty značně závisí na kvalitě oleje pro mazání řetězu. Zajistěte, aby byl používán mazací olej vynikající kvality.

Typ mazacího oleje na řetěz mohou v některých zemích specifikovat místní předpisy nebo normy. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte prosím autorizovaného prodejce.

- 1 Setřete nečistoty, jako jsou prach a piliny, které se nachází se v blízkosti víčka nádržky na olej pro mazání řetězu [1].**
- 2 Sejměte víčko nádržky [1] a doplňte potřebné množství oleje na mazání řetězu.**
- 3 Uzavřete víčko nádržky [1] a setřete všechny zbytky rozlitého oleje na mazání řetězu.**



5.1.2 Kontrola a nabroušení řetězu pily

UPOZORNĚNÍ



Zkontrolujte, zda nedošlo k opotřebování hrotů řetězu pily.

* Jsou-li hroty opotřebovány, řetěz pily je tupý a dochází k snížení efektivity práce. Při řezání roste také zatížení pily, které může způsobit poškození motoru nebo celé prořezávací pily.

Zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda nejsou tupé hrany horních břitů nebo bočních břitů řetězu pily.
- Zkontrolujte, zda je řetěz pily dobře nabroušený.
- Zkontrolujte jednotlivé zuby řetězu pily, zda nedošlo k jejich uvolnění, prasknutí nebo deformaci.

►► Poznámka

- Zjistíte-li jakékoli praskliny, ulomení nebo deformace, proveďte výměnu řetězu pily. (Viz část „3.1 Nasazení a sejmутí vodící lišty řetězu pily“.)
- Jsou-li zuby řetězu opotřebovány a nejsou-li ostré, proveďte nabroušení řetězu pily.
- Je-li řetěz pily tupý, provádějte jeho pravidelné broušení. Nemáte-li k dispozici žádný nástroj na broušení, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Broušení zubů řetězu pily

Před broušením se ujistěte, zda je řetěz pily správně nasazen vodič liště.

(Viz část „3.1 Nasazení a sejmutí vodič lišty řetězu pily“.)

►► Poznámka

- Použijte pro broušení kulatý pilník (dodávaný příslušenství) s průměrem 4 mm.

Postupujte podle níže uvedených pokynů pro broušení.

- 1** Nechejte kulatý pilník přecházet čelo horní části zubu o 1/5 průměru pilníku (0,8 mm), nastavte pilník vodorovně (v pravém úhlu vzhledem boční části vodič lišty) a provádějte pilování zevnitř směrem ven.

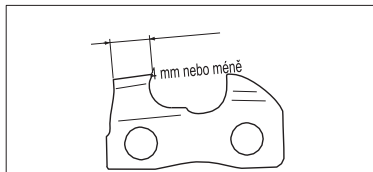
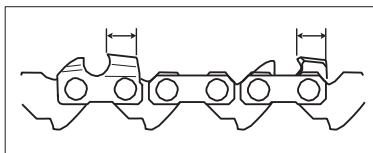
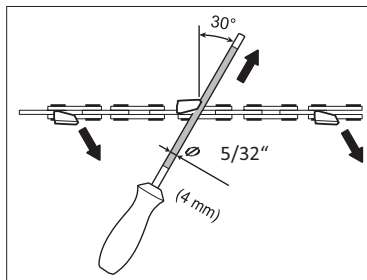
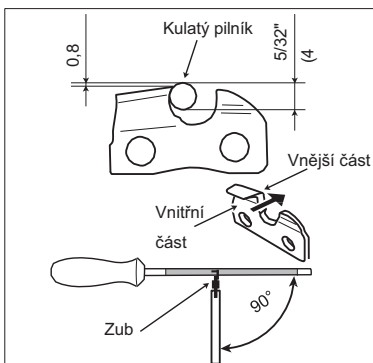
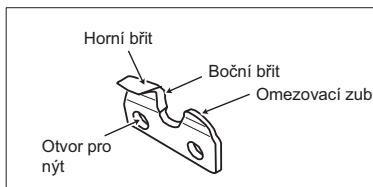
►► Poznámka

- Zuby jsou nastaveny střídavě v opačném směru (boční směr). Věnujte náležitou pozornost směru zubu.

- 2** Při broušení horního břítu zubu řetězu musí být úhel mezi kulatým pilníkem a řetězem pily 30°.

- 3** Délky všech zubů musí být stejné.

- 4** Jakmile bude délka zubu 4 mm nebo méně, proveďte výměnu.



■ Nastavení omezovacího zubu

Před nastavením se ujistěte, zda je řetěz pily správně nasazen vodičí liště.

(Viz část „3.1 Nasazení a sejmutí vodičí lišty řetězu pily“.)

►► Poznámka

- Doporučujeme vám používat speciální nástroj (prodáváný samostatně), který umožňuje provedení snadné kontroly a nastavení omezovacího zubu.

Postupujte podle níže uvedených pokynů pro nastavení.

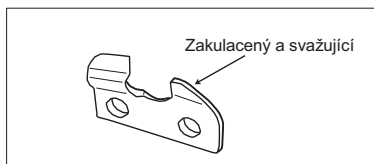
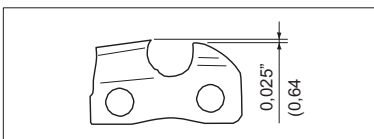
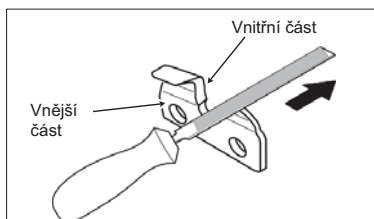
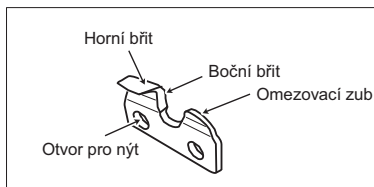
- 1 Proveďte broušení zubu pomocí plochého pilníku z vnitřní části zubu.

►► Poznámka

- Zuby jsou nastaveny střídavě v opačném směru (boční směr).

- 2 Ujistěte se, zda je rozdíl ve výšce mezi omezovacím zubem a horním zubem 0,64 mm (0,025").

- 3 Po nastavení výšky opilujte hrot omezovacího zubu tak, aby byl tvar zubu zakulacený a svažující.



5.1.3 Kontrola a nastavení napnutí řetězu pily

Zkontrolujte, zda je řetěz pily lehce povolen a zda s ním můžete rukou snadno pohybovat. (Viz část „3.1 Nasazení a sejmutí vodící lišty řetězu pily“.)

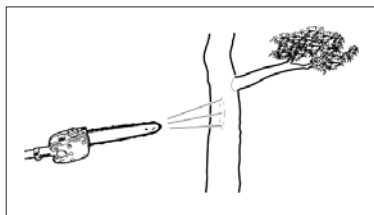
5.1.4 Kontrola a seřízení vypouštění oleje pro mazání řetězu

Před zahájením práce zkontrolujte, zda dochází k vypouštění oleje na řetěz.

- 1 Nastavte špičku vodící lišty směrem ke stromu nebo větví světlé barvy a udržujte vzdálenost 20 cm. Nechejte motor zhruba 1 minutu pracovat asi na 3/4 maximálních otáček.**

►► Poznámka

- Je-li povrch kmenu stromu nebo větve potřísněný olejem, dochází k vypouštění oleje.
- Provádíte-li řezání suchých větví nebo tvrdého dřeva, množství vypouštěného oleje musí být větší.



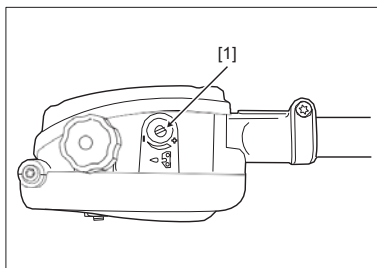
- 2 Nastavte množství oleje vypouštěného na řetěz pily.**

►► Poznámka

- Budete-li používat biologicky rozložitelné oleje na mazání řetězu, množství vypouštěného oleje musí být o něco větší než u minerálního oleje. Chcete-li získat požadované informace, kontaktujte autorizovaného prodejce.

- (a) Chcete-li množství vypouštěného oleje zvětšit, otáčejte seřizovacím šroubem pro množství vypouštěného oleje [1] proti směru pohybu hodinových ručiček.**

- (b) Chcete-li toto množství snížit, otáčejte seřizovacím šroubem [1] ve směru pohybu hodinových ručiček.**



- 3 Před použitím pily po provedení jejího seřízení se ujistěte, zda dochází k vypouštění mazacího oleje.**

►► Poznámka

- Je-li vodící lišta seřizena, spotřebované množství oleje na mazání řetězu se bude zvětšovat. Potom během práce provádějte častou kontrolu zbývajících množství oleje na mazání řetězu.
- Provádějte nastavení seřizovací šroubu v závislosti na typu stromů a větví. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.

5.2 Před použitím

5.2.1 Namazání vodící lišty



UPOZORNĚNÍ



Očistěte vodící drážku na vodící liště pily.

* Nebude-li tato drážka čistá, může dojít k ztvrdnutí usazeného prachu, pilin nebo mazacího oleje, a to způsobí nefunkčnost prořezávací pily při jejím dalším použití.

Typ vodící lišty s ozubeným kolem v přední části lišty vyžaduje dodávku maziva pro ložisko ozubeného kola.

Mazání vodící lišty omezí problémy týkající se předčasného opotřebování nebo většího poškození a udrží určitý výkon, což povede k prodloužení provozní životnosti.

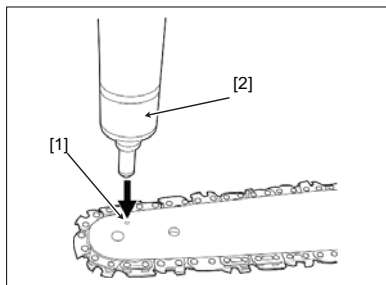
- 1 Sejměte vodící lištu z prořezávací pily.
Viz část „3.1 Nasazení a sejmутí vodící lišty řetězu pily“.**
 - 2 Tenkým předmětem odstraňte piliny, prach atd., které jsou nahromaděny v mazacím otvoru.**
- 1 Vpravte do mazacího otvoru [1] tepelně odolné mazivo na bázi lithia [2].**

►► Poznámka

- Nezatlačujte piliny a prach do mazacího otvoru.

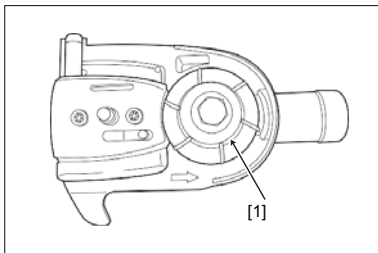
►► Poznámka

- Je-li aplikováno odpovídající množství maziva, z drážky vodící lišty bude vycházet malé množství maziva. Po mazání přebytečné mazivo setřete.



5.2.3 Kontrola hnacího ozubeného kola

- 1 Sejměte kryt vodící lišty.
Viz část „3.1 Nasazení a sejmутí vodící lišty řetězu pily“.**
 - 2 Zkontrolujte hnací ozubené kolo [1], zda není uvolněno nebo nadměrně opotřebováno.**
- Poznámka**
- Zjistíte-li jakýkoli problém, svěřte zajištění opravy autorizovanému prodejci.

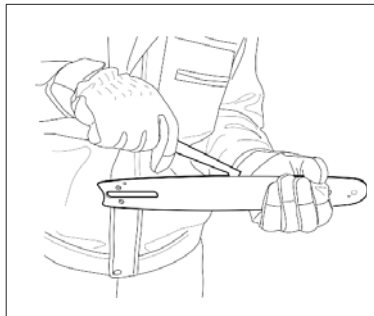


5.3 Po použití

5.3.1 Vyčištění a kontrola vodící lišty

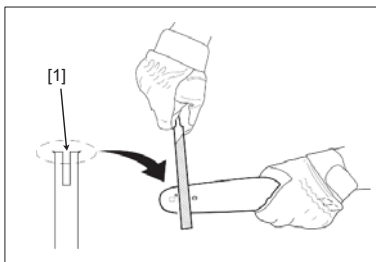
- 1** Sejměte vodící lištu z prořezávací pily.

Viz část „3.1 Nasazení a sejmутí vodící lišty řetězu pily“.



- 2** Tenkým předmětem odstraňte piliny, prach atd., které jsou nahromaděny v mazacím otvoru.

- 3** Pomocí přípravku na čištění vodící lišty (prodáván samostatně) odstraňte piliny, prach atd., které jsou nahromaděny ve vodítku (drážce) [1].



- 4** Zkontrolujte boční část vodící lišty, zda na nejsou otřepy atd.

►► Poznámka

- Objevíte-li takové otřepy, odstraňte je plochým pilníkem (prodáván samostatně).

- 5** Zkontrolujte přední i zadní část vodící lišty, zda není opotřebována nebo poškozena a ujistěte se, zda se volně otáčí ozubené kolo v přední části vodící lišty.

►► Poznámka

- Zjistíte-li nadměrné opotřebování nebo poškození, proveďte výměnu vodící lišty.
- Pravidelně nastavujte vodící lištu obráceně ve svislém směru, abyste zmenšili míru opotřebování v blízkosti přední části vodící lišty.

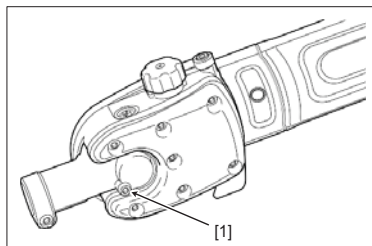
5.4 Každých 20 provozních hodinách nebo každé 3 měsíce

5.4.1 Namazání převodovky

Mazání musí být prováděno pomocí mazniček po každých 20 provozních hodinách.

►► Poznámka

- Používejte mazivo značky Agip: Lp2 nebo ekvivalentní náhrada.



6. Uložení

⚠ NEBEZPEČÍ



Ukládejte mazivo na místě, kam nemají přístup děti.

Uložte toto mazivo také do vhodného kontejneru, který zabrání jeho únikům a označte tento kontejner, aby bylo všem jasné, co je v něm uloženo.

* Dojde-li omylem k vypití tohoto maziva, postiženému bude fyzicky špatně.

⚠ VAROVÁNÍ



Ukládáte-li příslušenství s háčkem krytky zasunutým do trubky, netahejte za příslušenství a nekývejte s ním.

Nebo háček zavěste na pevnou tyč, která má dostatečnou nosnost.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému zranění.



Při manipulaci s řetězem pily použijte pevné pracovní rukavice.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k vážnému poranění rukou nebo prstů řetězem pily.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nevylévejte mazivo do vodních toků, do moře nebo na zem.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k znečištění životního prostředí.



Při ukládání příslušenství nasadte na vodící lištu pily ochranné pouzdro.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily při pádu obsluhy.

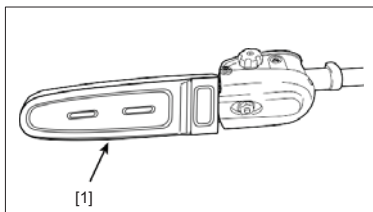
Při ukládání příslušenství uložte toto nářadí na místě, kam nemají přístup děti a zvířata.

* Při nedodržení tohoto pokynu by mohlo dojít k zranění obsluhy, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily nebo dokonce k vážnému zranění, které by bylo způsobeno kontaktem s řetězem pily při pádu obsluhy.

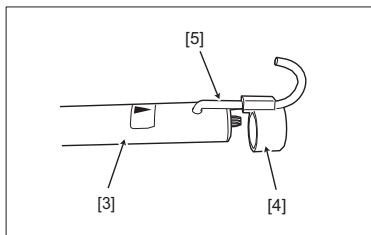
Po dokončení práce a při uložení prořezávací pily dodržujte níže uvedený postup.

Informace týkající se prací s pohonnou jednotkou po ukončení práce nebo při jejím uložení naleznete v návodu k obsluze pohonné jednotky.

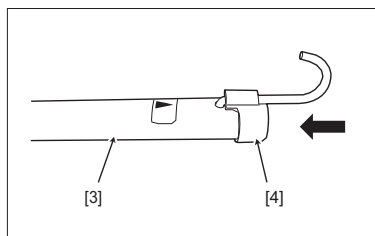
- 1 Odpojte příslušenství od pohonné jednotky.
- 2 Nasadte si rukavice.
- 3 Zkontrolujte, zda není poškozen řetěz pily.
- 4 Nasadte kryt pro přepravu [1].



- 5** Zasuňte háček [5] krytky trubky [4] do otvoru na trubce hnacího hřídele [3].



- 6** Nasuňte krytku [4] na trubku hnacího hřídele [3].



- 7** Sejměte řetěz pily a vodící lištu a potom proved'te vyčištění vodící lišty. Odstraňte nečistoty pomocí hadříku atd.

Další podrobnosti viz část „5.3.1 Čištění a kontrola vodící lišty“.

►► **Poznámka**

- Zajistěte, aby bylo provedeno očištění řetězu pily a drážky vodící lišty. Nebude-li tato drážka čistá, může dojít k ztvrdnutí usazeného prachu, pilin nebo mazacího oleje, a to způsobí nefunkčnost prořezávací pily při jejím dalším použití.

- 8** Vyčistěte příslušenství. Odstraňte nečistoty pomocí hadříku atd.

- 9** Vypusťte olej z nádržky na olej na mazání řetězu.

- 10** Uložte prořezávací pilu na následujícím místě.
- (a) Uzamykatelné místo
 - (b) Vyšší místo mimo dosah dětí a nepovolaných osob
 - (c) Suché a chladné tmavé místo

7. Likvidace odpadů

Při likvidaci odpadů dodržujte normy a předpisy platné ve vašem regionu. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného prodejce.

8. Odstraňování závad

Dojde-li k poruše, postupujte podle níže uvedené tabulky.

⚠ NEBEZPEČÍ



Před odstraňováním závad vždy zastavte motor a odpojte příslušenství od pohonné jednotky.

* Dojde-li k nastartování motoru během této práce, může dojít k vážnému zranění rukou nebo prstů pohyblivými částmi nebo řetězem pily.

Závada	Příčina	Oprava
Prořezávací pila nelze nastartovat.	Spotřebované nebo nevhodné palivo.	Doplňte palivo nebo proveďte jeho výměnu podle specifikace v návodu pro pohonnou jednotku.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Spínač zapnuto/vypnuto je v poloze vypnuto.	Nastavte spínač zapnuto/vypnuto do polohy zapnuto.
Nedostatečný výkon.	Špatně seřízené lanko plynu.	Podrobnosti týkající se seřízení naleznete v návodu pro obsluhu pohonné jednotky.
	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
	Řetěz pily je opotřebovaný.	Proveďte seřízení podle postupu v části 5.1.2.
Příliš velké vibrace.	Špatné vyvážení příslušenství.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Nesprávná montáž příslušenství.	Zkontrolujte stav instalovaného příslušenství.
	Připojení příslušenství je uvolněno.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Řetěz pily je opotřebován nebo není dostatečně napnutý.	Proveďte seřízení podle postupu v částech 3.1.1 a 5.1.2.
	Trubka s hnacím hřídelem je ohnutá.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Příliš velká hlučnost motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Řetěz je tupý.	Řetěz pily je opotřebovaný.	Proveďte seřízení podle postupu v části 5.1.2.
Prořezávací pila se nezastaví, i když dojde k snížení otáček motoru.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.
Řetěz pily se nepohybuje, i když dojde k zvýšení otáček motoru.	Vývod motoru není dostatečně zasunutý do spojovací části.	Proveďte seřízení podle postupu v části 3.2.2.
	Trubka s hnacím hřídelem je poškozená.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Závada uvnitř skříně spojky motoru	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Převody jsou opotřebovány.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
Prořezávací pilu nelze zastavit.	Selhání motoru.	Postupujte podle pokynů v návodu pro pohonnou jednotku.

9. Poprodejní servis

Máte-li jakékoli dotazy týkající se opravy, ovládání nebo čištění, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Je-li nutné provedení opravy

Dojde-li k jakémukoli problému, pokuste se zjistit jeho příčinu a postupujte podle pokynů v části „8. Odstraňování závad“. Nemůžete-li problém odstranit, kontaktujte autorizovaného prodejce.

■ Kontakt pro případ opravy

V případě nutnosti provedení opravy kontaktujte prodejce, od kterého jste prořezávací pilu zakoupili.

Na níže uvedené místo si poznamenejte výrobní číslo (viz část „2.4 Umístění kódu modelu a výrobního čísla“). Toto výrobní číslo budete potřebovat při objednávání náhradních dílů a při dotazech týkajících se technických problémů a záruky.

Požadované informace	
Název výrobku	Příslušenství prořezávací pila
Kód modelu a výrobní číslo	SPPE - SPPU
Datum zakoupení	
Prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili	
Závada	(Popište vzniklou závadu nebo problém co nejpodrobněji.)

10. Technické údaje

		Model	SSPP (Evropa)		SSPP (Austrálie)	
		Pohonná jednotka	UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U
		Rukojeť	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ	UZAVŘENÁ
a)	Hmotnost (bez pracovního zařízení, krytu a pohonné jednotky)	kg	1,5		1,6	
	Délka (bez pracovního zařízení, krytu a pohonné jednotky)	mm	785		785	
b)	Změřená hodnota vibrací (podle požadavků normy EN ISO 22867) Pouze pro Evropu	Přední část m/s^2	4,4	5,6	-	-
		Odchylka	2,2	2,3	-	-
		Zadní část m/s^2	4,4	4,3	-	-
		Odchylka	2,2	2,1	-	-
	Změřená hodnota vibrací (podle požadavků normy EN ISO 22867) Použití s příslušenstvím SSES-L (Prodloužení) Pouze pro Evropu	Přední část m/s^2	4,1	5,6	-	-
		Odchylka	2,0	2,3	-	-
		Zadní část m/s^2	6,5	4,3	-	-
		Odchylka	2,6	2,1	-	-
c)	Změřená hodnota akustického tlaku (podle požadavků normy 2006/42/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	90	90	-	-
		Odchylka	1	2	-	-
d)	Změřená hodnota akustického výkonu (podle požadavků normy 2000/14/EC) Pouze pro Evropu	dB(A)	104	105	-	-
		Odchylka	1	2	-	-
e)	Hodnota akustického výkonu Norma pro Nový Jižní Wales v Austrálii Pouze pro Austrálii	dB	-	-	72	75

Prohlášení o shodě EC (Pouze pro Evropu)

Výrobce NINGBO LIHAO MACHINERY CO.,LTD.
Adresa NO.408,SONGHUAJIANG ROAD BEILUN,NINGBO 315800
Země ČÍNA

Typ Příslušenství prořezávací pila
Model SSPP
Výrobní číslo SPPE-1000001 ~

Tímto prohlašujeme, že následující výrobek splňuje všechny základní zdravotní a bezpečnostní požadavky směrnic EU.

2006/42/EC

2004/108/EC

2000/14/EC novelizované směrnici 2005/88/EC

Byly použity následující normy

EN ISO 12100:2010

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 14982:2009

Schválená pohonná jednotka

UMC425E

UMC435E

Zaručená hodnota akustického výkonu (v souladu s požadavky normy 2000/14/EC)

Při použití pohonné jednotky UMC425E 105 dB(A)

Při použití pohonné jednotky UMC435E 107 dB(A)

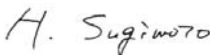
Vydáno: Hiroshi Sugimoto, Čína 1.

října 2012

Jméno a pozice podepsané osoby: Hiroshi Sugimoto

Prezident

Podpis výrobce



Osoba odpovídající za přípravu technických
podkladů Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst
BELGIUM

SEZNAM VYBRANÝCH AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ HONDA POWER EQUIPMENT

Aktuální seznam autorizovaných servisních středisek lze vždy nalézt na:

www.hondastroje.cz

nebo na tel.: 283870848 - 51

Výhradní dovozce Honda Power Equipment do ČR:

BG Technik cs, a.s.

Honda Power Equipment

U Závodiště 251/8

15900 00 Praha 5 – Velká Chuchle

Tel.: 283870848 – 51

Fax.: 266711145

e.mail:honda@bgtechnik.cz

PŘEHLED HLAVNÍCH EVROPSKÝCH ZASTOUPENÍ HONDA PE

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel. : +372 6801 300

Fax : +372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : +359 2 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete – Zagreb

Tel. : +385 1 2002053

Fax : +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons

Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis

Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : + 357 22 715 300

Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 20 775 7200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cede)

Tel. : 02 38 81 33 90

Fax : 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel. : +49 69 8309-0

Fax : +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : +30 210 349 7809

Fax : +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN &

Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : + 34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Västkustvägen 17

20215 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vemier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 1414

Fax : +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Brush cutter
b) Function: cutting of brush

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate
Lamplatae, Ladkrabang, Bangkok
10520 Thailand

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst - BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN ISO 11806:2008	ISO 14740:1998

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power : *1
b) Guaranteed sound power : *1
c) Noise parameter : *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
Notified body: -

8. Done at:

Aalst , BELGIUM

9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

* viz. kapitola Specifikace.

Czech
EC – Prohlášení o shodě
Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:
* Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení
* Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility
* Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití
Popis zařízení
a) Všeobecné označení
Nůžky na živé ploty
b) Funkce
Zastřihávání živých plotů
c) Obchodní název
d) Typ
e) Výrobní číslo
Výrobce
Autorizovaná osoba
Odkazy na harmonizované normy
Ostatní použité normy a specifikace
Směrnice pro hluk pro venkovní použití
a) Naměřený akustický výkon
b) Garantovaný akustický výkon
c) Parametr hluku
d) Způsob posouzení shody
e) Notifikovaná osoba
Podepsáno v
Datum

SERVISNÍ KNÍŽKA
HONDA
The Power of Dreams

Záruční list

ÚDAJE O ZAKOUPENÉM STROJI

Typ stroje: Model:

Výrobní číslo stroje (rám, podvozek...):

Výrobní číslo motoru:

ÚDAJE O MAJITELI STROJE

Jméno, Příjmení (Název firmy):

Adresa: Ulice:

Město:

PSČ:

Telefon:

Kupující svým podpisem potvrzuje svůj souhlas s tím, že společnost BG Technik cs, a.s. jako oficiální importér motorových strojů HONDA bude s uvedenými údaji nakládat výhradně pro svoji potřebu ve smyslu zákona 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Společnost BG Technik cs, a.s. ručí za bezpečnost údajů ve smyslu uvedeného zákona.

Kupující svým podpisem potvrzuje, že mu byl výše uvedený výrobek řádně předveden, převzal výrobek v provozuschopném stavu bez zjevných závad včetně příslušného návodu na obsluhu, servisní knížky, příslušenství a že údaje o výrobku a kupujícím jsou uvedeny pravdivě. Kupující byl řádně poučen o způsobu využívání, zásadách správné obsluhy, ovládání a technické údržby stroje.

Datum prodeje:

Podpis kupujícího:

Razítko a podpis prodejce





Záruční list (kopie pro prodejce)

ÚDAJE O ZAKOUPENÉM STROJI

Typ stroje: Model:

Výrobní číslo stroje (rám, podvozek...):

Výrobní číslo motoru:

ÚDAJE O MAJITELI STROJE

Jméno, Příjmení (Název firmy):

Adresa: Ulice:

Město:

PSČ:

Telefon:

Kupující svým podpisem potvrzuje svůj souhlas s tím, že společnost BG Technik cs, a.s. jako oficiální importér motorových strojů HONDA bude s uvedenými údaji nakládat výhradně pro svoji potřebu ve smyslu zákona 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Společnost BG Technik cs, a.s. ručí za bezpečnost údajů ve smyslu uvedeného zákona. Kupující svým podpisem potvrzuje, že mu byl výše uvedený výrobek řádně předveden, převzal výrobek v provozuschopném stavu bez zjevných závad včetně příslušného návodu na obsluhu, servisní knížky, příslušenství a že údaje o výrobku a kupujícím jsou uvedeny pravdivě. Kupující byl řádně poučen o způsobu využívání, zásadách správné obsluhy, ovládání a technické údržby stroje.

Datum prodeje:

Podpis kupujícího:

Razítko a podpis prodejce



ÚVOD

Tuto servisní knížku předává autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA zákazníkovi kupujícímu nový stroj HONDA.

Oddíl s podrobnostmi o stroji a jeho majiteli musí vyplnit Váš autorizovaný prodejce HONDA POWER EQUIPMENT a slouží Vám jako záruční doklad. V této servisní knížce jsou rovněž uvedeny záruční lhůty a podmínky.

Váš stroj musí být minimálně po dobu trvání záruční doby kontrolován a udržován autorizovaným servisem HONDA HONDA POWER EQUIPMENT v servisních intervalech uvedených v návodu na obsluhu a této servisní knížce a pro případnou opravu používány výhradně originální náhradní díly HONDA.

Tato servisní knížka Vám rovněž umožňuje dokladovat záznamy o servisních úkonech. Řádně vyplněné záznamy slouží k umožnění případného prodloužení záruky a mohou zvýšit hodnotu Vašeho stroje při jeho případném dalším prodeji.

Návod na obsluhu a Servisní knížka jsou považovány za nedílnou součást stroje a musí být v případě dalšího prodeje předány novému majiteli.

V případě jakýchkoliv problémů se strojem, či v případě jakýchkoliv dotazů, Váš autorizovaný prodejce HONDA POWER EQUIPMENT je připraven Vám pomoci.

Pevně věříme, že zakoupený stroj Vám usnadní a zpříjemní Vaši činnost a budete se Těšit z mnoha odpracovaných hodin.

Dovozce Honda Power Equipment pro Českou republiku :

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Závodiště 251/8
159 00 Praha 5 – Velká Chuchle
tel.: 283 87 08 48 - 51
fax.: 266 71 11 45
e.mail: honda@bgtechnik.cz
www.hondastroje.cz

ZÁRUČNÍ LHŮTA

- **Standardní záruka 2 roky**

Dne 01.01.2003 vstupuje v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů.

Firma HONDA s nabytím účinnosti tohoto zákona poskytuje na vady materiálu a výrobní závady zakoupeného stroje minimální záruku 2 roky od data prodeje uvedeného ve Vašem Záručním listě. Během této doby autorizovaný servis HONDA POWER EQUIPMENT bezplatně opraví nebo odstraní jakékoliv závady zjištěné na Vašem stroji v souladu se zákonem a Záručními podmínkami (uvedeno níže).

- **Prodloužená záruka**

Na všechny typy strojů HONDA importovaných do ČR prostřednictvím oficiálního importéra a prokazatelně prodaných jako nové v síti registrovaných prodejců HONDA POWER EQUIPMENT, poskytuje firma HONDA možnost prodloužení **záruční lhůty** na dobu **5 let** nebo „**DOŽIVOTNÍ**“ při splnění specifikovaných podmínek.

Upozornění !

Případně prodloužení záruční lhůty nad rámec zákonné lhůty se týká pouze prvního majitele.

Prodloužená záruční lhůta naplatí pro akumulátory.

Prodloužená záruka neplatí pro hobby stroje používané v profesionálním nasazení. Rozhodující je uvedený majitel v záručním listě.

Kupujícímu je poskytována prodloužená záruka až do doby 5 let.

Rozhodující je proto uvedení majitele v záručním listě (soukromá osoba či firma). Bez uvedení údajů o majiteli do záručního listu zaniká nárok na prodlouženou záruku HONDA.

Prodloužení záruční lhůty nad rámec zákonné je rovněž podmíněno technickou prohlídkou stroje po uplynutí 12 měsíců od data prodeje a potvrzení v Servisní knížce autorizovaným servisem HONDA POWER EQUIPMENT.

Po uplynutí základní záruční lhůty je nutné předávat stroj k pravidelným ročním kontrolám do autorizovaného servisu HONDA POWER EQUIPMENT, kdy bude zákazníkovi tato kontrola potvrzena v Servisní knížce a tím prodloužena záruka o další rok až do celkové výše 5 let. Tyto roční prohlídky jsou hrazeny zákazníkem dle platného ceníku.

U travních sekaček modelové řady HRG, křovinořezů řady UMK a UMR a minirotavátorů řady FG poskytuje firma HONDA prodlouženou záruku pouze pro hobby použití.

U travních sekaček modelových řad HRD a HRH poskytuje firma HONDA „Doživotní záruku“ na skelet sekačky.

U travních sekaček typu HRX poskytuje firma HONDA „Doživotní záruku“ na odolnost skeletu sekačky proti průrazu a ztrátu elastických vlastností materiálu skeletu při běžném použití.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka se vztahuje výhradně na výrobky vyráběné firmou Honda Motor Co.Ltd. a jejími výrobními pobočkami po celém světě.
2. Kupujícímu je poskytována záruka v souladu se Záručními lhůtami uvedenými výše.
3. Záruka se vztahuje výhradně na vady materiálu a na poruchy vzniklé vlivem chyb ve výrobě. Tato záruka není na újmou zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
4. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis HONDA POWER EQUIPMENT, který je držitelem příslušného certifikátu.
5. Nároky na záruční opravu mohou být uplatňovány jen v případě, že nedošlo ze strany zákazníka či jiné neoprávněné osoby k jakémukoli neodbornému zásahu do konstrukce stroje nebo jeho opravě. Záruka je poskytována jen na původní originální díly.

6. Nároky na záruční opravu mohou být v případě prodeje převedeny na následujícího majitele po zbývající dobu platnosti zákonné záruky.
7. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry obvyklé pro dotyčný druh výrobku a zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
8. Záruční list je platný pouze se současně přiloženým dokladem o prodeji výrobku.
9. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze nebo byl poškozen jakýmkoliv neodborným zásahem ze strany uživatele, či neautorizovaného servisu HONDA POWER EQUIPMENT.
 - b) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - c) nelze předložit záruční list výrobku.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) nebylo během záruční doby používáno originálního oleje nebo i jiných provozních náplní Honda, stejně tak jako používání neoriginálních zapalovacích svíček a vzduchových a olejových filtrů.
 - f) Bylo použito staré, zvětralé či jinak kontaminované nebo znehodnocené palivo.
 - g) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - h) k opravám v záruční době nebylo použito originálních náhradních dílů.
 - i) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - j) byl proveden zásah do konstrukce výrobku bez souhlasu výrobce, popř. dovozce.
 - k) vady byly způsobeny neodborným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - l) došlo k zamlčení skutečného počtu provozních hodin, podmínek provozu a skutečného technického stavu stroje.
10. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
11. Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. lakování, šňůra ručního startéru atd.)
12. Záruka nepokrývá náklady na jakékoliv seřizovací a nastavovací práce spojené s běžnou dílenskou údržbou strojů, ani na servisní položky, jako:
 - a) běžný spotřební materiál nutný k bezporuchovému provozu jako např. olejová náplň, vzduchový filtr, zapalovací svíčka, spojovací materiál atd.
 - b) netěsnosti karburátoru, zanesení karburátoru, zanesení palivového systému způsobené použitím znečištěného, kontaminovaného nebo zvětralého paliva.
 - c) závady způsobené nedbalostí, špatným zacházením nebo používáním jinak, než je uvedeno v Návodu na obsluhu.
 - d) závady způsobené používáním stroje v nedostatečně větraném (prašném, vlhkém či jinak agresivním) prostředí.
13. Prodloužená záruční lhůta se nevztahuje na akumulátory.
14. Záruka se dále nevztahuje na stroje využívané k závodním účelům.
15. Tato záruka rovněž nepokrývá výdaje vznikající v souvislosti se záruční opravou, jako:
 - a) Výdaje vzniklé dopravou stroje do autorizovaného servisu.
 - b) Jakékoliv výdaje ve spojitosti s poraněním osob nebo náhodným poškozením majetku.
 - c) Kompenzace za časové ztráty, obchodní ztráty nebo poplatky za nájem náhradního zařízení po dobu záruční opravy.
16. HONDA si vyhrazuje právo rozhodnout o rozsahu a způsobu záruční opravy.
17. Na všechny originální součásti vyměněné podle této záruky se vztahuje tato záruka po zbývající dobu její platnosti.

POTVRZENÍ AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE HONDA POWER EQUIPMENT O PROVEDENÍ PŘEDPRODEJNÍ KONTROLY A SERVISU STROJE:

- Vybalení stroje z originálního obalu
- Kontrola a záznam výrobního čísla stroje Servisní knížky
- Kontrola a záznam výrobního čísla motoru do Servisní knížky
- Kontrola kompletnosti dodávky
- Celková kontrola stavu povrchu stroje
- Celková kontrola základních funkcí stroje
- Doplnění olejové náplně motoru na požadovanou úroveň
- Kontrola palivového systému
- Krátká provozní zkouška

Pozn.: provedení příslušného úkonu zaškrtněte

Práce provedl – Jméno, příjmení technika:.....

Datum:.....

Podpis:.....

Razítko a podpis prodejce



Při převzetí stroje jsem byl řádně seznámen a informován o jeho použití, způsobu ovládání a vlastnostech výrobku, záruce a servisních úkonech. Stroj mi byl řádně předveden, provedl jsem vizuální kontrolu stroje a nezjistil jsem žádné závady.

Datum:.....

Podpis kupujícího:.....

ZÁZNAMY O SERVISNÍCH PROHLÍDKÁCH VYŽINAČE

Musí být během záruky potvrzeny autorizovaným prodejcem HONDA POWER EQUIPMENT po každé servisní prohlídce.

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 12 MĚSÍCŮ (prohlídka umožňující prodloužení záruky nad rámec zákonné lhůty) (kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – kontrola, čištění
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p style="text-align: center;">12 měsíců Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p style="text-align: center;">Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>
--

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 2 ROKY (prohlídka prodlužující záruku o 1 rok) (kontrolu hradí zákazník)


- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – kontrola, čištění
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p style="text-align: center;">2 roky Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p style="text-align: center;">Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

PERIODICKÁ PROHLÍDKA **3 ROKY** (prohlídka prodlužující záruku o 1 rok)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p style="text-align: center;">3 roky Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p style="text-align: center;">Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

PERIODICKÁ PROHLÍDKA **4 ROKY** (prohlídka prodlužující záruku o 1 rok)
(kontrolu hradí zákazník)


- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p style="text-align: center;">4 roky Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p style="text-align: center;">Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 5 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)


- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p>5 let Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p>Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>..... Podpis vedoucího technika</p>
--

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 6 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p>6 let Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p>Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>..... Podpis vedoucího technika</p>
--

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 7 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)


- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p style="text-align: center;">7 let Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p style="text-align: center;">Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>
--

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

PERIODICKÁ PROHLÍDKA 8 LET (pozáruční)
(kontrolu hradí zákazník)

- Výměna motorového oleje
- Kontrola, čištění vložky vzduchového filtru
- Zapalovací svíčka – výměna
- Karburátor – čištění, seřízení
- Palivové vedení – kontrola
- Kontrola vůle ventilů
- Kontrola, seřízení otáček motoru
- Kontrola celkového stavu křovinořezu
- Kontrola, mazání úhlové hlavy a náhonu
- Kontrola stavu žacího nože, strunové hlavy
- Kontrola stavu a funkčnosti bezpečnostních prvků

<p style="text-align: center;">8 let Prohlídka s prodloužením záruky Datum:</p> <p style="text-align: center;">Razítko autorizovaného servisu</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">..... Podpis vedoucího technika</p>
--

Uveďte počet odpracovaných motohodin :

ZÁZNAMY O PROVEDENÍ ZÁRUČNÍCH A POZÁRUČNÍCH OPRAV

(Záruční opravy musí být provedeny pouze v autorizovaném servisu HONDA POWER EQUIPMENT)

Datum opravy	Popis provedených prací	Vyměněné díly	Podpis technika a razítko servisu

Další produkty

HONDA
POWER EQUIPMENT



36VP86000

© HONDA, 2013